



Nr. 7 – 2014
Side 953–1107

NORSK LOVTIDEND

Avd. I

Lover og sentrale forskrifter mv.

Nr. 7
Utgitt 10. juli 2014

Innhold

		Side
Lover og ikrafttredelser. Delegering av myndighet		
2014		
Mai.	23.	Lov nr. 18 om endr. i legemiddeloven (tiltak mot falske legemidler)..... 953
Juni.	6.	Lov nr. 19 om stans i utbetalinga av offentlege ytingar og barnebidrag når ein av foreldra har bortført eit barn til utlandet..... 953
Juni.	6.	Lov nr. 20 om endr. i folketrygdloven (reduksjon av mødrekvoten og fedrekvoten) 955
Juni.	13.	Lov nr. 21 om endr. i forurensningsloven (tilsyn med kommunene) 956
Juni.	13.	Lov nr. 22 om endr. i åndsverkloven (gjennomføring av endringer i EUs vernetidsdirektiv) 956
Mai	23.	Ikrafts. av lov 23. mai 2014 nr. 18 om endringer i legemiddeloven (tiltak mot falske legemidler) (Nr. 669) 1025
Juni	6.	Deleg. av Kongens myndighet etter lov 18. juni 1965 nr. 4 om vegtrafikk § 33 nr. 1 til Justis- og beredskapsdepartementet (Nr. 702) 1071
Mai	26.	Endr. i delegering av ansvar etter lov 30. august 1991 nr. 71 om statsforetak (statsforetaksloven) (Nr. 717) 1076
Juni	6.	Opph. av kgl.res. 11. februar 1983 vedrørende SAP 0001 (C) Tjenestereglement for Sjøforsvaret (Nr. 718) 1077
Juni	13.	Delvis ikrafts. av lov 20. januar 2012 nr. 6 om endringer i straffeloven, straffeprosessloven, straffegjennomføringsloven, konfliktrådsloven m.fl. (barn og straff) (Nr. 721) 1079
Juni	13.	Ikrafts. av lov 13. juni 2014 nr. 22 om endringer i åndsverkloven (gjennomføring av endringer i EUs vernetidsdirektiv) (Nr. 722) 1080
Juni	13.	Delt ikrafts. av lov 14. mai 2014 nr. 17 om endringer i gjeldsordningsloven og dekningsloven mv. (Nr. 723) 1080
Juni	13.	Deleg. av Kongens myndighet etter naturmangfoldloven § 19 til Klima- og miljødepartementet (Nr. 738) 1088
Forskrifter		
2014		
Mai	23.	Forskrift om grunnbeløp, reguleringsfaktorer, satser for minste pensjonsnivå i folketrygden fra 1. mai 2014 og virkningstidspunkt for regulering av kravet til minsteinntekt for rett til dagpenger (Nr. 657) 992
Mai	20.	Forskrift om utmelding fra pensjonsordning for apotekvirksomhet mv. (Nr. 663)..... 1017
Mai	22.	Forskrift om særskilte beskyttelsestiltak mot klassisk svinepest i enkelte land i EØS (Nr. 675)..... 1031
Mai	30.	Forskrift om erstatning når husdyr blir drept eller skadet av rovvilt (Nr. 677) 1033
Mai	27.	Forskrift om adgang for ungdom til å delta i fisket i 2014 (Nr. 682) 1048
Mai	22.	Forskrift om stopp i fisket etter bunnlevende uer i Grønlands økonomiske sone i 2014 (Nr. 693)..... 1052
Juni	1.	Forskrift om medvirkning og tillitsperson (Nr. 697)..... 1058
Juni	13.	Forskrift om livsoppholdssatser ved utleggstrekk og gjeldsordning (Nr. 724) 1080
Juni	13.	Forskrift om unntak fra forsikringsplikt (Nr. 725) 1081
April	28.	Forskrift om regulering av norske fartøys fiske i EU-sonen i 2014 (Nr. 762) 1092
Juni	10.	Forskrift om stopp i fisket etter blåkveite i EU-sonen i 2014 (Nr. 763)..... 1093
Juni	13.	Forskrift om stopp i fisket etter torsk i Grønlands økonomiske sone i 2014 (Nr. 765) 1094
Juni	13.	Forskrift om stopp i fisket etter blåkveite ved Øst-Grønland i 2014 (Nr. 766) 1094
Juni	17.	Forskrift om særlige regler for skip som er vernet eller fredet og fører flere enn 12 passasjerer (Nr. 768) 1095
Juni	18.	Forskrift om gjennomføring av beslutning 2011/633/EU om de felles spesifikasjonene i registeret for jernbaneinfrastruktur (infrastrukturregisterforskriften) (Nr. 773)..... 1106
Endringsforskrifter		
2013		
Des.	16.	Endr. i forskrift om råvareprisutjevning for bearbeidede jordbruksvarer (Nr. 1772) 958

2014

Mai	17.	Endr. i forskrift om grenseverdier for legemiddelrester i næringsmidler fra dyr (Nr. 652) .	961
Mai	19.	Endr. i forskrift om ernærings- og helsepåstander om næringsmidler (Nr. 653).....	962
Mai	19.	Endr. i forskrift om særlige hygieneregler for næringsmidler av animalsk opprinnelse (animaliehygieneforskriften) og om forskrift om særlige regler for gjennomføring av offentlig kontroll av produkter av animalsk opprinnelse beregnet på konsum (animaliekontrollforskriften) (Nr. 654)	973
Mai	19.	Endr. i forskrift om visse forurensende stoffer i næringsmidler (Nr. 655).....	976
Mai	20.	Endr. i forskrift om særlige tiltak mot Republikken Zimbabwe (Nr. 656).....	977
Mai	19.	Endr. i forskrift om næringsmiddelhygiene (næringsmiddelhygieneforskriften) (Nr. 658)	992
Mai	19.	Endr. i forskrift om felles sikkerhetsmål for jernbanesystemet (Nr. 659)	1003
Mai	19.	Endr. i forskrift om gjennomføring av TSI-rullende materiell – godsvogner på det nasjonale jernbanenettet (Nr. 660)	1004
Mai	19.	Endr. i forskrift om gjennomføring av TSI – drift og trafikkstyring på det nasjonale jernbanenettet (Nr. 661)	1004
Mai	20.	Endr. i vinforskriften (Nr. 662)	1005
Mai	21.	Endr. i forskrift om rester av plantevernmidler i næringsmidler og fôrvarer (Nr. 664)	1018
Mai	22.	Endr. i forskrift om forebygging av anslag mot sikkerheten i luftfarten mv. (Nr. 665)	1018
Mai	23.	Endr. i forskrift 21. mars 1986 nr. 747 om kjørende og gående trafikk (trafikkregler) (Nr. 666).....	1019
Mai	23.	Endr. i forskrift 20. juni 2003 nr. 740 om innsamling og behandling av helseopplysninger i Meldingssystem for smittsomme sykdommer og i Tuberkuloseregisteret og om varsling om smittsomme sykdommer (MSIS- og Tuberkuloseregisterforskriften) (Nr. 667)	1019
Mai	23.	Endr. i forskrift om strukturkvoteordning mv. for havfiskeflåten og forskrift om spesielle tillatelser til å drive enkelte former for fiske og fangst (Nr. 668).....	1024
Mai	21.	Endr. i forskrift om offentlige anskaffelser, forskrift om innkjøpsregler i forsyningssektorene, forskrift om forsvars- og sikkerhetsanskaffelser og forskrift om lønns- og arbeidsvilkår i offentlige kontrakter – fastsettelse av nye terskelverdier for offentlige anskaffelser for 2014–2015 (Nr. 673).....	1025
Mai	23.	Endr. i forskrift om særlige regler for gjennomføringen av offentlig kontroll av produkter av animalsk opprinnelse beregnet på konsum (animaliekontrollforskriften) (Nr. 674).....	1026
Mai	6.	Endr. i forskrift om årsregnskap og årsberetning (for kommuner og fylkeskommuner) (Nr. 678).....	1046
Mai	23.	Endr. i forskrift om regulering av fisket etter torsk, hyse og sei nord for 62° N i 2014 (Nr. 679).....	1047
Mai	25.	Endr. i forskrift om fastsettelse og endring av fostringstilskot (Nr. 680)	1047
Mai	27.	Endr. i forskrift om regulering av fangst av skjell ved Jan Mayen (Nr. 681).....	1048
Mai	28.	Endr. i forskrift om miljøvennlig utforming av energirelaterte produkter (økodesignforskriften) (Nr. 683)	1050
April	11.	Endr. i forskrift om likeverdig behandling ved tildeling av offentlige tilskudd til ikke-kommunale barnehager (Nr. 691)	1050
Mai	21.	Endr. i forskrift om tilsetningsstoffer til bruk i fôrvarer (Nr. 692).....	1051
Mai	26.	Endr. i forskrift om tilsetningsstoffer til næringsmidler (Nr. 695).....	1053
Mai	27.	Endr. i forskrift om begrensning i bruk av helse- og miljøfarlige kjemikalier og andre produkter (produktforskriften) (Nr. 696).....	1058
Juni	2.	Endr. i forskrift om registrering, vurdering, godkjenning og begrensning av kjemikalier (REACH-forskriften) (Nr. 698)	1060
Juni	2.	Endr. i forskrift om klassifisering, merking og emballering av stoffer og stoffblandinger (CLP) (Nr. 699).....	1061
Juni	6.	Endr. i forskrift om restriktive tiltak vedrørende handlinger som undergraver eller truer Ukrainas territoriale integritet, suverenitet og uavhengighet (Nr. 700)	1062
Juni	6.	Endr. i forskrift 4. mars 2005 nr. 193 om strukturkvoteordning mv. for havfiskeflåten (Nr. 701).....	1070
April	23.	Endr. i forskrift om stønad til dekning av utgifter til viktige legemidler mv. (blåreseptforskriften) (Nr. 703)	1071
Juni	5.	Endr. i forskrift om gjennomføring av EØS-regler om vedtatte internasjonale regnskapsstandarder (Nr. 704)	1072
Juni	6.	Endr. i forskrift om tekniske krav og godkjenning av kjøretøy, deler og utstyr (kjøretøyforskriften) (Nr. 705)	1073

Juni	6.	Endr. i forskrift om adgang til å delta i kystfartøygruppens fiske for 2014 (deltakerforskriften) (Nr. 706)	1073
Juni	6.	Endr. i forskrift om utlendingers adgang til riket og deres opphold her (utlendingforskriften) (Nr. 707).....	1074
Juni	6.	Endr. i forskrift om utøvelse av fisket i sjøen (Nr. 708).....	1075
Mai	19.	Endr. i forskrift om behandling av ATOMAL (Nr. 716)	1076
Juni	10.	Endr. i forskrift om offentlige anskaffelser m.m. (nye terskelverdier) (Nr. 719).....	1077
Juni	12.	Endr. i forskrift om tap av retten til å føre motorvogn mv. (Nr. 720)	1079
Juni	13.	Endr. i forskrift 21. mars 1986 nr. 747 om kjørende og gående trafikk (trafikkregler) (Nr. 726).....	1082
Juni	13.	Endr. i forskrift 29. juni 1990 nr. 492 om forenklet forelegg i vegtrafikksaker (Nr. 727) ...	1082
Mai	23.	Endr. i forskrift om gjerde ved offentlig veg (Nr. 728).....	1083
Juni	6.	Endr. i forskrift om rapportering av slaktet rein og lagerbeholdning (Nr. 730)	1083
Juni	6.	Endr. i forskrift om tilskudd til reinbeitedistrikter og tamreinlag (Nr. 731).....	1083
Juni	6.	Endr. i forskrift om tilskudd til siidaandeler og tamreinlag (Nr. 732).....	1084
Juni	6.	Endr. i forskrift for Reindriftens Utviklingsfond (Nr. 733).....	1085
Juni	6.	Endr. i forskrift om tilskudd ved frakt av reinslakt (Nr. 734)	1086
Juni	10.	Endr. i forskrift om opptak, studier og eksamen ved Høgskolen i Lillehammer (Nr. 735) ..	1086
Juni	11.	Endr. i tilvirknings- og importforskriften og grossistforskriften (Nr. 736)	7086
Juni	13.	Endr. i forskrift om kvotefaktor i fisket etter sild i Nordsjøen og Skagerrak i 2014 (Nr. 737).....	1087
Juni	13.	Endr. i forskrift om begrensning av forurensning (forurensningsforskriften) (Nr. 739)	1088
Juni	13.	Endr. i forskrift om likeverdig behandling ved tildeling av offentlige tilskudd til ikke-kommunale barnehager (Nr. 740)	1091
Juni	13.	Endr. i forskrift om regulering av fisket etter sild i Nordsjøen og Skagerrak i 2014 (Nr. 764).....	1093
Juni	16.	Endr. i forskrift om maksimalkvoter i fisket etter øyepål i 2014 (Nr. 767).....	1095
Juni	17.	Endr. i forskrift om manntal for fiskarar og fangstmenn (Nr. 769).....	1103
Juni	17.	Endr. i forskrift om innredning og om forpleiningstjenesten på skip (Nr. 770).....	1104
Juni	18.	Endr. i forskrift om fredning av statens kulturhistoriske eiendommer (Nr. 771)	1104
Juni	18.	Endr. i forskrift om tekniske krav og godkjenning av kjøretøy, deler og utstyr (kjøretøyforskriften) (Nr. 772)	1106
Diverse			
2014			
Mai	27.	Ikrafttr. av forskrift 23. mai 2014 nr. 667 om endring i forskrift 20. juni 2003 nr. 740 om innsamling og behandling av helseopplysninger i Meldingssystem for smittsomme sykdommer og i Tuberkuloseregisteret og om varsling om smittsomme sykdommer (MSIS- og Tuberkuloseregisterforskriften) (Nr. 676)	1033
Mai	23.	Opph. av forskrift 17. februar 1989 nr. 96 om beregning og innkreving av eksportavgift (Nr. 694).....	1053
Juni	6.	Sammenslåing av Statens reindriftsforvaltning og Statens landbruksforvaltning til et nytt direktorat – Landbruksdirektoratet (Nr. 729).....	1083

Rettelser

Oversikt over rettelser	3. omslagsside
Bestillinger, adresseendringer m.v.	4. omslagsside

NORSK LOVTIDEND

Avd. I Lover og sentrale forskrifter mv.

Utgitt i henhold til lov 19. juni 1969 nr. 53.

Utgitt 10. juli 2014

Nr. 7

23. mai. Lov nr. 18 2014

Lov om endringer i legemiddeloven (tiltak mot falske legemidler)

Prop.168 L (2012–2013), Innst.115 L (2013–2014), Lovvedtak 37 (2013–2014). Stortingets første og andre gangs behandling hhv. 13. og 25. februar 2014. Fremmet av Helse- og omsorgsdepartementet. Kunngjort 23. mai 2014 kl. 14.20.

Endringer i følgende lov:

Lov 4. desember 1992 nr. 132 om legemidler m.v. (legemiddeloven).

I

I lov 4. desember 1992 nr. 132 om legemidler m.v. (legemiddeloven) gjøres følgende endringer:

I kapittel V skal ny § 13a lyde:

Legemidler som importeres i strid med § 13 med forskrifter kan tilbakeholdes, beslaglegges og destrueres.

Ved tilbakehold skal mottakeren varsles om at legemidlene vil bli vurdert beslaglagt og destruert. Mottaker skal gis mulighet til å uttale seg i saken innen en nærmere angitt frist.

Dersom mottakeren ikke avgir uttalelse innen fristen, kan legemidlene beslaglegges og destrueres. Forvaltningsloven §§ 23, 24, 25 og 27 kommer ikke til anvendelse der mottaker ikke har gitt tilbakemelding innen fristen.

Kongen kan gi forskrift om gjennomføring av denne bestemmelsen, herunder fastsette frister for å gi tilbakemelding på varsel gitt etter andre ledd.

Kongen kan i forskrift gjøre unntak fra klagerett over vedtak fattet i medhold av denne bestemmelsen.

Kapittel VI overskriften skal lyde:

Kap. VI. Engrosomsetning, formidling og detaljomsetning av legemidler

Ny § 15a skal lyde:

Med legemiddelformidling menes enhver form for virksomhet knyttet til salg eller kjøp av legemidler, unntatt engros- og detaljomsetning, som ikke innebærer fysisk håndtering og som består i å forhandle uavhengig og på vegne av en annen juridisk eller fysisk person.

Med legemiddelformidler menes virksomhet eller person som driver med formidling av legemidler etter første ledd.

Departementet kan i forskrift fastsette nærmere krav til legemiddelformidlere.

II

Loven gjelder fra den tid Kongen bestemmer.

6. juni. Lov nr. 19 2014

Lov om stans i utbetalinga av offentlege ytingar og barnebidrag når ein av foreldra har bortført eit barn til utlandet

Prop.39 L (2013–2014), Innst.179 L (2013–2014), Lovvedtak 50 (2013–2014). Stortingets første og andre gongs behandling hv. 23. og 27. mai 2014. Fremja av Arbeids- og sosialdepartementet. Kunngjort 6. juni 2014 kl. 15:30.

§ 1. Formål

Formålet med lova er å fremje rask tilbakeføring av barn som er bortførte til utlandet og å førebyggje slik bortføring.

§ 2. Kva lova gjeld

Lova gjeld for saker om bortføring av barn til utlandet.

Eit barn skal reknast for bortført dersom det til vanleg er busett i Noreg, men er teke med til, eller vert halde tilbake i, eit anna land i strid med reglane i barnelova om foreldreansvaret. Det er også eit vilkår at

- a. departementet handsamar saka som ei bortføringssak etter reglane i Haag-konvensjonen frå 1980 om dei sivile sidene ved internasjonal barnebortføring eller Europarådskonvensjonen frå 1980 om godkjenning og fullbyrding av avgjerder om foreldreansvar og om gjenoppretting av foreldreansvar (heretter kalla «konvensjonane»),
- b. politiet har registrert eit barn som sakna, eller
- c. det er oppretta straffesak om barnebortføring.

Som barn skal reknast personar som ikkje har fylt 16 år.

§ 3. Definisjonar

Offentlege ytingar tyder i lova her

- a. ytingar etter folketrygdloven, barnetrygdloven, kontantstøtteleven, forskotteringsloven og andre lover som vert administrerte av arbeids- og velferdsetaten,
- b. stønad etter lov 18. desember 2009 nr. 131 om sosiale tjenester i arbeids- og velferdsforvaltningen, og
- c. bustøtte etter bustøtteleva.

Barnebidrag tyder i lova her barnebidrag som vert kravd inn av arbeids- og velferdsetatens innkrevjingsssentral, med unntak av oppfostringsbidrag fastsett etter barnevernloven § 9–2.

§ 4. Melding om barnebortføringar til utlandet

Dersom departementet handsamar ei sak som ei bortføringssak etter konvensjonane, skal det sende melding om dette til arbeids- og velferdsforvaltninga og Husbanken. I andre bortføringssaker skal det lokale politidistriktet sende melding når det har registrert eit barn som sakna eller det er oppretta straffesak om barnebortføring.

Melding til Husbanken og den kommunale delen av arbeids- og velferdsforvaltninga skal ikkje gje opplysningar om anna enn at eit barn er bortført, personane saka gjeld og endringa i opphaldsstad.

Meldingar etter paragrafen her kan sendast utan hinder av teieplikt.

§ 5. Stans i ytingar som ikkje skal utbetalast i utlandet

Når eit barn er bortført, skal arbeids- og velferdsforvaltninga og Husbanken stanse ytingar som det ikkje er grunnlag for å utbetale i utlandet. Handsaming og klage følgjer dei vanlege reglane for dei einstilte ytingane.

§ 6. Innkrevjing av barnebidrag

Barnebidrag skal krevjast inn etter dei vanlege reglane så lenge barnet er bortført, anten det er bortføraren eller den attverande av foreldra som er bidragspliktig. Det kan ikkje krevjast endring av bidraget etter barnelova § 74 første leddet så lenge bortføringa varar.

§ 7. Avgjerd om å halde tilbake ytingar og barnebidrag til bortføraren

Når eit barn er bortført til utlandet, skal Arbeids- og velferdsdirektoratet eller eit særskilt utpeika organ i arbeids- og velferdsetaten halde tilbake offentlege ytingar og barnebidrag som vert utbetalte til bortføraren sjølv eller til bortføraren på vegne av barnet. Dette gjeld ikkje dersom tiltaket må reknast som eit uforholdsmessig inngrep ut frå den konkrete situasjonen. Ved vurderinga skal ein mellom anna leggje vekt på kva dette har å seie for at barnet kan bli ført tilbake, og på risikoen for at barnet og bortføraren vert påført skade.

§ 8. Innhenting av opplysningar i saker om å halde tilbake ytingar og barnebidrag

Ved handsaminga av saker etter § 7 kan organet som skal treffe avgjerda, krevje opplysningar frå instansar og personar som er nemnde i folketrygdloven § 21–4 første leddet. Det er eit vilkår at opplysningane er naudsynte for avgjerda og at ein ikkje kan skaffe opplysningane på anna vis.

Ein kan til vanleg berre hente inn opplysningar om

- a. namn, adresse, alder, slektskap og sivilstatus,
- b. staden der barnet og bortføraren oppheld seg og tilhøva som dei lever under,
- c. den fysiske og psykiske helsa til barnet og bortføraren og særlege behov og utgifter knytte til helsetilstanden deira,
- d. bortføraren si inntekt og økonomi medan bortføringa varar, og
- e. tilhøva mellom foreldra og barnet.

Organ som tek del i handsaminga av ei barnebortføringssak, skal gje opplysningar etter paragrafen her av eige tiltak.

Dei som skal gje opplysningar etter paragrafen her, skal gjere dette utan hinder av teieplikt og utan godtgjersle.

§ 9. Sakkunnig vurdering

Dersom opplysningane i saka gjev grunn til det, kan organet som skal treffe avgjerda etter § 7, be om at ein sakkunnig vurderer om det er forsvarleg å halde tilbake ytingar og barnebidrag. Den sakkunnige skal ha tilgang til dokumenta i saka og kan hente inn opplysningar etter § 8. Sakkunnige har krav på godtgjersle for arbeidet sitt og skal få dekt utlegg i samband med saka.

§ 10. Ny vurdering

Dersom nye opplysningar eller endringar i den einskilde saka talar for det, skal ein vurdere å gjere nytt vedtak etter § 7. Saka skal i alle tilfelle vurderast på nytt når det har gått to år etter bortføringa og barnet framleis ikkje er ført tilbake. Ny vurdering kan skje utan hinder av avgrensingane i forvaltningsloven § 35.

§ 11. Sperra konto

Pengar som vert haldne tilbake, skal stå på sperra renteberande konto.

Offentlege ytingar på sperra konto skal utbetalast til den som har rett til pengane eller rett til å ta imot pengane på vegner av barnet, når

- a. barnet er ført tilbake,
- b. det er avgjort rettsleg eller avtalt mellom partane at barnet ikkje skal tilbake,
- c. vedtak er gjort om etter § 10, eller
- d. det bortførte barnet har fylt 16 år.

Barnebidrag for tidsrom etter at vilkåra i andre leddet bokstavane a til c er oppfylte, vert utbetalt etter dei vanlege reglane om dette. I andre tilfelle skal bidraget setjast på sperra konto, også etter at barnet har fylt 16 år. Barnebidrag på sperra konto skal utbetalast til barnet når barnet fyller 18 år.

§ 12. Ytingar og barnebidrag til den attverande av foreldra

Ytingar som den attverande av foreldra får utbetalt som representant for eit bortført barn eller på grunn av omsorga for barnet, vert utbetalte i opp til seks månader etter at barnet vart bortført, men i opp til tolv månader dersom den attverande av foreldra framleis har utgifter til omsorga for barnet eller dersom andre særlege grunnar gjer det rimeleg.

Dersom barnebidrag framleis vert kravd inn frå bortføraren etter at utbetaling er stansa etter første leddet, skal bidraget setjast på sperra renteberande konto. Reglane i § 11 tredje ledd gjeld tilsvarande.

Utbetalinga av ytingar etter første leddet og innkrevjing av barnebidrag frå bortføraren skal stansast så snart det er avgjort rettsleg eller avtalt mellom partane at barnet ikkje skal tilbake.

Handsaming og klage ved avgjerder om ytingar til den attverande av foreldra etter paragrafen her, følgjer dei vanlege reglane for dei einskilde ytingane.

§ 13. Saker der barnevernet har omsorga for barnet

Lova gjeld også for saker der ein av foreldra eller begge bortfører til utlandet barn som barnevernet har teke over omsorga for. Barnevernet skal varslast og få høve til å uttale seg etter reglane i forvaltningsloven § 16. Reglane i § 12 i lova her gjeld tilsvarande.

Dersom foreldra er saman om bortføringa, kan tiltak etter lova nyttast mot begge.

§ 14. Handsaming av saker om å halde tilbake ytingar og barnebidrag

Ved handsaminga av saker etter §§ 7 til 11 gjeld reglane i forvaltningsloven, med desse særreglane og presiseringane:

- a. både bortføraren og den attverande av foreldra skal reknast som part i saka ved avgjerder etter § 7,
- b. avgjerd om ikkje å halde tilbake ytingar og barnebidrag skal reknast for enkeltvedtak,
- c. arbeids- og velferdsetaten og sakkunnige etter § 9 har teieplikt etter reglane i arbeids- og velferdsforvaltningsloven § 7, og
- d. avgjerder etter § 7 kan ikkje påklagast, men kan ankast inn for Trygderetten etter reglane i lov 16. desember 1966 nr. 9 om anke til Trygderetten.

§ 15. Forskrifter

Departementet kan gje forskrifter til utfylling og gjennomføring av lova, mellom anna til

- a. § 4 om meldingar når barn er bortført,
- b. § 7 om å halde tilbake ytingar og barnebidrag,
- c. § 9 om oppnemning av og betaling til sakkunnige,
- d. § 11 om sperra konto, og
- e. § 12 om ytingar og bidrag til den attverande av foreldra.

§ 16. Ikraftsetjing og overgangsreglar

Lova gjeld frå den tid Kongen fastset.

Lova gjeld også der barnet vart bortført før lova tok til å gjelde.

Ytingar eller barnebidrag for tidsrom før lova tok til å gjelde, kan ikkje haldast tilbake med heimel i lova.

6. juni. Lov nr. 20 2014**Lov om endringer i folketrygdloven (reduksjon av mødrekvoten og fedrekvoten)**

Prop.40 L (2013–2014), Innst.180 L (2013–2014), Lovvedtak 48 (2013–2014). Stortingets første og andre gangs behandling hhv. 20. og 27. mai 2014. Fremmet av Barne-, likestillings- og inkluderingsdepartementet. Kunngjort 6. juni 2014 kl. 15:30.

Endringer i følgende lov:

Lov 28. februar 1997 nr. 19 om folketrygd (folketrygdloven).

I

I lov 28. februar 1997 nr. 19 om folketrygd gjøres følgende endringer:

§ 14–9 femte ledd tredje punktum skal lyde:

Unntatt fra deling er også 10 uker som er forbeholdt faren (fedrekvoten) og 10 uker som er forbeholdt moren (mødrekvoten), se § 14–12.

§ 14–12 første ledd første punktum skal lyde:

Dersom begge foreldre fyller vilkårene for rett til foreldrepenger, er 50 stønadsdager (10 uker) av stønadsperioden forbeholdt faren (fedrekvote) og 50 stønadsdager (10 uker) av stønadsperioden er forbeholdt moren (mødrekvote).

II

Loven gjelder fra 1. juli 2014. Endringene gjelder for tilfeller der fødselen eller omsorgsovertakelsen skjer 1. juli 2014 eller senere.

13. juni. Lov nr. 21 2014**Lov om endringer i forurensningsloven (tilsyn med kommunene)**

Prop.56 L (2013–2014), Innst.196 L (2013–2014), Lovvedtak 49 (2013–2014). Stortingets første og andre gangs behandling hhv. 22. og 27. mai 2014. Fremmet av Klima- og miljødepartementet. Kunngjort 13. juni 2014 kl. 15:40.

Endringer i følgende lov:

Lov 13. mars 1981 nr. 6 om vern mot forurensninger og om avfall (Forurensningsloven).

I

I lov 13. mars 1981 nr. 6 om vern mot forurensninger og om avfall gjøres følgende endringer:

Lovens tittel skal lyde:

Lov 13. mars 1981 nr. 6 om vern mot forurensninger og om avfall (forurensningsloven)

§ 23 tredje ledd første punktum skal lyde:

Skjer tilknytning til kommunal avløpsledning, betales tilknytningsavgift etter lov 16. mars 2012 nr. 12 om kommunale vass- og avløpsanlegg.

§ 25 annet punktum skal lyde:

Kommunen kan kreve full eller delvis dekning av sine kostnader ved innkreving av avgift i samsvar med lov 16. mars 2012 nr. 12 om kommunale vass- og avløpsanlegg.

Ny § 48 a skal lyde:

§ 48 a. Statlig tilsyn med kommunene

Fylkesmannen kan føre tilsyn med lovligheten av kommunens oppfyllelse av plikter pålagt i eller i medhold av §§ 9, 22, 23, 24, 26, 29, 30, 31, 33, 34, 35, 37, 43, 44, 46, 47, 48 og 81.

For tilsyn etter første ledd gjelder bestemmelsene i kommuneloven kapittel 10 A.

II

Loven trer i kraft straks.

13. juni. Lov nr. 22 2014**Lov om endringer i åndsverkloven (gjennomføring av endringer i EUs vernetidsdirektiv)**

Prop.54 L (2013–2014), Innst.201 L (2013–2014), Lovvedtak 52 (2013–2014). Stortingets første og andre gangs behandling hhv. 27. mai og 5. juni 2014. Fremmet av Kulturdepartementet. Jf. EØS-avtalen vedlegg XVII nr. 9f (direktiv 2006/116/EF endret ved direktiv 2011/77/EU). Kunngjort 13. juni 2014 kl. 15:40.

Endringer i følgende lov:

Lov 12. mai 1961 nr. 2 om opphavsrett til åndsverk m.v. (åndsverkloven).

I

I lov 12. mai 1961 nr. 2 om opphavsrett til åndsverk m.v. gjøres følgende endringer:

§ 40 skal lyde:

Opphavsretten varer i opphavsmannens levetid og 70 år etter utløpet av hans dødsår. For de verk som er nevnt i § 6, regnes de 70 årene fra utløpet av den lengstlevende opphavsmanns dødsår. For filmverk regnes de 70 årene fra utløpet av dødsåret for den lengstlevende av hovedregissøren, forfatteren av filmmanuskript, dialogforfatteren og komponisten av musikk som er frembrakt med henblikk på filminnspillingen. For musikkverk der både tekst og musikk er frembrakt med henblikk på verket, regnes de 70 årene fra utløpet av dødsåret for den lengstlevende av tekstforfatteren og komponisten.

§ 42 andre ledd skal lyde:

Vernet etter denne bestemmelse varer i 50 år etter utløpet av det året fremføringen fant sted. Dersom en film utgis eller offentliggjøres i løpet av tidsrommet nevnt i første punktum i leddet her, varer vernet i 50 år etter utløpet av det året opptaket første gang ble utgitt eller offentliggjort. Dersom et lydopptak utgis eller offentliggjøres i løpet av tidsrommet nevnt i første punktum i leddet her, varer vernet i 70 år etter utløpet av det året opptaket første gang ble utgitt eller offentliggjort.

Ny § 42a skal lyde:

En utøvende kunstner som har overdratt rettigheter til et lydopptak til en tilvirker, kan heve avtalen når det er gått 50 år etter utløpet av det året lydopptaket første gang ble utgitt, eller dersom utgivelse ikke har funnet sted, etter utløpet av det året lydopptaket på annen måte ble offentliggjort, hvis tilvirkeren ikke:

- a) tilbyr et tilstrekkelig antall eksemplarer av lydopptaket for salg, og
- b) stiller lydopptaket til rådighet på en slik måte at allmennheten selv kan velge tid og sted for tilgang til opptaket.

Den utøvende kunstneren må varsle tilvirkeren om at han vil benytte seg av hevingsretten etter paragrafen her. Dersom tilvirkeren ikke utfører handlingene som nevnt i første ledd bokstav a og b innen ett år etter å ha mottatt varsel, kan avtalen heves.

Hvis flere utøvende kunstnere medvirker på et lydopptak, må alle være enig om det dersom avtalen skal heves. Når flere har medvirket på et lydopptak skal tilvirkeren, dersom en utøvende kunstner anmoder om det, gi opplysninger om hvem som har rettigheter til opptaket.

Hvis en avtale heves etter denne bestemmelse, opphører tilvirkerens rettigheter etter § 45 og § 45b til lydopptaket som avtalen gjelder.

Det kan ikke gis avkall på retten til å heve avtalen etter paragrafen her.

Ny § 42b skal lyde:

En utøvende kunstner som har overdratt rettigheter til et lydopptak til en tilvirker og har avtalt engangsvederlag, har rett til et tilleggsvederlag fra tilvirkeren for hvert hele år som følger når det er gått 50 år etter utløpet av det året lydopptaket første gang ble utgitt, eller dersom utgivelse ikke har funnet sted, etter utløpet av det året lydopptaket på annen måte ble offentliggjort.

For hvert lydopptak skal det samlede årlige tilleggsvederlaget svare til 20 prosent av tilvirkerens inntekter fra eksemplarfremstilling og tilgjengeliggjøring av lydopptaket i året forut for det år som vederlaget skal betales for. Inntekter fra utleie, kompensasjon for eksemplarfremstilling til privat bruk etter § 12 første ledd og vederlag for offentlig fremføring etter § 45b tas ikke med i beregningen av vederlaget.

Overfor de vederlagspliktige må vederlaget gjøres gjeldende gjennom en oppkrevings- og fordelingsorganisasjon som er godkjent av departementet og som representerer en vesentlig del av utøvende kunstnere som medvirker på lydopptak som brukes i Norge. Departementet kan i forskrift gi nærmere regler om godkjenning av oppkrevings- og fordelingsorganisasjon og administrering av ordningen.

Etter anmodning fra en utøvende kunstner eller godkjent oppkrevings- og fordelingsorganisasjon skal en tilvirker av lydopptak utlevere enhver opplysning som er nødvendig for å sikre at det årlige tilleggsvederlaget blir betalt.

Det kan ikke gis avkall på retten til tilleggsvederlag etter paragrafen her.

Ny § 42c skal lyde:

Hvis en utøvende kunstner har overdratt rettigheter til et lydopptak til en tilvirker og avtalt løpende vederlag, skal verken forskuddsbetaling eller kontraktsmessige fradrag trekkes fra løpende vederlag for tiden som følger når det er gått 50 år etter utløpet av det året lydopptaket første gang ble utgitt, eller dersom utgivelse ikke har funnet sted, etter utløpet av det året lydopptaket på annen måte ble offentliggjort. Fradrag kan likevel skje dersom kunstneren uttrykkelig har godkjent det.

§ 45 andre ledd skal lyde:

Vernet etter denne bestemmelse varer i 50 år etter utløpet av det året innspillingen fant sted. Dersom en film i løpet av tidsrommet nevnt i første punktum i leddet her, utgis eller offentliggjøres, varer vernet i 50 år etter utløpet av det året opptaket første gang ble utgitt eller offentliggjort. Dersom et lydopptak i løpet av tidsrommet nevnt i første punktum i leddet her utgis, varer vernet i 70 år etter utløpet av det året opptaket første gang ble utgitt. For lydopptak som ikke utgis, men i samme tidsrom på annen måte offentliggjøres, varer vernet i 70 år etter utløpet av det året opptaket første gang ble offentliggjort.

§ 45b første ledd første punktum skal lyde:

Lydopptak av utøvende kunstners prestasjoner kan mot vederlag gjøres tilgjengelig for allmennheten ved offentlig fremføring.

§ 45b nytt sjettede ledd skal lyde:

Vederlagsplikt etter denne paragraf gjelder i 70 år etter utløpet av det året opptaket første gang ble utgitt eller offentliggjort.

§ 51 første punktum skal lyde:

Departementet kan for godkjenning etter §§ 13b, 38a, 38c, 42b og 45b gi forskrift om saksbehandlingsregler til utfylling av reglene i tjenesteloven, herunder om saksbehandlingsfrist og rettsvirkninger av fristoverskridelse.

II

1. Loven gjelder fra den tid Kongen bestemmer. De enkelte bestemmelsene kan settes i kraft til ulik tid.
2. Endringene i § 40 gjelder bare for musikkverk med tekst der enten musikken eller teksten var vernet i en stat innenfor Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet 1. november 2013, og for musikkverk med tekst som er skapt etter 1. november 2013.
3. Endringene i §§ 42, 42a, 42b, 42c, 45 og 45b gjelder bare for utøvende kunstners rettigheter til lydopptak og tilvirkeres rettigheter til lydopptak som var vernet 1. november 2013, og for slike lydopptak som er innspilt etter 1. november 2013.
4. Endringene i loven her gjelder ikke for handlinger som er utført eller rettigheter som er ervervet før loven har trådt i kraft.
5. Dersom et verk eller et lydopptak inngår i et annet opptak som er innspilt når verket eller lydopptaket etter de eldre regler ikke var vernet, kan opptaket uten hensyn til de nye vernetider offentlig fremføres frem til 1. januar 2020.
6. Med mindre annet er angitt i avtalen, skal en avtale om overdragelse av rettigheter til lydopptak som er inngått mellom en utøvende kunstner og en tilvirker før loven har trådt i kraft, gjelde i den forlengede vernetiden som følger av endringene i loven her.

16. des. Nr. 1772 2013

Forskrift om endring i forskrift om råvareprisutjevning for bearbejdede jordbruksvarer

Hjemmel: Fastsatt av Landbruks- og matdepartementet 16. desember 2013 med hjemmel i lov 12. mai 1995 nr. 23 om jord (jordlova) § 18. Kunngjort 13. juni 2014 kl. 15:40.

I

I forskrift 10. juni 2009 nr. 636 om råvareprisutjevning for bearbejdede jordbruksvarer gjøres følgende endringer:

Vedlegg 1 skal lyde:

Vedlegg 1: Råvarer omfattet av forskriften

Kolonnen «XR-sats når utbetalt PNS» benyttes når det utbetales både XR og PNS for ferdigvaren. Kolonnen «XR-sats når ikke utbetalt PNS» benyttes når det ikke utbetales PNS for ferdigvaren.

<i>Jordbruksråvare:</i>	<i>Råvarenr.:</i>	<i>Råvarenavn:</i>	<i>PNS-sats (kr/kg):</i>	<i>XR-sats når utbetalt PNS (kr/kg):</i>	<i>XR-sats når ikke utbetalt PNS (kr/kg):</i>
Melk	1100	Helmelk flytende	0,20	1,44	1,64
	1200	Skummet melk flytende	0,30	1,03	1,33
	1300	Yoghurt	3,00	0,00	2,60
	1500	Kondensert melk fet	0,00	4,84	4,84
	1550	Kondensert melk mager	0,20	4,73	4,93
	1600	Helmelkpulver 28 %	0,50	11,38	11,88
	1601	Helmelkpulver 28 % til iskrem	0,00	11,88	11,88
	1650	Melkepulver 20 %	2,90	11,41	14,31
	1651	Melkepulver 20 % til iskrem	0,00	14,31	14,31
	1700	Skummetmelkpulver	5,00	12,19	17,19
	1701	Skummetmelkpulver til iskrem	0,00	17,19	17,19
	1750	Yoghurtpulver	0,00	17,19	17,19
	1800	Kjernemelkpulver	–	15,37	15,37
	2100	Fløte	9,00	4,44	5,78
	2101	Fløte til iskrem	0,00	5,78	5,78
	2300	Rømme	7,20	6,65	8,63
	2400	Helmelkpulver 35 %	2,60	10,79	13,39

<i>Jordbruksråvare:</i>	<i>Råvarenr.:</i>	<i>Råvarenavn:</i>	<i>PNS-sats (kr/kg):</i>	<i>XR-sats når utbetalt PNS (kr/kg):</i>	<i>XR-sats når ikke utbetalt PNS (kr/kg):</i>
	2440	Fløtepulver 42 %	5,50	8,04	13,54
	2450	Fløtepulver 55 %	0,00	11,77	11,77
	3200	Mysepulver	2,30	2,95	3,86
	3201	Mysepulver til iskrem	0,00	3,86	3,86
	5100	Smør ¹	0,00	9,97	9,97
	5101	Smør til iskrem	0,00	9,97	9,97
	5300	Smørølje ²	0,00	12,01	12,01
	6100	Ost ³	11,50	20,52	27,15
	6200	Ostepulver	–	15,35	15,35
Egg	11100	Heleggmasse	10,50	11,63	13,43
	11200	Heleggpulver	34,70	57,53	65,52
	12100	Eggeplomme konservert	0,40	38,85	38,85
	12200	Eggeplommepulver	19,50	68,55	82,03
Korn	20300	Bygg	–	0,63	0,63
	20400	Havre	–	0,67	0,67
	21100	Kli av hvete, rug, bygg og havre	–	3,04	3,04
	22300	Mel og flak av bygg	–	3,04	3,04
	22400	Mel, flak og gryn av havre	–	3,04	3,04
Potet	30100	Poteter	0,00	0,82	0,82
	31200	Mel og flak av poteter	8,50	12,07	12,38
	32100	Potetstivelse	3,10	–	–
	40200	Glukose, glukosesirup (dekstrose) ⁴	2,30	–	–
Kjøtt	70750	Svinekjøttssortering 23 %	0,90	19,24	20,14
	71400	Storfekjøttssortering 14 %	23,50	25,94	31,44
	73000	Fårekjøttssortering 25 %	11,30	8,58	10,47
	74000	MUK-fjørfe ⁵	2,80	3,68	3,68
	74200	Fjørfe, annet enn MUK-fjørfe	21,00	3,68	3,68

1 PNS gis ikke til råvaren smør med unntak for ferdigvarer tariffert på varenummer ex 19.01.9098 iskremblandinger, glutenfri diettmat, laktoseredusert diettmat, ellers andre produkter til bakeri.

2 PNS gis ikke til råvaren smørølje med unntak for sjokolade som tariffes på varenummer 18.06.2090, 18.06.3100, 18.06.3200 eller 18.06.9010.

3 Gjelder modnet ost til industri.

4 Gjelder kun våt glukose.

5 MUK-fjørfe: Maskinelt utbeinet kjøtt av fjørfe.

Vedlegg 2 skal lyde:

Vedlegg 2: Ferdigvarer omfattet av forskriften

Varebetegnelsen kan avvike fra fullstendig varebetegnelse i Tolltariffen. For varenumre angitt med «ex» kan det kun gis tilskudd for varer spesifisert i varebetegnelsen.

<i>Varenummer i Tolltariffen</i>	<i>Varebetegnelse</i>	<i>XR</i>	<i>PNS</i>
17.04.9010	Marsipanmasse	X	X
17.04.9091	Karameller	X	X
17.04.9092	Pastiller, sukkertøy og drops	X	X
17.04.9099	Sukkervarer uten innhold av kakao, ellers	X	X
ex 18.06.2090	Sjokolademasse, i beholdere med innhold over 2 kg	X	X
18.06.3100	Sjokolade, med fyll	X	X
18.06.3200	Sjokolade, uten fyll	X	X
18.06.9010	Annen sjokolade, herunder sukkervarer med innhold av kakao	X	X
18.06.9090	Andre næringsmidler med innhold av kakao	X	
ex 18.06.9090	Sjokoladepålegg og pulver til sjokoladedrikk	X	X
19.01.1010	Næringsmidler bestemt for barn i pakninger for detaljsalg av varer som hører under pos. 04.01.–04.04.	X	X

<i>Varenummer i Tolltariffen</i>	<i>Varebetegnelse</i>	<i>XR</i>	<i>PNS</i>
19.01.1090	Næringsmidler bestemt for barn i pakninger for detaljsalg ellers	X	X
19.01.2010	Kakemiks i beholdere med netto innhold inntil 2 kg	X	X
19.01.2091	Kakemiks i beholdere med netto innhold 2 kg eller derover	X	X
19.01.2097	Deiger, tilformede, som inneholder ost og/eller høyst 20 % pølse, kjøtt, flesk, slakteavfall eller blandinger av disse	X	
ex 19.01.2097	Ustekt pizza	X	X
19.01.2098	Blandinger og deiger til fremstilling av bakverk som hører under posisjon 19.05., andre	X	
ex 19.01.2098	Andre kake- eller bakerimiks i tørr form, glutenfri diettmat og laktoseredusert diettmat	X	X
19.01.9098	Ellers, andre	X	
ex 19.01.9098	Iskremblandinger, glutenfri diettmat, laktoseredusert diettmat, ellers andre produkter til bakeri	X	X
19.02.1100	Pasta m/innhold av egg, ukokt	X	X
19.02.1900	Pasta, ukokt, ellers	X	X
19.02.2091	Fylt pasta, kokt fylt med mindre enn 20 % kjøtt, flesk eller slakteavfall	X	X
19.02.2099	Fylt pasta, tilberedt, ikke kokt, fylt med mindre enn 20 % kjøtt, flesk eller slakteavfall	X	X
19.02.3001	Annen pasta, kokt	X	X
19.02.3009	Annen pasta, ellers	X	X
19.04.9090	Næringsmidler av korn, ellers, annet	X	
19.05.1000	Knekkebrød	X	
19.05.3100	Søte kjeks og småkaker	X ¹	X ¹
19.05.3200	Vafler og vaffelkjeks	X ¹	X ¹
19.05.9010	Pizza, herunder porsjonspizza o.l.: med innhold av pølse, kjøtt eller slakteavfall	X	X
19.05.9021	Pizza, herunder porsjonspizza o.l.: ikke inneholdende pølse, kjøtt eller slakteavfall	X	X
19.05.9022	Pizzabunner	X	
19.05.9031	Andre kaker	X ¹	X ¹
19.05.9032	Flatbrød	X	
19.05.9033	Wienerbrød (herunder wienerbrødstang og lignende)	X ¹	X ¹
19.05.9091	Brød og brøddvarer	X	
ex 19.05.9092	Brød og brøddvarer, samt paier og lignende, unntatt påsmurte, fylt med innhold av høyst 20 % pølse, kjøtt, flesk, slakteavfall	X	
ex 19.05.9092	Pai	X ¹	X ¹
19.05.9098	Annet, ellers	X	
ex 19.05.9098	Annet bakverk	X ¹	X ¹
21.03.9010	Majones og remulade	X	X
21.03.9099	Sauser og preparater, ellers	X	X
21.04.10	Supper og buljonger	X	X
21.04.2001	Homogeniserte næringsmidler bestemt for småbarn i pakninger for detaljsalg	X	X
21.05	Spise-is	X	X
21.06.9098	Tilberedte næringsmidler, andre	X	
ex 21.06.9098	Næringsmidler for barn, stuinger og gryteretter, glutenfri diettmat og laktoseredusert diettmat	X	X

- 1 Gjelder langtidsholdbare bakverk. Med langtidsholdbar menes med holdbarhetsdato minst 5 døgn etter produksjonstidspunktet, angitt ved «siste forbruksdag», «best før» eller «best før utgangen av», på emballasje, dokumenter, skilt eller etiketter av enhver art som følger, eller som viser til næringsmidlet.

II

Endringene trer i kraft 1. januar 2014.

17. mai Nr. 652 2014

Forskrift om endring i forskrift om grenseverdier for legemiddelrester i næringsmidler fra dyr

Hjemmel: Fastsatt av Mattilsynet 17. mai 2014 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 16, jf. delegeringsvedtak 5. mai 2004 nr. 884.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg 2 kap. XIII nr. 13 (forordning (EU) nr. 1056/2013, forordning (EU) nr. 1057/2013 og forordning (EU) nr. 1235/2013). Kunngjort 23. mai 2014 kl. 14.20.

I

I forskrift 30. mai 2012 nr. 512 om grenseverdier for legemiddelrester i næringsmidler fra dyr gjøres følgende endringer:

§ 3 nye bokstaver å, aa og ab skal lyde:

- å) forordning (EU) nr. 1056/2013
- aa) forordning (EU) nr. 1057/2013
- ab) forordning (EU) nr. 1235/2013

II

Forskriften trer i kraft straks.

Forordninger

I tabell 1 i konsolidert oversettelse av forordning (EU) nr. 37/2010 gjøres følgende endringer:

Tekst om neomycin erstattes med følgende tekst:

Neomycin (herunder framycetin)	Neomycin B	Alle dyr som brukes til matproduksjon	500 µg/kg	Muskel	For fisk refererer MRL for muskel til «muskel og skinn i naturlig forhold»	Anti- mikrobielle legemidler/ antibiotika	Forordning (EU) nr. 37/2010, endret ved forordning (EU) nr. 1056/2013
			500 µg/kg	Fett	MRL for fett, lever og nyre gjelder ikke for fisk		
			5 500 µg/kg	Lever	For svin og fjørfe refererer MRL		
			9 000 µg/kg	Nyre	for fett til «hud		
			1 500 µg/kg	Melk	og fett i naturlig		
			500 µg/kg	Egg	forhold»		

Tekst om mangankarbonat erstattes med følgende tekst:

Mangan- karbonat	Ikke relevant	Alle dyr som brukes til matproduksjon	Ikke krav om MRL	Ikke relevant	Ingen angivelse	Fordøyelses- kanalen og metabolisme/ mineral- tilskudd	Forordning (EU) nr. 37/2010, endret ved forordning (EU) nr. 1057/2013
---------------------	---------------	---	---------------------	---------------	-----------------	--	---

Tekst om diklazuril erstattes med følgende tekst:

Diklazuril	Ikke relevant	Alle drøvtyggere, svin	Ikke krav om MRL	Ikke relevant	Kun til oral bruk	Ingen angivelse	Forordning (EU) nr. 37/2010, endret ved forordning (EU) nr. 115/2013 og forordning (EU) nr. 1235/2013
	Diklazuril	Fjørfe	500 µg/kg 500 µg/kg 1500 µg/kg 1000 µg/kg	Muskel Hud og fett i naturlig forhold Lever Nyre	Skal ikke brukes til dyr som produserer egg til humant konsum	Anti-parasittære legemidler/midler mot protozoer	
		Kaniner	150 µg/kg 300 µg/kg 2500 µg/kg 1000 µg/kg	Muskel Fett Lever Nyre			

19. mai Nr. 653 2014

Forskrift om endring i forskrift om ernærings- og helsepåstander om næringsmidler

Hjemmel: Fastsatt av Mattilsynet 19. mai 2014 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 10 annet ledd, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790 og delegeringsvedtak 5. mai 2004 nr. 884.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg II kap. XII nr. 54zzzzzp (forordning (EU) nr. 1018/2013), nr. 79 (forordning (EU) nr. 1017/2013) og nr. 80 (forordning (EU) nr. 1066/2013). Kunngjort 23. mai 2014 kl. 14.20.

I

I forskrift 17. februar 2010 nr. 187 om ernærings- og helsepåstander om næringsmidler gjøres følgende endringer:

EØS-henvisningsfeltet skal lyde:

EØS-avtalen vedlegg II kap. XII nr. 54zzzt (forordning (EF) nr. 1924/2006 som endret ved forordning (EF) nr. 109/2008, forordning (EU) nr. 116/2010 og forordning (EU) nr. 1047/2012), nr. 54zzzzy (forordning (EU) nr. 957/2010), nr. 54zzzzz (forordning (EU) nr. 958/2010), nr. 54zzzzu (forordning (EU) nr. 1161/2010), nr. 54zzzzv (forordning (EU) nr. 1162/2010), nr. 54zzzzw (beslutning 2009/980/EU som endret ved beslutning 2010/770/EU), nr. 54zzzzza (forordning (EF) nr. 353/2008 som endret ved forordning (EU) nr. 1169/2009), nr. 54zzzzzb (forordning (EF) nr. 983/2009 som endret ved forordning (EU) nr. 376/2010), nr. 54zzzzzc (forordning (EF) nr. 984/2009), nr. 54zzzzzd (forordning (EF) nr. 1024/2009), nr. 54zzzzze (forordning (EF) nr. 1025/2009), nr. 54zzzzzf (forordning (EF) nr. 1167/2009), nr. 54zzzzzg (forordning (EF) nr. 1168/2009), nr. 54zzzzzh (forordning (EU) nr. 375/2010), nr. 54zzzzzi (forordning (EU) nr. 382/2010), nr. 54zzzzzj (forordning (EU) nr. 383/2010), nr. 54zzzzzk (forordning (EU) nr. 384/2010), nr. 54zzzzzo (forordning (EU) nr. 379/2012), nr. 54zzzzzp (forordning (EU) nr. 432/2012 som endret ved forordning (EU) nr. 536/2013, forordning (EU) nr. 851/2013 og forordning (EU) nr. 1018/2013), nr. 57 (forordning (EU) nr. 432/2011), nr. 58 (forordning (EU) nr. 440/2011), nr. 59 (forordning (EU) nr. 665/2011), nr. 60 (forordning (EU) nr. 666/2011), nr. 65 (forordning (EU) nr. 1160/2011), nr. 66 (forordning (EU) nr. 1170/2011), nr. 67 (forordning (EU) nr. 1171/2011), nr. 71 (forordning (EU) nr. 378/2012), nr. 72 (forordning (EU) nr. 1048/2012), nr. 78 (forordning (EU) nr. 851/2013), nr. 79 (forordning (EU) nr. 1017/2013) og nr. 80 (forordning (EU) nr. 1066/2013).

§ 1a skal lyde:

§ 1a. Fellesskapsliste over tillatte helsepåstander etter artikkel 13(3) i forordning (EF) nr. 1924/2006

EØS-avtalen vedlegg II, kapittel XII nr. 54zzzzzp (forordning (EU) nr. 432/2012 som endret ved forordning (EU) nr. 536/2013, forordning (EU) nr. 851/2013 og forordning (EU) nr. 1018/2013) om fastsettelse av en liste over tillatte helsepåstander om næringsmidler som ikke viser til redusert sykdomsrisiko eller barns utvikling og helse, gjelder som forskrift med de tilpasninger som følger av vedlegg II, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

§ 2 skal lyde:

§ 2. Avgjørelser av søknader om bruk av helsepåstander etter artikkel 13(5) i forordning (EF) nr. 1924/2006

EØS-avtalen vedlegg II, kapittel XII nr. 54zzzzz (forordning (EU) nr. 958/2010), nr. 54zzzzu (forordning (EU) nr. 1161/2010), nr. 54zzzzw (beslutning 2009/980/EU som endret ved beslutning 2010/770/EU), nr. 54zzzzz (forordning (EF) nr. 984/2009), nr. 54zzzzze (forordning (EF) nr. 1025/2009), nr. 54zzzzzg (forordning (EF) nr.

1168/2009), nr. 54zzzzzh (forordning (EU) nr. 375/2010, nr. 54zzzzzi (forordning (EU) nr. 382/2010), nr. 54zzzzzj (forordning (EU) nr. 383/2010), nr. 54zzzzzo (forordning (EU) nr. 379/2012), nr. 57 (forordning (EU) nr. 432/2011), nr. 60 (forordning (EU) nr. 666/2011), nr. 67 (forordning (EU) nr. 1171/2011), nr. 78 (forordning (EU) nr. 851/2013), nr. 79 (forordning (EU) nr. 1017/2013) og nr. 80 (forordning (EU) nr. 1066/2013) om innvilgelse og avslag på bruk av helsepåstander på næringsmidler, andre enn de som gjelder påstander om redusert sykdomsrisiko og barns utvikling og helse, gjelder som forskrift med de tilpasninger som følger av vedlegg II, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

II

Denne forskriften trer i kraft straks.

Forordninger og vedtak

Endringer som gjøres i punktet «Forordninger og vedtak»:

I konsolidert forordning (EU) nr. 432/2012 gjøres følgende endringer:

Innledningsteksten skal lyde:

Nedenfor gjengis til informasjon norsk oversettelse av forordning (EU) nr. 432/2012. Dette er grunnrettsakten. Grunnrettsakten er endret ved forordning (EU) nr. 536/2013, forordning (EU) nr. 851/2013 og forordning (EU) nr. 1018/2013. Alle endringer av grunnrettsakten samt de endringer og tillegg som følger av EØS-tilpasningen av grunnrettsakten i samsvar med vedlegg II kapittel XII nr. 54zzzzzp er innarbeidet nedenfor.

I konsolideringsoversikt til forordning (EU) nr. 432/2012 tilføyes:

► M3 Forordning (EU) nr. 1018/2013

I vedlegget til forordning (EF) nr. 432/2012 innsettes følgende post for tillatte helsepåstander i alfabetisk rekkefølge (endringen skal angis som ► M3 og ◀ M3, henholdsvis før og etter endringen):

Næringsstoff, stoff, næringsmiddel eller næringsmiddelkategori	Påstand	Vilkår for bruk av påstanden	Vilkår og/eller begrensninger for bruk av næringsmiddelet og/eller en tilleggs-erklæring eller -advarsel	EFSA Journal-nummer	Registreringsnummer på den konsoliderte listen innsendt til EFSA for vurdering
► M3 Karbohydrater	Karbohydrater bidrar til å opprettholde normal hjernefunksjon	For at påstanden skal kunne brukes, skal forbrukerne opplyses om at den gunstige virkningen oppnås ved et daglig inntak på 130 g karbohydrater fra alle kilder. Påstanden kan brukes for næringsmidler som inneholder minst 20 g karbohydrater som metaboliseres av mennesker, unntatt polyoler, per kvantifisert porsjon, og som overholder helsepåstanden LAVT SUKKERINNHOLD eller UTEN TILSATT SUKKER som oppført i vedlegget til forordning (EF) nr. 1924/2006.	Påstanden skal ikke brukes for næringsmidler som består av 100 % sukker.	2011;9(6):2226	603,653 ◀ M3

Etter forordning (EU) nr. 851/2013 tilføyes følgende:

Forordning (EU) nr. 1017/2013

Nedenfor gjengis til informasjon norsk oversettelse av forordning (EU) nr. 1017/2013 med de endringer og tillegg som følger av EØS-tilpasningen av rettsakten i samsvar med vedlegg II kapittel XII nr. 79.

KOMMISJONSFORORDNING (EU) nr. 1017/2013 av 23. oktober 2013

om avslag på godkjenning av visse andre helsepåstandar om næringsmiddel enn dei som viser til redusert sjukdomsrisiko og til utviklinga og helsa til barn

EUROPAKOMMISJONEN HAR –

med tilvising til traktaten om verkemåten til Den europeiske unionen,
med tilvising til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1924/2006 av 20. desember 2006 om ernærings- og helsepåstander om næringsmidler,¹ særleg artikkel 18 nr. 5 og
ut frå desse synsmåtene:

- 1) I medhald av forordning (EF) nr. 1924/2006 er helsepåstandar om næringsmiddel forbodne med mindre dei er godkjende av Kommisjonen i samsvar med den nemnde forordninga og førde opp i ei liste over påstandar som er tillatne.
- 2) Ved forordning (EF) nr. 1924/2006 er det òg fastsett at driftsansvarlege for næringsmiddelføretak kan sende søknader om godkjenning av helsepåstandar til den rette nasjonale styresmakta i ein medlemsstat. Den rette nasjonale styresmakta skal sende gyldige søknader vidare til Den europeiske styresmakta for næringsmiddeltryggleik (EFSA), heretter kalla «Styresmakta».
- 3) Etter at søknaden er motteken, skal Styresmakta straks melde frå til dei andre medlemsstatane og Kommisjonen om dette og gje ei fråsegn om den aktuelle helsepåstanden.
- 4) Kommisjonen skal ta omsyn til fråsegna frå Styresmakta når han tek avgjerd om godkjenning av helsepåstandar.
- 5) Etter ein søknad som Ceprodi KOT sende inn i medhald av artikkel 13 nr. 5 i forordning (EF) nr. 1924/2006, vart Styresmakta bede om å gje ei fråsegn om ein helsepåstand om kva slags verknader «lågkalorisnacks (KOT-produkt)» har på reduksjon av storleiken på feittcellene omkring magen i samband med ein kalorifattig kost (spørsmål nr. EFSA-Q-2011-00016).² Den påstanden som søkjaren hadde gjort framlegg om, hadde følgjande ordlyd: «Medverkar til å redusere storleiken på feittceller omkring magen i samband med ein kalorifattig kost.»
- 6) Kommisjonen og medlemsstatane mottok 30. september 2011 den vitskaplege fråsegna frå Styresmakta, der det vart konkludert med at det på grunnlag av dei framlagde opplysningane ikkje kunne påvisast nokon årsakssamanheng mellom inntak av «lågkalorisnacks (KOT-produkt)» og ein gunstig fysiologisk verknad med omsyn til reduksjon av storleiken på feittcellene i underhuda omkring magen. Ettersom påstanden ikkje oppfyller krava i forordning (EF) nr. 1924/2006, bør han ikkje godkjennast.
- 7) Etter ein søknad som Valio Ltd. sende inn i medhald av artikkel 13 nr. 5 i forordning (EF) nr. 1924/2006, vart Styresmakta bede om å gje ei fråsegn om ein helsepåstand om verknadene av isoleucyl-prolylprolin (IPP) og valyl-prolylprolin (VPP) med omsyn til å halde normalt blodtrykk ved lag (spørsmål nr. EFSA-Q-2011-00121).³ Den påstanden som søkjaren hadde gjort framlegg om, hadde følgjande ordlyd: «Peptida IPP og VPP medverkar til å halde normalt blodtrykk ved lag».
- 8) Kommisjonen og medlemsstatane mottok 30. september 2011 den vitskaplege fråsegna frå Styresmakta, der det vart konkludert med at det på grunnlag av dei framlagde opplysningane ikkje kunne påvisast nokon årsakssamanheng mellom inntak av IPP og VPP og den påståtte verknaden. Ettersom påstanden ikkje oppfyller krava i forordning (EF) nr. 1924/2006, bør han ikkje godkjennast.
- 9) Etter ein søknad som Diana Naturals sende inn i medhald av artikkel 13 nr. 5 i forordning (EF) nr. 1924/2006, vart Styresmakta bede om å gje ei fråsegn om ein helsepåstand om verknadene av Appl'In® polyfenolhaldig epleekstraktpulver (*Malus domestica*) med omsyn til reduksjon av glykemisk respons etter måltid (spørsmål nr. EFSA-Q-2011-00190).⁴ Den påstanden som søkjaren hadde gjort framlegg om, hadde følgjande ordlyd: «Appl'In® medverkar til å minske den glykemiske responsen hjå kvinner».
- 10) Kommisjonen og medlemsstatane mottok 5. oktober 2011 den vitskaplege fråsegna frå Styresmakta, der det vart konkludert med at det på grunnlag av dei framlagde opplysningane ikkje kunne påvisast nokon årsakssamanheng mellom inntak av Appl'In® og den påståtte verknaden. Ettersom påstanden ikkje oppfyller krava i forordning (EF) nr. 1924/2006, bør han ikkje godkjennast.
- 11) Etter ein søknad som Tchibo GmbH sende inn i medhald av artikkel 13 nr. 5 i forordning (EF) nr. 1924/2006, vart Styresmakta bede om å gje ei fråsegn om ein helsepåstand om inntak av C21-kaffi og reduksjon av spontane DNA-strengbrot (spørsmål nr. EFSA-Q-2011-00783).⁵ Den påstanden som søkjaren hadde gjort framlegg om, hadde følgjande ordlyd: «Jamleg inntak av C21-kaffi medverkar til å halde ved lag eit intakt DNA i cellene i kroppen».
- 12) Kommisjonen og medlemsstatane mottok 5. desember 2011 den vitskaplege fråsegna frå Styresmakta, der det vart konkludert med at det på grunnlag av dei framlagde opplysningane ikkje kunne påvisast nokon årsakssamanheng mellom inntak av C21-kaffi og den påståtte verknaden. Ettersom påstanden ikkje stettar krava i forordning (EF) nr. 1924/2006, bør han ikkje godkjennast.
- 13) Etter ein søknad som Kao Corporation sende inn i medhald av artikkel 13 nr. 5 i forordning (EF) nr. 1924/2006, vart Styresmakta bede om å gje ei fråsegn om ein helsepåstand om verknadene av diasylglyserololje (DAG-olje) med omsyn til reduksjon av kroppsvekt (spørsmål nr. EFSA-Q-2010-00751).⁶ Den påstanden som søkjaren hadde gjort framlegg om, hadde følgjande ordlyd: «Ved å nytte DAG-olje i staden for den vegetabilske olja som du vanlegvis nyttar, vert det enklare å kontrollere kroppsvekta ettersom olja medverkar til vekttaap».
- 14) Kommisjonen og medlemsstatane mottok 5. desember 2011 den vitskaplege fråsegna frå Styresmakta, der det vart konkludert med at det på grunnlag av dei framlagde opplysningane ikkje kunne påvisast nokon årsakssamanheng mellom inntak av DAG-olje (som erstatning for triasylglyserololjer) og den påståtte verknaden. Ettersom påstanden ikkje oppfyller krava i forordning (EF) nr. 1924/2006, bør han ikkje godkjennast.
- 15) Etter ein søknad som Giuliani S.p.A. sende inn i medhald av artikkel 13 nr. 5 i forordning (EF) nr. 1924/2006, og som inneheld ei oppmoding om sikring av data som er underlagde eigedomsrett, vart Styresmakta bede om

- å gje ei fråsegn om ein helsepåstand om verknadene av spermidin med omsyn til lenging av vekstfasen (den anagene fasen) i hårsyklusen (spørsmål nr. EFSA-Q-2011-00896).⁷ Den påstanden som søkjaren hadde gjort framlegg om, hadde følgjande ordlyd: «Spermidin lengjer vekstfasen (den anagene fasen) i hårsyklusen».
- 16) Kommisjonen og medlemsstatane mottok 7. desember 2011 den vitskapelege fråsegna frå Styresmakta, der det vart konkludert med at på grunnlag av dei framlagde opplysningane er den påståtte verknaden knytt til sjukdomstilstandar som fører til at den anagene fasen i hårveksten vert korta ned, og omfattar såleis behandling av ein sjukdom.
 - 17) Forordning (EF) nr. 1924/2006 utfyller dei allmenne prinsippa i europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/13/EF av 20. mars 2000 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om merking og presentasjon av samt reklamering for næringsmidler.⁸ I artikkel 2 nr. 1 bokstav b) i direktiv 2000/13/EF vert det fastsett at merkinga ikkje skal gje eit næringsstoff eigenskapar som førebyggjer, behandlar eller lækjer sjukdom hjå menneske, eller gje inntrykk av slike eigenskapar. Ettersom det er forbode å gje næringsmiddel medisinske eigenskapar, bør påstanden om verknadene av spermidin ikkje godkjennast.
 - 18) Etter ein søknad som Clasado Ltd. sende inn i medhald av artikkel 13 nr. 5 i forordning (EF) nr. 1924/2006, vart Styresmakta bede om å gje ei fråsegn om ein helsepåstand om verknadene av galakto-oligosakkarid frå Bimuno® (Bimuno® GOS) med omsyn til reduksjon av mage- og tarmplager (spørsmål nr. EFSA-Q-2011-00401).⁹ Den påstanden som søkjaren hadde gjort framlegg om, hadde følgjande ordlyd: «Jamleg dagleg inntak av 1,37 g galakto-oligosakkarid frå Bimuno® kan redusere tarmplager».
 - 19) Kommisjonen og medlemsstatane mottok 8. desember 2011 den vitskapelege fråsegna frå Styresmakta, der det vart konkludert med at det på grunnlag av dei framlagde opplysningane ikkje kunne påvisast nokon årsakssamanheng mellom inntak av Bimuno® GOS og den påståtte verknaden. Ettersom påstanden ikkje stettar krava i forordning (EF) nr. 1924/2006, bør han ikkje godkjennast.
 - 20) Etter ein søknad som Nordic Sugar A/S sende inn i medhald av artikkel 13 nr. 5 i forordning (EF) nr. 1924/2006, vart Styresmakta bede om å gje ei fråsegn om ein helsepåstand om verknadene av sukkerbetefiber med omsyn til å forkorte passasjetida i tarmen (spørsmål nr. EFSA-Q-2011-00971).¹⁰ Den påstanden som søkjaren hadde gjort framlegg om, hadde følgjande ordlyd: «Sukkerbetefiber forkortar passasjetida i tarmen».
 - 21) Kommisjonen og medlemsstatane mottok 8. desember 2011 den vitskapelege fråsegna frå Styresmakta, der det vart konkludert med at det på grunnlag av dei framlagde opplysningane ikkje kunne påvisast nokon årsakssamanheng mellom inntak av sukkerbetefiber og den påståtte verknaden. Ettersom påstanden ikkje oppfyller krava i forordning (EF) nr. 1924/2006, bør han ikkje godkjennast.
 - 22) Helsepåstanden om verknadene av spermidin og lenging av vekstfasen (den anagene fasen) i hårsyklusen er ein helsepåstand som gjev det næringsmiddelet som er omfatta av påstanden, medisinske eigenskapar, og han er difor forboden i samband med næringsmiddel.
 - 23) Helsepåstandane om «lågkalorisnacks (KOT-produkt)» og diasylglyserolje (DAG-olje) er helsepåstandar i medhald av artikkel 13 nr. 1 bokstav c) i forordning (EF) nr. 1924/2006 og er difor omfatta av den overgangsperioden som er fastsett i artikkel 28 nr. 6 i den same forordninga. Ettersom søknadene ikkje var sende inn innan 19. januar 2008, er det kravet som er fastsett i artikkel 28 nr. 6 bokstav b) i den nemnde forordninga, ikkje oppfylt, og helsepåstandane kan difor ikkje omfattast av den overgangsperioden som er fastsett i den nemnde artikkelen.
 - 24) Dei andre helsepåstandane som kjem inn under denne forordninga, er helsepåstandar i medhald av artikkel 13 nr. 1 bokstav a) i forordning (EF) nr. 1924/2006 og er difor omfatta av den overgangsperioden som er fastsett i artikkel 28 nr. 5 i den same forordninga, inntil lista over tillatne helsepåstandar vert vedteken, så framtpåstandane oppfyller krava i den nemnde forordninga.
 - 25) Lista over helsepåstandar som er tillatne, er fastsett ved kommisjonsforordning (EU) nr. 432/2012¹¹ og har vore nytta sidan 14. desember 2012. Med omsyn til påstandar i medhald av artikkel 13 nr. 5 i forordning (EF) nr. 1924/2006 som Styresmakta ikkje har vurdert ferdig eller Kommisjonen ikkje har handsama ferdig innan 14. desember 2012, og som i medhald av denne forordninga ikkje er førte opp i lista over helsepåstandar som er tillatne, bør det fastsetjast ein overgangsperiode der dei likevel kan nyttast, slik at det vert mogeleg for både dei driftsansvarlege for næringsmiddelføretak og dei rette nasjonale styresmaktene å tilpasse seg forbodet mot slike påstandar.
 - 26) Ved fastsetjinga av tiltaka i denne forordninga er det teke omsyn til dei kommentarane som Kommisjonen har motteke frå søkjarane og andre personar i medhald av artikkel 16 nr. 6 i forordning (EF) nr. 1924/2006.
 - 27) Dei tiltaka som er fastsette i denne forordninga, er i samsvar med fråsegna frå Det faste utvalet for næringsmiddelkjeda og dyrehelsa og verken Europaparlamentet eller Rådet har sett seg imot dei –

- 1 TEU L 404 av 30.12.2006, s. 9.
- 2 EFSA Journal 2011; 9(9):2381.
- 3 EFSA Journal 2011; 9(9):2380.
- 4 EFSA Journal 2011; 9(10):2383.
- 5 EFSA Journal 2011; 9(12):2465.
- 6 EFSA Journal 2011; 9(12):2469.
- 7 EFSA Journal 2011; 9(12):2466.
- 8 TEF L 109 av 6.5.2000, s. 29.
- 9 EFSA Journal 2011; 9(12):2472.
- 10 EFSA Journal 2011; 9(12):2467.

11 TEU L 136 av 25.5.2012, s. 1.

VEDTEKE DENNE FORORDNINGA:

Artikkel 1

1. Dei helsepåstandane som er nemnde i vedlegget til denne forordninga, skal ikkje først opp i den EU-lista over påstandar som er tillatne, som er fastsett i artikkel 13 nr. 3 i forordning (EF) nr. 1924/2006.

2. Dei helsepåstandane som er nemnde i nr. 1 og som vart nytta før denne forordninga tok til å gjelde, kan likevel framleis nyttast i eit tidsrom på høgst seks månader etter at denne forordninga har teke til å gjelde.

Artikkel 2

Denne forordninga tek til å gjelde den 20. dagen etter at ho er kunngjord i *Tidend for Den europeiske unionen*. Denne forordninga er bindande i alle delar og gjeld direkte i alle medlemsstatane.

Utferda i Brussel, 23. oktober 2013.

For Kommisjonen
José Manuel BARROSO
President

VEDLEGG

<i>Søknad – relevante føresegner i forordning (EF) nr. 1924/2006</i>	<i>Avviste helsepåstandar</i> <i>Næringsstoff, stoff, næringsmiddel eller næringsmiddelgruppe</i>	<i>Påstand</i>	<i>Referansenummeret til EFSA-fråsegna</i>
Artikkel 13 nr. 5 – helsepåstand som byggjer på nyutvikla vitskaplege prov og/eller inneheld ei oppmoding om sikring av data som er underlagde eigedomsrett	«Lågkalorisnacks (KOT-produkt)»	Medverkar til å redusere storleiken på feittceller omkring magen i samband med ein kalorifattig kost	Q-2011-00016
Artikkel 13 nr. 5 – helsepåstand som byggjer på nyutvikla vitskaplege prov og/eller inneheld ei oppmoding om sikring av data som er underlagde eigedomsrett	Isoleucyl-prolylprolin (IPP) og valyl-prolylprolin (VPP)	Peptida IPP og VPP medverkar til å halde normalt blodtrykk ved lag	Q-2011-00121
Artikkel 13 nr. 5 – helsepåstand som byggjer på nyutvikla vitskaplege prov og/eller inneheld ei oppmoding om sikring av data som er underlagde eigedomsrett	Appl'In® polyfenolhaldig epleekstraktpulver (<i>Malus domestica</i>)	Appl'In® medverkar til å minske den glykemiske responsen hjå kvinner	Q-2011-00190
Artikkel 13 nr. 5 – helsepåstand som byggjer på nyutvikla vitskaplege prov og/eller inneheld ei oppmoding om sikring av data som er underlagde eigedomsrett	C21-kaffi	Jamleg inntak av C21-kaffi medverkar til å halde ved lag eit intakt DNA i cellene i kroppen	Q-2011-00783
Artikkel 13 nr. 5 – helsepåstand som byggjer på nyutvikla vitskaplege prov og/eller inneheld ei oppmoding om sikring av data som er underlagde eigedomsrett	Diasylglyserololje (DAG-olje)	Ved å nytte DAG-olje i staden for den vegetabilske olja som du vanlegvis nyttar, vert det enklare å kontrollere kroppsvekta ettersom olja medverkar til vekttaap	Q-2011-00751
Artikkel 13 nr. 5 – helsepåstand som byggjer på nyutvikla vitskaplege	Spermidin	Spermidin lengjer vekstfasen (den anagene fasen) i hårsyklusen	Q-2011-00896

<i>Søknad – relevante føresegner i forordning (EF) nr. 1924/2006</i>	<i>Avviste helsepåstandar</i>		<i>Referansenummeret til EFSA-fråsegna</i>
	<i>Næringsstoff, stoff, næringsmiddel eller næringsmiddelgruppe</i>	<i>Påstand</i>	
prov og/eller inneheld ei oppmoding om sikring av data som er underlagde eigedomsrett			
Artikkel 13 nr. 5 – helsepåstand som byggjer på nyutvikla vitenskaplege prov og/eller inneheld ei oppmoding om sikring av data som er underlagde eigedomsrett	Bimuno® (Bimuno® GOS)	Jamleg dagleg inntak av 1,37 g galakto-oligosakkarid frå Bimuno® kan redusere tarmplager	Q-2011-00401
Artikkel 13 nr. 5 – helsepåstand som byggjer på nyutvikla vitenskaplege prov og/eller inneheld ei oppmoding om sikring av data som er underlagde eigedomsrett	Sukkerbetefiber	Sukkerbetefiber forkortar passasjetida i tarmen	Q-2011-00971

Etter forordning (EU) nr. 1017/2013 tilføyes følgende:

Forordning (EU) nr. 1066/2013

Nedenfor gjengis til informasjon norsk oversettelse av forordning (EU) nr. 1066/2013 med de endringer og tillegg som følger av EØS-tilpasningen av rettsakten i samsvar med vedlegg II kapittel XII nr. 80.

*KOMMISJONSFORORDNING (EU) nr. 1066/2013
av 30. oktober 2013*

om avslag på godkjenning av visse andre helsepåstander om næringsmidler enn dem som viser til redusert sykdomsrisiko og barns utvikling og helse

EUROPAKOMMISJONEN HAR –

under henvisning til traktaten om Den europeiske unions virkemåte, under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1924/2006 av 20. desember 2006 om ernærings- og helsepåstander om næringsmidler,¹ særlig artikkel 18 nr. 5, og ut fra følgende betraktninger:

- 1) I henhold til forordning (EF) nr. 1924/2006 er helsepåstander om næringsmidler forbudt, med mindre de er godkjent av Kommisjonen i samsvar med nevnte forordning og oppført på en liste over tillatte påstander.
- 2) Ved forordning (EF) nr. 1924/2006 er det også fastsatt at driftsansvarlige for næringsmiddelforetak kan inngi søknader om godkjenning av helsepåstander til vedkommende nasjonale myndighet i en medlemsstat. Vedkommende nasjonale myndighet skal videresende gyldige søknader til Den europeiske myndighet for næringsmiddeltrygghet (EFSA), heretter kalt «Myndigheten», for vitenskapelig vurdering og til Kommisjonen og medlemsstatene til orientering.
- 3) Myndigheten skal avgi uttalelse om den aktuelle helsepåstand.
- 4) Kommisjonen skal ta hensyn til uttalelsen fra Myndigheten når den treffer beslutning om godkjenning av helsepåstander.
- 5) Etter en søknad fra Béres Pharmaceuticals Ltd., inngitt i samsvar med artikkel 13 nr. 5 i forordning (EF) nr. 1924/2006, ble Myndigheten bedt om å avgi uttalelse om en helsepåstand om virkningene av glukosamin på leddhelsen (spørsmål nr. EFSA-Q-2011-00907).² Helsepåstanden som søkeren foreslo, var formulert slik: «Glukosamin bidrar til å beskytte leddbrusk som utsettes for overdrevet bevegelse eller belastning og bidrar til å forbedre bevegeligheten i leddene.»
- 6) Kommisjonen og medlemsstatene mottok 5. desember 2011 den vitenskapelige uttalelsen fra Myndigheten, som konkluderte med at det på grunnlag av de framlagte dataene ikke kunne påvises noen årsakssammenheng mellom konsum av glukosamin og den påståtte virkningen. Ettersom påstanden ikke oppfyller kravene i forordning (EF) nr. 1924/2006, bør den ikke godkjennes.
- 7) Etter en søknad fra Merck Consumer Healthcare, inngitt i samsvar med artikkel 13 nr. 5 i forordning (EF) nr. 1924/2006, ble Myndigheten bedt om å avgi uttalelse om en helsepåstand om virkningene av glukosamin og opprettholdelse av normal leddbrusk (spørsmål nr. EFSA-Q-2011-01113).³ Helsepåstanden som søkeren foreslo, var blant annet formulert slik: «Glukosamin bidrar til å opprettholde normal leddbrusk.»

- 8) Kommisjonen og medlemsstatene mottok 16. mai 2012 den vitenskapelige uttalelsen fra Myndigheten, som konkluderte med at det på grunnlag av de framlagte dataene ikke kunne påvises noen årsakssammenheng mellom konsum av glukosamin og den påståtte virkningen. Ettersom påstanden ikke oppfyller kravene i forordning (EF) nr. 1924/2006, bør den ikke godkjennes.
- 9) Etter at det var mottatt en søknad fra Extraction Purification Innovation France, inngitt i samsvar med artikkel 13 nr. 5 i forordning (EF) nr. 1924/2006, ble myndigheten bedt om å avgi uttalelse om en helsepåstand om virkningene av konsum av polare lipider ekstrahert fra hvete og beskyttelse av huden mot dehydrering (spørsmål nr. EFSA-Q-2011-01122).⁴ Helsepåstanden som søkeren foreslo, var blant annet formulert slik: «Bidrar til bedre hudfuktighet.»
- 10) Kommisjonen og medlemsstatene mottok 5. juli 2012 den vitenskapelige uttalelsen fra Myndigheten, som konkluderte med at det på grunnlag av de framlagte dataene ikke kunne påvises noen årsakssammenheng mellom konsum av polare lipider ekstrahert fra hvete og den påståtte virkningen. Ettersom påstanden ikke oppfyller kravene i forordning (EF) nr. 1924/2006, bør den ikke godkjennes.
- 11) Etter en søknad fra Lesaffre International/Lesaffre Human Care, inngitt i samsvar med artikkel 13 nr. 5 i forordning (EF) nr. 1924/2006, ble Myndigheten bedt om å avgi uttalelse om en helsepåstand om virkningene av *Saccharomyces cerevisiae* var. *boulardii* CNCM I-3799 og redusert ubehag i mage-tarm-kanalen (spørsmål nr. EFSA-Q-2012-00271).⁵ Helsepåstanden som søkeren foreslo, var formulert slik: «*Saccharomyces cerevisiae* var. *boulardii* CNCM I-3799 bidrar til å opprettholde tarmkomfort.»
- 12) Kommisjonen og medlemsstatene mottok 17. juli 2012 den vitenskapelige uttalelsen fra Myndigheten, som konkluderte med at det på grunnlag av de framlagte dataene ikke kunne påvises noen årsakssammenheng mellom konsum av *Saccharomyces cerevisiae* var. *boulardii* CNCM I-3799 og den påståtte virkningen. Ettersom påstanden ikke oppfyller kravene i forordning (EF) nr. 1924/2006, bør den ikke godkjennes.
- 13) Etter to søknader fra Nutrilinks Sarl, inngitt i samsvar med artikkel 13 nr. 5 i forordning (EF) nr. 1924/2006, ble Myndigheten bedt om å avgi uttalelse om en helsepåstand knyttet til virkningene av en kombinasjon av tiamin, riboflavin, niacin, pantotensyre, pyridoksin, D-biotin og gresskarkjerneolje (*Cucurbita pepo* L.) og opprettholdelse av normalt hår (spørsmål nr. EFSA-Q-2012-00334 og EFSA-Q-2012-00335).⁶ Helsepåstanden som søkeren foreslo, var blant annet formulert slik: «Bidrar til å øke antall hår.»
- 14) Kommisjonen og medlemsstatene mottok 17. juli 2012 den vitenskapelige uttalelsen fra Myndigheten, som konkluderte med at det på grunnlag av de framlagte dataene ikke kunne påvises noen årsakssammenheng mellom konsum av tiamin, riboflavin, niacin, pantotensyre, pyridoksin, D-biotin og gresskarkjerneolje (*Cucurbita pepo* L.) og den påståtte virkningen. Ettersom påstanden ikke oppfyller kravene i forordning (EF) nr. 1924/2006, bør den ikke godkjennes.
- 15) Etter en søknad fra Nutrilinks Sarl, inngitt i samsvar med artikkel 13 nr. 5 i forordning (EF) nr. 1924/2006, skulle Myndigheten avgi uttalelse om en helsepåstand om virkningene et ekstrakt av *Rhodiola rosea* L. og mindre mental tretthet (spørsmål nr. EFSA-Q-2012-00336).⁷ Helsepåstanden som søkeren foreslo, var blant annet formulert slik: «Bidrar til å redusere tretthet ved stress.»
- 16) Kommisjonen og medlemsstatene mottok 17. juli 2012 den vitenskapelige uttalelsen fra Myndigheten, som konkluderte med at det på grunnlag av de framlagte dataene ikke kunne påvises noen årsakssammenheng mellom konsum av ekstrakt av *Rhodiola rosea* L. og den påståtte virkningen. Ettersom påstanden ikke oppfyller kravene i forordning (EF) nr. 1924/2006, bør den ikke godkjennes.
- 17) Etter søknad fra Nutrilinks Sarl, inngitt i samsvar med artikkel 13 nr. 5 i forordning (EF) nr. 1924/2006, skulle Myndigheten avgi uttalelse om en helsepåstand om virkningene av en kombinasjon av linfrøolje og vitamin E og opprettholdelse av hudens permeabilitetsbarrierefunksjon (spørsmål nr. EFSA-Q-2012-00337).⁸ Helsepåstanden som søkeren foreslo, var blant annet formulert slik: «Bidrar til å vedlikeholde hudens permeabilitetsbarrierefunksjon.»
- 18) Kommisjonen og medlemsstatene mottok 17. juli 2012 den vitenskapelige uttalelsen fra Myndigheten, som konkluderte med at det på grunnlag av de framlagte dataene ikke kunne påvises noen årsakssammenheng mellom konsum av en kombinasjon av linfrøolje og vitamin E og den påståtte virkningen. Ettersom påstanden ikke oppfyller kravene i forordning (EF) nr. 1924/2006, bør den ikke godkjennes.
- 19) Etter en søknad fra Nutrilinks Sarl, inngitt i samsvar med artikkel 13 nr. 5 i forordning (EF) nr. 1924/2006, ble Myndigheten bedt om å avgi uttalelse om en helsepåstand om virkningene av *OptiEFAX*TM og opprettholdelse av normale LDL-kolesterolkonsentrasjoner i blodet (spørsmål nr. EFSA-Q-2012-00339).⁹ Helsepåstanden som søkeren foreslo, var formulert slik: «*OptiEFAX*TM bidrar til å opprettholde sunne nivåer av LDL-kolesterol i blodet.»
- 20) Kommisjonen og medlemsstatene mottok 17. juli 2012 den vitenskapelige uttalelsen fra Myndigheten, som konkluderte med at det på grunnlag av de framlagte dataene ikke kunne påvises noen årsakssammenheng mellom konsum av *OptiEFAX*TM og den påståtte virkningen. Ettersom påstanden ikke oppfyller kravene i forordning (EF) nr. 1924/2006, bør den ikke godkjennes.
- 21) Etter en søknad fra Nutrilinks Sarl, inngitt i samsvar med artikkel 13 nr. 5 i forordning (EF) nr. 1924/2006, ble Myndigheten bedt om å avgi uttalelse om en helsepåstand om virkningene *OptiEFAX*TM og opprettholdelse av normale HDL-kolesterolkonsentrasjoner i blodet (spørsmål nr. EFSA-Q-2012-00340).¹⁰ Helsepåstanden som

- søkeren foreslo, var formulert slik: «*Opti*_{EFAX}TM bidrar til å opprettholde sunne nivåer av HDL-kolesterol i blodet.»
- 22) Kommisjonen og medlemsstatene mottok 17. juli 2012 den vitenskapelige uttalelsen fra Myndigheten, som konkluderte med at det på grunnlag av de framlagte dataene ikke kunne påvises noen årsakssammenheng mellom konsum av *Opti*_{EFAX}TM og den påståtte virkningen. Ettersom påstanden ikke oppfyller kravene i forordning (EF) nr. 1924/2006, bør den ikke godkjennes.
 - 23) Etter en søknad fra Nutrilinks Sarl, inngitt i samsvar med artikkel 13 nr. 5 i forordning (EF) nr. 1924/2006, ble myndigheten bedt om å avgi uttalelse om en helsepåstand om virkningene av KF2BL20, som er en kombinasjon av keratin, kobber, sink, niacin, pantotensyre, pyridoksin og D-biotin, og bevaring av normalt hår (spørsmål nr. EFSA-Q-2012-00381).¹¹ Helsepåstanden som søkeren foreslo, var blant annet formulert slik: «Bidrar til å bevare hårets styrke.»
 - 24) Kommisjonen og medlemsstatene mottok 17. juli 2012 den vitenskapelige uttalelsen fra Myndigheten, som konkluderte med at det på grunnlag av de framlagte dataene ikke kunne påvises noen årsakssammenheng mellom konsum av KF2BL20 og den påståtte virkningen. Ettersom påstanden ikke oppfyller kravene i forordning (EF) nr. 1924/2006, bør den ikke godkjennes.
 - 25) Etter en søknad fra Nutrilinks Sarl, inngitt i samsvar med artikkel 13 nr. 5 i forordning (EF) nr. 1924/2006, ble Myndigheten bedt om å avgi uttalelse om en helsepåstand om virkningene av hyaluronsyre og beskyttelse av huden mot uttørking (spørsmål nr. EFSA-Q-2012-00382).¹² Helsepåstanden som søkeren foreslo, var blant annet formulert slik: «Bidrar til å bevare god hudfuktighet.»
 - 26) Kommisjonen og medlemsstatene mottok 17. juli 2012 den vitenskapelige uttalelsen fra Myndigheten, som konkluderte med at det på grunnlag av de framlagte dataene ikke kunne påvises noen årsakssammenheng mellom konsum av hyaluronsyre og den påståtte virkningen. Ettersom påstanden ikke oppfyller kravene i forordning (EF) nr. 1924/2006, bør den ikke godkjennes.
 - 27) Etter en søknad fra Nutrilinks Sarl, inngitt i samsvar med artikkel 13 nr. 5 i forordning (EF) nr. 1924/2006, ble myndigheten bedt om å avgi uttalelse om en helsepåstand om virkningen av *Opti*_{EFAX}TM og normale konsentrasjoner av triglyserider i blodet (spørsmål nr. EFSA-Q-2012-00383).¹³ Helsepåstanden som søkeren foreslo, var formulert slik: «*Opti*_{EFAX}TM bidrar til å opprettholde sunne nivåer av triglyserider i blodet.»
 - 28) Kommisjonen og medlemsstatene mottok 17. juli 2012 den vitenskapelige uttalelsen fra Myndigheten, som konkluderte med at det på grunnlag av de framlagte dataene ikke kunne påvises noen årsakssammenheng mellom konsum av *Opti*_{EFAX}TM og den påståtte virkningen. Ettersom påstanden ikke oppfyller kravene i forordning (EF) nr. 1924/2006, bør den ikke godkjennes.
 - 29) Etter en søknad fra Vivatech, inngitt i samsvar med artikkel 13 nr. 5 i forordning (EF) nr. 1924/2006, skulle Myndigheten avgi uttalelse om en helsepåstand om virkningene av Transitech® og «Forbedrer passasjen gjennom tarmkanalen og regulerer den varig» (spørsmål nr. EFSA-Q-2012-00296).¹⁴ Helsepåstanden som søkeren foreslo, var formulert slik: «Forbedrer passasjen gjennom tarmkanalen og regulerer den varig.»
 - 30) Kommisjonen og medlemsstatene mottok 26. september 2012 den vitenskapelige uttalelsen fra Myndigheten, som konkluderte med at det på grunnlag av de framlagte dataene ikke kunne påvises noen årsakssammenheng mellom konsum av Transitech® og den påståtte virkningen. Ettersom påstanden ikke oppfyller kravene i forordning (EF) nr. 1924/2006, bør den ikke godkjennes.
 - 31) Etter en søknad fra Nutrilinks Sarl, inngitt i samsvar med artikkel 13 nr. 5 i forordning (EF) nr. 1924/2006, ble Myndigheten bedt om å avgi uttalelse om en helsepåstand om virkningene av Femilub® og opprettholdelse av fuktighet i skjeden (spørsmål nr. EFSA-Q-2012-00571).¹⁵ Helsepåstanden som søkeren foreslo, var blant annet formulert slik: «Bidrar til å redusere tørrhet i skjeden.»
 - 32) Kommisjonen og medlemsstatene mottok 26. september 2012 den vitenskapelige uttalelsen fra Myndigheten, som konkluderte med at det på grunnlag av de framlagte dataene ikke kunne påvises noen årsakssammenheng mellom konsum av Femilub® og den påståtte virkningen. Ettersom påstanden ikke oppfyller kravene i forordning (EF) nr. 1924/2006, bør den ikke godkjennes.
 - 33) Etter en søknad fra Nutrilinks Sarl, inngitt i samsvar med artikkel 13 nr. 5 i forordning (EF) nr. 1924/2006, ble Myndigheten bedt om å avgi uttalelse om en helsepåstand om virkningene av lykopen, vitamin E, lutein og selen og beskyttelse av huden mot skader forårsaket av UV-stråler (spørsmål nr. EFSA-Q-2012-00592).¹⁶ Helsepåstanden som søkeren foreslo, var blant annet formulert slik: «Bidrar til å forberede følsom hud fra innsiden og gjør den bedre i stand til å tåle sol.»
 - 34) Kommisjonen og medlemsstatene mottok 27. september 2012 den vitenskapelige uttalelsen fra Myndigheten, som konkluderte med at det på grunnlag av de framlagte dataene ikke kunne påvises noen årsakssammenheng mellom konsum av lykopen, vitamin E, lutein og selen og den påståtte virkningen. Ettersom påstanden ikke oppfyller kravene i forordning (EF) nr. 1924/2006, bør den ikke godkjennes.
 - 35) Etter en søknad fra Glanbia Nutritionals plc, inngitt i samsvar med artikkel 13 nr. 5 i forordning (EF) nr. 1924/2006, ble Myndigheten bedt om å avgi uttalelse om en helsepåstand om virkningene av Prolibra® og «Bidrar til å redusere kroppsfettet og bevare muskelmassen» (spørsmål nr. EFSA-Q-2012-00001).¹⁷ Helsepåstanden som søkeren foreslo, var formulert slik: «Bidrar til å redusere kroppsfettet og bevare muskelmassen.»

- 36) Kommisjonen og medlemsstatene mottok 8. november 2012 den vitenskapelige uttalelsen fra Myndigheten, som konkluderte med at det på grunnlag av de fremlagte dataene ikke kunne påvises noen årsakssammenheng mellom konsum av Prolibra® og den påståtte virkningen. Ettersom påstanden ikke oppfyller kravene i forordning (EF) nr. 1924/2006, bør den ikke godkjennes.
- 37) Etter en søknad fra Nutrilinks Sarl, inngitt i samsvar med artikkel 13 nr. 5 i forordning (EF) nr. 1924/2006, ble myndigheten bedt om å avgi uttalelse om en helsepåstand om virkningene av *EffEXT*TM og «Bidrar til å støtte leddfunksjonen ved å opprettholde lave nivåer av plasma-C-reaktivt protein» (spørsmål nr. EFSA-Q-2012-00386).¹⁸ Helsepåstanden som søkeren foreslo, var blant annet formulert slik: «Bidrar til å støtte leddfunksjonen ved å opprettholde lave nivåer av plasma-C-reaktivt protein.»
- 38) Kommisjonen og medlemsstatene mottok 27. september 2012 den vitenskapelige uttalelsen fra Myndigheten, som påpekte at påstanden viser til en reduksjon i betennelse angitt ved lavere konsentrasjon av plasma C-reaktivt protein, og konkluderte på grunnlag av de fremlagte dataene med at en reduksjon i betennelse i forbindelse med sykdommer som slitasjegykt eller leddgykt er et terapeutisk mål for behandling av sykdommen.
- 39) Forordning (EF) nr. 1924/2006 supplerer de alminnelige prinsippene i europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/13/EF av 20. mars 2000 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om merking og presentasjon av samt reklamer for næringsmidler.¹⁹ I henhold til artikkel 2 nr. 1 bokstav b) i direktiv 2000/13/EF skal merkingen ikke tilskrive næringsmiddelet evne til å forebygge, behandle eller helbrede en sykdom hos mennesker eller gi inntrykk av slike egenskaper. Siden det er forbudt å tilskrive næringsmidler slike egenskaper, bør påstanden knyttet til virkningene av *EffEXT*TM ikke godkjennes.
- 40) Helsepåstanden knyttet til virkningene av *EffEXT*TM og «Bidrar til å støtte leddfunksjonen ved å opprettholde lave nivåer av plasma-C-reaktivt protein» er en helsepåstand som tilskriver medisinske egenskaper til næringsmiddelet som omfattes av påstanden, og er dermed forbudt for næringsmidler.
- 41) Helsepåstanden knyttet til Prolibra® og «Bidrar til å redusere kroppsfettet og bevare muskelmassen» er en helsepåstand som dem nevnt i artikkel 13 nr. 1 bokstav c) i forordning (EF) nr. 1924/2006, som omfattes av overgangsperioden fastsatt i artikkel 28 nr. 6 i nevnte forordning. Siden søknaden ikke ble inngitt før 19. januar 2008, er imidlertid ikke kravet i artikkel 28 nr. 6 bokstav b) i nevnte forordning oppfylt, og denne påstanden kan derfor ikke omfattes av den overgangsperioden som er fastsatt i nevnte artikkel.
- 42) De andre helsepåstandene som omfattes av denne forordning, er helsepåstander som omhandlet i artikkel 13 nr. 1 bokstav a) i forordning (EF) nr. 1924/2006, som omfattes av en overgangsperiode fastsatt i artikkel 28 nr. 5 i nevnte forordning inntil listen over tillatte helsepåstander vedtas, forutsatt at de overholder denne forordning.
- 43) Listen over tillatte helsepåstander er fastsatt ved kommisjonsforordning (EU) nr. 432/2012²⁰ og har vært anvendt siden 14. desember 2012. Når det gjelder påstandene omhandlet i artikkel 13 nr. 5 i forordning (EF) nr. 1924/2006 som Myndighetens vurdering eller Kommisjonens behandling ikke er fullført for innen 14. desember 2012, og som i kraft av denne forordning ikke er oppført på listen over tillatte helsepåstander, bør det tillates en overgangsperiode da de fortsatt kan anvendes, slik at både driftsansvarlige for næringsmiddelforetak og vedkommende nasjonale myndigheter kan tilpasse seg til forbudet mot slike påstander.
- 44) De kommentarene som Kommisjonen har mottatt fra søkere og allmennheten i henhold til artikkel 16 nr. 6 i forordning (EF) nr. 1924/2006, er tatt i betraktning ved fastsettelse av de tiltakene i denne forordning.
- 45) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra Den faste komité for næringsmiddelkjeden og dyrehelsen, og verken Europaparlamentet eller Rådet har motsatt seg dem –

1 EUT L 404 av 30.12.2006, s. 9.

2 EFSA Journal 2011; 9(12):2476.

3 EFSA Journal 2012; 10(5):2691.

4 EFSA Journal 2012; 10(7):2773.

5 EFSA Journal 2012; 10(7):2801.

6 EFSA Journal 2012; 10(7):2807.

7 EFSA Journal 2012; 10(7):2805.

8 EFSA Journal 2012; 10(7):2819.

9 EFSA Journal 2012; 10(7):2802.

10 EFSA Journal 2012; 10(7):2803.

11 EFSA Journal 2012; 10(7):2808.

12 EFSA Journal 2012; 10(7):2806.

13 EFSA Journal 2012; 10(7):2804.

14 EFSA Journal 2012; 10(9):2887.

15 EFSA Journal 2012; 10(9):2888.

16 EFSA Journal 2012; 10(9):2890.

17 EFSA Journal 2012; 10(11):2949.

19 EFT L 109 av 6.5.2000, s. 29.

18 EFSA Journal 2012; 10(9):2889.

20 EUT L 136 av 25.5.2012, s. 1.

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

1. Helsepåstandene oppført i vedlegget til denne forordning skal ikke oppføres på Unionens liste over tillatte påstander som fastsatt i artikkel 13 nr. 3 i forordning (EF) nr. 1924/2006.
2. Helsepåstander nevnt i nr. 1 som var i bruk før denne forordnings ikrafttredelse, kan imidlertid fortsatt anvendes i seks måneder etter denne forordnings ikrafttredelse.

Artikkel 2

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.
Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 30. oktober 2013.

For Kommisjonen
José Manuel BARROSO
President

VEDLEGG

<i>Søknad – Relevante bestemmelser i forordning (EF) nr. 1924/2006</i>	<i>Avslåtte helsepåstander Næringsstoff, stoff, næringsmiddel eller næringsmiddelgruppe</i>	<i>Påstand</i>	<i>EFSA-uttalelse</i>
Artikkel 13 nr. 5 – helsepåstand som bygger på nyutviklede vitenskapelige bevis og/eller inneholder en anmodning om sikring av data som er underlagt eiendomsrett	Glukosamin	Glukosamin bidrar til å beskytte leddbrusk som utsettes for overdrevet bevegelse eller belastning og bidrar til å forbedre bevegeligheten i leddene	Q-2011-00907
Artikkel 13 nr. 5 – helsepåstand som bygger på nyutviklede vitenskapelige bevis og/eller inneholder en anmodning om sikring av data som er underlagt eiendomsrett	Glukosamin	Glukosamin bidrar til å opprettholde normal leddbrusk	Q-2011-01113
Artikkel 13 nr. 5 – helsepåstand som bygger på nyutviklede vitenskapelige bevis og/eller inneholder en anmodning om sikring av data som er underlagt eiendomsrett	Polare lipider ekstrahert fra hvete	Bidrar til bedre hudfuktighet	Q-2011-01122
Artikkel 13 nr. 5 – helsepåstand som bygger på nyutviklede vitenskapelige bevis og/eller inneholder en anmodning om sikring av data som er underlagt eiendomsrett	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> var. <i>boulardii</i> CNCM I-3799	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> var. <i>boulardii</i> CNCM I-3799 bidrar til å opprettholde tarmkomfort	Q-2012-00271
Artikkel 13 nr. 5 – helsepåstand som bygger på nyutviklede vitenskapelige bevis og/eller inneholder en anmodning om sikring av data som er underlagt eiendomsrett	En kombinasjon av tiamin, riboflavin, niacin, pantotensyre, pyridoksin, D-biotin og gresskarkjerneolje (<i>Cucurbita pepo</i> L.)	Bidrar til å øke antall hår	Q-2012-00334 og Q-2012-00335

<i>Søknad – Relevante bestemmelser i forordning (EF) nr. 1924/2006</i>	<i>Avslåtte helsepåstander</i>		<i>EFSA-uttalelse</i>
	<i>Næringsstoff, stoff, næringsmiddel eller næringsmiddelgruppe</i>	<i>Påstand</i>	
Artikkel 13 nr. 5 – helsepåstand som bygger på nyutviklede vitenskapelige bevis og/eller inneholder en anmodning om sikring av data som er underlagt eiendomsrett	Ekstrakt av <i>Rhodiola rosea</i> L.	Bidrar til å redusere tretthet ved stress	Q-2012-00336
Artikkel 13 nr. 5 – helsepåstand som bygger på nyutviklede vitenskapelige bevis og/eller inneholder en anmodning om sikring av data som er underlagt eiendomsrett	En kombinasjon av linfrøolje og vitamin E	Bidrar til å vedlikeholde hudens permeabilitetsbarriere-funksjon	Q-2012-00337
Artikkel 13 nr. 5 – helsepåstand som bygger på nyutviklede vitenskapelige bevis og/eller inneholder en anmodning om sikring av data som er underlagt eiendomsrett	<i>OptiEFAX™</i>	<i>OptiEFAX™</i> bidrar til å opprettholde sunne nivåer av LDL-kolesterol i blodet	Q-2012-00339
Artikkel 13 nr. 5 – helsepåstand som bygger på nyutviklede vitenskapelige bevis og/eller inneholder en anmodning om sikring av data som er underlagt eiendomsrett	<i>OptiEFAX™</i>	<i>OptiEFAX™</i> bidrar til å opprettholde sunne nivåer av HDL-kolesterol i blodet	Q-2012-00340
Artikkel 13 nr. 5 – helsepåstand som bygger på nyutviklede vitenskapelige bevis og/eller inneholder en anmodning om sikring av data som er underlagt eiendomsrett	KF2BL20	Bidrar til å bevare hårets styrke	Q-2012-00381
Artikkel 13 nr. 5 – helsepåstand som bygger på nyutviklede vitenskapelige bevis og/eller inneholder en anmodning om sikring av data som er underlagt eiendomsrett	Hyaluronsyre	Bidrar til å bevare god hudfuktighet	Q-2012-00382
Artikkel 13 nr. 5 – helsepåstand som bygger på nyutviklede vitenskapelige bevis og/eller inneholder en anmodning om sikring av data som er underlagt eiendomsrett	<i>OptiEFAX™</i>	<i>OptiEFAX™</i> bidrar til å opprettholde sunne nivåer av triglyserider i blodet	Q-2012-00383
Artikkel 13 nr. 5 – helsepåstand som bygger	Transitech®	Forbedrer passasjen gjennom tarmkanalen og	Q-2012-00296

<i>Søknad – Relevante bestemmelser i forordning (EF) nr. 1924/2006</i>	<i>Avslåtte helsepåstander</i>		<i>EFSA-uttalelse</i>
	<i>Næringsstoff, stoff, næringsmiddel eller næringsmiddelgruppe</i>	<i>Påstand</i>	
på nyutviklede vitenskapelige bevis og/eller inneholder en anmodning om sikring av data som er underlagt eiendomsrett		regulerer den varig	
Artikkel 13 nr. 5 – helsepåstand som bygger på nyutviklede vitenskapelige bevis og/eller inneholder en anmodning om sikring av data som er underlagt eiendomsrett	Femilub®	Bidrar til å redusere tørrhet i skjeden	Q-2012-00571
Artikkel 13 nr. 5 – helsepåstand som bygger på nyutviklede vitenskapelige bevis og/eller inneholder en anmodning om sikring av data som er underlagt eiendomsrett	En kombinasjon av lykopen, vitamin E, lutein og selen	Bidrar til å forberede følsom hud fra innsiden og gjør den bedre i stand til å tåle sol	Q-2012-00592
Artikkel 13 nr. 5 – helsepåstand som bygger på nyutviklede vitenskapelige bevis og/eller inneholder en anmodning om sikring av data som er underlagt eiendomsrett	Prolibra®	Bidrar til å redusere kroppsfettet og bevare muskelmassen	Q-2012-00001
Artikkel 13 nr. 5 – helsepåstand som bygger på nyutviklede vitenskapelige bevis og/eller inneholder en anmodning om sikring av data som er underlagt eiendomsrett	Eff _{EXT} TM	Bidrar til å støtte leddfunksjonen ved å opprettholde lave nivåer av plasma C-reaktivt protein	Q-2012-00386

19. mai Nr. 654 2014

Forskrift om endring i forskrift om særlige hygieneregler for næringsmidler av animalsk opprinnelse (animaliehygieneforskriften) og forskrift om særlige regler for gjennomføring av offentlig kontroll av produkter av animalsk opprinnelse beregnet på konsum (animaliekontrollforskriften)

Hjemmel: Fastsatt av Mattilsynet 19. mai 2014 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 10 annet ledd, § 15 og § 16 annet ledd, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790 og delegeringsvedtak 5. mai 2004 nr. 884.
EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg I kap. I del 6.1 nr. 19 (forordning (EU) nr. 1079/2013). Kunngjort 23. mai 2014 kl. 14.20.

I

I forskrift 22. desember 2008 nr. 1624 om særlige hygieneregler for næringsmidler av animalsk opprinnelse (animaliehygieneforskriften) gjøres følgende endringer:

I EØS-henvisningsfeltet tilføyes følgende:

vedlegg I kap. I del 6.1 nr. 19 (forordning (EU) nr. 1079/2013).

§ 4 skal lyde:

§ 4. *Gjennomføring av forordning (EU) nr. 1079/2013 og forordning (EF) nr. 1162/2009*

EØS-avtalens vedlegg I kapittel I del 6.1 nr. 19 (forordning (EU) nr. 1079/2013) om fastsettelse av overgangsbestemmelser ved anvendelsen av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 853/2004 og (EF) nr. 854/2004 gjelder som forskrift med de tilpasninger som følger av vedlegg I, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

EØS-avtalen vedlegg I kapittel I del 1.2 nr. 146 (forordning (EF) nr. 1162/2009 som endret ved forordning (EU) nr. 28/2012) om fastsettelse av overgangsbestemmelser om gjennomføringen av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 853/2004, forordning (EF) nr. 854/2004 og forordning (EF) nr. 882/2004 gjelder som forskrift med de tilpasninger som følger av vedlegg I, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

II

I forskrift 22. desember 2008 nr. 1622 om særlige regler for gjennomføringen av offentlig kontroll av produkter av animalsk opprinnelse beregnet på konsum (animaliekontrollforskriften) gjøres følgende endring:

§ 1 tredje ledd skal lyde:

Overgangsbestemmelser om gjennomføringen av forordning (EF) nr. 854/2004 er gitt i forskrift 22. desember 2008 nr. 1624 om særlige hygieneregler for næringsmidler av animalsk opprinnelse (animaliehygieneforskriften), jf. forordning (EF) nr. 1162/2009 om fastsettelse av overgangsbestemmelser om gjennomføringen av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 853/2004, forordning (EF) nr. 854/2004, forordning (EF) nr. 882/2004 og forordning (EU) nr. 1079/2013 om fastsettelse av overgangsbestemmelser ved anvendelsen av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 853/2004 og forordning (EF) nr. 854/2004.

III

Denne forskriften trer i kraft straks.

Endringer som gjøres under avsnittet «Forordninger»

I animaliehygieneforskriften avsnitt «Forordninger» gjøres følgende endringer:

Etter Kommissjonsforordning (EF) nr. 2074/2005 tilføyes følgende:

Forordning (EU) nr. 1079/2013 om overgangsordninger

Nedenfor gjengis til informasjon norsk oversettelse av forordning (EU) nr. 1079/2013) med de endringer og tillegg som følger av EØS-tilpasningen av rettsakten i samsvar med vedlegg I.

KOMMISSJONSFORORDNING (EU) nr. 1079/2013 av 31. oktober 2013

om fastsettelse av overgangsbestemmelser ved anvendelsen av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 853/2004 og (EF) nr. 854/2004

EUROPAKOMMISSJONEN HAR –

under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 853/2004 av 29. april 2004 om fastsettelse av særlige hygieneregler for næringsmidler av animalsk opprinnelse,¹ særlig artikkel 9 første ledd, og

under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 854/2004 av 29. april 2004 om fastsettelse av særlige regler for gjennomføringen av offentlig kontroll av produkter av animalsk opprinnelse beregnet på konsum,² særlig artikkel 16 første ledd, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Forordning (EF) nr. 853/2004 og forordning (EF) nr. 854/2004 endrer i betydelig grad de reglene og framgangsmåtene som driftsansvarlige for næringsmiddelforetak og vedkommende myndigheter i medlemsstatene må oppfylle. De nevnte forordningene fikk anvendelse fra 1. januar 2006. Anvendelsen av en rekke av disse reglene og framgangsmåtene med umiddelbar virkning fra nevnte dato ville imidlertid i visse tilfeller ha medført praktiske problemer.
- 2) Derfor ble det ved kommissjonsforordning (EF) nr. 1162/2009 av 30. november 2009 om fastsettelse av overgangsbestemmelser om gjennomføringen av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 853/2004, forordning (EF) nr. 854/2004 og forordning (EF) nr. 882/2004³ fastsatt visse overgangsbestemmelser for en overgangsperiode med varighet til 31. desember 2013, for å muliggjøre en smidig overgang til en fullstendig gjennomføring av reglene og framgangsmåtene fastsatt i de tre nevnte forordningene. Ved fastsettelsen av overgangsperiodens varighet ble det tatt hensyn til at disse rammereglene for hygiene skulle undersøkes på nytt.
- 3) Rapporten av 28. juli 2009 fra Kommisjonen til Europaparlamentet og Rådet om erfaringen med anvendelsen av Europaparlamentets og Rådets hygieneforordninger (EF) nr. 852/2004, forordning (EF) nr. 853/2004 og forordning (EF) nr. 854/2004 av 29. april 2004⁴ har til formål å gi en saklig framstilling av alle berørte parter

- erfaring, herunder vanskeligheter, i 2006, 2007 og 2008 med gjennomføringen av hygienepakken (heretter kalt «rapporten»).
- 4) Rapporten omfatter erfaringer med overgangsbestemmelser fastsatt i forordning (EF) nr. 1162/2009. Rapporten tyder på at det har vært problemer i forbindelse med lokal levering av små mengder av visse næringsmidler, at en videre avklaring er nødvendig av situasjoner der nasjonale importregler anvendes i fravær av harmoniserte unionsregler, og at kriser på grunn av importerte, sammensatte produkter har bekreftet behovet for en bedre kontroll med slike produkter.
 - 5) Disse vanskelighetene må løses ved en revisjon av forordning (EF) nr. 853/2004 og forordning (EF) nr. 854/2004. Som en del av en slik revisjon ble en konsekvensanalyse iverksatt umiddelbart etter at rapporten ble offentliggjort. Det er imidlertid behov for mer tid til å fullføre konsekvensanalysen før den vanlige framgangsmåten for revisjon innledes.
 - 6) På bakgrunn av opplysninger mottatt fra Næringsmiddel- og veterinærkontoret, vedkommende myndigheter i medlemsstatene og berørte næringsmiddelforetak bør i tillegg visse overgangsbestemmelser fastsatt i forordning (EF) nr. 1162/2009 videreføres i påvente av at nevnte revisjon fullføres.
 - 7) Det bør derfor fastsettes en ytterligere overgangsperiode der visse overgangsbestemmelser fastsatt i forordning (EF) nr. 1162/2009 fortsatt bør ha anvendelse.
 - 8) Direkte levering av små mengder kjøtt fra fjørfe og haredyr som er slaktet på driftsenheten, fra produsenten til sluttforbrukeren eller til lokale detaljister som leverer dette som ferskt kjøtt direkte til sluttforbrukeren, er unntatt fra virkeområdet for forordning (EF) nr. 853/2004. En begrensning av denne bestemmelsen til å omfatte bare ferskt kjøtt fram til revisjonen av forordningen er fullført, ville imidlertid innebære en ytterligere byrde for små produsenter. Ved forordning (EF) nr. 1162/2009 er det derfor fastsatt et unntak fra bestemmelsene i forordning (EF) nr. 853/2004 for direkte levering av slike varer på bestemte vilkår, uten at det begrenses til ferskt kjøtt. Dette unntaket bør opprettholdes i den nye overgangsperioden som fastsettes ved denne forordning.
 - 9) Ved forordning (EF) nr. 853/2004 og forordning (EF) nr. 854/2004 er det fastsatt visse bestemmelser om import til Unionen av produkter av animalsk opprinnelse og næringsmidler som inneholder både produkter av vegetabilsk opprinnelse og foredlede produkter av animalsk opprinnelse (sammensatte produkter). Ved forordning (EF) nr. 1162/2009 er det fastsatt overgangstiltak som avviker fra noen av reglene for visse sammensatte produkter der hygienevilkårene ved import til Unionen ennå ikke er harmonisert på unionsplan. Disse vilkårene ble endret ved kommisjonsforordning (EU) nr. 28/2012 av 11. januar 2012 om fastsettelse av krav til utstedelse av sertifikater for import til og transit gjennom Unionen av visse sammensatte produkter, og om endring av vedtak 2007/275/EF og forordning (EF) nr. 1162/2009⁵ og vil ikke bli fullstendig harmonisert før 31. desember 2013. I påvente av en framtidig harmonisering av Unionens regelverk må det derfor fastsettes unntak i den nye overgangsperioden som fastsettes ved denne forordning.
 - 10) Av klarhetshensyn bør forordning (EF) nr. 1162/2009 oppheves.
 - 11) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra Den faste komité for næringsmiddelkjeden og dyrehelsen, og verken Europaparlamentet eller Rådet har motsatt seg dem –
 - 1 EUT L 139 av 30.4.2004, s. 55.
 - 2 EUT L 139 av 30.4.2004, s. 206.
 - 3 EUT L 314 av 1.12.2009, s. 10.
 - 4 KOM(2009) 403 endelig utgave.
 - 5 EUT L 12 av 14.1.2012, s. 1.

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

Formål

Ved denne forordning fastsettes overgangstiltak for anvendelsen av forordning (EF) nr. 853/2004 og forordning (EF) nr. 854/2004 for en overgangsperiode fra 1. januar 2014 til 31. desember 2016.

Artikkel 2

Direkte levering av små mengder kjøtt fra fjørfe og haredyr

Som unntak fra artikkel 1 nr. 3 bokstav d) og med forbehold for artikkel 1 nr. 4 i forordning (EF) nr. 853/2004 får bestemmelsene fastsatt i nevnte forordning ikke anvendelse på produsentens direkte levering av små mengder kjøtt fra fjørfe og haredyr som er slaktet på driftsenheten, til sluttforbrukeren eller lokale detaljister som leverer direkte til sluttforbrukeren.

Artikkel 3

Hygienevilkår ved import av produkter av animalsk opprinnelse

1. Artikkel 6 nr. 1 i forordning (EF) nr. 853/2004 får ikke anvendelse på import av produkter av animalsk opprinnelse som det ikke er fastsatt hygienevilkår ved import på unionsplan for.

Ved import av slike produkter av animalsk opprinnelse skal vedkommende importerende medlemsstats hygienevilkår ved import oppfylles.

2. Som unntak fra artikkel 6 nr. 4 i forordning (EF) nr. 853/2004 skal driftsansvarlige for næringsmiddelforetak som importerer næringsmidler som inneholder både produkter av vegetabilsk opprinnelse og foredlede produkter av animalsk opprinnelse, med unntak av foredlede produkter som fastsatt i artikkel 3 nr. 1 i forordning (EF) nr. 28/2012, unntas fra forpliktelsene fastsatt i artikkel 6 nr. 4 i forordning (EF) nr. 853/2004.

Ved import av slike næringsmidler skal de harmoniserte unionsreglene overholdes dersom slike finnes, og i motsatt fall skal medlemsstatens nasjonale regler overholdes.

Artikkel 4

Framgangsmåter ved import av produkter av animalsk opprinnelse

Kapittel III i forordning (EF) nr. 854/2004 får ikke anvendelse på import av produkter av animalsk opprinnelse som det ikke er fastsatt harmoniserte hygienevilkår ved import på unionsplan for, herunder lister over tredjestater og deler av tredjestater og over virksomheter som det er tillatt å importere fra.

Ved import av slike produkter av animalsk opprinnelse skal vedkommende importerende medlemsstats hygienevilkår ved import oppfylles.

Artikkel 5

Oppheving av forordning (EF) nr. 1162/2009

Forordning (EF) nr. 1162/2009 oppheves.

Artikkel 6

Ikrafttredelse og anvendelse

Denne forordning trer i kraft den tredje dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning får anvendelse fra 1. januar 2014 til 31. desember 2016.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 31. oktober 2013.

For Kommisjonen
José Manuel BARROSO
Formann

19. mai Nr. 655 2014

Forskrift om endring i forskrift om visse forurensende stoffer i næringsmidler

Hjemmel: Fastsatt av Mattilsynet 19. mai 2014 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 9, § 16 og § 33 jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790 og delegeringsvedtak 5. mai 2004 nr. 884.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg II kap. XII nr. 54zzzz (forordning (EU) nr. 1067/2013). Kunngjort 23. mai 2014 kl. 14.20.

I

I forskrift 27. september 2002 nr. 1028 om visse forurensende stoffer i næringsmidler gjøres følgende endringer:

EØS-henvisningsfeltet skal lyde:

EØS-avtalen vedlegg II kap. XII nr. 54f (forordning (EØF) nr. 315/93), nr. 54zzzl (forordning (EF) nr. 401/2006 endret ved forordning (EU) nr. 178/2010), nr. 54zzzz (forordning (EF) nr. 1881/2006 endret ved forordning (EF) nr. 1126/2007, forordning (EF) nr. 565/2008, forordning (EF) nr. 629/2008, forordning (EU) nr. 105/2010, forordning (EU) nr. 165/2010, forordning (EU) nr. 420/2011, forordning (EU) nr. 835/2011, forordning (EU) nr. 1258/2011, forordning (EU) nr. 1259/2011, forordning (EU) nr. 594/2012, forordning (EU) nr. 1058/2012 og forordning (EU) nr. 1067/2013), nr. 54zzzo (forordning (EF) nr. 1882/2006), nr. 54zzzp (forordning (EF) nr. 333/2007 som endret ved forordning (EU) nr. 836/2011), nr. 70 (forordning (EU) nr. 252/2012) og kap. XIX nr. 1 (direktiv 98/34/EF).

§ 3 skal lyde:

§ 3. Gjennomføring av forordning (EF) nr. 1881/2006

EØS-avtalens vedlegg II kapittel XII nr. 54zzzz (forordning (EF) nr. 1881/2006) om fastsettelse av grenseverdier for visse forurensende stoffer i næringsmidler, med følgende endringsforordninger:

- forordning (EF) nr. 1126/2007
- forordning (EF) nr. 565/2008
- forordning (EF) nr. 629/2008
- forordning (EU) nr. 105/2010
- forordning (EU) nr. 165/2010
- forordning (EU) nr. 420/2011
- forordning (EU) nr. 835/2011

- forordning (EU) nr. 1258/2011
- forordning (EU) nr. 1259/2011
- forordning (EU) nr. 594/2012
- forordning (EU) nr. 1058/2012
- forordning (EU) nr. 1067/2013

gjelder som forskrift med de tilpasninger som følger av vedlegg II, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

II

Endringene trer i kraft straks.

Forordninger

Endringer som gjøres under avsnittet «Forordninger»

I den konsoliderte versjonen av forordning (EF) nr. 1881/2006 gjøres følgende endringer:

Innledningsteksten skal lyde:

Nedenfor gjengis til informasjon EØS-avtalen vedlegg II kapittel XII nr. 54zzzz (forordning (EF) nr. 1881/2006 endret ved forordning (EF) nr. 1126/2007, forordning (EF) nr. 565/2008, forordning (EF) nr. 629/2008, forordning (EU) nr. 105/2010, forordning (EU) nr. 165/2010, forordning (EU) nr. 420/2011, forordning (EU) nr. 835/2011, forordning (EU) nr. 1258/2011, forordning (EU) nr. 1259/2011, forordning (EU) nr. 594/2012, forordning (EU) nr. 1058/2012 og forordning (EU) nr. 1067/2013) med endringer og tillegg som følger av EØS-tilpasningen av rettsaktene i vedlegg II til EØS-avtalen.

Forordning (EF) nr. 1881/2006 er konsolidert til og med endringer gjennomført ved forordning (EU) nr. 1067/2013.

I konsolideringsoversikten tilføyes følgende:

► **M12** Kommisjonsforordning (EU) nr. 1067/2013

I vedlegget til forordning (EF) 1881/2006 gjøres følgende endring:

Avsnitt 5.2 skal lyde

► M12 5.2	Lever fra landdyr unntatt sau, og produkter fra disse	0,30 pg/g våtvekt	0,50 pg/g våtvekt	3,0 ng/g våtvekt
	Lever fra sau, og produkter fra disse	1,25 pg/g våtvekt	2,00 pg/g våtvekt	3,0 ng/g våtvekt ◀ M12

20. mai Nr. 656 2014

Forskrift om endring i forskrift om særlige tiltak mot Republikken Zimbabwe

Hjemmel: Fastsatt av Utenriksdepartementet 20. mai 2014 med hjemmel i forskrift 15. august 2003 nr. 1050 om særlige tiltak mot Republikken Zimbabwe § 9. Kunngjort 23. mai 2014 kl. 14.20.

I

I forskrift 15. august 2003 nr. 1050 om særlige tiltak mot Republikken Zimbabwe gjøres følgende endringer:

Forskriftens tittel skal lyde:

Forskrift om restriktive tiltak mot Republikken Zimbabwe

Ny § 7 fjerde ledd skal lyde:

Forbudene i første og tredje ledd gjelder ikke for personer og enheter listeført i vedlegg III.

Nåværende § 7 fjerde og femte ledd blir nye femte og sjette ledd.

Vedlegg I til denne forskrift erstatter eksisterende vedlegg II.

Vedlegg II til denne forskrift blir nytt vedlegg III.

II

Forskriften skal tre i kraft straks.

*Vedlegg 1**Vedlegg II: Liste med fysiske og juridiske personer, enheter og organer omhandlet i § 7**I. Personer*

	<i>Name (and any aliases)</i>	<i>Identifying information</i>	<i>Grounds for designation</i>
(1)	Mugabe, Robert Gabriel	– President, born 21.2.1924; – Passport AD001095	Head of Government and responsible for activities that seriously undermine democracy, respect for human rights and the rule of law.
(2)	Abu Basutu, Titus Mehliswa Johna	– Air Vice-Marshal, Matebeleland South. Born 2.6.1956	Senior military officer, directly involved in the terror campaign waged before and during the elections in the Gwanda area. Deputy to Air Marshal Perence Shiri (100 on the list).
(3)	Bonyongwe, Happyton Mabhuya	– Director-General Central Intelligence Organisation, born 6.11.1960; – Passport AD002214; – ID 63-374707A13	Senior security figure with a close association with the ZANU-PF (Zimbabwe African National Union – Patriotic Front) faction of the government and complicit in forming or directing repressive state policy. Accused of kidnapping, torturing and killing MDC activists in June 2008.
(4)	Buka (a.k.a. Bhuka), Flora	– President's office (Former Minister of State for Special Affairs responsible for Land and Resettlement Programmes, former Minister of State in the Vice-President's office and former Minister of State for the Land Reform in the President's Office), born 25.2.1968	Minister of State in Vice-President Nkomo's Office Responsible for organising violence in the Gokwe area and targeting the MDC leadership in 2008.
(5)	Bvudzijena, Wayne	– Assistant Police Commissioner, Police Spokesperson; Born 24.04.1958. – ID 29-008792V71	Senior member of police force. Police spokesperson. In 2008 blamed MDC for sheltering those responsible for electoral violence in the MDC's provincial and national headquarters.
(6)	Charamba, George	– Permanent Secretary, Department for Information and Publicity, born 4.4.1963; – Passport AD002226; – Passport AD001255 – ID 07-003617B07	Senior civil servant closely associated with the ZANU-PF faction of the government.
(7)	Chidarikire, Faber Edmund	– Provincial Governor for Mashonaland West, former Mayor of Chinhoyi, born 6.6.1946; – ID 70-056539L70	Former ZANU-PF mayor of Chinoyi and provincial governor Associated with the ZANU-PF faction of the Government.

	<i>Name (and any aliases)</i>	<i>Identifying information</i>	<i>Grounds for designation</i>
(8)	Chigwedere, Aeneas Soko	– Provincial Governor: Mashonaland East, former Minister, born 25.11.1939. – ID 25-15430J80	Provincial Governor associated with the ZANU-PF faction of the government.
(9)	Chihota, Phineas	Deputy Minister for Industry and International Trade. Born 23.11.1950	ZANU-PF Member of Government. Threatened MDC supporters with death and associated with abduction and torture of people in June 2008.
(10)	Chihuri, Augustine	– Police Commissioner, born 10.3.1953. – Passport AD000206. – ID 68-034196M68	Senior police officer and member of the Joint Operational Command, closely associated with the repressive policies of ZANU-PF. Publically confessed to support ZANU-PF in contravention of the Police Act. In June 2009 ordered the police to drop all cases related to murders committed to the run-up to the June 2008 Presidential election.
(11)	Chinamasa, Patrick Anthony	– Minister of Justice, Legal and Parliamentary Affairs, born 25.1.1947. – ID 63-005591M42	ZANU-PF Member of Government.
(12)	Chindori-Chininga, Edward Takaruza	– Former Minister of Mines and Mining Development, born 14.3.1955. – Passport AN388694. – ID 63-377216C71	Former member of the Government with ongoing ties to the ZANU-PF faction of government as ZANU-PF Member of Parliament. Commander of the militia bases in Guruve in the run up to the 2008 elections.
(13)	Chinotimba, Joseph	– Vice Chairman of the Zimbabwe National Liberation War Veterans Association, leader of ZANU-PF militia. Born 06.06.1957. – ID 63-312672W11	During the 2008 elections Chinotimba led group who destroyed Admore Chibutu's home. Together with army members and ZANU-PF supporters attacked Tongeyi Jeremiah's home on May 2008.
(14)	Chipwere Augustine	– Brigadier General, former Colonel, Bindura South	Directly involved in the terror campaign before and during the 2008 elections. Responsible for political upheaval in Bindura. Senior military officer, promoted by the President in 2011.
(15)	Chiwenga, Constantine	– Commander Zimbabwe Defence Forces, General (former Army Commander, Lieutenant General), born 25.8.1956. – Passport AD000263. – ID 63-327568M80	Member of Joint Operational Command and complicit in forming or directing repressive state policy. Used army for farm takeovers. During 2008 elections was a prime architect of the violence associated with the process

	<i>Name (and any aliases)</i>	<i>Identifying information</i>	<i>Grounds for designation</i>
(16)	Chombo, Ignatius Morgan Chiminya	– Minister of Local Government, Urban and Rural Development, born 1.8.1952. – Passport AD000500. – ID 70-086938D70	of the Presidential run-off. ZANU-PF Member of the Government and responsible for undermining MDC in local government by restricting funding and harassment.
(17)	Dinha, Martin	– Provincial Governor for Mashonaland Central	Provincial governor associated with ZANU-PF faction of government. Involved in farm disruptions at Rockwood village concession 2009.
(18)	Goche, Nicholas Tasunungurwa	– Minister of Transport, Communications and Infrastructural Development (former Minister of State for National Security in the President's Office), born 1.8.1946. – ID 63-355978S68	ZANU-PF Member of the Government. In June 2008 forced all NGOs to cease their field work and food distribution. Responsible for militia base in Shamva and implicated in violence in that area.
(19)	Gono, Gideon	– Governor of the Reserve Bank of Zimbabwe (central bank), born 29.11.59. – Passport AD000854. – ID 58-001824K07	Ties to the ZANU-PF faction of the Government and complicit in forming or directing repressive state policy. Illegally channelled funds to ZANU-PF in 2008.
(20)	Gurira, Cephas T.	– Brigadier; former Colonel, Zimbabwe Defence Forces. Born 1.5.1963. – ID 29-061056D29	Directly involved in the terror campaign waged before and during the 2008 elections. Responsible for inciting violence in Mhondoro.
(21)	Gwekwerere, Stephen (alias Steven)	– Colonel, Chinhoyi	Directly involved in the terror campaign waged before and during the elections. Part of group that assaulted people in Chinoyi in 2008.
(22)	Kachepa, Newton	– Member of Parliament for Mudzi North. Born 10.2.70. – ID 32-088209M48	Member of Parliament, involved in the murder of Peter Tom Butao on 14 April 2008 and Kingswell Mateta in July 2008. He directed the torture of many MDC supporters in his constituency.
(23)	Karakadzai, Mike Tichafa	– Air Commodore, Harare Metropolitan Province. Born 7.3.57. – ID 63-632526N13	Directly involved in the terror campaign waged before and during the elections by leading the abductions and violence in Harare in 2008.
(24)	Kasukuwere, Saviour	– Deputy Minister for Youth Development Indigenisation and Empowerment and ZANU-PF Politburo Deputy-Secretary for Youth Affairs, born 23.10.1970. – ID 45-046113Q45	ZANU-PF Member of the Government. Organised those involved in violent riots in Harare in February 2011.

	<i>Name (and any aliases)</i>	<i>Identifying information</i>	<i>Grounds for designation</i>
(25)	Kazangarare, Jawet	– ZANU-PF Councillor in Hurungwe North and war veteran. Born 12.4.1957. – ID 38-102814B58	Directly involved in the government-orchestrated terror campaign waged before and during the elections in 2008. Responsible for spearheading violent persecution of MDC supporters in Hurungwe, including rape, murder and destruction of homes and notably involved in murdering Tapiwa Mubwanda, MDC electoral agent in Hurungwe North in May 2008.
(26)	Khumalo, Sibangumuzi	– Brigadier General, Matebeleland North. Born 16.8.1954. – ID 08-448357W73	Directly involved in the terror campaign waged before and during the elections. In February 2011, alleged to be part of strategy to unleash violence and terror by deploying senior officers to coordinate the campaign to retain Mugabe in power.
(27)	Kunonga, Nolbert (a.k.a. Nobert)	– Self-appointed Anglican Bishop	Vociferous supporter of the regime. His followers were backed by the police in committing acts of violence against church supporters in 2011.
(28)	Kwainona, Martin	– Assistant Commissioner, born 19.1.1953; – Passport AD001073. – ID 63-293627V45	Senior police officer, passed orders to local authorities to incite violence in Kanyuchi Village, Mount Darwin in April 2008.
(29)	Langa, Andrew	– Deputy Minister for Public Service (former Deputy Minister of Transport and Communications). Born 13.1.65. – ID 21-017934E21	ZANU-PF Member of the Government. In 2005 opened fire on 11 members of the MDC Youth Assembly. Intimidated voters on election day 2008.
(30)	Mabunda, Musarashana	– Assistant Police Commissioner. Born 11.11.58. – ID 22-026198T13	Member of the security forces and bearing wide responsibility for serious violations of the freedom of peaceful assembly. Directed 11 March 2007 beatings, torture and repression. June 2008 threatened to kill Lovemore Madhuku.
(31)	Machaya, Jason (a.k.a. Jaison) Max Kokerai	– Provincial Governor: Midlands. Former Deputy Minister of Mines and Mining Development, born 13.6.1952. – ID 26-003018Z26	Provincial Governor: Midlands. Associated with ZANU-PF faction of Government. Used influence to block investigation into politically motivated murder which his son allegedly committed.

	<i>Name (and any aliases)</i>	<i>Identifying information</i>	<i>Grounds for designation</i>
(32)	Made, Joseph Mtakwese	– Minister of Agricultural Engineering and Mechanisation (Former Minister of Agriculture and Rural Development), born 21.11.1954. – Passport AN000144. – ID 29-128547N42	ZANU-PF Member of the Government
(33)	Madzongwe, Edna (a.k.a. Edina)	– ZANU-PF President of Senate, born 11.7.1943. – ID 63-748119H32	Member of the ZANU-PF politburo. Used influence to motivate political prosecutions in February 2008. Involved in violence in Chegutu including the takeover of the Stockade Citrus Estate in 2008, giving direct orders to those leading the repression.
(34)	Maluleke, Titus	– Provincial Governor: Masvingo (Former Deputy Minister of Education, Sports and Culture)	Provincial Governor associated with ZANU-PF members of government. Championed land invasions in Masvingo in 2009.
(35)	Mangwana, Paul Munyaradzi	– Chair of the Constitutional Select Committee (COPAC) and former Minister of State for Indigenisation and Empowerment, born 10.8.1961. – Passport AD000459. – ID 22-017031E12	ZANU-PF Member of the Government. Sponsored and directed activities of ZANU-PF terror gangs in Chivi Central in May/June 2008.
(36)	Marumahoko, Reuben	– Deputy Minister for Regional Integration and International Cooperation and former Deputy Minister for Foreign Affairs (former Deputy Minister for Home Affairs), born 4.4.1948. – ID 63-311317Y71	ZANU-PF Member of the Government. Commander of ZANU-PF militia in Hurungwe. With a group of ZANU-PF supporters and war veterans he assaulted MDC supporters and destroyed several homes in Hurungwe district between April and July 2008.
(37)	Masuku, Angeline	– Provincial Governor: Matabeleland South and ZANU-PF Politburo, Secretary for Disabled and Disadvantaged, born 14.10.1936. – ID 08-266228E19	Provincial Governor associated with ZANU-PF faction of government.
(38)	Mathema, Cain Ginyiltshe Ndabazekhaya	– Provincial Governor, Bulawayo. Born 28.1.1948. – ID 63-682168J73	Provincial Governor associated with ZANU-PF faction of government.
(39)	Mathuthu, Thokozile (alias Sithokozile)	– Provincial Governor: Matabeleland North and ZANU-PF Politburo, Deputy Secretary for Transport and Social Welfare	Provincial Governor associated with ZANU-PF faction of government. In June 2008 used position to incite hatred against MDC supporters.

	<i>Name (and any aliases)</i>	<i>Identifying information</i>	<i>Grounds for designation</i>
(40)	Matibiri, Innocent Tonderai	– Deputy Police Commissioner. Born 9.10.1968. – ID 63-729730V70	Senior member of the security forces, linked to the murder of a farm labourer.
(41)	Matiza, Joel Biggie	– Former Deputy Minister for Rural Housing and Social Amenities, born 17.8.1960. – Passport ZA557399	Former ZANU-PF Member of the Government. Organised bases in Murehwa West and South, from where ZANU-PF supporters which he supervised killed Edward Pfuka on 17 June 2008 and Moses Nyada on 19 June 2008.
(42)	Matonga, Brighton (a.k.a. Bright)	– Former Deputy Minister for Information and Publicity, born 1969	– Former ZANU-PF Member of the Government. Party spokesperson. Led a group of ZANU-PF supporters that murdered the wife of Dadidrayi Chipiro.
(43)	Mhandu, Cairo (a.k.a. Kairo)	– Major ZNA. Born 23.11.1960. – ID 63-371574V15	Directly involved in the campaign of terror waged before and after the elections in 2008. Led group of supporters and war veterans who killed Gibbs Tawenga and Hama Ngowani on 30 June 2008.
(44)	Mhonda, Fidellis	– Colonel, Rushinga. Born 2.1.1958. – ID 75-139696G81	Directly involved in the terror campaign waged before and during the 2008 elections. Led political violence in Rushinga.
(45)	Midzi, Amos Bernard (Mugenva)	– Former Minister of Mines and Mining Development (former Minister of Energy and Power Development), born 4.7.1952	ZANU-PF party Chairman in Harare. Former member of the Government associated with ZANU-PF faction of government. Organised convoy of ZANU-PF supporters and soldiers who assaulted people and destroyed homes in June 2008. Linked with violence in Epworth, supporting militia bases in 2008 and again in 2011.
(46)	Mnangagwa, Emmerson Dambudzo	– Minister of Defence born 15.9.1946. – Passport AD00060. – ID 63-450183P67	ZANU-PF Member of Government and member of Joint Operation Command.
(47)	Mohadi, Kembo Campbell Dugishi	– Co-Minister of Home Affairs (former Deputy Minister of Local Government, Public Works and National Housing), born 15.11.1949. – ID 02-012912X02	ZANU-PF Member of Government and member of Joint Operational Command.

	<i>Name (and any aliases)</i>	<i>Identifying information</i>	<i>Grounds for designation</i>
(48)	Moyo, Jonathan Nathaniel	– Former Minister of State for Information and Publicity in the President's Office, born 12.1.1957. – Passport AD000432. – ID 63-857281M73	Former member of the ZANU-PF Government. Incited violence and hatred, and architect of laws inhibiting freedom of speech.
(49)	Moyo, Sibusio Bussie	– Brigadier General ZNA	Directly involved in the campaign of terror waged before and after the elections, including the murder of MDC supporters.
(50)	Moyo, Simon Khaya	– Chairman of ZANU-PF Politburo Deputy Secretary for Legal Affairs, born 1945. born 1.10.1945. – Passport ZD001512. – ID 63-735452P56	Member of the ZANU-PF politburo with ongoing ties to its repressive policy.
(51)	Mpofu, Obert Moses	– Minister for Mines and Mining Development former Minister for Industry and International Trade (former Provincial Governor: Matabeleland North) (ZANU-PF Politburo Deputy Secretary for National Security), born 12.10.1951. – Passport ZD001549. – ID 08-186074F79	ZANU-PF Member of Government. In March 2008 incited ZANU-PF supports to drive MDC opponents out of their homes to stop them voting.
(52)	Muchena, Henry	– Air Vice-Marshal, Midlands. Head of ZANU-PF Commissariat	Senior military officer linked to ZANU-PF, directly involved in the terror campaign waged before and during the elections. Spearheaded violence in Zhombe and Gokwe during 2008.
(53)	Muchena, Olivia Nyembesi (a.k.a. Nyembezi)	– Minister for Women's Affairs, Gender and Community Development, former Minister of State for Science and Technology in the President's Office (former Minister of State in Vice-President Msika's Office), born 18.8.1946. – Passport AD000086. – ID 63-337191X50	ZANU-PF Member of the Government. Linked to politically motivated murders and personally involved in the destruction of Revai Kativhu's home on 1 May 2008.
(54)	Muchinguri, Oppah Chamu Zvipange	– ZANU-PF Politburo Secretary for Gender and Culture (Former Minister for Women's Affairs, Gender and Community Development), born 14.12.1958. – ID 63-741411R50	Former ZANU-PF member of the Government, remains a member of ZANU-PF politburo. Played a lead role in the violence in Masvingo province in 2008.

	<i>Name (and any aliases)</i>	<i>Identifying information</i>	<i>Grounds for designation</i>
(55)	Mudedede, Tobaiwa (a.k.a. Tonneth)	– Registrar General, born 22.12.1942. – ID 36-452750E70	Ties to the ZANU-PF faction of Government and complicit in forming or directing state policy, notably in relation to election rigging.
(56)	Mugabe, Grace	– Born 23.7.1965; – Passport AD001159. – ID 63-646650Q70	Associated with the ZANU-PF faction of the government. Took over the Iron Mask Estate in 2002; alleged to illicitly derive large profits from diamond mining.
(57)	Mujuru, Joyce Teurai Ropa	– Vice President (former Minister of Water Resources and Infrastructural Development), born 15.4.1955. – ID 63-445325J18	ZANU-PF Member of Government.
(58)	Mumbengegwi, Simbarashe Simbanenduku	Minister of Foreign Affairs, born 20.7.1945; – Passport AD001086. – ID 63-677272A12	ZANU-PF Member of Government.
(59)	Murerwa, Herbert Muchemwa	– Minister of Lands and Rural Resettlement, born 31.7.1941. – Passport AD001167. – ID 25-021670R25	ZANU-PF Member of Government
(60)	Musariri, Munyaradzi	– Assistant Police Commissioner	Senior member of the security forces and bearing wide responsibility for serious violations of the freedom of peaceful assembly, notably in Murambatsvina in July 2005.
(61)	Mushohwe, Christopher Chindoti	– Provincial Governor: Manicaland. (Former Minister of Transport and Communications, former Deputy Minister of Transport and Communications), born 6.2.1954. – ID 63-101480P75	Provincial Governor associated with ZANU-PF. In February 2009 accompanied by soldiers told the Chiadzwa community they would be relocated without compensation.
(62)	Mutasa, Didymus Noel Edwin	– Minister of State for Presidential Affairs in the President's Office, former Minister of State for National Security, Land Reform and Resettlement in the Office of the President, ZANU-PF, Secretary for Administration, born 27.7.1935. – ID 63-358184Q42	ZANU-PF Member of the Government. Involved in murders in Manicaland.

	<i>Name (and any aliases)</i>	<i>Identifying information</i>	<i>Grounds for designation</i>
(63)	Mutezo, Munacho Thomas Alvar	– Former Minister for Water Resources and Infrastructural Development. Born 14.2.54. – Passport AN187189. – ID 29-129727W44	Former member of the Government, associated with ZANU-PF. Orchestrated a campaign of terror and intimidating MDC supporters in Chimanimani West in conjunction with the Zimbabwean National Army in August 2010.
(64)	Mutinhiri, Ambros (a.k.a. Ambrose)	– Former Minister of Youth Development, Gender and Employment Creation, Retired Brigadier. Born 22.2.1944. – Passport AD000969. – ID 63-285106H32	Former ZANU-PF Member of Government. March 2008 led a group of ZANU-PF supporters to Landas and assaulted several MDC supporters. Set up and supported military bases in Chihota where many MDC supporters were assaulted and tortured.
(65)	Mzembi, Walter	– Minister for Tourism and the Hospitality Industry, former Deputy Minister for Water Resources and Infrastructural Development, born 16.3.1964. – ID 22-050240B22	ZANU-PF Member of the Government. Responsible for organising groups of ZANU-PF supporters to assault Masvingo residents prior to MDC's 8th year anniversary celebrations.
(66)	Mzilikazi, Morgan S.	– Colonel (MID), Buhera Central	Directly involved in the terror campaign waged before and during the elections. Involved in election violence in Makoni and Buhera in 2008. July 2008 abducted MDC MP for Buhera South.
(67)	Nguni, Sylvester Robert	– Minister of State in the President's Office, former Minister of Economic Development (Former Deputy Minister for Agriculture), born 4.8.1955 alt 4.5.1955. – Passport ZE215371. – ID 63-453707V32	ZANU-PF Member of the Government
(68)	Nhema, Francis Chenayimoyo Dunstan	– Minister of Environment and Natural Resources Management and former Minister of Environment and Tourism, born 7.4.1959 alt 17.4.1959. – Passport AD000966. – ID 63-117843A66	ZANU-PF Member of Government. In September 2009 forced for safari operators to give up shares in ranches and conservancies.
(69)	Nyanhongo, Magadzire Hubert	– Deputy Minister of Energy and Power Development, former Deputy Minister of Transport and Communications. Born 26.11.1957. – ID 34-032890W34	ZANU-PF Member of the Government. Involved in organising anti-MDC violence in Epworth and Nyanga in 2011. Involved in politically motivated murder in 2008.

	<i>Name (and any aliases)</i>	<i>Identifying information</i>	<i>Grounds for designation</i>
(70)	Nyikayaramba, Douglas	– Brigadier General, Mashonaland East. Commander 3rd Brigade	Senior officer directly involved in the terror campaign waged before and during the 2008 elections. Ordered junior soldiers to deal with MDC supporters in Manicaland.
(71)	Nyoni, Sithembiso Gile Glad	– Minister of Small and Medium Enterprises Development and Employment Creation, born 20.9.1949. – Passport AD000223. – ID 08-434871M67	ZANU-PF Member of Government
(72)	Rugeje, Engelbert Abel	– Major-General, Masvingo Province. Director, – Defence Studies, Zimbabwe Defence Forces. DOB 17.7.1959. – ID 63-539305L04	Senior army officer directly involved in the terror campaign waged before and during the 2008 elections by coordinating most of the violent incidents in Masvingo.
(73)	Rungani, Victor Tapiwa Chashe	– Colonel, Chikomba. Born 29.6.1949. – ID 22-025306Z04	Directly involved in the terror campaign waged before and during the elections in Chikomba in 2008, including assaults and abductions.
(74)	Sakupwanya, Stanley Urayayi	– ZANU-PF Politburo Deputy Secretary for Health and Child Welfare. Born 14.5.1939. – ID 63-435281R50	Member of the ZANU-PF politburo associated with the ZANU-PF faction of the Government. Linked to electoral violence in Makoni during the 2008 Presidential elections. Commander of a base in Makoni used for interrogations.
(75)	Savanhu, Tendai	– ZANU-PF Deputy Secretary for Transport and Social Welfare, born 21.3.1968	– Member of the ZANU-PF politburo associated with the ZANU-PF faction of the Government. Organised militias to assault MDC supporters in Mbare, leading to violence and chaos, in February 2011. Involved in abductions of MDC women in June 2008.
(76)	Sekeramayi, Sydney (a.k.a. Sidney) Tigere	– Minister of State for National Security in the President's Office. Former Minister of Defence, born 30.3.1944. – ID 63-358166W43	ZANU-PF Member of Government and member of ZANU-PF Joint Operational Command
(77)	Sekeremayi, Lovemore	– Chief Elections Officer	Ties to the ZANU-PF faction of government and complicit in forming or directing oppressive state policy through election rigging in 2008.

	<i>Name (and any aliases)</i>	<i>Identifying information</i>	<i>Grounds for designation</i>
(78)	Shamu, Webster Kotiwani	– Minister for Media, Information and Publicity; former Minister of State for Policy Implementation (former Minister of State for Policy Implementation in the President's Office), born 6.6.1945. – Passport AN203141. – ID 63-676065N32	ZANU-PF Member of the Government involved in activities interfering with the freedom of the press in 2009.
(79)	Shamuyarira, Nathan Marwirakuwa	– ZANU-PF Politburo Secretary for Information and Publicity, born 29.9.1928 or 29.9.1930. – Passport AD000468. – ID 63-327601Y32	Member of the ZANU-PF politburo with strong ties to the ZANU-PF government faction. Involved in violent attempted farm take-over in September 2009 which ended in an arson attack.
(80)	Shiri, Perence (a.k.a. Bigboy) Samson Chikerema	– Air Marshal (Air Force), born 1.11.1955. – ID 29-098876M18	Senior military officer and member of ZANU-PF Joint Operational Command and complicit in forming or directing oppressive state policy. Involved in political violence in Chiadzwa in October 2008.
(81)	Shungu, Etherton	– Brigadier General, Mashonaland Central	Senior military officer in the ZANU-PF Cmmisariat, directly involved in the terror campaign waged before and during the elections in Bindura in 2008.
(82)	Sibanda, Chris	– Colonel, Bulawayo Province	Directly involved in the terror campaign waged before and during the elections in Byo in 2008.
(83)	Sibanda, Jabulani	– Former Chair, National War Veterans Association, born 31.12.1970	Ties to the ZANU-PF faction of government and complicit in forming or directing oppressive state policy. Involved in violence against MDC supporters in Makoni, Bikita, Masvingo and Guto particularly in relation to the implementation of an outreach programme in 2010.
(84)	Sibanda, Misheck Julius Mpande	– Cabinet Secretary (successor to Charles Utete), born 3.5.1949. – ID 63-685365X67	Associated with ZANU-PF faction of government. In March 2010 gave instructions to ministers and cabinet secretaries to report to ZANU-PF politicians and not the Prime Minister Morgan Tsvangirai.

	<i>Name (and any aliases)</i>	<i>Identifying information</i>	<i>Grounds for designation</i>
(85)	Sibanda, Phillip Valerio (a.k.a. Valentine)	– Commander Zimbabwe National Army, Lieutenant General, born 25.8.1956 or 24.12.1954. – ID 63-357671H26	Senior army figure with ties to the Government and complicit in forming or directing oppressive state policy, blaming NGOs for unrest in September 2009.
(86)	Sigauke, David	– Brigadier General, Mash West Province	Senior army figure directly involved in the terror campaign waged before and during the elections, including violence and torture against civilians in the diamond fields and threatening a coup if the MDC won the elections. Linked to violence in Chinhoyi in 2008.
(87)	Sikosana, (a.k.a. Sikhosana), Absalom	– ZANU-PF Politburo Secretary for Youth Affairs	Member of the ZANU-PF politburo associated with the ZANU-PF faction of the Government. Threatened to unleash violence in 2011 if sanctions not removed.
(88)	Tarumbwa, Nathaniel Charles	– Brigadier General, Manicaland and Mutare South. Born 6.10.1960. – ID 63-849216W75	Senior military officer directly involved in the terror campaign waged before and during the elections. In charge of torture base in Makoni West, Mutasa Central in 2007/2008.
(89)	Tomana, Johannes	– Attorney General. Born 9.9.1967. – ID 50-036322F50	ZANU-PF Member of Government.
(90)	Veterai, Edmore	– Senior Assistant Police Commissioner, Officer Commanding Harare. Born 20.11.1962. – ID 08-260467S04	Senior member of the security forces and bearing wide responsibility for serious violations of the freedom of peaceful assembly, and involved in invasion of Farm Thirty.
(91)	Zimondi, Paradzai Willings	– Prisons Director, born 4.3.1947. – ID 75-145185Z47	Member of Joint Operational Command and complicit in forming or directing oppressive state policy. Responsible for funding and accommodating militias in 2008. Ordered prison officers to vote for Mugabe, and responsible for human rights abuses in prisons.

II. Entities

	<i>Name</i>	<i>Identifying information</i>	<i>Grounds for designation</i>
(1)	Cold Comfort Farm Trust Co-operative	7 Cowie Road, Tynwald, Harare, Zimbabwe.	Owned by Didymus Mutasa, Grace Mugabe also involved.

	<i>Name</i>	<i>Identifying information</i>	<i>Grounds for designation</i>
(2)	Comoil (PVT) Ltd.	Block D, Emerald Hill Office, Emerald Park, Harare, Zimbabwe. 2nd Floor, Travel Plaza, 29 Mazoe Street, Box CY22344, Causeway, Harare, Zimbabwe.	Owned by Saviour Kasukuwere.
(3)	Famba Safaris	4 Wayhill Lane, Umwisdale, Harare, Zimbabwe; PO Box CH273, Chisipite, Harare, Zimbabwe.	Major shareholder is Webster Shamu.
(4)	Jongwe Printing and Publishing Company (PVT) Ltd. (a.k.a. Jongwe Printing and Publishing Co., a.k.a. Jongwe Printing and Publishing Company)	14 Austin Road, Coventry Road, Workington, PO Box 5988, Harare, Zimbabwe.	Publishing arm associated with the ZANU-PF faction of the Government
(5)	M & S Syndicate (PVT) Ltd.	First Floor, Victory House, 88 Robert Mugabe Road, Harare, Zimbabwe; PO Box 1275, Harare, Zimbabwe.	Investment company associated with the ZNU-PF faction of the Government.
(6)	OSLEG Ltd. (a.k.a. Operation Sovereign Legitimacy)	Lonhoro House, Union Avenue, Harare, Zimbabwe.	Controlled by Zimbabwe army. Associated with the Ministry of Defence and the ZANU-PF faction of Government.
(7)	Swift Investments (PVT) Ltd.	730 Cowie Road, Tynwald, Harare, Zimbabwe; PO Box 3928, Harare, Zimbabwe.	Associated with the ZANU-PF faction of Government.
(8)	Zidco Holdings (a.k.a. Zidco Holdings (PVT) Ltd.)	PO Box 1275, Harare, Zimbabwe.	Financial holding company associated with the ZNU-PF faction of the Government.
(9)	Zimbabwe Defence Industries	10th floor, Trustee House, 55 Samora Machel Avenue, PO Box 6597, Harare, Zimbabwe.	Associated with the Ministry of Defence and the ZANU-PF faction of Government.

Vedlegg 2

Vedlegg III: Liste med personer og enheter og organer omhandlet i § 7 fjerde ledd

I. Persons

	<i>Name (and any aliases)</i>
(1)	Abu Basutu, Titus Mehliwa Johna
(2)	Buka (a.k.a. Bhuka), Flora
(3)	Bvudzijena, Wayne
(4)	Charamba, George
(5)	Chidarikire, Faber Edmund
(6)	Chigwedere, Aeneas Soko
(7)	Chihota, Phineas
(8)	Chinamasa, Patrick Anthony
(9)	Chindori-Chininga, Edward Takaruza
(10)	Chinotimba, Joseph
(11)	Chipwere Augustine
(12)	Chombo, Ignatius Morgan Chiminya
(13)	Dinha, Martin
(14)	Goche, Nicholas Tasunungurwa
(15)	Gono, Gideon
(16)	Gurira, Cephas T.

<i>Name (and any aliases)</i>	
(17)	Gwekwerere, Stephen (alias Steven)
(18)	Kachepa, Newton
(19)	Karakadzai, Mike Tichafa
(20)	Kasukuwere, Saviour
(21)	Kazangarare, Jawet
(22)	Khumalo, Sibangumuzi
(23)	Kunonga, Nolbert (a.k.a. Nobert)
(24)	Kwainona, Martin
(25)	Langa, Andrew
(26)	Mabunda, Musarashana
(27)	Machaya, Jason (a.k.a. Jaison) Max Kokerai
(28)	Made, Joseph Mtakwese
(29)	Madzongwe, Edna (a.k.a. Edina)
(30)	Maluleke, Titus
(31)	Mangwana, Paul Munyaradzi
(32)	Marumahoko, Reuben
(33)	Masuku, Angeline
(34)	Mathema, Cain Ginyilitshe Ndabazekhaya
(35)	Mathuthu, Thokozile (alias Sithokozile)
(36)	Matibiri, Innocent Tonderai
(37)	Matiza, Joel Biggie
(38)	Matonga, Brighton (a.k.a. Bright)
(39)	Mhandu, Cairo (a.k.a. Kairo)
(40)	Mhonda, Fidellis
(41)	Midzi, Amos Bernard (Mugenva)
(42)	Mnangagwa, Emmerson Dambudzo
(43)	Mohadi, Kembo Campbell Dugishi
(44)	Moyo, Jonathan Nathaniel
(45)	Moyo, Sibusio Bussie
(46)	Moyo, Simon Khaya
(47)	Mpofu, Obert Moses
(48)	Muchena, Henry
(49)	Muchena, Olivia Nyembesi (a.k.a. Nyembezi)
(50)	Muchinguri, Oppah Chamu Zvipange
(51)	Mudedede, Tobaiwa (a.k.a. Tonneth)
(52)	Mujuru, Joyce Teurai Ropa
(53)	Mumbengegwi, Simbarashe Simbanenduku
(54)	Murerwa, Herbert Muchemwa
(55)	Musariri, Munyaradzi
(56)	Mushohwe, Christopher Chindoti
(57)	Mutezo, Munacho Thomas Alvar
(58)	Mutinhiri, Ambros (a.k.a. Ambrose)
(59)	Mzembi, Walter
(60)	Mzilikazi, Morgan S.
(61)	Nguni, Sylvester Robert
(62)	Nhema, Francis Chenayimoyo Dunstan
(63)	Nyanhongo, Magadzire Hubert
(64)	Nyoni, Sithembiso Gile Glad
(65)	Rugeje, Engelbert Abel
(66)	Rungani, Victor Tapiwa Chashe
(67)	Sakupwanya, Stanley Urayayi
(68)	Savanhu, Tendai
(69)	Sekeremayi, Sydney (a.k.a. Sidney) Tigere
(70)	Sekeremayi, Lovemore
(71)	Shamu, Webster Kotiwani
(72)	Shamuyarira, Nathan Marwirakuwa
(73)	Shungu, Etherton
(74)	Sibanda, Chris
(75)	Sibanda, Misheck Julius Mpande
(76)	Sigauke, David
(77)	Sikosana, (a.k.a. Sikhosana), Absolom

<i>Name (and any aliases)</i>	
(78)	Tarumbwa, Nathaniel Charles
(79)	Tomana, Johannes
(80)	Veterai, Edmore
(81)	Zimondi, Paradzai Willings
(82)	Bonyongwe, Happyton Mabhuya
(83)	Chihuri, Augustine
(84)	Chiwenga, Constantine
(85)	Mutasa, Didymus Noel Edwin
(86)	Nyikayaramba, Douglas
(87)	Shiri, Perence (a.k.a. Bigboy) Samson Chikerema
(88)	Sibanda, Jabulani
(89)	Sibanda, Phillip Valerio (a.k.a. Valentine)

II. Entities

Name	
(1)	Cold Comfort Farm Trust Co-operative
(2)	Comoil (PVT) Ltd.
(3)	Famba Safaris
(4)	Jongwe Printing and Publishing Company (PVT) Ltd. (a.k.a. Jongwe Printing and Publishing Co., a.k.a. Jongwe Printing and Publishing Company)
(5)	M & S Syndicate (PVT) Ltd.
(6)	OSLEG Ltd. (a.k.a. Operation Sovereign Legitimacy)
(7)	Swift Investments (PVT) Ltd.
(8)	Zidco Holdings (a.k.a. Zidco Holdings (PVT) Ltd.)

23. mai Nr. 657 2014

Forskrift om grunnbeløp, reguleringsfaktorer, satser for minste pensjonsnivå i folketrygden fra 1. mai 2014 og virkningstidspunkt for regulering av kravet til minsteinntekt for rett til dagpenger

Hjemmel: Fastsatt ved kgl.res. 23. mai 2014 med hjemmel i lov 28. februar 1997 nr. 19 om folketrygd (folketrygdloven) § 1–4 andre ledd, § 4–4 femte ledd, § 19–14 åttende ledd og § 20–18 åttende ledd. Fremmet av Arbeids- og sosialdepartementet. Kunngjort 23. mai 2014 kl. 14.20.

§ 1. Grunnbeløpet i folketrygden fastsettes til 88 370 kroner.

§ 2. Reguleringsfaktoren etter § 19–14 første ledd andre punktum (lønnsveksten) settes til 3,67 prosent. Reguleringsfaktoren etter § 19–14 andre ledd settes til 2,89 prosent.

§ 3. Satsene for minste pensjonsnivå etter folketrygdloven § 19–8 fastsettes til 137 768 kroner for lav sats, til 160 285 kroner for ordinær sats og til 173 274 kroner for høy sats. Den særskilte satsen etter sjettede ledd fastsettes til 270 240 kroner.

§ 4. Reguleringsfaktoren etter § 20–18 første ledd (lønnsveksten) settes til 3,67 prosent.

§ 5. Virkningstidspunktet for regulering av kravet til minsteinntekt for rett til dagpenger settes til 30. juni 2014.

§ 6. Forskriften trer i kraft 1. mai 2014. Fra samme tid oppheves forskrift 24. mai 2013 nr. 507.

19. mai Nr. 658 2014

Forskrift om endring i forskrift om næringsmiddelhygiene (næringsmiddelhygieneforskriften)

Hjemmel: Fastsatt av Mattilsynet 19. mai 2014 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 16 annet ledd, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790 og delegeringsvedtak 5. mai 2004 nr. 884.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg I kap. I del 6.2 nr. 52 (forordning (EU) nr. 1019/2013). Kunngjort 27. mai 2014 kl. 15:15.

I

I forskrift 22. desember 2008 nr. 1623 om næringsmiddelhygiene (næringsmiddelhygieneforskriften) gjøres følgende endringer:

I EØS-henvisningsfeltet tilføyes følgende:

EØS-avtalen vedlegg I kap. I del 6.2 nr. 52 (forordning (EU) nr. 1019/2013).

§ 2 skal lyde:

§ 2. Gjennomføring av forordning (EF) nr. 2073/2005

EØS-avtalen vedlegg I kapittel I del 6.2 nr. 52 og vedlegg II kapittel XII nr. 54zzzj (forordning (EF) nr. 2073/2005 som endret ved forordning (EF) nr. 1441/2007, forordning (EU) nr. 365/2010 og forordning (EU) nr. 1019/2013) om mikrobiologiske kriterier for næringsmidler (mikrobiologiforordningen) gjelder som forskrift med de tilpasninger som følger av vedlegg I og II, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

II

Denne forskriften trer i kraft straks.

Forordninger

Endringer som gjøres under avsnittet «Forordninger»

I den konsoliderte versjonen av forordning (EF) nr. 2073/2005 gjøres følgende endringer:

Innledningsteksten skal lyde:

Nedenfor gjengis til informasjon EØS-avtalen vedlegg I kapittel I del 6.2 nr. 52 og vedlegg II kapittel XII nr. 54zzzj (forordning (EF) nr. 2073/2005 som endret ved forordning (EF) nr. 1441/2007, forordning (EU) nr. 365/2010 og forordning (EU) nr. 1019/2013) med endringer og tillegg som følger av EØS-tilpasningen av rettsakten i samsvar med vedlegg I og II, protokoll I til avtalen og avtalen for øvrig.

Forordning (EF) nr. 2073/2005 er konsolidert til og med endringer gjennomført ved forordning (EU) nr. 1019/2013.

I konsolideringsoversikten tilføyes følgende:

► **M5** Kommissjonsforordning (EU) nr. 1019/2013 av 23. oktober 2013

Tekst og pdf-fil under overskriften Vedlegg I Mikrobiologiske kriterier for næringsmidler, fjernes. Istedet plasseres det under overskriften Vedlegg I i fulltekst.

Vedlegg I skal lyde:

► **M1 Vedlegg I**

Mikrobiologiske kriterier for næringsmidler

Kapittel 1. Kriterier for næringsmiddeltrygghet

Næringsmiddelkategori	Mikroorganismer/ toksiner, metabolitter av disse	Prøvetakingsplan ¹		Grenseverdier ²		Referansemetode for analyse ³	Ledd der kriteriet anvendes
		n	c	m	M		
1.1. Spiseferdige næringsmidler beregnet på spedbarn og spiseferdige næringsmidler til spesielle medisinske formål ⁴	<i>Listeria monocytogenes</i>	10	0	Fravær i 25 g		EN/ISO 11290-1	Produkter som omsettes innen holdbarhetstiden utløper
1.2. Andre spiseferdige næringsmidler der <i>L. monocytogenes</i> kan vokse, enn spiseferdige næringsmidler beregnet på spedbarn og til spesielle medisinske formål	<i>Listeria monocytogenes</i>	5	0	100 kde/g ⁵		EN/ISO 11290-2 ⁶	Produkter som omsettes innen holdbarhetstiden utløper
		5	0	Fravær i 25 g ⁷		EN/ISO 11290-1	Mens næringsmiddelet fortsatt er under umiddelbar kontroll hos den driftsansvarlige for næringsmidelforetaket som har framstilt det
1.3. Andre spiseferdige næringsmidler der <i>L. monocytogenes</i> ikke kan vokse, enn spiseferdige næringsmidler beregnet på spedbarn og til	<i>Listeria monocytogenes</i>	5	0	100 kde/g		EN/ISO 11290-2 ⁶	Produkter som omsettes innen holdbarhetstiden utløper

Næringsmiddelkategori	Mikroorganismer/ toksiner, metabolitter av disse	Prøvetakingsplan ¹		Grenseverdier ²		Referansemetode for analyse ³	Ledd der kriteriet anvendes
		n	c	m	M		
spesielle medisinske formål ⁴ 8							
1.4. Kvernet kjøtt og tilberedt kjøtt som er beregnet på å spises rått	<i>Salmonella</i>	5	0	Fravær i 25 g		EN-ISO 6579	Produkt som omsettes innen holdbarhetstiden utløper
►M2 1.5. Kvernet kjøtt og tilberedt kjøtt fra fjørfe, som er beregnet på å spises kokt eller stekt	<i>Salmonella</i>	5	0	Fravær i 25 g		EN-ISO 6579	Produkter som omsettes innen holdbarhetstiden utløper ◀M2
1.6. Kvernet kjøtt og tilberedt kjøtt fra andre arter enn fjørfe, som er beregnet på å spises kokt eller stekt	<i>Salmonella</i>	5	0	Fravær i 10 g		EN-ISO 6579	Produkter som omsettes innen holdbarhetstiden utløper
1.7. Mekanisk utbeinet kjøtt (MSM) ⁹	<i>Salmonella</i>	5	0	Fravær i 10 g		EN/ISO 6579	Produkter som omsettes innen holdbarhetstiden utløper
1.8. Kjøttprodukter som er beregnet på å spises rå, unntatt produkter der framstillingsprosessen eller produktets sammensetning fjerner salmonellarisiko	<i>Salmonella</i>	5	0	Fravær i 25 g		EN/ISO 6579	Produkter som omsettes innen holdbarhetstiden utløper
►M2 1.9. Kjøttprodukter fra fjørfe som er beregnet på å spises kokt eller stekt	<i>Salmonella</i>	5	0	Fravær i 25 g		EN/ISO 6579	Produkter som omsettes innen holdbarhetstiden utløper ◀M2
1.10. Gelatin og kollagen	<i>Salmonella</i>	5	0	Fravær i 25 g		EN/ISO 6579	Produkter som omsettes innen holdbarhetstiden utløper
1.11. Ost, smør og fløte framstilt av rå melk eller melk som har gjennomgått en varmebehandling ved lavere temperatur enn ved pasteurisering ¹⁰	<i>Salmonella</i>	5	0	Fravær i 25 g		EN/ISO 6579	Produkter som omsettes innen holdbarhetstiden utløper
1.12. Melkepulver og mysepulver	<i>Salmonella</i>	5	0	Fravær i 25 g		EN/ISO 6579	Produkter som omsettes innen holdbarhetstiden utløper
1.13. Iskrem, ¹¹ unntatt produkter der framstillingsprosessen eller produktets sammensetning fjerner salmonellarisiko	<i>Salmonella</i>	5	0	Fravær i 25 g		EN/ISO 6579	Produkter som omsettes innen holdbarhetstiden utløper
1.14. Eggprodukter, unntatt produkter der framstillingsprosessen eller produktets sammensetning fjerner salmonellarisiko	<i>Salmonella</i>	5	0	Fravær i 25 g		EN/ISO 6579	Produkter som omsettes innen holdbarhetstiden utløper
1.15. Spiseferdige næringsmidler som inneholder rå egg, unntatt produkter der framstillingsprosessen eller produktets sammensetning fjerner salmonellarisiko	<i>Salmonella</i>	5	0	Fravær i 25 g eller ml		EN/ISO 6579	Produkter som omsettes innen holdbarhetstiden utløper
1.16. Kokte krepssdyr og bløtdyr	<i>Salmonella</i>	5	0	Fravær i 25 g		EN/ISO 6579	Produkter som omsettes innen holdbarhetstiden utløper
1.17. Levende muslinger og levende pigghuder, kappedyr og sjøsnegler	<i>Salmonella</i>	5	0	Fravær i 25 g		EN/ISO 6579	Produkter som omsettes innen holdbarhetstiden

Næringsmiddelkategori	Mikroorganismer/ toksiner, metabolitter av disse	Prøvetakingsplan ¹		Grenseverdier ²		Referansemetode for analyse ³	Ledd der kriteriet anvendes
		n	c	m	M		
1.18. Spirer (spiseferdige) ¹²	<i>Salmonella</i>	5	0	Fravær i 25 g		EN/ISO 6579	utløper Produkter som omsettes innen holdbarhetstiden
1.19. Ferdig skåret frukt og grønnsaker (spiseferdige)	<i>Salmonella</i>	5	0	Fravær i 25 g		EN/ISO 6579	utløper Produkter som omsettes innen holdbarhetstiden
1.20. Upasteurisert frukt- og grønnsakjuice (drikkeferdig)	<i>Salmonella</i>	5	0	Fravær i 25 g		EN/ISO 6579	utløper Produkter som omsettes innen holdbarhetstiden
1.21. Ost, melkepulver og mysepulver, som nevnt i kriteriene for koagulasepositive stafylokokker i kapittel 2.2 i dette vedlegg	Enterotoksiner framkalt av stafylokokker	5	0	Ikke påvist i 25 g		Europeisk screening-metode av melk fra Felleskapets referanselaboratori- um ¹³	utløper Produkter som omsettes innen holdbarhetstiden
1.22. Morsmelkerstatning i pulverform og næringsmidler til spesielle medisinske formål i pulverform beregnet på spedbarn under seks måneder	<i>Salmonella</i>	30	0	Fravær i 25 g		EN/ISO 6579	Produkter som omsettes innen holdbarhetstiden utløper
1.23 Tilskuddsblandinger i pulverform	<i>Salmonella</i>	30	0	Fravær i 25 g		EN/ISO 22964	Produkter som omsettes innen holdbarhetstiden utløper
► M2 1.24. Morsmelkerstatning i pulverform og næringsmidler til spesielle medisinske formål i pulverform beregnet på spedbarn under seks måneder ¹⁴	<i>Cronobacter spp.</i> (<i>Enterobacter sakazakii</i>)	30	0	Fravær i 10 g		ISO/TS 22964	Produkter som omsettes innen holdbarhetstiden utløper ◀ M2
1.25. Levende muslinger og levende pigghuder, kappedyr og sjøsnegler	<i>E. coli</i> ¹⁵	1 ¹⁶	0	230 MPN/100 g kjøtt og kappevann		ISO TS 16649-3	Produkter som omsettes innen holdbarhetstiden utløper
1.26. Fiskerivarer fra fiskearter som forbindes med store mengder histidin ¹⁷	Histamin	9 ¹⁸	2	100 mg/ kg	200 mg/kg	HPLC ¹⁹	Produkter som omsettes innen holdbarhetstiden utløper
► M5 1.27. Fiskerivarer, unntatt dem i næringsmiddelkategori 1.27a, som har gjennomgått en behandling med enzymmodning i saltlake, framstilt av fiskearter som forbindes med store mengder histidin ¹⁷	Histamin	9 ¹⁸	2	200 mg/ kg	400 mg/kg	HPLC ¹⁹	Produkter omsatt i løpet av holdbarhetstiden
1.27a. Fiskesaus framstilt ved gjæring av fiskerivarer	Histamin		1		400 mg/kg	HPLC ¹⁹	Produkter omsatt i løpet av holdbarhetstiden ◀ M5

1 n = antall prøveenheter som utgjør prøven; c = antall prøveenheter med verdier mellom m og M.

► **M5**

2 For nr. 1.1–1.25, 1.27a, 1.28 er m=M.

◀ **M5**

3 Den siste versjonen av standarden skal benyttes.

4 Regelmessig prøving mot kriteriet kreves under normale omstendigheter ikke for følgende spiseferdige næringsmidler: de som har gjennomgått varmebehandling eller annen foredling som effektivt fjerner *L. monocytogenes*, dersom rekontaminering er umulig etter behandlingen (for eksempel produkter som er varmebehandlet i endelig emballasje), friske, ikke skårne og uforedlede grønnsaker og

frukter, unntatt spirer, brød, kjeks og lignende produkter, vann på flaske eller i annen emballasje, leskedrikker, øl, sider, vin, brennevin og lignende produkter, sukker, honning og sukkervarer, herunder kakao og sjokoladeprodukter, levende muslinger.

► M2 – koksalt ◀ M2

- 5 Dette kriteriet anvendes dersom produsenten kan godtgjøre overfor vedkommende myndighet at produktet ikke vil overskride grenseverdien på 100 kde/g i holdbarhetstiden. Den driftsansvarlige kan underveis i prosessen fastsette foreløpige grenseverdier som er tilstrekkelig lave for å kunne garantere at grenseverdien på 100 kde/g ikke vil overskrides når holdbarhetstiden utløper.
- 6 1 ml inokulat overføres til en petriskål med en diameter på 140 mm eller til tre petriskåler med en diameter på 90 mm.
- 7 Dette kriteriet gjelder for produkter mens de fortsatt er under umiddelbar kontroll hos den driftsansvarlige for næringsmiddelforetaket som har framstilt dem, og dersom produsenten ikke kan godtgjøre overfor vedkommende myndighet at produktet ikke vil overskride grenseverdien på 100 kde/g i holdbarhetstiden.
- 8 Produkter med en pH-verdi på $\leq 4,4$ eller $a_w \leq 0,92$, produkter med en pH-verdi på $\leq 5,0$ og $a_w \leq 0,94$ og produkter med en holdbarhetstid på under fem dager, hører automatisk til denne kategorien. Andre produktkategorier kan også høre til denne kategorien, dersom det er vitenskapelig begrunnet.
- 9 Dette kriteriet gjelder for mekanisk utbeinet kjøtt (MSM), framstilt med teknikker nevnt i avsnitt Vi kapittel III nr. 3 i vedlegg III til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 853/2004 av 29. april 2004 om fastsettelse av særlige hygieneregler for næringsmidler av animalsk opprinnelse.
- 10 Unntatt produkter der produsenten kan godtgjøre overfor vedkommende myndighet at det for produkter som følge av modningstid og a_w ikke er noen salmonellarisiko for produktet.
- 11 Bare iskrem som inneholder melkebestanddel.
- 12 Analyse av frøpartiet før spiringsprosessen starter eller prøvetaking i den fasen der det forventes å være størst sannsynlighet for å påvise *Salmonella*.
- 13 Referanse: EU-referanselaboratorium for koagulasepositive stafylokokker. Europeisk screening-metode for påvisning av enterotoksiner framkalt av stafylokokker i melk og melkeprodukter.
- 14 Det foretas parallelltest for *Enterobacteriaceae* og *E. sakazakii*, dersom det ikke på et individuelt anlegg er fastslått en sammenheng mellom *Enterobacteriaceae* og *E. sakazakii*. Hvis det påvises *Enterobacteriaceae* i en produktprøve fra et slikt anlegg, må hele partiet undersøkes for *E. sakazakii*. Produsenten er ansvarlig for å dokumentere for vedkommende myndighet om det er en slik sammenheng mellom *Enterobacteriaceae* og *E. sakazakii*.
- 15 *E. coli* blir her brukt som indikator for fekal forurensning.
- 16 En samleprøve som omfatter minst 10 dyr.
- 17 Særlig fiskearter av familien: *Scombridae*, *Clupeidae*, *Engraulidae*, *Coryfenidae*, *Pomatomidae*, *Scombrosidae*.

► M5

- 18 Enkeltprøver kan tas på detaljnivå. I et slikt tilfelle vil ikke formodningen i artikkel 14 nr. 6 i forordning (EF) nr. 178/2002, som fastsetter at hele partiet skal anses som utrygt, få anvendelse, med mindre resultatet er over M. ◀ M5
- 19 Henvisninger: 1. Malle P., Valle M., Bouquelet S. Assay of biogenic amines involved in fish decomposition. J. AOAC Internat. 1996, 79, 43–49. 2. Duflos G., Dervin C., Malle P., Bouquelet S. Relevance of matrix effect in determination of biogenic amines in plaice (*Pleuronectes platessa*) and whiting (*Merlangus merlangus*). J. AOAC Internat. 1999, 82, 1097–1101.

Tolkning av analyseresultatene

De angitte grenseverdiene viser til hver prøveenheter som er undersøkt, unntatt levende muslinger og levende pigghuder, kappedyr og sjøsnegler når det gjelder undersøkelse av *E. coli*, der grenseverdiene viser til en samleprøve.

Analysesultatene viser den mikrobiologiske kvaliteten på det partiet som er undersøkt.¹

Listeria monocytogenes i spiseferdige næringsmidler beregnet på spedbarn og spiseferdige næringsmidler til spesielle medisinske formål:

- tilfredsstillende dersom ingen av de målte verdiene viser forekomst av bakterien,
- utilfredsstillende dersom bakterien påvises i én eller flere prøveenheter.

Listeria monocytogenes i spiseferdige næringsmidler der *L. monocytogenes* kan vokse, mens næringsmiddelet fortsatt er under umiddelbar kontroll hos den driftsansvarlige for næringsmiddelforetaket som har framstilt det, dersom den driftsansvarlige ikke kan godtgjøre at produktet ikke vil overskride grenseverdien på 100 kde/g i holdbarhetstiden:

- tilfredsstillende dersom ingen av de målte verdiene viser forekomst av bakterien,
- utilfredsstillende dersom bakterien påvises i én eller flere prøveenheter.

Listeria monocytogenes i andre spiseferdige næringsmidler og *E. coli* i levende muslinger:

- tilfredsstillende dersom de målte verdiene er \leq grenseverdien,
- utilfredsstillende dersom alle de målte verdiene er $>$ grenseverdien.

Salmonella i forskjellige næringsmiddelkategorier:

- tilfredsstillende dersom ingen av de målte verdiene viser forekomst av bakterien,
- utilfredsstillende dersom bakterien påvises i én eller flere prøveenheter.

Enterotoksiner framkalt av stafylokokker i melkeprodukter:

- tilfredsstillende dersom det ikke påvises enterotoksiner i noen av prøveenheterne,
- utilfredsstillende dersom det påvises enterotoksiner i én eller flere prøveenheter.

Enterobacter sakazakii i morsmelkerstatning i pulverform og næringsmidler til spesielle medisinske formål i pulverform beregnet på spedbarn under seks måneder:

- tilfredsstillende dersom ingen av de målte verdiene viser forekomst av bakterien,
- utilfredsstillende dersom bakterien påvises i én eller flere prøveenheter.

► **M5**

Histamin i fiskerivarer:

Histamin i fiskerivarer fra fiskearter som forbindes med store mengder histidin, unntatt fiskesaus framstilt ved gjæring av fiskerivarer:

- tilfredsstillende dersom følgende krav er oppfylt:
 1. den målte gjennomsnittsverdien er $\leq m$,
 2. antallet verdier mellom m og M er høyst c/n ,
 3. ingen av de målte verdiene overstiger grenseverdien M ,
- utilfredsstillende dersom den målte gjennomsnittsverdien overstiger m , dersom antallet verdier mellom m og M er større enn c/n , eller dersom <02 eller flere av de målte verdiene er $> M$.

Histamin i fiskesaus fremstilt ved gjæring av fiskerivarer:

- tilfredsstillende dersom den målte verdien er \leq grenseverdien,
 - utilfredsstillende dersom den målte verdien er $>$ grenseverdien. ◀ **M5**
- 1 Analyseresultatene kan også benyttes til å vise hvor virkningsfull HACCP eller god hygienepraksis er for prosessen.

Kapittel 2. Hygienekriterier for prosessen

2.1. Kjøtt og kjøttprodukter

Næringsmiddel- kategori	Mikroorganismer	Prøvetakings- plan ¹		Grenseverdier ²		Referansemetode for analyse ³	Ledder kriteriet anvendes	Tiltak dersom resultatene er utilfredsstillende
		<i>n</i>	<i>c</i>	<i>m</i>	<i>M</i>			
2.1.1. Skrotter av storfe, sauer, geiter og hester ⁴	Aerobe kimtall			3,5 log kde/cm ² daglig logarit- misk gjennom- snittsverdi	5,0 l kde/cm ² daglig logarit- misk gjennom- snittsverdi	ISO 4833	Skrotter etter slaktebehand- ling, men før kjøling	Forbedre slaktehygien og gjennomgå prosesskontroll- ene
	Enterobacteriaceae			1,5 log kde/cm ² daglig logarit- misk gjennom- snittsverdi	2,5 log kde/cm ² daglig logarit- misk gjennom- snittsverdi	ISO 21528-2	Skrotter etter slaktebehand- ling, men før kjøling	Forbedre slaktehygien og gjennomgå prosesskontroll- ene
2.1.2. Skrotter av svin ⁴	Aerobe kimtall			4,0 log kde/cm ² daglig logarit- misk gjennom- snittsverdi	5,0 log kde/cm ² daglig logarit- misk gjennom- snittsverdi	ISO 4833	Skrotter etter slaktebehand- ling, men før kjøling	Forbedre slaktehygien og gjennomgå prosesskontroll- ene
	Enterobacteriaceae			2,0 log kde/cm ² daglig logarit- misk gjennom- snittsverdi	3,0 log kde/cm ² daglig logarit- misk gjennom- snittsverdi	ISO 21528-2	Skrotter etter slaktebehand- ling, men før kjøling	Forbedre slaktehygien og gjennomgå prosesskontroll- ene
2.1.3. Skrotter av storfe, sauer, geiter og hester ⁴	<i>Salmonella</i>	50 ⁵	2 ⁶	Fravær på det området som er undersøkt på hver skrott		EN/ISO 6579	Skrotter etter slaktebehand- ling, men før kjøling	Forbedre slaktehygien og gjennomgå prosesskontroll- ene og dyrenes opprinnelse
2.1.4. Skrotter av svin	<i>Salmonella</i>	50 ⁵	5 ⁶	Fravær på det området som er undersøkt på hver skrott		EN/ISO 6579	Skrotter etter slaktebehand- ling, men før kjøling	Forbedre slaktehygien og gjennomgå prosesskontroll- ene, dyrenes opprinnelse og biosikkerhets- tiltakene på opprinnelses- enhetene
2.1.5 Fjørfeskrorter av broilere og kalkuner	<i>Salmonella</i>	50 ⁵	7 ⁶	Fravær i 25 g i en samleprøve av halsskinn		EN/ISO 6579 (for påvisning)	Skrotter etter kjøling	Forbedre slaktehygien og gjennomgå prosesskontroll- ene, dyrenes opprinnelse og biosikkerhets-

Næringsmiddel- kategori	Mikroorganiser	Prøvetakings- plan ¹		Grenseverdier ²		Referansemetode for analyse ³	Ledd der kriteriet anvendes	Tiltak dersom resultatene er utilfredsstillende
		n	c	m	M			
2.1.6 Kvernet kjøtt	Aerobe kimtall ⁷	5	2	5x10 ⁵ kde/g	5x10 ⁶ kde/g	ISO 4833	Når framstillings- prosessen avsluttes	tiltakene på opprinnelses- enhetene
	<i>E.coli</i> ⁸	5	2	50 kde/g	500 kde/g	ISO 16649-1 eller 2	Når framstillings- prosessen avsluttes	Forbedre produksjons- hygienen og utvelgingen og/eller råstoffenes opprinnelse
2.1.7. Mekanisk utbeinet kjøtt (MSM) ⁹	Aerobe kimtall	5	2	5x10 ⁵ kde/g	5x10 ⁶ kde/g	ISO 4833	Når framstillings- prosessen avsluttes	Forbedre produksjons- hygienen og utvelgingen og/eller råstoffenes opprinnelse
	<i>E. coli</i> ⁸	5	2	50 kde/g	500 kde/g	ISO 16649-1 eller 2	Når framstillings- prosessen avsluttes	Forbedre produksjons- hygienen og utvelgingen og/eller råstoffenes opprinnelse
2.1.8. Tilberedt kjøtt	<i>E.coli</i> ⁸	5	2	500 kde/g eller cm ²	5000 kde/g eller cm ²	ISO 16649-1 eller 2	Når framstillings- prosessen avsluttes	Forbedre produksjons- hygienen og utvelgingen og/eller råstoffenes opprinnelse

1 n = antall prøveenheter som utgjør prøven; c = antall prøveenheter med verdier mellom m og M.

2 For nr. 2.1.3–2.1.5 m=M.

3 Den siste versjonen av standarden skal benyttes.

4 Grenseverdiene (m og M) gjelder bare for prøver som er tatt med den destruktive metoden. Den daglige logaritmiske gjennomsnittsverdien beregnes ved først å ta den logaritmiske verdien av hvert analyseresultat og deretter beregne gjennomsnittet av disse logaritmiske verdiene.

5 De 50 prøvene stammer fra 10 fortløpende prøvetakinger i samsvar med prøvetakingsreglene og -frekvensene som er fastsatt i denne forordning.

6 Antall prøver der det er påvist salmonella. Verdi c skal gjennomgås på nytt for å ta hensyn til de framskrittene som er gjort for å redusere salmonellaprevalensen. Medlemsstater eller regioner med lav salmonellaprevalens kan bruke lavere c-verdier også før gjennomgåelsen.

7 Dette kriteriet gjelder ikke for kvernet kjøtt som er framstilt på detaljnivå, når produktets holdbarhetstid er under 24 timer.

8 *E. coli* blir her brukt som indikator for fekal forurensning.

9 Disse kriteriene gjelder for mekanisk utbeinet kjøtt (MSM), framstilt med teknikker nevnt i kapittel III nr. 3 i avsnitt V i vedlegg III til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 853/2004 av 29. april 2004 om fastsettelse av særlige hygieneregler for næringsmidler av animalsk opprinnelse.

Tolkning av analyseresultatene

De angitte grenseverdiene viser til hver prøveenheter som er undersøkt, unntatt ved undersøkelse av skrotter, der grenseverdiene viser til samleprøver.

Analyseresultatene viser den mikrobiologiske kvaliteten på den prosessen som er undersøkt.

Enterobacteriaceae og aerobe kimtall i skrotter av storfe, sauer, geiter, hester og svin:

- tilfredsstillende dersom den daglige logaritmiske gjennomsnittsverdien er $\leq m$,
- akseptabel dersom den daglige logaritmiske gjennomsnittsverdien ligger mellom m og M,
- utilfredsstillende dersom den daglige logaritmiske gjennomsnittsverdien er $>M$.

Salmonella i skrotter:

- tilfredsstillende dersom antall prøver der det påvises *Salmonella*, ikke overstiger c/n,
- utilfredsstillende dersom det påvises *Salmonella* i mer enn c/n antall prøver.

Etter hver prøvetaking blir resultatene fra de 10 siste prøvetakingene analysert for å oppnå n antall prøver.

E.coli og aerobe kimtall i kvernet kjøtt, tilberedt kjøtt og mekanisk utbeinet kjøtt (MSM):

- tilfredsstillende dersom alle målte verdier er $\leq m$,
- akseptabelt dersom maksimalt c/n verdier ligger mellom m og M , og resten av de målte verdiene er $\leq m$,
- utilfredsstillende dersom én eller flere av de målte verdiene er $> M$, eller dersom mer enn c/n verdier ligger mellom m og M .

2.2. Melk og melkeprodukter

Næringsmiddel- kategori	Mikroorganismer	Prøvetakings- plan ¹		Grenseverdier ²		Referanse- metode for analyse ³	Ledd der kriteriet anvendes	Tiltak dersom resultatene er utilfredsstillende
		<i>n</i>	<i>c</i>	<i>m</i>	<i>M</i>			
► M2 2.2.1. Pasteurisert melk og andre pasteuriserte flytende melke- produkter ⁴	Enterobacteriaceae	5	2	10 kde/ml		ISO 21528-2	Når framstillingsprosessen avsluttes	Kontrollere hvor virkningsfull varmebehandlingen og forebyggingen av rekontaminering er, samt kontrollere kvaliteten på råstoffene ◀ M2
2.2.2. Ost framstilt av melk eller myse som er varmebehandlet	E.coli ⁵	5	2	100 kde/g	1000 kde/g	ISO 16649-1 eller 2	På det tidspunktet i framstillingsprosessen der antall E. coli antas å være høyest ⁶	Forbedre produksjonshygien og utvelgingen av råstoffer
2.2.3. Ost framstilt av rå melk	Koagulasepositive stafylokokker	5	2	10 ⁴ kde/g	10 ⁵ kde/g	EN/ISO 6888-2	På det tidspunktet i framstillingsprosessen der antall stafylokokker antas å være høyest	Forbedre produksjonshygien og utvelgingen av råstoffer. Dersom det påvises verdier på >10 ⁵ kde/g, må ostepartiet undersøkes for enterotoksiner framkalt av stafylokokker
2.2.4. Ost framstilt av melk som har gjennomgått varmebehandling ved temperaturer som er lavere enn ved pasteurisering, ⁷ og modnet ost framstilt av melk eller myse som har gjennomgått pasteurisering eller kraftigere varmebehandling ⁷	Koagulasepositive stafylokokker	5	2	100 kde/g	1000 kde/g	EN/ISO 6888-1 eller 2		
2.2.5. Myk ost som ikke er modnet (fersk ost), framstilt av melk eller myse som har gjennomgått pasteurisering eller kraftigere varmebehandling ⁷	Koagulasepositive stafylokokker	5	2	10 kde/g	100 kde/g	EN/ISO 6888-1 eller 2	Når framstillingsprosessen avsluttes	Forbedre produksjonshygien. Dersom det påvises verdier på >10 ⁵ kde/g, må ostepartiet undersøkes for enterotoksiner framkalt av stafylokokker

Næringsmiddel- kategori	Mikroorganismer	Prøvetakings- plan ¹		Grenseverdier ²		Referanse- metode for analyse ³	Ledd der kriteriet anvendes	Tiltak dersom resultatene er utilfredsstillende
		n	c	m	M			
2.2.6. Smør og fløte framstilt av rå melk eller melk som har gjennomgått en varmebehandling ved lavere temperatur enn ved pasteurisering	<i>E.coli</i> ⁵	5	2	10 kde/g	100 kde/g	ISO 16649-1 eller 2	Når framstillingsprosessen avsluttes	Forbedre produksjonshygien og utvelgingen av råstoffer
2.2.7. Melkepulver og mysepulver ⁴	Entero- bacteriaceae	5	0	10 kde/g		ISO 21528-2	Når framstillingsprosessen avsluttes	Kontrollere hvor virkningsfull varmebehandling og forebyggingen av rekontaminering er
	Koagulasepositive stafylokokker	5	2	10 kde/g	100 kde/g	EN/ISO 6888-1 eller 2	Når framstillingsprosessen avsluttes	Forbedre produksjonshygien. Dersom det påvises verdier på >10 ⁵ kde/g, må ostepartiet undersøkes for enterotoksiner framkalt av stafylokokker
2.2.8. Iskrem ⁸ og fryste melkeprodukter (desserter)	Entero- bacteriaceae	5	2	10 kde/g	100 kde/g	ISO 21528-2	Når framstillingsprosessen avsluttes	Forbedre produksjonshygien
2.2.9. Morsmelkerstatning i pulverform og næringsmidler til spesielle medisinske formål i pulverform beregnet på spedbarn under seks måneder	Entero- bacteriaceae	10	0	Fravær i 10 g		ISO 21528-1	Når framstillingsprosessen avsluttes	Forbedre produksjonshygien for å minimere kontaminering ⁹
2.2.10. Tilskuddsblandinger i pulverform	Entero- bacteriaceae	5	0	Fravær i 10 g		ISO 21528-1	Når framstillingsprosessen avsluttes	Forbedre produksjonshygien for å minimere kontaminering
2.2.11. Morsmelkerstatning i pulverform og næringsmidler til spesielle medisinske formål i pulverform beregnet på spedbarn under seks måneder	Formodet/antatt <i>Bacillus cereus</i>	5	1	50 kde/g	500 kde/g	ISO 7932 ¹⁰	Når framstillingsprosessen avsluttes	Forbedre produksjonshygien. Forebygging av rekontaminering. Utvelgelse av råvarer

1 n = antall prøveenheter som utgjør prøven; c = antall prøveenheter med verdier mellom m og M.

► M2

2 For nr. 2.2.1, 2.2.7, 2.2.9 og 2.2.10: m=M. ◀ M2

3 Den siste versjonen av standarden skal benyttes.

4 Kriteriet gjelder ikke for produkter beregnet på videre foredling i næringsmiddelindustrien.

5 *E. coli* blir her brukt som indikator for hygienivå.

6 For ost der *E. coli* ikke kan vokse, er antall *E. coli* vanligvis høyest i begynnelsen av modningsperioden, og for ost der *E. coli* kan vokse, er det vanligvis på slutten av modningsperioden.

7 Unntatt ost dersom produsenten kan godtgjøre overfor vedkommende myndighet at produktet ikke utgjør noen risiko for enterotoksiner framkalt av stafylokokker.

- 8 Bare iskrem som inneholder melkebestanddelene.
- 9 Det foretas parallelltest for *enterobacteriaceae* og *E. sakazakii*, med mindre det på et individuelt anlegg er fastslått en sammenheng mellom *enterobacteriaceae* og *E. sakazakii*. Hvis det påvises *enterobakterier* i en slik produktprøve fra et slikt anlegg, skal hele partiet undersøkes for *E. sakazakii*. Det er produsentens ansvar å dokumentere overfor vedkommende myndighet om det finnes en slik sammenheng mellom *enterobakterier* og *E. sakazakii*.
- 10 1 ml inokulat overføres til en petriskål med en diameter på 140 mm eller på tre petriskåler med en diameter på 90 mm.

Tolkning av analyseresultatene

De angitte grenseverdiene viser til hver prøveenheter som er undersøkt.

Analyseresultatene viser den mikrobiologiske kvaliteten på den prosessen som er undersøkt.

Enterobacteriaceae i morsmelkerstatning i pulverform og næringsmidler til spesielle medisinske formål i pulverform beregnet på spedbarn under seks måneder:

- tilfredsstillende dersom ingen av de målte verdiene viser forekomst av bakterien,
- tilfredsstillende dersom bakterien påvises i én eller flere prøveenheter.

E. coli, *enterobacteriaceae* (andre næringsmiddelkategorier) og koagulasepositive stafylokokker:

- tilfredsstillende dersom alle målte verdier er $\leq m$,
- akseptabelt dersom maksimalt c/n verdier ligger mellom m og M , og resten av de målte verdiene er $\leq m$,
- tilfredsstillende dersom én eller flere av de målte verdiene er $> M$, eller dersom mer enn c/n verdier ligger mellom m og M .

Antatt/Formodet *Bacillus cereus* i morsmelkerstatning i pulverform eller næringsmidler til spesielle medisinske formål i pulverform beregnet på spedbarn under seks måneder:

- tilfredsstillende dersom alle målte verdier er $\leq m$,
- akseptabelt dersom maksimalt c/n verdier ligger mellom m og M , og resten av de målte verdiene er $\leq m$,
- tilfredsstillende dersom en eller flere av de målte verdiene er $> M$, eller dersom mer enn c/n verdier ligger mellom m og M .

2.3. Eggprodukter

Næringsmiddel- kategori	Mikro- organismer	Prøvetakings- plan ¹		Grenseverdier		Referanse- metode for analyse ²	Ledd der kriteriet anvendes	Tiltak dersom resultatene er utilfreds- stillende
		<i>n</i>	<i>c</i>	<i>m</i>	<i>M</i>			
2.3.1. Eggprodukter	Entero- bacteriaceae	5	2	10 kde/g eller ml	100 kde/g eller ml	ISO 21528-2	Når framstillings- prosessen avsluttes	Kontrollere hvor virkningsfull varme- behandlingen og forebyggingen av re- kontaminering er

1 n = antall prøveenheter som utgjør prøven; c = antall prøveenheter med verdier mellom m og M .

2 Den siste versjonen av standarden skal benyttes.

Tolkning av analyseresultatene

De angitte grenseverdiene viser til hver prøveenheter som er undersøkt.

Analyseresultatene viser den mikrobiologiske kvaliteten på den prosessen som er undersøkt.

Enterobacteriaceae i eggprodukter:

- tilfredsstillende dersom alle målte verdier er $\leq m$,
- akseptabelt dersom maksimalt c/n verdier ligger mellom m og M , og resten av de målte verdiene er $\leq m$,
- tilfredsstillende dersom én eller flere av de målte verdiene er $> M$, eller dersom mer enn c/n verdier ligger mellom m og M .

2.4. Fiskerivarer

Næringsmiddel- kategori	Mikro- organismer	Prøvetakings- plan ¹		Grenseverdier		Referanse- metode for analyse ²	Ledd der kriteriet anvendes	Tiltak dersom resultatene er utilfreds- stillende
		<i>n</i>	<i>c</i>	<i>m</i>	<i>M</i>			
2.4.1. Produkter uten skall fra kokte krepser og bløtdyr	<i>E. coli</i>	5	2	1/g	10/g	ISO TS 16649-3	Når framstillings- prosessen avsluttes	Forbedre produksjons- hygienien.
	Koagulase- positive	5	2	100 kde/g	1000 kde/g	EN/ISO 6888-1 eller 2	Når framstillings-	Forbedre produksjons-

Næringsmiddel- kategori	Mikro- organismer	Prøvetakings- plan ¹		Grenseverdier		Referanse- metode for analyse ²	Ledd der kriteriet anvendes	Tiltak dersom resultatene er utilfreds- stillende
		n	c	m	M			
	stafylokokker						prosessen avsluttes	hygienen.

1 n = antall prøveenheter som utgjør prøven; c = antall prøveenheter med verdier mellom m og M.

2 Den siste versjonen av standarden skal benyttes.

Tolkning av analyseresultatene

De angitte grenseverdiene viser til hver prøveenheter som er undersøkt.

Analyseresultatene viser den mikrobiologiske kvaliteten på den prosessen som er undersøkt.

E. coli i produkter uten skall fra kokte krepsdyr og bløtdyr:

- tilfredsstillende dersom alle målte verdier er $\leq m$,
- akseptabelt dersom maksimalt c/n verdier ligger mellom m og M, og resten av de målte verdiene er $\leq m$,
- utilfredsstillende dersom én eller flere av de målte verdiene er $> M$, eller dersom mer enn c/n verdier ligger mellom m og M.

Koagulasepositive stafylokokker i produkter uten skall fra kokte krepsdyr og bløtdyr:

- tilfredsstillende dersom alle målte verdier er $< m$,
- akseptabelt dersom maksimalt c/n verdier ligger mellom m og M, og resten av de målte verdiene er $< m$,
- utilfredsstillende dersom én eller flere av de målte verdiene er $> M$, eller dersom mer enn c/n verdier ligger mellom m og M.

2.5. Grønnsaker, frukt og produkter av grønnsaker og frukt

Næringsmiddel- kategori	Mikro- organismer	Prøvetakings- plan ¹		Grenseverdier		Referanse- metode for analyse ²	Ledd der kriteriet anvendes	Tiltak dersom resultatene er utilfreds- stillende
		n	c	m	M			
2.5.1. Ferdig skåret frukt og grønnsaker (spiseferdige)	<i>E. coli</i>	5	2	100 kde/g	1000 kde/g	ISO 16649-1 eller 2	Framstillings- prosess	Forbedre produksjons- hygienen og utvelgingen av råstoffer
2.5.2. Upasteurisert frukt- og grønnsaksjuice (drikkeferdig)	<i>E. coli</i>	5	2	100 kde/g	1000 kde/g	ISO 16649-1 eller 2	Framstillings- prosess	Forbedre produksjons- hygienen og utvelgingen av råstoffer

1 n = antall prøveenheter som utgjør prøven; c = antall prøveenheter med verdier mellom m og M.

2 Den siste versjonen av standarden skal benyttes.

Tolkning av analyseresultatene

De angitte grenseverdiene viser til hver prøveenheter som er undersøkt.

Analyseresultatene viser den mikrobiologiske kvaliteten på den prosessen som er undersøkt.

E. coli i ferdig skåret frukt og grønnsaker (spiseferdige) og i upasteurisert frukt- og grønnsaksjuice (drikkeferdig):

- tilfredsstillende dersom alle målte verdier er $\leq m$,
- akseptabelt dersom maksimalt c/n verdier ligger mellom m og M, og resten av de målte verdiene er $\leq m$,
- utilfredsstillende dersom én eller flere av de målte verdiene er $> M$, eller dersom mer enn c/n verdier ligger mellom m og M.

Kapittel 3. Regler for prøvetaking og klargjøring av analyseprøver

3.1. Allmenne regler for prøvetaking og klargjøring av analyseprøver

Der det ikke finnes mer spesifikke regler for prøvetaking og klargjøring av prøver, skal relevante ISO-standarder (Den internasjonale standardiseringsorganisasjon) og retningslinjene fra Codex Alimentarius benyttes som referansemetoder.

3.2. Bakteriologisk prøvetaking i slakterier og lokaler der det framstilles kvernet kjøtt og tilberedt kjøtt

Regler for prøvetaking av skrotter av storfe, svin, sauer, geiter og hester

De destruktive og de ikke-destruktive prøvetakingsmetodene, utvelgingen av prøvetakingssteder og reglene for lagring og transport av prøver er beskrevet i standard ISO 17604.

Ved hver prøvetaking skal det tas prøver av fem tilfeldig utvalgte skrotter. Ved valg av prøvetakingssteder bør det tas hensyn til det enkelte anleggs slaktemetoder.

Ved prøvetaking for å analysere forekomsten av enterobacteriaceae og aerobe kimtall, skal det tas prøver fra fire steder på hver skrott. Fire vevsprøver som utgjør totalt 20 cm², tas med den destruktive metoden. Dersom den ikke-destruktive metoden benyttes til dette, skal prøvetakingsområdet dekke minst 100 cm² (50 cm² for skrotter av små drøvtyggere) per prøvetakingssted.

Ved prøvetaking for å analysere *Salmonella* skal det benyttes en svamp med ru overflate. Prøvene skal tas fra de områder som mest sannsynlig er kontaminert. Prøvetakingsområdet skal dekke minst 400 cm² per utvalgt prøvetakingssted.

Når det tas prøver fra forskjellige prøvetakingssteder på skrotten, skal prøvene samles før de analyseres.

Regler for prøvetaking av fjørfeskrotter

For å analysere *Salmonella* skal det tas stikkprøver av minst 15 skrotter ved hver prøvetaking og etter kjøling. Det skal tas en prøve på ca. 10 g av halsskinnet på hver skrott. Hver gang skal det samles prøver av halsskinnet fra tre skrotter før undersøkelsen slik at det til slutt blir 5 prøver à 25 g.

Retningslinjer for prøvetaking

Nærmere retningslinjer for prøvetaking av skrotter, særlig med hensyn til prøvetakingssteder, kan innlemmes i retningslinjene for god praksis nevnt i artikkel 7 i forordning (EF) nr. 852/2004.

Prøvetakingsfrekvenser for skrotter, kvernet kjøtt, tilberedt kjøtt og mekanisk utbeinet kjøtt

Driftsansvarlige for slakterier eller virksomheter som framstiller kvernet kjøtt, tilberedt kjøtt eller mekanisk utbeinet kjøtt, skal ta prøver til mikrobiologisk analyse minst én gang per uke. Prøvetakingsdag skal endres hver uke for å sikre at alle ukedager dekkes.

Ved prøvetaking av kvernet kjøtt og tilberedt kjøtt for å analysere forekomst av *E. coli* og aerobe kimtall, og ved prøvetaking av skrotter for å analysere forekomst av enterobacteriaceae og aerobe kimtall, kan frekvensen settes ned til én gang hver fjortende dag dersom det oppnås tilfredsstillende resultater i seks sammenhengende uker.

Ved prøvetaking av kvernet kjøtt, tilberedt kjøtt og skrotter for å analysere forekomst av *Salmonella*, kan frekvensen settes ned til én gang hver fjortende dag dersom det oppnås tilfredsstillende resultater i 30 sammenhengende uker. Prøvetakingsfrekvensen for salmonella kan også settes ned dersom det finnes et nasjonalt eller regionalt program for å bekjempe salmonella, og dersom dette programmet omfatter prøving som erstatter den nevnte prøvetakingen. Prøvetakingsfrekvensen kan settes ned ytterligere dersom nasjonale eller regionale program for bekjempelse av salmonella viser at salmonellaprevalensen er lav hos dyr som er kjøpt av slakteriet.

Mindre slakterier og virksomheter som framstiller kvernet kjøtt og tilberedt kjøtt i små mengder, kan imidlertid unntas fra disse prøvetakingsfrekvensene dersom det er berettiget på grunnlag av en fareanalyse og godkjent av vedkommende myndighet. ◀ M1

I avsnittet «forordninger i pdf» gjøres følgende endringer:

Oversikten «forordninger i pdf» og alle forordningene fjernes.

19. mai Nr. 659 2014

Forskrift om endring i forskrift om felles sikkerhetsmål for jernbanesystemet

Hjemmel: Fastsatt av Statens jernbanetilsyn 19. mai 2014 med hjemmel i lov 11. juni 1993 nr. 100 om anlegg og drift av jernbane, herunder sporvei, tunnelbane og forstadsbane m.m. (jernbaneloven) § 6 og forskrift 10. desember 2010 nr. 1568 om jernbanevirksomhet mv. på det nasjonale jernbanenet (jernbaneforskriften) § 1–3 ellefte ledd.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg XIII nr. 42ed (beslutning 2012/226/EU og beslutning 2013/753/EU). Kunngjort 27. mai 2014 kl. 15:15.

I

I forskrift 13. mars 2013 nr. 280 om felles sikkerhetsmål for jernbanesystemet gjøres følgende endring:

§ 1 skal lyde:

EØS-avtalen vedlegg XIII nr. 42ed (beslutning 2012/226/EU av 23. april 2012 om annen serie med felles sikkerhetsmål for jernbanesystemet som end ved beslutning 2013/753/EU) gjelder som forskrift med de tilpasninger som følger av vedlegg XIII, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

II

Forskriften trer i kraft straks.

Forordninger

Følgende forordning/vedtak tilføyes forskriften:

Beslutning 2013/753/EU: 

19. mai Nr. 660 2014

Forskrift om endring i forskrift om gjennomføring av TSI-rullende materiell – godsvogner på det nasjonale jernbanenettet

Hjemmel: Fastsatt av Statens jernbanetilsyn 19. mai 2014 med hjemmel i lov 11. juni 1993 nr. 100 om anlegg og drift av jernbane, herunder sporvei, tunnelbane og forstadsbane m.m. (jernbaneloven) § 4, § 5, § 6 og § 16 og forskrift 16. juni 2010 nr. 820 om samtrafikkvevnen i jernbanesystemet (samtrafikkforskriften) § 3 sjettede ledd.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg XIII nr. 37n (forordning (EU) nr. 321/2013 og forordning (EU) nr. 1236/2013). Kunngjort 27. mai 2014 kl. 15:15.

I

I forskrift 17. februar 2014 nr. 188 om gjennomføring av TSI-rullende materiell – godsvogner på det nasjonale jernbanenettet gjøres følgende endring:

§ 1 skal lyde:

EØS-avtalen vedlegg XIII nr. 37n (kommisjonsforordning (EU) nr. 321/2013 av 13. mars 2013 om den tekniske spesifikasjonen for samtrafikkvevne som gjelder for delsystemet rullende materiell – godsvogner i Den europeiske unions jernbanesystem, og om oppheving av vedtak 2006/861/EF som endret ved kommisjonsforordning (EU) nr. 1236/2013) gjelder som forskrift med de tilpasninger som følger av vedlegg XIII, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

II

Forskriften trer i kraft straks.

Forordninger

Følgende forordning/vedtak tilføyes forskriften: kommisjonsforordning (EU) nr. 1236/2013)

Forordning (EU) nr. 1236/2013

For å lese forordning (EU) nr. 1236/2013 i uoffisiell norsk oversettelse se her: 

19. mai Nr. 661 2014

Forskrift om endring forskrift om gjennomføring av TSI – drift og trafikkstyring på det nasjonale jernbanenettet

Hjemmel: Fastsatt av Statens jernbanetilsyn 19. mai 2014 med hjemmel i lov 11. juni 1993 nr. 100 om anlegg og drift av jernbane, herunder sporvei, tunnelbane og forstadsbane m.m. (jernbaneloven) § 4, § 5, § 6 og § 16 og forskrift 16. juni 2010 nr. 820 om samtrafikkvevnen i jernbanesystemet (samtrafikkforskriften) § 3 sjettede ledd.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg XIII nr. 37k (beslutning 2011/314/EU) og nr. 37dl (beslutning 2012/757/EU og beslutning 2013/710/EU). Kunngjort 27. mai 2014 kl. 15:15.

I

I forskrift 19. juni 2012 nr. 564 om gjennomføring av TSI – drift og trafikkstyring på det nasjonale jernbanenettet gjøres følgende endring:

§ 1 skal lyde:

EØS-avtalen vedlegg XIII nr. 37dl (beslutning 2012/757/EU om den tekniske spesifikasjonen for samtrafikkvevne for delsystemet «Drift og trafikkstyring» i Den europeiske unions jernbanesystem og om endring av beslutning 2007/756/EF som endret ved beslutning 2013/710/EU) gjelder som forskrift med de tilpasninger som følger av vedlegg XIII, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

II

Forskriften trer i kraft straks.

Vedtak og beslutninger

Følgende forordning/vedtak tilføyes forskriften: beslutning 2013/710/EU

For å lese uoffisiell norsk oversettelse av beslutning 2013/710/EU se her: 

20. mai Nr. 662 2014**Forskrift om endring i vinforskriften**

Hjemmel: Fastsatt av Mattilsynet 20. mai 2014 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 9 første ledd, § 10 annet ledd, § 14 tredje ledd og § 15, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790 og delegeringsvedtak 5. mai 2004 nr. 884.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen protokoll 47 tillegg 1 nr. 9 (forordning (EU) nr. 314/2012) og nr. 10 (forordning (EU) nr. 315/2012). Kunngjort 27. mai 2014 kl. 15:15.

I

I forskrift 21. mars 2013 nr. 370 om vin (vinforskriften) gjøres følgende endringer:

EØS-henvisningene skal lyde:

EØS-avtalen protokoll 47 tillegg 1 nr. 8 (forordning (EF) nr. 1234/2007 som endret ved forordning (EF) nr. 491/2009 og forordning (EU) nr. 52/2013), nr. 9 (forordning (EF) nr. 436/2009 som endret ved forordning (EU) nr. 314/2012 og forordning (EU) nr. 144/2013), nr. 10 (forordning (EF) nr. 606/2009 som endret ved forordning (EF) nr. 1166/2009, forordning (EU) nr. 53/2011, forordning (EU) nr. 314/2012 og forordning (EU) nr. 144/2013), nr. 11 (forordning (EF) nr. 607/2009 som endret ved forordning (EU) nr. 401/2010, forordning (EU) nr. 538/2011, forordning (EU) nr. 670/2011, forordning (EU) nr. 579/2012 og forordning (EU) nr. 1185/2012), nr. 12 (forordning (EU) nr. 1022/2010) og nr. 13 (forordning (EU) nr. 172/2013).

§ 3 skal lyde:

§ 3. Gjennomføring av forordning (EF) nr. 436/2009

EØS-avtalen protokoll 47 tillegg 1 nr. 9 (forordning (EF) nr. 436/2009 som endret ved forordning (EU) nr. 314/2012 (som korrigert i OJ L 319, 16.11.2012, p. 10) og forordning (EU) nr. 144/2013) om fastsettelse av nærmere regler for gjennomføring av rådsforordning (EF) nr. 479/2008 med hensyn til vingårdsregisteret, obligatoriske oppgaver og innsamling av opplysninger til overvåking av vinmarkedet, følgedokumenter ved forsendelser av vinprodukter og om registre som skal føres i vinsektoren gjelder som forskrift med de tilpasningene som følger av protokoll 47, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

§ 4 skal lyde:

§ 4. Gjennomføring av forordning (EF) nr. 606/2009

EØS-avtalen protokoll 47 tillegg 1 nr. 10 (forordning (EF) nr. 606/2009 som endret ved forordning (EF) nr. 1166/2009, forordning (EU) nr. 53/2011, forordning (EU) nr. 315/2012 og forordning (EU) nr. 144/2013) om fastsettelse av nærmere regler for gjennomføring av rådsforordning (EF) nr. 479/2008 med hensyn til kategoriene av vinprodukter, ønologiske framstillingsmåter og gjeldende restriksjoner gjelder som forskrift med de tilpasningene som følger av protokoll 47, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

II

Endringene som fremgår av punkt I ovenfor trer i kraft straks.

Forordninger

Endringer som gjøres i avsnittet «Forordninger»:

I punktet om konsolidert forordning (EF) nr. 436/2009 gjøres følgende endringer:

Innledningsteksten med tilhørende konsolideringsoversikt mv. skal lyde:

Nedenfor gjengis til informasjon norsk oversettelse av forordning (EF) nr. 436/2009. Dette er grunnrettsakten. Grunnrettsakten er endret av forordning (EU) nr. 314/2012 (som korrigert i OJ L 319, 16.11.2012, p. 10) og forordning (EU) nr. 144/2013. Alle endringer av grunnrettsakten samt de endringer og tillegg som følger av EØS-tilpasningen av rettsakten i samsvar med protokoll 47 tillegg 1 nr. 9 er innarbeidet nedenfor.

► B Forordning (EF) nr. 436/2009

som endret ved

► **M1** Forordning (EU) nr. 314/2012

► **M2** Forordning (EU) nr. 144/2013

► EØS-tilpasning som følge av EØS-avtalen protokoll 47 tillegg 1 nr. 9

Endringer i markeringen av endringer (► **M**) i forordning (EF) nr. 436/2009:

Alle endringer markert med ► **M1** ◀ **M1** endres til ► **M2** ◀ **M2**. (Dette er nødvendig på grunn av at den yngre endringsforordning (EU) nr. 144/2013 ble tatt inn i EØS-avtaleverket og gjennomført i norsk rett før den eldre endringsforordning (EU) nr. 314/2012.)

EØS-tilpasningen innledningsvis i forordning (EF) nr. 436/2009 skal lyde:

► **EØS-tilpasning som følge av EØS-avtalen protokoll 47 tillegg 1 nr. 9 bokstav a)**

Bare følgende bestemmelser i forordningen skal gjelde:

artikkel 21 (1) og (2) (a) og (b),
artiklene 22 og 23,
artikkel 24 (1) (a), (2), (4) og (5) jf. vedlegg VI,
artiklene 25 og 26 jf. vedlegg VIII,
artikkel 29 (1), (2) (a) og (c) og (3),
artikkel 31 (1), (2), (5) og (6) jf. vedlegg IXa,
artiklene 32–35,
artikkel 47,
artikkel 48(1) og
artikkel 49.

Bestemmelsene skal gjelde med de tilpasningene som kan utledes av EØS-avtalens hoveddel, de gjennomgående tilpasningene i den innledende delen av protokoll 47 til avtalen og de spesifikke tilpasningene i tillegg 1 til protokoll 47 til avtalen.

◄ **EØS-tilpasning som følge av EØS-avtalen protokoll 47 tillegg 1 nr. 9 bokstav a)**

I forordning (EF) nr. 436/2009 gjøres følgende endringer (endringene angis som ► **M1** og ◄ **M1** henholdsvis før og etter den enkelte endringen):

Artikkel 21 skal lyde:

Artikkel 21
Formål og virkeområde

1. I denne avdeling fastsettes nærmere regler for gjennomføring av artikkel 185c i forordning (EF) nr. 1234/2007 vedrørende vinprodukter som er angitt i vedlegg I del XII til nevnte forordning (heretter kalt «vinprodukter»).

2. I denne avdeling fastsettes vilkår for:

- a) utarbeiding og bruk av følgedokumenter ved forsendelse av vinprodukter, heretter kalt «følgedokumenter»,
- b) utarbeiding av opprinnelsesbevis for viner og druemost i gjæring med beskyttet opprinnelsesbetegnelse (BOB) eller beskyttet geografisk betegnelse (BGB) samt sertifisering av viner og vinprodukter uten BOB eller BGB som markedsføres med årgang eller vindruesort(er),

Artikkel 22 bokstav d), e) og f) oppheves.

Artikkel 23 skal lyde:

Artikkel 23
Alminnelige regler

Enhver fysisk eller juridisk person eller sammenslutning av personer som har hjemsted eller forretningskontor innenfor Unionens tollområde og som sender et vinprodukt eller sørger for at et vinprodukt blir sendt, skal sørge for at denne transporten utføres på grunnlag av et følgedokument.

Følgedokumentet kan benyttes til bare én forsendelse.

Følgedokumentet skal kunne framvises overfor vedkommende myndigheter og organer når som helst under transporten.

Artikkel 24 skal lyde:

Artikkel 24
Godkjente følgedokumenter

1. Følgende skal godkjennes som følgedokumenter i henhold til vilkårene fastsatt i denne artikkel og i vedlegg VI:

- a) For vinprodukter som sendes innenfor en medlemsstat eller mellom medlemsstater uten at det berører bokstav b) nedenfor:
 - i) Ett av dokumentene nevnt i artikkel 21 nr. 6 eller artikkel 26 nr. 1 bokstav a) i rådsdirektiv 2008/118/EF for produkter som omsettes under en suspensjonsordning innenfor Unionens territorium,
 - ii) Det forenklede følgedokumentet nevnt i artikkel 34 nr. 1 i direktiv 2008/118/EF, utarbeidet og brukt i henhold til kommisjonsforordning (EØF) nr. 3649/92 for omsetning av varer som er belagt med særavgift, innenfor Unionens territorium etter at de er frigitt for forbruk i medlemsstaten der transporten begynte,

- iii) Ett av følgende dokumenter, utarbeidet på vilkår fastsatt av avsendermedlemsstaten, for vinprodukter som ikke er belagt med særavgift og for vinprodukter som er belagt med særavgift og som sendes av små produsenter i samsvar med artikkel 40 i direktiv 2008/118/EF:
- når medlemsstaten bruker et informasjonssystem, et trykt eksemplar av det elektroniske administrative dokumentet eller hvilket som helst annet handelsdokument som tydelig viser den særskilte administrative koden («MVV-koden») som tildeles av systemet,
 - når medlemsstaten ikke bruker et informasjonssystem, et administrativt dokument eller et handelsdokument med MVV-kode tildelt av vedkommende organ eller av avsender.

2. Følgedokumentene nevnt i nr. 1 bokstav a) skal inneholde opplysningene nevnt i vedlegg VI del C, eller gi vedkommende organer tilgang til disse opplysningene.

Når disse dokumentene har en administrativ referansekode tildelt av det edb-baserte systemet nevnt i artikkel 21 nr. 2 i direktiv 2008/118/EF eller av et informasjonssystem opprettet av avsendermedlemsstaten, skal det benyttede systemet inneholde opplysningene nevnt i vedlegg VI del C i denne forordning.

4. Toppteksten i følgedokumentene nevnt i nr. 1 bokstav a) iii) skal inneholde Unionens logo, ordene «Den europeiske union», navnet på avsendermedlemsstaten og et symbol eller en logo som identifiserer avsendermedlemsstaten.

► EØS-tilpasning som følge av EØS-avtalen protokoll 47 tillegg 1 nr. 9 bokstav b)

Dersom følgedokumentene som det er vist til i artikkel 24 (1) (a) (iii) blir utstedt av en EFTA-stat, skal toppteksten inneholde ordene «European Economic Area» i stedet for logoen til EU og ordene «European Union».

◄ EØS-tilpasning som følge av EØS-avtalen protokoll 47 tillegg 1 nr. 9 bokstav b)

Følgedokumentene nevnt i nr. 1 bokstav a) i) og ii) kan inneholde opplysningene nevnt i første ledd i dette nummer.

5. Som unntak fra nr. 1 kan medlemsstatene anerkjenne andre følgedokumenter, herunder dokumenter som er produsert ved hjelp av en edb-basert framgangsmåte som er ment å forenkle prosedyren når det gjelder transport av vinprodukter utelukkende innenfor eget territorium.

Artikkel 26 skal lyde:

Artikkel 26

Følgedokumentets gyldighet

Følgedokumentet skal anses som gyldig på følgende vilkår:

- a) Ved bruk av ett av dokumentene nevnt i artikkel 21 nr. 6 i direktiv 2008/118/EF og artikkel 24 nr. 1 bokstav a) iii) første strekpunkt i denne forordning, forutsatt at det relevante elektroniske administrative dokumentet er utarbeidet i samsvar med gjeldende regler.
- b) Ved bruk av dokumentet nevnt i artikkel 26 nr. 1 i direktiv 2008/118/EF, forutsatt at avsender oppfyller vilkårene i nr. 1.
- c) Ved bruk av et dokument fra et informasjonssystem opprettet av en avsendermedlemsstat for utarbeiding av dokumentet nevnt i artikkel 24 nr. 1 bokstav a) ii) i denne forordning eller en forenklet edb-basert framgangsmåte i henhold til artikkel 24 nr. 5, forutsatt at det tilhørende elektroniske dokumentet fastsettes i samsvar med gjeldende regler.
- d) I andre tilfeller, forutsatt at det opprinnelige følgedokumentet og en kopi av dette godkjennes før sending:
 - i) ved angivelse av dato, underskrift og stempel av ansvarlig person i vedkommende organ eller
 - ii) ved angivelse av dato, avsenderens underskrift og om nødvendig:
 - særlig stempel i samsvar med malen nevnt i vedlegg VIII,
 - stempel foreskrevet av vedkommende myndigheter, eller
 - stempel fra en stemplingsmaskin som er godkjent av vedkommende myndigheter.

Det særlige stempelet eller det foreskrevne stempelet nevnt i første ledds bokstav d) ii) kan være forhåndstrykt på skjemaene, forutsatt at trykningen utføres av et trykkeri som er godkjent for dette formål.

Artikkel 29 skal lyde:

Artikkel 29

Forsendelse av uemballerte vinprodukter

Ved forsendelse av uemballerte vinprodukter der det edb-baserte systemet eller informasjonssystemet nevnt i artikkel 24 nr. 2 annet ledd ikke er i bruk, eller dette systemet ikke tillater at vedkommende myndighet ved lossestedet informeres om typen transport, skal avsender senest ved avgang oversende en kopi av følgedokumentet til vedkommende myndighet på hvis territorium lastestedet befinner seg, som igjen skal informere vedkommende myndighet på hvis territorium lossestedet befinner seg.

Nr. 1 i denne artikkel får anvendelse på følgende vinprodukter:

- a) produkter med opprinnelse i Unionen i mengder på over 60 liter:
 - i) vin beregnet for framstilling av viner med BOB eller BGB, én vindruetype eller én årgang, eller som skal markedsføres som sådan,

- ii) druemost i gjæring,
 - iii) konsentrert druemost, enten den er rektifisert eller ikke,
 - iv) frisk druemost der gjæringen er avbrutt ved tilsetning av alkohol,
 - v) drueråsaft,
 - vi) konsentrert drueråsaft,
- c) produkter, uten hensyn til deres opprinnelse og den mengde som transporteres, med forbehold for unntakene nevnt i artikkel 25:
- i) vinberme,
 - ii) pressrester av druer beregnet på destillering eller annen form for industriell foredling,
 - iii) piquette,
 - iv) forskåret vin,
 - v) vin av druesorter som ikke er oppført som vindruesorter i klassifiseringen utarbeidet av medlemsstatene i henhold til artikkel 120a i forordning (EF) nr. 1234/2007, for den administrative enhet der disse druene er høstet,
 - vi) produkter som ikke kan tilbys eller leveres for direkte konsum.

Som unntak fra nr. 1 i denne artikkel kan medlemsstatene fastsette ulike frister for omsetning av vinprodukter som utelukkende foregår på deres territorium.

Artikkel 31 skal lyde:

Artikkel 31

Sertifisering av beskyttet opprinnelsesbetegnelse, beskyttet geografisk betegnelse, årgang og vindruetyper

1. Følgedokumentet skal sertifisere BOB eller BGB samt årgang og vindruetype(r) i samsvar med vilkårene i nr. 2–6 nedenfor.
2. Ved sending av vinprodukter innenfor en medlemsstat eller mellom medlemsstater skal følgedokumentet inneholde alle relevante opplysninger fastsatt i vedlegg IXa del A, eller gi vedkommende organer tilgang til disse opplysningene. Til dette formål skal en av postene fastsatt i vedlegg IXa del B brukes. Ved bruk av det edb-baserte systemet nevnt i artikkel 21 nr. 2 i direktiv 2008/118/EF eller et informasjonssystem opprettet av avsendermedlemsstaten, skal det benyttede systemet inneholde opplysningene nevnt i første ledd i dette nummer.
5. I medlemsstater der det er obligatorisk at et kontrollorgan som er særskilt utpekt til dette formål utarbeider sertifisering av BOB eller BGB for vinprodukter som produseres innenfor deres territorium, skal følgedokumentet inneholde en henvisning til denne sertifiseringen, navnet på og, når det er relevant, den elektroniske adressen til kontrollorganet. Disse opplysningene kommer etter posten som brukes i samsvar med nr. 2 og 3 ovenfor.
6. Avsender skal sertifisere at opplysningene som kreves i henhold til nr. 2–5 ovenfor, er korrekte på grunnlag av registrene eller de sertifiserte opplysningene i følgedokumentene til forrige forsendelse av det aktuelle produktet.»

I artikkel 49 skal nytt nummer 4 lyde:

4. Medlemsstatene skal innen 1. januar 2013 oversende vilkårene de anvender for utstedelse av følgedokumentet nevnt i artikkel 24 nr. 1 bokstav b).

Tittelen til vedlegg VI skal lyde:

Instrukser for utarbeiding av følgedokumenter

I vedlegg VI del A skal nr. 2 lyde:

2. Dokumentet må ikke inneholde overstrykninger eller overskrivninger.

I vedlegg VI del A oppheves nr. 4 og 5.

I vedlegg VI skal del C lyde:

C. Opplysninger som kreves i henhold til artikkel 24 nr. 2 og 3

Opplysningene som kreves er presentert i kolonne 1 i tabellen nedenfor.

Ved utarbeiding av følgedokumentene nevnt i artikkel 24 nr. 1 bokstav a) i) og iii) identifiseres disse postene av tallene og bokstavene som vises i kolonne A og B i tabellene i vedlegg I til forordning (EF) nr. 684/2009 (kolonne 2 i tabellen nedenfor).

Ved utarbeiding av følgedokumentene nevnt i artikkel 24 nr. 1 bokstav a) ii) identifiseres disse postene av tallene og bokstavene i forordning (EØF) nr. 3649/92 (kolonne 3 i tabellen nedenfor).

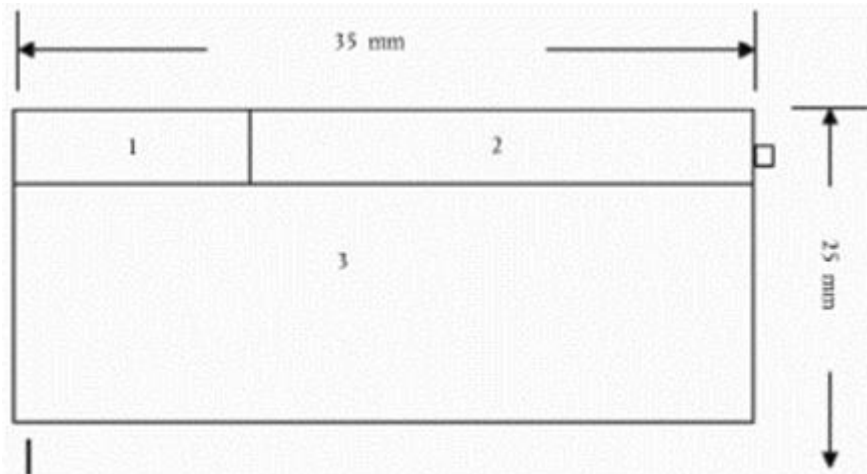
Rekkefølgen til og nærmere opplysninger om postene fastsettes av medlemsstatene på grunnlag av vilkårene i del B i dette vedlegg.

<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>
Referansenummer: Hver forsendelse skal være påført et referansenummer som gjør det mulig å identifisere den i avsenderens regnskap. Dette nummeret kan være den unike administrative referansekoden, MVV-koden eller referansenummeret til det forenklete følgedokumentet tildelt følgedokumentet som administrativt dokument eller handelsdokument.	Nr. 1d	Nr. 2
Avsender: fullt navn og adresse, herunder postnummer (særavgiftsnummeret (SEED) der det er relevant).	Nr. 2	Nr. 1
Avsendersted: faktisk avsendersted dersom varene ikke sendes fra avsenderens adresse.	Nr. 3	Nr. 1
Mottaker: fullt navn og adresse, herunder postnummer (særavgiftsnummeret (SEED) der det er relevant).	Nr. 5	Nr. 4
Leveringssted: faktisk leveringssted dersom varene ikke leveres på mottakerens adresse.	Nr. 7	Nr. 7
Vedkommende myndigheter på avsenderstedet: navn og adresse til vedkommende myndighet med ansvar for å kontrollere utarbeidingen av følgedokumentet på avsenderstedet. Dette er obligatorisk bare ved forsendelse til en annen medlemsstat og ved eksport utenfor Unionen.	Nr. 10	Rubrikk A
Transportør: navn og adresse til personen som har ansvar for organiseringen av den første transporten (dersom dette er en annen enn avsenderen)	Nr. 15	Nr. 5
Andre opplysninger om transporten:	Nr. 16	Nr. 5
a) type transportmiddel (lastebil, varebil, tankbil, personbil, jernbanevogn, jernbanetankvogn, fly),		
b) registreringsnummer eller, for skip, navn (valgfritt).		
Dersom det byttes transportmiddel, skal transportøren som laster produktet, angi på dokumentets bakside:		
– avsendelsesdato,		
– type transportmiddel og registreringsnummeret på kjøretøyer eller navnet på skip,		
– sitt eget etternavn og fornavn eller firma samt postadresse, herunder postnummer.		
Ved endring av leveringssted: faktisk leveringssted.		
KN-kode	Nr. 17c	Nr. 9
Produktbetegnelse: i samsvar med forordning (EF) nr. 1234/2007 og gjeldende nasjonale regler, særlig obligatoriske angivelser.	Nr. 17p	Nr. 8
Beskrivelse av kolli og varer: identifikasjonsnumre og antall kolli, antall forpakninger i hvert kolli. For andre følgedokumenter enn dem som er nevnt i artikkel 24 nr. 1 bokstav a) i) kan beskrivelsen fortsettes på et eget ark som vedheftes hvert eksemplar. En pakkseddel kan benyttes til dette formål.	Nr. 17.1	
For bulktransport:	Nr. 17g og 17o	
– av vin: den sanne alkoholstyrken		
– av ugjærede produkter: brytningstallet eller tettheten		
– av produkter i gjæring: total alkoholstyrke		
– av vin hvis restinnhold av sukker overstiger fire gram per liter: total alkoholstyrke i tillegg til sann alkoholstyrke.		
Valgfrie betegnelser for bulktransport: For bulktransport av vinene nevnt i nr. 1–9, nr. 15 og 16 i vedlegg XIb til forordning (EF) nr. 1234/2007, skal produktbeskrivelsene inneholde de frivillige opplysninger fastsatt i artikkel 118z i nevnte forordning, forutsatt at opplysningene vises eller planlegges vist på merkingen.	Nr. 17p	
Mengde:	Nr. 17d, e og f og nr. 17.1	
– for produkter i bulk, total nettomengde,		
– for emballerte produkter, antall beholdere som er brukt.		
Sertifiseringer: sertifisering av BOB, sertifisering av BGB eller sertifisering av årgang eller vindruetype(r): Se artikkel 24 nr. 1 bokstav b) og artikkel 31.	Nr. 17l	Nr. 14
Vinproduktkategori	Nr. 17.2a	Nr. 8
Kode for vinsone	Nr. 17.2b	
Kode for vinbehandling	Nr. 17.2.1a	
Sertifikat – eksportkontroll, når det er relevant	Nr. 18	A
Avsendelsesdato, og i de tilfeller der medlemsstaten på hvis territorium transporten begynner krever det, klokkeslettet for avsendelsen.	Nr. 18	Nr. 15
Stempel fra vedkommende organ på avsenderstedet for andre følgedokumenter enn dem som er nevnt i artikkel 24 nr. 1 bokstav a) i) (ved behov)	Nr. 18	Nr. 15

Vedlegg VII oppheves.

Vedlegg VIII skal lyde:

VEDLEGG VIII
Særlig stempel som nevnt i artikkel 26 nr. 1 bokstav c) ii)



1. Medlemsstatens symbol
2. Vedkommende myndighet eller organ med territorialansvar
3. Autentisering

Vedlegg IXa skal lyde:

VEDLEGG IXa

A. Opplysninger nevnt i artikkel 31 nr. 2 og 3

Opplysningene nevnt i artikkel 31 nr. 2 og 3 skal omfatte følgende:

- a) for viner med BOB: en erklæring om at følgedokumentet sertifiserer den beskyttede opprinnelsesbetegnelsen, etterfulgt av BOB-registreringsnummeret i E-Bacchus-registeret som er opprettet av Kommisjonen i samsvar med artikkel 18 i forordning (EF) nr. 607/2009,
- b) for viner med BGB: en erklæring om at følgedokumentet sertifiserer den beskyttede geografiske betegnelsen, etterfulgt av BGB-registreringsnummeret i E-Bacchus-registeret som er opprettet av Kommisjonen i samsvar med artikkel 18 i forordning (EF) nr. 607/2009,
- c) for viner uten BOB eller BGB som markedsføres med årgang: en erklæring om at følgedokumentet sertifiserer årgangen i samsvar med artikkel 118z i forordning (EF) nr. 1234/2007,
- d) for viner uten BOB eller BGB som markedsføres med vindruetype(r): en erklæring om at følgedokumentet sertifiserer vindruetypen(e) («vin med opplysninger om vinstokksort») i samsvar med artikkel 118z i forordning (EF) nr. 1234/2007,
- e) for viner uten BOB eller BGB som markedsføres med årgang og vindruetype(r): en erklæring om at følgedokumentet sertifiserer årgangen og vindruetypen(e) («vin med opplysninger om vinstokksort») i samsvar med artikkel 118z i forordning (EF) nr. 1234/2007.

B. Poster nevnt i artikkel 31 nr. 2 og 3

– på bulgarsk:

- a) за вината със ЗНП: «Настоящият документ удостоверява защитеното наименование за произход», «№ [..., ...] в електронния регистър Е-Васchus»;
- б) за вината със ЗГУ: «Настоящият документ удостоверява защитеното географско указание», «№ [..., ...] в електронния регистър Е-Васchus»;
- в) за вината без ЗНП или ЗГУ, продавани с обозначение на годината на производство: «Настоящият документ удостоверява годината на производство в съответствие с член 118щ от Регламент (ЕО) № 1234/2007»;
- г) за вината без ЗНП или ЗГУ, продавани с обозначение на винения сорт (винените сортове) лоза: «Настоящият документ удостоверява винения сорт (винените сортове) лоза («сортно вино») в съответствие с член 118щ от Регламент (ЕО) № 1234/2007»;
- д) за вината без ЗНП или ЗГУ, продавани с обозначение на годината на производство и обозначение на винения сорт (винените сортове) лоза: «Настоящият документ удостоверява годината на производство и винения сорт (винените сортове) лоза («сортно вино») в съответствие с член 118щ от Регламент (ЕО) № 1234/2007».

– på spansk:

- a) Vinos con DOP: «El presente documento tiene valor de certificado de denominación de origen protegida», «Nº [..., ...] del registro E-Bacchus».
- b) Vinos con IGP: «El presente documento tiene valor de certificado de indicación geográfica protegida», «Nº [... , ...] del registro E-Bacchus».
- c) Vinos no amparados por una DOP ni una IGP comercializados con indicación del año de cosecha: «El presente documento tiene valor de certificación del año de cosecha, de conformidad con el artículo 118 septuagésimo del Reglamento (CE) nº 1234/2007».
- d) Vinos no amparados por una DOP ni una IGP comercializados con indicación de la variedad o las variedades de uva de vinificación: «El presente documento tiene valor de certificación de la variedad o las variedades de uvas de vinificación ('vino varietal'), de conformidad con el artículo 118 septuagésimo del Reglamento (CE) nº 1234/2007».
- e) Vinos no amparados por una DOP ni una IGP comercializados con indicación del año de cosecha y de la variedad o las variedades de uva de vinificación: «El presente documento tiene valor de certificación del año de cosecha y de la variedad o las variedades de uvas de vinificación ('vino varietal'), de conformidad con el artículo 118 septuagésimo del Reglamento (CE) nº 1234/2007».

– på tsjekkisk:

- a) u vína s CHOP: »Tento doklad slouží jako osvědčení o chráněném označení původu«, »č. [..., ...] v registru E-Bacchus«;
- b) u vína s CHZO: »Tento doklad slouží jako osvědčení o chráněném zeměpisném označení«, »č. [..., ...] v registru u E-Bacchus«;
- c) u vína bez CHOP nebo CHZO uváděného na trh s označením roku sklizně: »Tento doklad slouží jako certifikace roku sklizně podle článku 118z nařízení (ES) č. 1234/2007«;
- d) u vína bez CHOP nebo CHZO uváděného na trh s označením moštové odrůdy nebo moštových odrůd: »Tento doklad slouží jako certifikace moštové odrůdy nebo moštových odrůd («odrůdové víno») podle článku 118z nařízení (ES) č. 1234/2007«;
- e) u vína bez CHOP nebo CHZO uváděného na trh s označením roku sklizně a s označením moštové odrůdy nebo moštových odrůd: »Tento doklad slouží jako certifikace roku sklizně a moštové odrůdy nebo moštových odrůd («odrůdové víno») podle článku 118z nařízení (ES) č. 1234/2007«.

– på dansk:

- a) for vine med BOB: »Dette dokument attesterer rigtigheden af den beskyttede oprindelsesbetegnelse«, »nr. [..., ...] i E-Bacchus-databasen«
- b) for vine med BGB: »Dette dokument attesterer rigtigheden af den beskyttede geografiske betegnelse«, »nr. [..., ...] i E-Bacchus-databasen«
- c) for vine uden BOB eller BGB, som markedsføres med angivelse af høstår: »Dette dokument attesterer rigtigheden af høståret, jf. artikel 118z i forordning (EF) nr. 1234/2007«
- d) for vine uden BOB eller BGB, som markedsføres med angivelse af den (eller de) anvendte druesort(er) til vinfremstilling: »Dette dokument attesterer rigtigheden af den (eller de) anvendte druesort(er) til vinfremstilling («enkeltdruevin»), jf. artikel 118z i forordning (EF) nr. 1234/2007«
- e) for vine uden BOB eller BGB, som markedsføres med angivelse af høstår og med angivelse af den (eller de) anvendte druesort(er) til vinfremstilling: »Dette dokument attesterer rigtigheden af høståret og den (eller de) anvendte druesort(er) til vinfremstilling («enkeltdruevin»), jf. artikel 118z i forordning (EF) nr. 1234/2007«.

– på tysk:

- a) für Weine mit g.U.: »Dieses Dokument gilt als Bescheinigung der geschützten Ursprungsbezeichnung«, »Nr. [..., ...] des E-Bacchus-Registers«
- b) für Weine mit g.g.A.: »Dieses Dokument gilt als Bescheinigung der geschützten geografischen Angabe«, »Nr. [..., ...] des E-Bacchus-Registers«
- c) für Weine ohne g.U. oder g.g.A., die mit Angabe des Erntejahres vermarktet werden: »Dieses Dokument gilt als Zertifizierungsnachweis des Erntejahres gemäß Artikel 118z der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007«
- d) für Weine ohne g.U. oder g.g.A., die mit Angabe der Keltertraubensorte(n) vermarktet werden: »Dieses Dokument gilt als Zertifizierungsnachweis der Keltertraubensorte(n) («Rebsortenwein») gemäß Artikel 118z der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007«
- e) für Weine ohne g.U. oder g.g.A., die mit Angabe des Erntejahres und der Keltertraubensorte(n) vermarktet werden: »Dieses Dokument gilt als Zertifizierungsnachweis des Erntejahres und der Keltertraubensorte(n) («Rebsortenwein») gemäß Artikel 118z der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007«.

– på estisk:

- a) kaitstud päritolunimetusega veinide puhul: «Käesolev dokument toimib kaitstud päritolunimetust tõendava dokumendina», «Registri E-Bacchus nr [..., ...]»;

- b) kaitstud geograafilise tähisega veinide puhul märges: «Käesolev dokument toimib kaitstud geograafilist tähist tõendava dokumendina», «Registri E-Bacchus nr [..., ...]»;
- c) viinamarjade koristamise aastaga ilma kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähiseta veinide puhul: «Käesolev dokument toimib määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118z kohase viinamarjade koristamise aasta sertifikaadina»;
- d) veiniviinamarjasordi (-sortide) tähisega ilma kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähiseta veinide puhul: «Käesolev dokument toimib määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118z kohase veiniviinamarjasordi (-sortide) (nn sordiveinid vin de cépage) sertifikaadina»;
- e) viinamarjade koristamise aastaga ja veiniviinamarjasordi (-sortide) tähisega ilma kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähiseta veinide puhul: «Käesolev dokument toimib määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118z kohase viinamarjade koristamise aastat ja sordiveinide veiniviinamarjasorti (-sorte) (nn sordiveinid vin de cépage) sertifikaadina»

– på gresk:

- α) για τους οίνους με ΦΟΦ: «Το παρόν έγγραφο ισοδυναμεί με βεβαίωση προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης», «Αριθ. [..., ...] του μητρώου E-Bacchus»
- β) για τους οίνους με ΦΓΕ: «Το παρόν έγγραφο ισοδυναμεί με βεβαίωση προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης», «Αριθ. [..., ...] του μητρώου E-Bacchus»
- γ) για τους οίνους χωρίς ΦΟΦ ή ΦΓΕ που διατίθενται στην αγορά με ένδειξη του έτους συγκομιδής: «Το παρόν έγγραφο ισοδυναμεί με πιστοποίηση του έτους συγκομιδής, σύμφωνα με το άρθρο 118κθ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007»
- δ) για τους οίνους χωρίς ΦΟΦ ή ΦΓΕ που διατίθενται στην αγορά με ένδειξη της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου: «Το παρόν έγγραφο ισοδυναμεί με πιστοποίηση της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου («μονοποικιλιακός οίνος»), σύμφωνα με το άρθρο 118κθ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007».
- ε) για τους οίνους χωρίς ΦΟΦ ή ΦΓΕ που διατίθενται στην αγορά με ένδειξη του έτους συγκομιδής και με ένδειξη της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου: Το παρόν έγγραφο ισοδυναμεί με πιστοποίηση του έτους συγκομιδής και της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου («μονοποικιλιακός οίνος»), σύμφωνα με το άρθρο 118κθ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

– på engelsk:

- (a) for wines with a PDO: «This document certifies the protected designation of origin», «No [..., ...] of the E-Bacchus register»;
- (b) for wines with a PGI: «This document certifies the protected geographical indication», «No [..., ...] of the E-Bacchus register»;
- (c) for wines not covered by a PDO or PGI marketed with the indication of the vintage year: «This document certifies the vintage year, in accordance with Article 118z of Regulation (EC) No 1234/2007»;
- (d) for wines not covered by a PDO or PGI marketed with the indication of the wine-grape variety(ies): «This document certifies the wine-grape variety(ies) ('varietal wines'), in accordance with Article 118z of Regulation (EC) No 1234/2007»;
- (e) for wines not covered by a PDO or PGI marketed with the indication of the vintage year and the wine-grape variety(ies): «This document certifies the vintage year and the wine-grape variety(ies) ('varietal wines'), in accordance with Article 118z of Regulation (EC) No 1234/2007».

– på fransk:

- a) pour les vins avec AOP: «Le présent document vaut attestation d'appellation d'origine protégée», «N° [..., ...] du registre E-Bacchus.»
- b) pour les vins avec IGP: «Le présent document vaut attestation d'indication géographique protégée», «N° [..., ...] du registre E-Bacchus.»
- c) pour les vins ne bénéficiant pas d'une AOP ou d'une IGP commercialisés avec indication de l'année de récolte: «Le présent document vaut certification de l'année de récolte, conformément à l'article 118 septvicies du règlement (CE) n° 1234/2007.»
- d) pour les vins ne bénéficiant pas d'une AOP ou d'une IGP commercialisés avec l'indication de la (des) variété(s) à raisins de cuve: «Le présent document vaut certification de la (des) variété(s) à raisins de cuve ('vin de cépage'), conformément à l'article 118 septvicies du règlement (CE) n° 1234/2007.»
- e) pour les vins ne bénéficiant pas d'une AOP ou d'une IGP commercialisés avec indication de l'année de récolte et l'indication de la (des) variété(s) à raisins de cuve: «Le présent document vaut certification de l'année de récolte et la (des) variété(s) à raisins de cuve ('vin de cépage'), conformément à l'article 118 septvicies du règlement (CE) n° 1234/2007.»

– på italiensk:

- a) per i vini DOP: «Il presente documento vale quale attestato di denominazione di origine protetta», «N. [..., ...] del registro E-Bacchus»

- b) per i vini IGP: «Il presente documento vale quale attestato di indicazione geografica protetta», «N. [..., ...] del registro E-Bacchus»
- c) per i vini senza DOP e senza IGP commercializzati con indicazione dell'annata di raccolta: «Il presente documento vale quale certificazione dell'annata di raccolta, a norma dell'articolo 118 septuagiesimo del regolamento (CE) n. 1234/2007»
- d) per i vini senza DOP e senza IGP commercializzati con indicazione della (delle) varietà di uve da vino: «Il presente documento vale quale certificazione della (delle) varietà di uve da vino ('vino varietale'), a norma dell'articolo 118 septuagiesimo del regolamento (CE) n. 1234/2007»
- e) per i vini senza DOP e senza IGP commercializzati con indicazione dell'annata di raccolta e con indicazione della (delle) varietà di uve da vino: «Il presente documento vale quale certificazione dell'annata di raccolta e della (delle) varietà di uve da vino ('vino varietale'), a norma dell'articolo 118 septuagiesimo del regolamento (CE) n. 1234/2007».

– på latvisk:

- a) vīniem ar ACVN: «Šo dokumentu uzskata par apliecinājumu aizsargātam cilmes vietas nosaukumam», «Nr. [.. , ...] E-Bacchus reģistrā»;
- b) vīniem ar AĢIN: «Šo dokumentu uzskata par apliecinājumu aizsargātai ģeogrāfiskās izcelsmes norādei», «Nr. [..., ...] E-Bacchus reģistrā»;
- c) vīniem, uz kuriem neattiecas ACVN vai AĢIN un kurus tirgo ar ražas gada norādi: «Šo dokumentu uzskata par sertifikātu ražas gadam saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 118.z pantu»;
- d) vīniem, uz kuriem neattiecas ACVN vai AĢIN un kurus tirgo ar norādi par vīna vīnogu šķirni(-ēm): «Šo dokumentu uzskata par sertifikātu vīna («šķirnes vīna») vīnogu šķirnei(-ēm) saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 118.z pantu»;
- e) vīniem, uz kuriem neattiecas ACVN vai AĢIN un kurus tirgo ar ražas gada norādi un norādi par vīna vīnogu šķirni(-ēm): «Šo dokumentu uzskata par sertifikātu ražas gadam un vīna («šķirnes vīna») vīnogu šķirnei(-ēm) saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 118.z pantu».

– på litauisk:

- a) vynams, kuriems suteikta SKVN: «Šiuo dokumentu patvirtinama saugoma kilmės vietos nuoroda», «E-Bacchus» registro Nr. [.. , ...]
- b) vynams, kuriems suteikta SGN: «Šiuo dokumentu patvirtinama saugoma geografinė nuoroda», «E-Bacchus» registro Nr. [..., . .]
- c) vynams, kuriems nesuteikta SKVN nei SGN, kurių derliaus metai nurodomi: «Šiuo dokumentu patvirtinami derliaus metai pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118z straipsnį»
- d) vynams, kuriems nesuteikta SKVN nei SGN, su naudotos vynuogių veislės pavadinimo nuoroda: «Šiuo dokumentu patvirtinama naudotos vynuogių veislės («rūšinio vyno») pavadinimo nuoroda pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118z straipsnį».
- e) vynams, kuriems nesuteikta SKVN nei SGN, kuris parduodamas su nurodytais derliaus metais ir su nurodytais rūšinių vynu su naudotos vynuogių veislės pavadinimais: «Šiuo dokumentu patvirtinami derliaus metai ir naudotos vynuogių veislės («rūšinio vyno») pavadinimo (-ų) nuoroda pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118z straipsnį.»

– på ungarsk:

- a) az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel (OEM) ellátott borok esetében: »Ez az okmány az oltalom alatt álló eredetmegjelölést tanúsító okmánynak minősül«, »Nyilvántartási szám az E-Bacchus nyilvántartásban: [..., ...]«;
- b) az oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok esetében: »Ez az okmány az oltalom alatt álló földrajzi jelzést tanúsító okmánynak minősül«, »Nyilvántartási szám az E-Bacchus nyilvántartásban: [..., ...]«;
- c) az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel, illetve oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel nem rendelkező, a szüret évének feltüntetésével forgalmazott borok esetében: »Ez az okmány a szüret évét igazoló okmánynak minősül az 1234/2007/EK rendelet 118z. cikkének megfelelően«;
- d) az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel, illetve oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel nem rendelkező, a borszőlőfajta (borszőlőfajták) feltüntetésével forgalmazott fajtaborok esetében: »Ez az okmány a borszőlőfajtát vagy borszőlőfajtákat ('fajtabor') igazoló okmánynak minősül az 1234/2007/EK rendelet 118z. cikkének megfelelően«;
- e) az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel, illetve oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel nem rendelkező, a szüret évének és a borszőlőfajtá(k)nak a feltüntetésével forgalmazott borok esetében: »Ez az okmány a szüret évét és a borszőlőfajtát vagy borszőlőfajtákat ('fajtabor') igazoló okmánynak minősül az 1234/2007/EK rendelet 118z. cikkének megfelelően.

– på maltesisk:

- a) għall-inbejjed DPO: «Dan id-dokument jgħodd bhala attestazzjoni tad-Denominazzjoni Protetta tal-Originini», «Nru [.. , ...] tar-registru E-Bacchus»

- b) għall-inbejjed IĠP: «Dan id-dokument jgħodd bħala attestazzjoni tal-Indikazzjoni Ġeografika Protetta», «Nru [..., ...] tar-registru E-Bacchus»
- c) għall-inbejjed bla DPO jew IĠP, ikkummerċjalizzati bl-indikazzjoni tas-sena tal-ħsad: «Dan id-dokument jgħodd bħala ċertifikazzjoni tas-sena tal-ħsad, skont l-Artikolu 118f tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007»
- d) għall-inbejjed bla DPO jew IĠP, ikkummerċjalizzati bl-indikazzjoni tal-varjetà(jiet) tal-gheneb: «Dan id-dokument jgħodd bħala ċertifikazzjoni tal-varjetà(jiet) tal-gheneb, skont l-Artikolu 118f tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007»
- e) għall-inbejjed bla DPO jew IĠP, ikkummerċjalizzati bl-indikazzjoni tas-sena tal-ħsad kif ukoll tal-varjetà(jiet) tal-gheneb: «Dan id-dokument jgħodd bħala ċertifikazzjoni tas-sena tal-ħsad u tal-varjetà(jiet) tal-gheneb, skont l-Artikolu 118f tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007».

– på nederlandsk:

- a) voor wijnen met een BOB: «Dit document geldt als bevestiging van een beschermde oorsprongsbenaming», «Nr. [..., ...] van het e-Bacchusregister»
- b) voor wijnen met een BGA: «Dit document geldt als bevestiging van een beschermde geografische aanduiding», «Nr. [..., ...] van het e-Bacchusregister»
- c) voor wijnen zonder BOB of BGA die in de handel worden gebracht met vermelding van het oogstjaar: «Dit document geldt als certificatie van het oogstjaar, overeenkomstig artikel 118 septvicies van Verordening (EG) nr. 1234/2007»
- d) voor wijnen zonder BOB of BGA die in de handel worden gebracht met vermelding van het wijndruivenras of de wijndruivenrassen: «Dit document geldt als certificatie van het wijndruivenras of de wijndruivenrassen («cépagewijn»), overeenkomstig artikel 118 septvicies van Verordening (EG) nr. 1234/2007»
- e) voor wijnen zonder BOB of BGA die in de handel worden gebracht met vermelding van het oogstjaar en van het wijndruivenras of de wijndruivenrassen: «Dit document geldt als certificatie van het oogstjaar en van het wijndruivenras of de wijndruivenrassen («cépagewijn»), overeenkomstig artikel 118 septvicies van Verordening (EG) nr. 1234/2007».

► EØS-tilpasning som følge av EØS-avtalen protokoll 47 tillegg 1 nr. 9 bokstav d)

på norsk:

- a) for vin med BOB: «Dette dokumentet attesterer riktigheten av den beskyttede opprinnelsesbetegnelsen», «nr. [..., ...] i E-Bacchus-databasen»
- b) for vin med BGB: «Dette dokumentet attesterer riktigheten av den beskyttede geografiske betegnelsen», «nr. [..., ...] i E-Bacchus-databasen»
- c) for vin uten BOB eller BGB, som markedsføres med angivelse av innhøstingsår: «Dette dokumentet attesterer riktigheten av innhøstingsåret, jf. artikkel 118z i forordning (EF) nr. 1234/2007»
- d) for vin uten BOB eller BGB, som markedsføres med angivelse av den (eller de) druesorten(e) som er brukt til vinfremstilling: «Dette dokumentet attesterer riktigheten av den (eller de) druesorten(e) som er brukt til vinfremstilling, jf. artikkel 118z i forordning (EF) nr. 1234/2007»
- e) for vin uten BOB eller BGB, som markedsføres med angivelse av innhøstingsår og med angivelse av den (eller de) druesorten(e) som er brukt til vinfremstilling: «Dette dokumentet attesterer riktigheten av innhøstingsåret og den (eller de) druesorten(e) som er brukt til vinfremstilling, jf. artikkel 118z i forordning (EF) nr. 1234/2007»

◄ EØS-tilpasning som følge av EØS-avtalen protokoll 47 tillegg 1 nr. 9 bokstav d)

– på polsk:

- a) w przypadku win posiadających ChNP: «Niniejszy dokument jest równoważny z poświadczeniem chronionej nazwy pochodzenia», «Nr [..., ...] w rejestrze E-Bacchus»
- b) w przypadku win posiadających ChOG: «Niniejszy dokument jest równoważny z poświadczeniem chronionego oznaczenia geograficznego»: «Nr [..., ...] w rejestrze E-Bacchus»
- c) w przypadku win posiadających wskazanie roku zbiorów: «Niniejszy dokument jest równoważny z certyfikacją roku zbiorów, zgodnie z art. 118z rozporządzenia (WE) nr 1234/2007»
- d) w przypadku win szczepowych ze wskazaniem odmiany (odmian) winorośli: «Niniejszy dokument jest równoważny z certyfikacją odmiany (odmian) winorośli (wino szczepowe), zgodnie z art. 118z rozporządzenia (WE) nr 1234/2007»
- e) w przypadku win nieposiadających ChNP i ChOG wprowadzanych do obrotu ze wskazaniem roku zbiorów i odmiany (odmian) winorośli: «Niniejszy dokument jest równoważny z certyfikacją roku zbiorów i odmiany (odmian) winorośli (wino szczepowe), zgodnie z art. 118z rozporządzenia (WE) nr 1234/2007»

– på portugisisk:

- a) Relativamente aos vinhos com DOP: «Le présent document vaut attestation d'appellation d'origine protégée», «N.º [..., ...] du registre E-Bacchus»;

- b) Relativamente aos vinhos com IGP: «Le présent document vaut attestation d'indication géographique protégée», «N.º [..., ...] du registre E-Bacchus»;
- c) Relativamente aos vinhos sem DOP nem IGP comercializados com indicação do ano de colheita: «Le présent document vaut certification de l'année de récolte, conformément à l'article 118 septvicies du règlement (CE) n.º 1234/2007»;
- d) Relativamente aos vinhos sem DOP nem IGP comercializados com indicação das castas de uva de vinho: «Le présent document vaut certification de la (des) variété(s) à raisins de cuve («vin de cépage»), conformément à l'article 118 septvicies du règlement (CE) n.º 1234/2007»;
- e) Relativamente aos vinhos sem DOP nem IGP comercializados com indicação do ano de colheita e das castas de uva de vinho: «Le présent document vaut certification de l'année de récolte et la (des) variété(s) à raisins de cuve («vin de cépage»), conformément à l'article 118 septvicies du règlement (CE) n.º 1234/2007».

– på rumensk:

- (a) pentru vinurile cu DOP: «Prezentul document reprezintă certificarea denumirii de origine protejate», «Nr. [..., ...] din registrul E-Bacchus»;
- (b) pentru vinurile cu IGP: «Prezentul document reprezintă certificarea indicației geografice protejate»; «Nr. [..., ..] din registrul E-Bacchus»;
- (c) pentru vinurile fără DOP sau IGP, comercializate cu mențiunea anului de recoltă: «Prezentul document reprezintă certificarea anului de recoltă, în conformitate cu articolul 118z din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007»;
- (d) pentru vinurile fără DOP sau IGP, comercializate cu mențiunea soiului (soiurilor) de struguri de vinificație: »Prezentul document reprezintă certificarea soiului (soiurilor) de struguri de vinificație («vin de soiuri»), în conformitate cu articolul 118z din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007«;
- (e) pentru vinurile fără DOP sau IGP, comercializate cu mențiunea anului de recoltă și cu mențiunea soiului (soiurilor) de struguri de vinificație: «Prezentul document reprezintă certificarea anului de recoltă și a soiului (soiurilor) de struguri de vinificație («vin de soiuri»), în conformitate cu articolul 118z din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007»;

– på slovakisk:

- a) pre vína s CHOP: ‚Tento doklad osvedčuje chránené označenie pôvodu‘, ‚č. [..., ...] v registri E-Bacchus‘;
- b) pre vína s CHZO: ‚Tento doklad osvedčuje chránené zemepisné označenie‘; ‚č. [..., ...] v registri E-Bacchus‘;
- c) pre vína bez CHOP alebo CHZO uvádzané na trh s označením ročníka zberu: ‚Tento doklad predstavuje certifikáciu ročníka zberu, v súlade s článkom 118z nariadenia (ES) č. 1234/2007‘;
- d) pre vína bez CHOP alebo CHZO uvádzané na trh s označením odrody (odrôd) muštového hrozna: ‚Tento doklad predstavuje certifikáciu odrody(odrôd) muštového hrozna («odrodové víno»), v súlade s článkom 118z nariadenia (ES) č. 1234/2007‘;
- e) pre vína bez CHOP alebo CHZO uvádzané na trh s označením ročníka zberu a odrody (odrôd) muštového hrozna: ‚Tento doklad predstavuje certifikáciu odrody(odrôd) muštového hrozna («odrodové víno»), v súlade s článkom 118z nariadenia (ES) č. 1234/2007‘.

– på slovensk:

- (a) za vina z ZOP: »Ta dokument potrjuje zaščiteno označbo porekla«, » St. [..., ...] v registru E-Bacchus«
- (b) za vina z ZGO: »Ta dokument potrjuje zaščiteno geografsko označbo«, » St. [..., ...] v registru E-Bacchus«
- (c) za vina brez ZOP ali ZGO, ki se tržijo z navedbo letnika trgatve: »Ta dokument potrjuje certificiranje letnika trgatve v skladu s členom 118z Uredbe (ES) št. 1234/2007«
- (d) za vina brez ZOP ali ZGO, ki se tržijo z navedbo sort(–e) vinske trte: »Ta dokument potrjuje certificiranje sort(–e) vinske trte („sortno vino“) v skladu s členom 118z Uredbe (ES) št. 1234/2007«
- (e) za vina brez ZOP ali ZGO, ki se tržijo z navedbo letnika trgatve in navedbo sort(–e) vinske trte: »Ta dokument potrjuje certificiranje letnika trgatve in sort(–e) vinske trte („sortno vino“) v skladu s členom 118z Uredbe (ES) št. 1234/2007«

– på finsk:

- a) SAN-viinit: »Tämä asiakirja todistaa suojatun alkuperänimityksen.», »Numero [...] E-Bacchus-rekisterissä»
- b) SMM-viinit: »Tämä asiakirja todistaa suojatun maantieteellisen merkinnän.», »Numero [...] E-Bacchus-rekisterissä»
- c) viinit, joilla ei ole SAN-/SMM-merkintää ja jotka pidetään kaupan satovuotta koskevalla merkinnällä varustettuina: »Tämä asiakirja todistaa satovuoden sertifiointin asetuksen (EY) N:o 1234/2007 118 z artiklan mukaisesti.»
- d) viinit, joilla ei ole SAN-/SMM-merkintää ja jotka pidetään kaupan rypälelajiketta koskevalla merkinnällä varustettuina: »Tämä asiakirja todistaa rypälelajikkeen/rypälelajikkeiden sertifiointin («rypälelajikeviinit») asetuksen (EY) N:o 1234/2007 118 z artiklan mukaisesti.»

- e) viinit, joilla ei ole SAN-/SMM-merkintää ja jotka pidetään kaupan satovuotta ja rypälelajiketta koskevalla merkinnällä varustettuina: »Tämä asiakirja todistaa satovuoden ja rypälelajikkeen/rypälelajikkeiden sertifiointin (»rypälelajikeviinit») asetuksen (EY) N:o 1234/2007 118 z artiklan mukaisesti.»

– på svensk:

- a) För vin med SUB: «Detta dokument gäller som attestering för den skyddade ursprungsbeteckningen xxx med nr [..., ..] i E-Bacchus-registret.»
- b) För vin med SGB: «Detta dokument gäller som attestering för den skyddade geografiska beteckningen xxx med nr [.., ...] i E-Bacchus-registret.»
- c) För vin som inte omfattas av SUB eller SGB och som saluförs med uppgift om skördeår: «Detta dokument gäller som intyg för skördeåret i enlighet med artikel 118z i förordning (EG) nr 1234/2007.»
- d) För vin som inte omfattas av SUB eller SGB och som saluförs med uppgift om druvsort eller druvsorter: «Detta dokument gäller som intyg för druvsorten eller druvsorterna i enlighet med artikel 118z i förordning (EG) nr 1234/2007.»
- e) För vin som inte omfattas av SUB eller SGB och som saluförs med uppgift om skördeår eller med uppgift om druvsort eller druvsorter: «Detta dokument gäller som intyg för skördeåret eller för druvsorten eller druvsorterna i enlighet med artikel 118z i förordning (EG) nr 1234/2007.»

I punktet om konsoliderat förordning (EF) nr. 606/2009 gjøres følgende endringer:

Innledningsteksten med tilhørende konsolideringsoversikt mv. skal lyde:

Nedenfor gjengis til informasjon norsk oversettelse av forordning (EF) nr. 606/2009. Dette er grunnrettsakten. Grunnrettsakten er endret av forordning (EF) nr. 1166/2009, forordning (EU) nr. 53/2011, forordning (EU) nr. 315/2012 og forordning (EU) nr. 144/2013. Alle endringer av grunnrettsakten samt de endringer og tillegg som følger av EØS-tilpasningen av rettsakten i samsvar med protokoll 47 tillegg 1 nr. 10 er innarbeidet nedenfor.

► **B** Forordning (EF) nr. 606/2009

som endret ved

► **M1** Forordning (EF) nr. 1166/2009

► **M2** Forordning (EU) nr. 53/2011

► **M3** Forordning (EU) nr. 315/2012

► **M4** Forordning (EU) nr. 144/2013

Endringer i markeringen av endringer (► **M**) i forordning (EF) nr. 606/2009:

Alle endringer markert med ► **M3** ◄ **M3** endres til ► **M4** ◄ **M4**. (Dette er nødvendig på grunn av at den yngre endringsforordning (EU) nr. 144/2013 ble tatt inn i EØS-avtaleverket og gjennomført i norsk rett før den eldre endringsforordning (EU) nr. 315/2012.)

I forordning (EF) nr. 606/2009 gjøres følgende endringer (endringene angis som ► **M3** og ◄ **M3** henholdsvis før og etter den enkelte endringen):

I vedlegg I A til forordning (EF) nr. 606/2009 gjøres følgende endringer:

1) I tabellen gjøres følgende endringer:

a) I rad 10 første kolonne skal tiende og ellefte strekpunkt lyde:

- kitosan framstilt fra *Aspergillus niger*,
- kitinglukan framstilt fra *Aspergillus niger*.

b) I rad 31 skal tredje kolonne lyde:

Høyst 1 g/hl forutsatt at kobberinnholdet i det behandlede produktet ikke overstiger 1 mg/l, med unntak av sterkviner framstilt fra fersk ugjæret eller lettere gjæret druemost, der kobberinnholdet ikke må overstige 2 mg/l.

c) Rad 41 utgår.

d) I rad 44 skal første kolonne lyde:

Behandling med kitosan framstilt fra *Aspergillus niger*.

e) I rad 45 skal første kolonne lyde:

Behandling med kitinglukan framstilt fra *Aspergillus niger*.

2) Tillegg 6 skal lyde:

Tillegg 6

Bestemmelser om dimetyldikarbonat

Virkeområde

Dimetyldikarbonat kan tilsettes til vin for ett eller flere av følgende formål:

- a) Mikrobiologisk stabilisering av vin på flaske som inneholder gjærbart sukkerinnhold.
- b) Hindre utvikling av uønsket gjær og melkebakterier.
- c) Hindre gjæring av søt, halvsøt og halvtørr vin.

Bestemmelser

- Med hensyn til a) skal stoffet tilsettes kort tid før tapping.
- Produktet som brukes, skal oppfylle renhetskriteriene fastsatt i direktiv 2008/84/EF.
- Denne behandlingen skal angis i registeret nevnt i artikkel 185c nr. 2 i forordning (EF) nr. 1234/2007.

3) Tillegg 11 oppheves.

4) I delen «Krav» i tillegg 12 skal første strekpunkt i nr. 1 lyde:

- Vinen kan kjølebehandles først

5) Overskriften i vedlegg 13 skal lyde:

Krav til behandling av vin med kitosan framstilt av Aspergillus niger og med kitinglukan framstilt av Aspergillus niger

I vedlegg I B skal niende strekpunkt under nr. 2 bokstav e) lyde:

- viner fra Portugal som har rett til en beskyttet opprinnelsesbetegnelse eller en beskyttet geografisk betegnelse samt angivelsen «colheita tardia».

I vedlegg III del B nr. 8 skal innledende punktum i første ledd lyde:

Når det gjelder sterkvin, skal den tradisjonelle særbetegnelsen «vino generoso» brukes bare for tørre sterkviner med beskyttet opprinnelsesbetegnelse som er utviklet helt eller delvis «sous voile» (under dekke) og som

20. mai Nr. 663 2014

Forskrift om utmelding fra pensjonsordning for apotekvirksomhet mv.

Hjemmel: Fastsatt av Arbeids- og sosialdepartementet 20. mai 2014 med hjemmel i lov 26. juni 1953 nr. 11 om pensjonsordning for apotekvirksomhet mv. § 34 første ledd. Kunngjort 27. mai 2014 kl. 15:15.

§ 1. Virkeområde og utfyllende bestemmelser

Forskriften gjelder for virksomheter som har arbeidstakere som er særskilt innlemmet etter lov om pensjonsordning for apotekvirksomhet mv. § 1 tredje ledd.

Styret kan gi utfyllende bestemmelser til forskriften.

§ 2. Utmelding

En virksomhet kan søke om utmelding fra pensjonsordningen. Søknaden skal være skriftlig og skal sendes til pensjonsordningen. Vedtak om utmelding treffes av departementet etter anbefaling fra styret.

Utmelding skal skje med virkning fra et årsskifte. Frist for å søke om utmelding er fire måneder før utmeldingstidspunktet. I særskilte tilfeller kan en kortere frist og et annet utmeldingstidspunkt godtas.

Dersom en virksomhet avvikles eller endres slik at vilkårene for tilknytning til pensjonsordningen ikke lenger er til stede, kan departementet treffe vedtak om utmelding etter at styret har avgitt uttalelse i saken. Det samme gjelder dersom en virksomhet misligholder premiebetaling.

§ 3. Medlemmets og virksomhetens stilling ved utmelding

Medlemmet får på utmeldingstidspunktet oppsatte rettigheter i samsvar med lov om pensjonsordning for apotekvirksomhet mv.

Virksomheten skal etter utmeldingen betale de fremtidige pensjonsforpliktelsene knyttet til oppsatte pensjonsrettigheter og pensjoner. Styret avgjør om virksomheten kan gjøre opp ansvaret gjennom et engangsoppgjør.

§ 4. Beregning av sluttoppgjør

Når arbeidstakere i en virksomhet meldes ut av pensjonsordningen, skal det beregnes og fastsettes et sluttoppgjør for virksomheten. Ved beregning av sluttoppgjøret, skal de opptjente rettighetene i pensjonsordningen omregnes til oppsatte rettigheter på virkningstidspunktet for utmeldingen. Beregning av engangsoppgjør etter § 3 inngår i sluttoppgjøret.

De beregnede avsetningene av oppsatte rettigheter etter første ledd, virksomhetens andel av allerede oppsatte rettigheter, og pensjonistenes rettigheter, skal sammenstilles med virksomhetens andel av pensjonsordningens fond på virkningstidspunktet for utmeldingen. Dersom sammenstillingen viser en overfinansiering, skal beløpet utbetales

til virksomheten senest fire måneder etter at sluttoppgjøret er fastsatt. Hvis sammenstillingen viser en underfinansiering, skal virksomheten innbetale beløpet som ekstraordinær premie senest fire måneder etter at faktura er tilsendt.

Det skal beregnes renter på sluttoppgjøret fra virkningsdato for utmeldelsen og fram til forfallsdato for inn- eller utbetaling av sluttoppgjørsbeløpet. Rentesatsen fastsettes av styret i pensjonsordningen.

For krav som er forfalt gjelder lov om pensjonsordning for apotekvirksomhet mv. § 29 nr. 1 tredje ledd tilsvarende.

§ 5. *Ikrafttredelse*

Forskriften trer i kraft fra 1. juni 2014.

21. mai Nr. 664 2014

Forskrift om endring i forskrift om rester av plantevernmidler i næringsmidler og fôrvarer

Hjemmel: Fastsatt av Mattilsynet 21. mai 2014 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 9, § 16 og § 17, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790 og delegeringsvedtak 5. mai 2004 nr. 884.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg II kap. XII nr. 54zzy (forordning (EU) nr. 1138/2013). Kunngjort 27. mai 2014 kl. 15:15.

I

I forskrift 18. august 2009 nr. 1117 om rester av plantevernmidler i næringsmidler og fôrvarer gjøres følgende endringer:

I EØS-henvisningsfeltet tilføyes følgende forordning til de som har endret forordning (EF) nr. 396/2005:

Forordning (EU) nr. 1138/2013.

I § 1 tilføyes forordning (EU) nr. 1138/2013 kronologisk til listen over forordningene.

II

Endringene trer i kraft straks.

Forordninger

Endringer som gjøres under avsnittet «Forordninger»

I forordning (EF) nr. 396/2005 om grenseverdier for rester av plantevernmidler gjøres følgende endringer:

Innledningsteksten skal lyde:

Nedenfor gjengis til informasjon norsk oversettelse av forordning (EF) nr. 396/2005. Dette er grunnrettsakten. Grunnrettsakten er endret ved forordning (EF) nr. 178/2006, forordning (EF) nr. 149/2008, forordning (EF) nr. 260/2008, forordning (EF) nr. 839/2008, forordning (EF) nr. 256/2009, forordning (EF) nr. 822/2009, forordning (EF) nr. 1050/2009, forordning (EF) nr. 1097/2009, forordning (EU) nr. 304/2010, forordning (EU) nr. 459/2010, forordning (EU) nr. 600/2010, forordning (EU) nr. 750/2010, forordning (EU) nr. 765/2010, forordning (EU) nr. 893/2010, forordning (EU) nr. 310/2011, forordning (EU) nr. 460/2011, forordning (EU) nr. 508/2011, forordning (EU) nr. 520/2011, forordning (EU) nr. 524/2011, forordning (EU) nr. 559/2011, forordning (EU) nr. 812/2011, forordning (EU) nr. 813/2011, forordning (EU) nr. 978/2011, forordning (EU) nr. 270/2012, forordning (EU) nr. 322/2012, forordning (EU) nr. 441/2012, forordning (EU) nr. 473/2012, forordning (EU) nr. 556/2012, forordning (EU) nr. 592/2012, forordning (EU) nr. 897/2012, forordning (EU) nr. 899/2012, forordning (EU) nr. 34/2013, forordning (EU) nr. 35/2013, forordning (EU) nr. 212/2013, forordning (EU) nr. 241/2013, forordning (EU) nr. 251/2013, forordning (EU) nr. 293/2013, forordning (EU) nr. 500/2013, forordning (EU) nr. 668/2013, forordning (EU) nr. 772/2013, forordning (EU) nr. 777/2013, forordning (EU) nr. 834/2013 og forordning (EU) nr. 1138/2013. Endringsforordningene er ikke innarbeidet i grunnforordningen, men gjengis nedenfor.

I oversikten over forordninger som endrer forordning (EF) nr. 396/2005 i pdf tilføyes følgende i kronologisk rekkefølge:

Se her for å lese forordning (EU) nr. 1138/2013:



Uoffisiell oversettelse.

22. mai Nr. 665 2014

Forskrift om endring i forskrift om forebyggelse av anslag mot sikkerheten i luftfarten mv.

Hjemmel: Fastsatt av Samferdselsdepartementet 22. mai 2014 med hjemmel i lov 11. juni 1993 nr. 101 om luftfart (luftfartsloven) § 7–24 første ledd, § 7–25 første og annet ledd og § 16–1, jf. delegeringsvedtak 6. april 2001 nr. 321.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg XIII kap. VI nr. 66h (forordning (EF) nr. 300/2008 endret ved forordning (EU) nr. 18/2010), nr. 66ha (forordning (EF) nr. 272/2009 endret ved forordning (EU) nr. 297/2010, forordning (EU) nr. 720/2011, forordning (EU) nr. 1141/2011 og forordning (EU) nr. 245/2013), nr. 66hc (forordning (EU) nr. 72/2010), nr. 66hd (forordning (EU) nr. 1254/2009), nr. 66he (forordning (EU) nr. 185/2010 endret ved forordning (EU) nr. 357/2010, forordning (EU) nr. 358/2010, forordning (EU) nr. 573/2010, forordning (EU) nr. 983/2010, forordning (EU) nr. 334/2011, forordning (EU) nr. 859/2011, forordning (EU) nr. 1087/2011, forordning (EU) nr. 1147/2011, forordning (EU) nr. 173/2012, forordning (EU) nr. 711/2012, forordning (EU) nr. 1082/2012, forordning (EU) nr. 246/2013, forordning (EU) nr. 104/2013, forordning (EU) nr. 654/2013, forordning (EU) nr. 1103/2013 og forordning (EU) nr. 1116/2013), nr. 66hf (beslutning C(2010) 774, endret ved beslutning C(2010) 2604, beslutning C(2010) 3572, beslutning C(2010) 9139, beslutning C(2011) 5862, beslutning C(2011) 8042, beslutning C(2011) 9407, beslutning C(2012) 1228, beslutning C(2012) 5672, beslutning C(2012) 5880, beslutning C(2013) 511, beslutning C(2013) 1587, beslutning C(2013) 2045, beslutning C(2013) 4180 og beslutning C(2013) 7275). Kunngjort 27. mai 2014 kl. 15:15.

I

I forskrift 1. mars 2011 nr. 214 om forebyggelse av anslag mot sikkerheten i luftfarten mv. gjøres følgende endringer:

§ 3 nr. 5 skal lyde:

Nr. 66he (forordning (EU) nr. 185/2010) som fastsetter detaljerte gjennomføringsbestemmelser i tilknytning til de felles bestemmelser om sikkerhet i sivil luftfart, endret ved forordning (EU) nr. 357/2010, forordning (EU) nr. 358/2010, forordning (EU) nr. 573/2010, forordning (EU) nr. 983/2010, forordning (EU) nr. 334/2011, forordning (EU) nr. 859/2011, forordning (EU) nr. 1087/2011, forordning (EU) nr. 1147/2011, forordning (EU) nr. 173/2012, forordning (EU) nr. 711/2012, forordning (EU) nr. 1082/2012, forordning (EU) nr. 246/2013, forordning (EU) nr. 104/2013, forordning (EU) nr. 654/2013, forordning (EU) nr. 1103/2013 og forordning (EU) nr. 1116/2013.

§ 3 nr. 6 skal lyde:

Nr. 66hf (beslutning C(2010) 774) som fastsetter detaljerte gjennomføringsbestemmelser i tilknytning til de felles bestemmelser om sikkerhet i sivil luftfart, endret ved beslutning C(2010) 2604, beslutning C(2010) 3572, beslutning C(2010) 9139, beslutning C(2011) 5862, beslutning C(2011) 8042, beslutning C(2011) 9407, beslutning C(2012) 1228, beslutning C(2012) 5672, beslutning C(2012) 5880, beslutning C(2013) 511, beslutning C(2013) 1587, beslutning C(2013) 2045, beslutning C(2013) 4180 og beslutning C(2013) 7275.

II

Forskriften trer i kraft straks.

23. mai Nr. 666 2014

Forskrift om endring i forskrift 21. mars 1986 nr. 747 om kjørende og gående trafikk (trafikkregler)

Hjemmel: Fastsatt ved kgl.res. 23. mai 2014 med hjemmel i lov 18. juni 1965 nr. 4 om vegtrafikk (vegtrafikkloven) § 4 og § 6. Fremmet av Samferdselsdepartementet. Kunngjort 27. mai 2014 kl. 15:15.

I

I forskrift 21. mars 1986 nr. 747 om kjørende og gående trafikk (trafikkregler) gjøres følgende endring:

§ 13 nr. 4 andre ledd, skal lyde:

Buss uten tilhenger kan likevel, når bussen kun er registrert enten i klasse III eller bussklasse 3, kjøre i den tillatte fartsgrensen, likevel ikke i høyere hastighet enn 100 km i timen. Bussen skal være utelukkende innrettet med sitteplasser, ha setebelter til alle og være utstyrt med dekk dimensjonert for 100 km i timen eller høyere. Regummierte eller banelagte dekk må ikke brukes på forreste aksel.

II

Forskriften trer i kraft straks.

23. mai Nr. 667 2014

Forskrift om endring i forskrift 20. juni 2003 nr. 740 om innsamling og behandling av helseopplysninger i Meldingssystem for smittsomme sykdommer og i Tuberkuloseregisteret og om varsling om smittsomme sykdommer (MSIS- og Tuberkuloseregisterforskriften)

Hjemmel: Fastsatt ved kgl.res. 23. mai 2014 med hjemmel i lov 18. mai 2001 nr. 24 om helseregistre og behandling av helseopplysninger (helseregisterloven) § 8 fjerde ledd jf. tredje ledd, § 9 annet ledd og § 16 femte ledd, lov 5. august 1994 nr. 55 om vern mot smittsomme sykdommer § 2-3 fjerde ledd og lov 20. juni 2008 nr. 44 om medisinsk og helsefaglig forskning (helseforskningsloven) § 2 fjerde ledd og § 25 femte ledd. Fremmet av Helse- og omsorgsdepartementet. Kunngjort 27. mai 2014 kl. 15:15.

I

I forskrift 20. juni 2003 nr. 740 om innsamling og behandling av helseopplysninger i Meldingssystem for smittsomme sykdommer og i Tuberkuloseregisteret og om varsling om smittsomme sykdommer (MSIS- og Tuberkuloseregisterforskriften) gjøres følgende endringer:

Forskriftens tittel skal lyde:

Forskrift om Meldingssystem for smittsomme sykdommer (MSIS-forskriften)

I forskriftens hjemmelsfelt tilføyes følgende:

Lov 20. juni 2008 nr. 44 om medisinsk og helsefaglig forskning (helseforskningsloven) § 2 fjerde ledd og § 25 femte ledd.

I følgende bestemmelser skal «MSIS- og Tuberkuloseregisteret» og «Tuberkuloseregisteret» endres til MSIS:

§ 1-2, § 1-3, § 1-5, § 1-7, § 2-5, § 4-4, § 4-5 og § 7-1.

I følgende bestemmelser skal begrepet «registrene» endres til «registeret»:

§ 1-1, § 1-3, § 1-4, § 1-6, § 1-7, § 1-9, § 1-10, § 2-6, § 3-3, § 4-3, § 4-4, § 4-6, § 4-8 og § 6-2.

I følgende overskrifter til bestemmelser og kapitler skal begrepet «registrene» endres til «registeret»:

§ 1-3, § 1-10, § 2-7, § 4-2, § 4-5, kapittel 2, kapittel 4 og kapittel 7.

§ 1-1 ny overskrift skal lyde:

§ 1-1. *(Etablering av Meldingssystemet for smittsomme sykdommer mv.)*

§ 1-1 første ledd første setning skal lyde:

Denne forskriften etablerer et landsomfattende Meldingssystem for smittsomme sykdommer (MSIS) hos mennesker.

§ 1-1 nytt fjerde og femte ledd skal lyde:

Forskriften gir bestemmelser om oppbevaring og annen behandling av humant biologisk materiale i biobanker som er nødvendig for å ivareta MSIS-registerets formål.

Forskriften gir bestemmelser om helseforskningslovens anvendelse på biobanker tilknyttet MSIS-registeret hjemlet i helseforskningsloven § 25 femte ledd.

§ 1-4 nytt tredje ledd skal lyde:

Kommersiell utnyttelse av forskningsdeltakere, humant biologisk materiale og helseopplysninger som sådan er forbudt. Helseforskningsloven § 8 gjelder tilsvarende.

§ 1-5 skal ny overskrift lyde:

(databehandlingsansvarlig og ansvarlig for biobank)

§ 1-5 nytt annet ledd skal lyde:

Nasjonalt folkehelseinstitutt er ansvarlig for innsamling og behandling av biologisk materiale i biobanker tilknyttet MSIS i henhold til § 1-8a.

§ 1-6 ny overskrift skal lyde:

(databehandler og ansvarshavende)

§ 1-6 nytt annet ledd skal lyde:

Nasjonalt folkehelseinstitutt kan inngå skriftlig avtale om lagring og behandling av biologisk materiale med laboratorier med nasjonal referansefunksjon i medisinsk mikrobiologi som er pekt ut i henhold til § 2-4 tredje ledd (ansvarshavende). Avtalen skal inneholde krav til biobanker tilknyttet MSIS i henhold til § 1-8a som benyttes til evaluering av vaksineeffekt, herunder krav oppstilt i helseforskningsloven § 26, § 27 og § 31.

§ 1-7 ny overskrift skal lyde:

(Opplysninger i MSIS om tilfeller av smittsom sykdom i gruppe A og B)

Ny § 1-8a skal lyde:

MSIS-registeret kan være tilknyttet biobank med humant biologisk materiale som er nødvendig for å ivareta registerets formål, jf. vedlegg II. Den enkelte skal informeres om at humant biologisk materiale kan lagres og

benyttes til evaluering av vaksineeffekt, og har rett til å motsette seg dette. Helseforskningsloven § 16 annet og tredje ledd gjelder tilsvarende.

§ 2–1 nytt annet ledd skal lyde:

Databehandlingsansvarlig kan for enkelte sykdommer unnta leger for meldeplikt.

§ 2–1 nåværende annet ledd blir nytt tredje ledd.

§ 2–3 nytt femte og sjette ledd skal lyde:

Databehandleransvarlig kan for enkelte sykdommer unnta laboratorier og laboratorier med nasjonal referansefunksjon i medisinsk mikrobiologi for meldeplikt.

Kreftregisteret skal melde opplysninger etter § 1–7 for HPV-infeksjon som har forårsaket kreft eller forstadier til kreft.

§ 2–4 femte ledd ny siste setning skal lyde:

Ved tilbaketrekking av status skal eventuell biobank overføres til nytt laboratorium med nasjonal referansefunksjon i medisinsk mikrobiologi.

§ 2–4a nytt annet ledd skal lyde:

Patologilaboratorier som undersøker prøver av human opprinnelse, skal sende smittestoff eller prøvemateriale til relevant laboratorium med nasjonal referansefunksjon i medisinsk mikrobiologi etter dets nærmere angivelser.

§ 2–4a nåværende annet og tredje ledd blir nytt tredje og fjerde ledd.

§ 2–6 annet ledd skal lyde:

Som ledd i kvalitetskontrollen kan Nasjonalt folkehelseinstitutt etablere kontakt med lege som har diagnostisert eller behandlet pasienten eller med pasientens fastlege. Som ledd i kvalitetskontrollen kan det gjøres samkjøringer mot Det sentrale folkeregister, Dødsårsaksregisteret, Kreftregisteret, Norsk pasientregister, Medisinsk fødselsregister, SYSVAK og sykehusapotekenes lister over pasienter som har fått foreskrevet legemidler mot tuberkulose.

§ 4–1 første ledd skal lyde:

Opplysninger i MSIS kan sammenstilles (kobles) med opplysninger i Medisinsk fødselsregister, Dødsårsaksregisteret, Kreftregisteret, System for vaksinasjonskontroll (SYSVAK), Reseptregisteret, Forsvarets helseregister, Norsk pasientregister og Hjerte- og karregisteret dersom det gjøres av den databehandlingsansvarlige for ett av de nevnte registrene eller en virksomhet departementet bestemmer, og resultatet av sammenstillingen fremkommer i anonymisert form.

§ 4–2 første ledd skal lyde:

Nasjonalt folkehelseinstitutt kan sammenstille opplysninger i MSIS med opplysninger i helseregistre som nevnt i § 4–1 første ledd, med unntak av Forsvarets helseregister, for uttrykkelig angitte formål innen registerets formål, jf. forskriften § 1–3, dersom det er ubetenkelig ut fra etiske hensyn og databehandleren (forskeren) bare skal behandle aidentifiserte opplysninger.

Vedlegg I skal lyde:

Følgende sykdommer skal meldes:

Sykdommer i gruppe A

Sykdommer som forebygges gjennom Barnevaksinasjonsprogrammet:

Difteri

HPV-infeksjon som har forårsaket kreft eller forstadier til kreft

Kikhoste

Kusma

Meslinger

Poliomyelitt

Røde hunder

Systemisk Haemophilus influenzae-sykdom

Tetanus (stivkrampe)

Tuberkulose.

Virushepatitter:

Hepatitt A

Hepatitt B

Hepatitt C.

Mat- og vannbårne sykdommer:

Botulisme
Campylobacteriose
Diareassosiert hemolytisk uremisk syndrom
E. coli-enteritt
Giardiasis
Kryptosporidiose
Listeriose
Salmonellose
Yersiniose.

Zoonoser:

Brucellose
Ekinokkose
Lyme borreliose
Miltbrann
Nephropathia epidemica
Rabies
Trikinose
Tularemi.

Alvorlige importsykdommer:

Denguefeber
Flekktufus
Gulfeber
Kolera
Lepra
Malaria
Pest
Q-feber
Shigellose
Tilbakefallsfeber
Vestnilfeber
Virahemoragisk feber.

Alvorlige miljøsykdommer:

Legionellose.

Alvorlige, systemiske sykdommer:

Aids
Alvorlig, akutt luftveissyndrom – sars
Dobbelinfeksjon med tuberkulose og hiv
Influensa forårsaket av virus med pandemisk potensial
Kopper
Paratyfoidefeber
Prionsykdommer
Systemisk meningokokksykdom
Systemisk pneumokokksykdom
Systemisk gruppe A streptokokksykdom
Systemisk gruppe B streptokokksykdom
Tyfoidefeber
Viraleinfeksjoner i sentralnervesystemet.

Sykdommer forårsaket av visse resistente bakterier:

Smittebærertilstand og infeksjoner med mikrober med spesielle resistensmønstre
Smittebærertilstand eller infeksjoner med meticillinresistente gule stafylokokker
Smittebærertilstand eller infeksjoner med penicillinresistente pneumokokker
Smittebærertilstand eller infeksjoner med vankomycinresistente enterokokker.

Sykdommer i gruppe B

Sykdommene fremgår av forskriften § 1–2 fjerde ledd og er:

Gonoré
Hiv-infeksjon
Syfilis.

Sykdommer i gruppe C

Genital chlamydiainfeksjon

Influensaliknende sykdom

Smittebæretilstand eller infeksjoner med toksinproduserende *Clostridium difficile*.

Nytt vedlegg II skal lyde:

Vedlegg II

Følgende humant biologisk materiale kan lagres i biobank i tilknytning til MSIS-registeret:

- Prøvemateriale fra livmorhalsen fra kvinner med kreft eller forstadier til kreft hvor HPV er påvist.

II

I forskrift 21. desember 2007 nr. 1573 om varsling av og tiltak ved alvorlige hendelser av betydning for internasjonal folkehelse (IHR-forskriften) gjøres følgende endringer:

§ 4 – nytt første ledd skal lyde:

Lege, sykepleier, jordmor eller helsesøster som mistenker eller påviser et tilfelle av smittsom sykdom som kan ha betydning for internasjonal folkehelse og som ikke allerede er varslet etter varslingsbestemmelsene i MSIS-forskriften 20. juni 2003 nr. 740 kapittel 3, skal uten hinder av lovbestemt taushetsplikt umiddelbart varsle kommunelegen.

§ 12 – nytt tredje ledd skal lyde:

Opplysninger som Nasjonalt folkehelseinstitutt mottar fra Verdens helseorganisasjon, andre land eller personell som ikke har varslingsplikt etter MSIS-forskriften kapittel 3, skal behandles på samme måte som varsler i henhold til MSIS-forskriften kapittel 3.

III

I forskrift 7. desember 2007 nr. 1389 om innsamling og behandling av helseopplysninger i Norsk pasientregister (Norsk pasientregisterforskriften) gjøres følgende endringer:

§ 2–4 – nytt første ledd skal lyde:

Helsedirektoratet skal sørge for at helseopplysninger som innsamles og behandles i Norsk pasientregister, er korrekte, relevante og nødvendige for de formål de innsamles for, jf. § 1–2. Som ledd i kvalitetskontrollen kan det gjennomføres rutinemessige samkjøringer mot Det sentrale folkeregister, Medisinsk fødselsregister, Kreftregisteret, Meldingssystem for smittsomme sykdommer, System for vaksinasjonskontroll, Hjerne- og karregisteret og Dødsårsaksregisteret.

§ 3–1 – nytt annet ledd skal lyde:

Opplysninger i Norsk pasientregister kan videre sammenstilles (kobles) med opplysninger i Det sentrale folkeregister, sosioøkonomiske opplysninger fra registre i Statistisk sentralbyrå, Kreftregisteret, Medisinsk fødselsregister, Dødsårsaksregisteret, Meldingssystem for smittsomme sykdommer, System for vaksinasjonskontroll, Reseptregisteret og Hjerne- og karregisteret for utarbeidelse av statistikk. Sammenstillingen skal gjøres av den databehandlingsansvarlige for ett av de nevnte registrene eller en virksomhet departementet bestemmer. Resultatet av sammenstillingen skal fremkomme i anonymisert form.

IV

I forskrift 13. februar 2009 nr. 205 om tuberkulosekontroll gjøres følgende endring:

§ 4–10 – nytt første ledd skal lyde:

Meldinger og rapporter om tuberkulose skjer i samsvar med bestemmelsene i forskrift 20. juni 2003 nr. 740 om innsamling og behandling av helseopplysninger i Meldingssystem for smittsomme sykdommer.

V

I forskrift 20. juni 2003 nr. 739 om innsamling og behandling av helseopplysninger i Nasjonalt vaksinasjonsregister (SYSVAK-forskriften) gjøres følgende endringer:

§ 2–5 – nytt første ledd skal lyde:

Nasjonalt folkehelseinstitutt skal sørge for at helseopplysninger som behandles i SYSVAK, er korrekte, relevante og nødvendige for de formål de innsamles for, jf. § 1–3. Som ledd i kvalitetskontrollen kan det gjøres rutinemessige samkjøringer mot Det sentrale folkeregister, Norsk pasientregister og MSIS.

§ 3–1 – nytt første ledd skal lyde:

Opplysninger i SYSVAK kan sammenstilles (kobles) med opplysninger i Kreftregisteret, Dødsårsaksregisteret, Meldingssystemet for smittsomme sykdommer (MSIS), Medisinsk fødselsregister, Reseptregisteret, Forsvarets helseregister, Norsk pasientregister og Hjerne- og karregisteret, dersom det gjøres av den databehandlingsansvarlige

for ett av de nevnte registrene eller en virksomhet departementet bestemmer, og resultatet av sammenstillingen fremkommer i anonymisert form.

VI

I forskrift 17. juni 2005 nr. 610 om smittevern i helse- og omsorgstjenesten gjøres følgende endring:

§ 2–5 – nytt fjerde skal lyde:

Mistenkte eller påviste utbrudd av smittsomme sykdommer i helseinstitusjoner skal varsles etter reglene i MSIS-forskriften § 3–4.

VII

I forskrift 10. desember 2004 nr. 1643 om tjenestegjøring i internasjonale operasjoner gjøres følgende endring:

§ 25 – nytt annet ledd skal lyde:

Forsvarets leger og helsepersonell har på samme måten som sivilt personell plikt til melding om smittsom sykdom etter forskrift 20. juni 2003 nr. 740 MSIS-forskriften.

VIII

I forskrift 21. desember 2001 nr. 1483 om innsamling og behandling av helseopplysninger i Medisinsk fødselsregister (Medisinsk fødselsregisterforskriften) gjøres følgende endringer:

§ 2–4 – nytt første ledd skal lyde:

Nasjonalt folkehelseinstitutt skal sørge for at helseopplysninger som innsamles og behandles i Medisinsk fødselsregister, er korrekte, relevante og nødvendige for de formål de innsamles for, jf. § 1–3. Som ledd i kvalitetskontrollen kan det gjøres rutinemessige samkjøringer mot Det sentrale folkeregister, Dødsårsaksregisteret, Norsk pasientregister og MSIS.

§ 3–1 – nytt første ledd skal lyde:

Opplysninger i Medisinsk fødselsregister kan sammenstilles (kobles) med opplysninger i Kreftregisteret, Dødsårsaksregisteret, Meldingssystem for smittsomme sykdommer, System for vaksinasjonskontroll, Reseptregisteret, Forsvarets helseregister, Norsk pasientregister og Hjerne- og karregisteret, dersom det gjøres av den databehandlingsansvarlige for ett av de nevnte registrene eller en virksomhet departementet bestemmer, og resultatet av sammenstillingen fremkommer i anonymisert form.

IX

Endringene trer i kraft når departementet bestemmer.

23. mai Nr. 668 2014

Forskrift om endring i forskrift om strukturvotering mv. for havfiskeflåten og forskrift om spesielle tillatelser til å drive enkelte former for fiske og fangst

Hjemmel: Fastsatt ved kgl.res. 23. mai 2014 med hjemmel i lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av viltlevende marine ressurser (havressurslova) § 14. Fremmet av Nærings- og fiskeridepartementet. Kunngjort 27. mai 2014 kl. 15:15.

I

I forskrift 4. mars 2005 nr. 193 om strukturvotering mv. for havfiskeflåten gjøres følgende endring:

§ 13 andre ledd, første punktum (endret) skal lyde:

Det kan ikke tildeles mer enn en kvote tilsvarende en basiskvote på 1000 tonn for de fiskeslag som er regulert ved bruk av basiskvoter, inkludert fartøyet egen basiskvote, for fiske med ett fartøy.

II

I forskrift 13. oktober 2006 nr. 1157 om spesielle tillatelser til å drive enkelte former for fiske og fangst (konesjonsforskriften) gjøres følgende endring:

§ 2–8 fjerde ledd (endret) skal lyde:

Det kan ikke fastsettes større konsesjonskapasitet for et fartøy enn 600 m³ eller inntil 1500 m³ ved sammenslåing.

III

Ikraftsetting

Denne forskrift trer i kraft straks.

23. mai Nr. 669 2014**Ikraftsetting av lov 23. mai 2014 nr. 18 om endringer i legemiddeloven (tiltak mot falske legemidler)**

Hjemmel: Fastsatt ved kgl.res. 23. mai 2014 med hjemmel i lov 23. mai 2014 nr. 18 om endringer i legemiddeloven (tiltak mot falske legemidler) del II. Fremmet av Helse- og omsorgsdepartementet. Kunngjort 27. mai 2014 kl. 15:15.

Loven trer i kraft 1. juli 2014.

21. mai Nr. 673 2014**Forskrift om endring i forskrift om offentlige anskaffelser, forskrift om innkjøpsregler i forsyningssektorene, forskrift om forsvars- og sikkerhetsanskaffelser og forskrift om lønns- og arbeidsvilkår i offentlige kontrakter – fastsettelse av nye terskelverdier for offentlige anskaffelser for 2014–2015**

Hjemmel: Fastsatt av Nærings- og fiskeridepartementet 21. mai 2014 med hjemmel i forskrift 7. april 2006 nr. 402 om offentlige anskaffelser § 2–2 fjerde ledd, forskrift 7. april 2006 nr. 403 om innkjøpsregler i forsyningssektorene (vann- og energiforsyning, transport og posttjenester) § 2–3 annet ledd, forskrift 4. oktober 2013 nr. 1185 om forsvars- og sikkerhetsanskaffelser § 2–2 tredje ledd og forskrift 8. februar 2008 nr. 112 om lønns- og arbeidsvilkår i offentlige kontrakter § 4–1 annet ledd. Kunngjort 30. mai 2014 kl. 15.00.

I

I forskrift 7. april 2006 nr. 402 om offentlige anskaffelser gjøres følgende endringer:

§ 2–2 første ledd første setning skal lyde:

Forskriftens del III gjelder kontrakter der den anslåtte verdi overstiger 1,55 millioner kroner ekskl. mva. for vare- og tjenestekontrakter og 39 millioner kroner ekskl. mva. for bygge- og anleggskontrakter.

§ 18–2 tredje ledd nest siste setning skal lyde:

De forkortede fristene kan kun benyttes ved bygge- og anleggskontrakter og rammeavtaler dersom kontraktene har en antatt verdi på minst 39 millioner kroner eks. mva.

§ 23–1 annet ledd bokstav a skal lyde:

den gjeldende tildeling av kontrakter om offentlige tjenestekjøp der den anslåtte samlede verdi overstiger 1,55 millioner kroner ekskl. mva. for statlige myndigheter, jf. § 2–2 (terskelverdier), eller dersom

§ 23–1 annet ledd bokstav b skal lyde:

den anslåtte samlede verdien av konkurransepremiene og utbetalingene til deltakerne overstiger 1,55 millioner kroner ekskl. mva. eller 1 million kroner ekskl. mva. for statlige myndigheter.

§ 24–1 første ledd første punktum skal lyde:

Når oppdragsgiver skal tildele en bygge- og anleggskonsesjon, jf. § 4–1 (generelle definisjoner) bokstav f, skal dette gjøres kjent i en kunngjøring etter § 18–1 (fremgangsmåte ved kunngjøring), dersom kontrakten har en anslått verdi på minst 39 millioner kroner.

§ 24–2 første ledd første setning skal lyde:

Dersom konsesjonsinnehaveren som ikke er oppdragsgiver i henhold til § 1–2 (hvem som er omfattet av forskriften), overdrar kontrakter til tredjemann, skal dette kunngjøres, forutsatt at kontrakten har en verdi på minst 39 millioner kroner.

II

I forskrift 7. april 2006 nr. 403 om innkjøpsregler i forsyningssektorene (vann- og energiforsyning, transport og posttjenester) gjøres følgende endringer:

§ 2–3 første ledd bokstav a skal lyde:

3,1 millioner kroner eks. mva. for vare- og tjenestekontrakter.

§ 2–3 første ledd bokstav b skal lyde:

39 millioner kroner eks. mva. for kontrakter om bygge- og anleggsarbeid.

III

I forskrift 4. oktober 2013 nr. 1185 om forsvars- og sikkerhetsanskaffelser gjøres følgende endringer:

§ 2–2 første ledd skal lyde:

Forskriftens del II gjelder kontrakter der den anslåtte verdi overstiger 3,1 millioner kroner ekskl. mva. for vare- og tjenestekontrakter og 39 millioner for bygge- og anleggskontrakter.

§ 2–2 annet ledd annen setning første komma skal lyde:

Bygge- og anleggskontrakter som har en anslått verdi på under 8 millioner kroner ekskl. mva. og tjenestekontrakter og varekontrakter som har en anslått verdi på under 600 000 kroner ekskl. mva.,

IV

I forskrift 8. februar 2008 nr. 112 om lønns- og arbeidsvilkår i offentlige kontrakter gjøres følgende endring:

§ 4 første ledd skal lyde:

Forskriften får anvendelse på tildeling av tjenestekontrakter og bygge- og anleggskontrakter som overstiger 1 million kroner ekskl. mva. for statlige myndigheter og 1,55 millioner kroner ekskl. mva. for andre oppdragsgivere.

V

Ikrafttredelse

Forskriften trer i kraft 15. juni 2014.

23. mai Nr. 674 2014

Forskrift om endring i forskrift om særlige regler for gjennomføringen av offentlig kontroll av produkter av animalsk opprinnelse beregnet på konsum (animaliekontrollforskriften)

Hjemmel: Fastsatt av Mattilsynet 23. mai 2014 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 16 annet ledd, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790 og delegeringsvedtak 5. mai 2004 nr. 884.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg I kap. I del 6.2 nr. 54 (forordning (EU) nr. 216/2014). Kunngjort 30. mai 2014 kl. 15.00.

I

I forskrift 22. desember 2008 nr. 1622 om særlige regler for gjennomføringen av offentlig kontroll av produkter av animalsk opprinnelse beregnet på konsum (animaliekontrollforskriften) gjøres følgende endringer:

I EØS-henvisningsfeltet tilføyes følgende:

og forordning (EU) nr. 216/2014).

§ 2 skal lyde:

§ 2. Gjennomføring av forordning (EF) nr. 2075/2005

EØS-avtalen vedlegg I kapittel I del 6.2 nr. 54 (forordning (EF) nr. 2075/2005 som endret ved forordning (EF) nr. 1665/2006, forordning (EF) nr. 1245/2007, forordning (EU) nr. 1109/2011 og forordning (EU) nr. 216/2014) om fastsettelse av særlige regler for offentlig kontroll av trikiner i kjøtt (trikinkontrollforordningen) gjelder som forskrift med de tilpasninger som følger av vedlegg I, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

II

Denne forskriften trer i kraft 1. juni 2014.

Forordninger

Endringer som gjøres under avsnittet «Forordninger»:

I den konsoliderte versjonen av forordning (EF) nr. 2075/2005 om fastsettelse av særlige regler for offentlig kontroll av trikiner i kjøtt (trikinkontrollforordningen) gjøres følgende endringer:

Innledningsteksten skal lyde:

Nedenfor gjengis til informasjon EØS-avtalen vedlegg I kapittel I del 6.2 nr. 54 (forordning (EF) nr. 2075/2005 som endret ved forordning (EF) nr. 1665/2006, forordning (EF) nr. 1245/2007, forordning (EU) nr. 1109/2011 og forordning (EU) nr. 216/2014) med endringer og tillegg som følger av EØS-tilpasningen av rettsakten i samsvar med vedlegg I, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

Forordning (EF) nr. 2075/2005 er konsolidert til og med endringer gjennomført ved forordning (EU) nr. 216/2014.

I konsolideringsoversikten tilføyes følgende:

► **M4** Kommisjonsforordning (EU) nr. 216/2014 av 7. mars 2014

Artikkel 1 skal lyde:

► **M4**

Artikkel 1

Definisjoner

I denne forordning menes med:

- 1) «trikin» en rundmark som tilhører arter av slekten *Trichinella*,
- 2) «kontrollerte oppstallingsforhold» en type husdyrhold der svin til enhver tid holdes under førings- og oppstallingsforhold som kontrolleres av den driftsansvarlige for næringsmiddelforetaket,
- 3) «delområde» en gruppe driftsenheter som anvender kontrollerte oppstallingsforhold. Alle driftsenheter som anvender kontrollerte oppstallingsforhold i en medlemsstat, kan anses som ett delområde.

◀ M4

Artikkel 2 og 3 skal lyde:

▶ M4

Artikkel 2

Prøvetaking av skrotter

1. Som en del av kontrollen post mortem skal det tas prøver fra skrotter av tamsvin på slakterier som følger:
 - a) alle skrotter av avlspurker og -råner eller minst 10 % av skrottene av dyrene som er sendt til slaktning hvert år fra hver driftsenhet med offisiell anerkjennelse for anvendelse av kontrollerte oppstallingsforhold, skal undersøkes for trikiner,
 - b) alle skrotter fra driftsenheter uten offisiell anerkjennelse for anvendelse av kontrollerte oppstallingsforhold skal systematisk undersøkes for trikiner.

Det skal tas en prøve fra hver skrott, og prøven skal undersøkes for trikiner i et laboratorium som er utpekt av vedkommende myndighet, ved hjelp av én av følgende påvisningsmetoder:

- a) referansemetoden for påvisning beskrevet i vedlegg I kapittel I, eller
- b) en likeverdig påvisningsmetode beskrevet i vedlegg I kapittel II.

2. I påvente av resultatene av trikinundersøkelsen og forutsatt at den driftsansvarlige for næringsmiddelforetaket garanterer full sporbarhet, kan skrottene deles i høyst seks deler på et slakteri eller i et nedskjæringsanlegg i samme lokaler som slakteriet («lokalene»).

Som unntak fra første ledd, og etter godkjenning fra vedkommende myndighet, kan skrottene nedskjæres i et nedskjæringsanlegg som er tilknyttet eller atskilt fra slakteriet, forutsatt at

- a) dette skjer under tilsyn av vedkommende myndighet,
- b) en skrott eller deler av denne ikke har mer enn ett nedskjæringsanlegg som bestemmelsessted,
- c) nedskjæringsanlegget ligger på medlemsstatens territorium, og
- d) i tilfelle et positivt resultat, erklæres alle deler uegnet til konsum.

3. Det skal systematisk tas prøver fra skrotter av hester, villsvin og andre arter av produksjonsdyr og viltlevende dyr som er mottakelige for trikininfestasjon, på slakterier eller i viltbehandlingsanlegg som en del av kontrollen post mortem.

Det skal tas én prøve fra hver skrott, og prøven skal undersøkes i samsvar med vedlegg I og III i et laboratorium som er utpekt av vedkommende myndighet.

Artikkel 3

Unntak

1. Som unntak fra artikkel 2 nr. 1 skal kjøtt fra tamsvin som har gjennomgått frysebehandling i samsvar med vedlegg II under tilsyn av vedkommende myndighet, unntas fra trikinundersøkelsen.

2. Som unntak fra artikkel 2 nr. 1 skal skrotter og kjøtt fra tamsvin som ikke er avvente, og som er yngre enn fem uker, unntas fra trikinundersøkelsen.

3. Som unntak fra artikkel 2 nr. 1 kan skrotter og kjøtt fra tamsvin unntas fra trikinundersøkelsen når dyrene kommer fra en driftsenhet eller et delområde med offisiell anerkjennelse for anvendelse av kontrollerte oppstallingsforhold i samsvar med vedlegg IV, dersom

- a) det i de siste tre årene ikke er påvist stedegne trikininfestasjoner i medlemsstaten hos tamsvin som holdes i driftsenheter med offisiell anerkjennelse for anvendelse av kontrollerte oppstallingsforhold, og i dette tidsrommet er det kontinuerlig blitt gjennomført undersøkelser i samsvar med artikkel 2, eller
- b) historiske data fra kontinuerlige undersøkelser av bestanden av slaktede svin viser med et konfidensnivå på minst 95 % at prevalensen av trikiner ikke overstiger én per million i denne bestanden, eller
- c) driftsenhetene som anvender kontrollerte oppstallingsforhold, ligger i Belgia eller Danmark.

4. Dersom en medlemsstat anvender unntaksbestemmelsen i nr. 3, skal den berørte medlemsstaten underrette Kommisjonen og de andre medlemsstatene i Den faste komité for næringsmiddelkjeden og dyrehelsen og framlegge en årlig rapport til Kommisjonen med opplysningene nevnt i vedlegg IV kapittel II. Kommisjonen skal på sitt nettsted offentliggjøre listen over medlemsstater som benytter unntaket.

Dersom en medlemsstat ikke framlegger den årlige rapporten, eller den årlige rapporten ikke er tilfredsstillende med hensyn til kravene i denne artikkel, skal unntaket opphøre å gjelde for denne medlemsstaten.

◀ M4

Artikkel 8–12 skal lyde:

► **M4**

Artikkel 8

Offisiell anerkjennelse av driftsenheter som anvender kontrollerte oppstallingsforhold

1. For formålene i denne forordning kan vedkommende myndighet offisielt anerkjenne at en driftsenhet eller et delområde anvender kontrollerte oppstallingsforhold dersom kravene fastsatt i vedlegg IV er oppfylt.
2. Driftsenheter eller delområder i Danmark eller Belgia som anvender kontrollerte oppstallingsforhold i samsvar med artikkel 3 nr. 3 bokstav c) den dato denne forordning får anvendelse, anses å ha offisiell anerkjennelse for anvendelse av kontrollerte oppstallingsforhold som angitt i vedlegg IV til denne forordning.

Artikkel 9

Driftsansvarlige for næringsmiddelforetaks plikt til å underrette

Driftsansvarlige for næringsmiddelforetak med offisiell anerkjennelse for anvendelse av kontrollerte oppstallingsforhold skal underrette vedkommende myndighet dersom et av kravene fastsatt i vedlegg IV ikke lenger er oppfylt, eller dersom det har oppstått andre endringer som kan påvirke driftsenhetens trikinstatus.

Artikkel 10

Kontroll av driftsenheter med offisiell anerkjennelse for anvendelse av kontrollerte oppstallingsforhold

Vedkommende myndighet skal påse at det regelmessig foretas kontroller av driftsenheter med offisiell anerkjennelse for anvendelse av kontrollerte oppstallingsforhold.

Hyppigheten av kontrollene skal være basert på en risikovurdering, idet det tas hensyn til sykdomshistorie og prevalens, tidligere observasjoner, geografisk område, lokale mottakelige viltlevende dyr, dyreholdspraksis, veterinærkontroll og oppdretternes overholdelse av regelverket.

Vedkommende myndighet skal kontrollere at tamsvin som kommer fra disse driftsenhetene, undersøkes i samsvar med artikkel 2 nr. 1.

Artikkel 11

Overvåkingsprogrammer

Vedkommende myndighet kan gjennomføre et overvåkingsprogram som omfatter bestanden av tamsvin fra en driftsenhet eller et delområde med offisiell anerkjennelse for anvendelse av kontrollerte oppstallingsforhold, for å kontrollere at trikiner ikke forekommer i bestanden.

Prøvingshyppigheten, antall dyr som skal prøves, og prøvetakingsplanen skal fastsettes i overvåkingsprogrammet. For dette formål skal det tas kjøttprøver som skal undersøkes for forekomst av trikinparasitter i samsvar med vedlegg I kapittel I eller II.

Overvåkingsprogrammet kan omfatte serologiske metoder som et tilleggsverktøy så snart EU-referanselaboratoriet har validert en egnet metode.

Artikkel 12

Tilbakekalling av offisiell anerkjennelse for anvendelse av kontrollerte oppstallingsforhold

1. Dersom resultatene av kontrollene som er foretatt i samsvar med artikkel 10, viser at kravene i vedlegg IV ikke lenger er oppfylt, skal vedkommende myndighet umiddelbart tilbakekalle driftsenhetens offisielle anerkjennelse.
2. Dersom prøver fra tamsvin fra en driftsenhet med offisiell anerkjennelse for anvendelse av kontrollerte oppstallingsforhold gir positivt resultat for trikiner, skal vedkommende myndighet umiddelbart
 - a) tilbakekalle driftsenhetens offisielle anerkjennelse,
 - b) undersøke alle tamsvin på driftsenheten på slaktetidspunktet,
 - c) spore og foreta prøving av alle avlsdyr som er kommet til driftsenheten, og så langt det er mulig, alle dyr som har forlatt driftsenheten i løpet av minst de siste seks månedene før det positive resultatet. For dette formål skal det tas kjøttprøver som skal undersøkes for forekomst av trikinparasitter ved hjelp av påvisningsmetodene fastsatt i vedlegg I kapittel I og II,
 - d) ved behov og så langt det er mulig, undersøke spredningen av parasittinfestasjon forårsaket av distribusjon av kjøtt fra tamsvin som er slaktet i tidsrommet før det positive resultatet,
 - e) underrette Kommisjonen og de andre medlemsstatene,
 - f) ved behov iverksette en epidemiologisk undersøkelse for å klarlegge årsaken til infestasjonen,
 - g) treffe hensiktsmessige tiltak dersom en infestert skrott ikke kan identifiseres på slakteriet, herunder
 - i) øke størrelsen på hver kjøttprøve som tas for undersøkelse av skrottene under mistanke, eller
 - ii) erklære skrottene uegnet til konsum,
 - iii) treffe hensiktsmessige tiltak med sikte på å destruere skrotter under mistanke eller deler av disse samt skrotter som reagerer positivt på prøver.

3. Etter at en anerkjennelse er tilbakekalt, kan driftsenhetene på nytt bli offisielt anerkjent når de identifiserte problemene er løst og vedkommende myndighet anser at kravene fastsatt i vedlegg IV er oppfylt på en tilfredsstillende måte.

4. Dersom det ved inspeksjon påvises manglende overholdelse av artikkel 9 eller tas prøver med positivt resultat på en driftsenhet i et delområde, bør den berørte driftsenheten fjernes fra delområdet inntil kravene igjen overholdes.

◀ M4

Artikkel 13 skal lyde:

▶ M4

Artikkel 13 *Hygienekrav ved import*

Kjøtt fra dyrearter som kan være bærere av trikiner, som inneholder tverrstripet muskulatur og som kommer fra en tredjestat, kan importeres til Unionen bare dersom det før eksporten er undersøkt for trikiner i samsvar med artikkel 2 og 3 i den berørte tredjestaten.

Artikkel 14 oppheves.

Artikkel 15 skal lyde:

▶ M4

Artikkel 15 *Dokumenter*

Hygienesertifikatet som følger importert kjøtt som nevnt i artikkel 13, skal inneholde en erklæring fra den offentlige veterinæren som attesterer at trikinundersøkelsen i opprinnelsestredjestaten er utført i samsvar med artikkel 13.

Originaldokumentet skal følge kjøttet, med mindre det er gitt unntak i samsvar med artikkel 14 nr. 4 i forordning (EF) nr. 854/2004.

◀ M4

I vedlegg I til forordning (EU) nr. 2075/2005 gjøres følgende endringer:

I kapittel I nr. 3 skal nytt nummer IV lyde:

▶ M4

IV. Rengjørings- og dekontamineringsrutiner etter et positivt eller usikkert resultat

Dersom resultatet av undersøkelsen med lateksagglutineringsmetode av en samleprøve eller enkeltprøve er positivt eller usikkert, må alt materiale som har vært i kontakt med kjøtt (blanderskål, begerglass, rørestav, temperaturføler, konisk filtertrakt, sil og tang) dekontamineres omhyggelig ved å dyppes i varmt vann (65–90 °C) i noen sekunder. Kjøttrester eller inaktiverede larver som måtte være igjen på overflaten, kan fjernes med en ren svamp og vann fra springen. Om nødvendig kan noen dråper rengjøringsmiddel tilsettes for å avfette utstyret. Det anbefales deretter å skylle hver del omhyggelig for å fjerne alle rester av rengjøringsmiddelet.

◀ M4

I kapittel II del D skal nr. 3 lyde:

▶ M4

3. *Metode*

I. For komplette samleprøver (100 g prøver samtidig):

- a) Det tilsettes $16 \pm 0,5$ ml 25 % saltsyre (sluttkonsentrasjon 0,2 %) til et 3-liters begerglass som inneholder 2,0 liter \pm 200 ml vann fra springen oppvarmet til 46–48 °C. En rørestav plasseres i begerglasset, begerglasset settes på den forvarmede platen og omrøringen begynner.
- b) 10 ± 1 g pepsin i pulverform (eller 30 ± 3 ml pepsinløsning) tilsettes.
- c) 100–115 g prøver tatt i samsvar med nr. 2 hakkes i blanderen med 150 ± 15 ml forvarmet fordøyelsesbuffer.
- d) Det hakkede kjøttet legges i et 3-liters begerglass som inneholder vann, pepsin og saltsyre.
- e) Hakkeinnsatsen i blanderen senkes flere ganger ned i fordøyelsesvæsken i begerglasset, og blanderskålen skylles med en liten mengde fordøyelsesvæske for å fjerne alt kjøtt som henger fast.
- f) Begerglasset dekkes med aluminiumsfolie.
- g) Magnetrøreren skal innstilles slik at den holder en konstant temperatur på 44–46 °C gjennom hele prosessen. Under omrøringen skal fordøyelsesvæsken rotere raskt nok til at det dannes en dyp virvel, men uten at det spruter.

- h) Fordøyelsvæsken røres til kjøttpartiklene forsvinner (ca. 30 minutter). Deretter slås magnetrøreren av, og fordøyelsvæsken helles gjennom silen og ned i bunnfellingstrakten. Det kan være nødvendig med lengre fordøyelsestid (høyst 60 minutter) i behandlingen av visse typer kjøtt (tunge, kjøtt fra vilt osv.).
 - i) Fordøyelsesprosessen anses som tilfredsstillende dersom høyst 5 % av prøvens opprinnelige vekt blir værende igjen i silen.
 - j) Nylonsilen med maskevidde på 20 µm plasseres på filterholderen. Ståltrakten festes i filterholderen ved hjelp av låsesystemet, og stålsilen med maskevidde på 180 µm plasseres på trakten. Vakuumpumpen koples til filterstøtten og med metall- eller plastbeholderen, for å samle opp fordøyelsvæsken.
 - k) Magnetrøreren slås av, og fordøyelsvæsken helles gjennom silen ned i filtreringstrakten. Begerglasset skylles med ca. 250 ml varmt vann. Skyllvæsken helles gjennom filtreringsstativet etter vellykket filtrering av fordøyelsvæsken.
 - l) Filteret løftes opp ved å holde det i kanten med tangen. Filteret brettes minst fire ganger og plasseres i den koniske kolben på 15 ml. Den koniske kolben som velges, må passe til pistillen.
 - m) Filteret trykkes mot bunnen av den koniske kolben på 15 ml ved hjelp av pistillen, og deretter presses filteret kraftig sammen ved at pistillen, som er plassert inne i det sammenbrettede filteret etter produsentens anvisninger, føres fram og tilbake ca. 20 ganger.
 - n) 0,5 ± 0,01 ml av prøveløsningen pipetteres over til den koniske kolben på 15 ml, og filteret jevnes ut med pistillen ved at denne forsiktig føres fram og tilbake i ca. 30 sekunder, idet brå bevegelser unngås for å unngå sprut, etter produsentens anvisninger.
 - o) Alle prøver, den negative kontrollen og den positive kontrollen, fordeles med pipette på de forskjellige feltene på agglutinasjonsplaten, etter produsentens anvisninger.
 - p) Latekskulene pipetteres ned i hvert felt på agglutineringsplaten etter produsentens anvisninger, uten at de kommer i kontakt med prøve(r) og kontroller. Latekskulene i hvert felt blandes deretter ved hjelp av en engangspinne til den ensartede væsken dekker hele feltet.
 - q) Agglutineringsplaten plasseres på 3D-risteapparatet og ristes i 10 ± 1 minutter etter produsentens anvisninger.
 - r) Etter det tidsrom som angis i produsentens anvisninger, stanses rustingen, agglutineringsplaten plasseres på en plan flate og resultatene av reaksjonen avleses umiddelbart etter produsentens anvisninger. Ved en positiv prøve skal kulene ha dannet ansamlinger. Ved en negativ prøve skal løsningen forbli ensartet, uten ansamlinger av kulene.
- II. Samleprøver på mindre enn 100 g som angitt i kapittel I punkt 3 II
For samleprøver på mindre enn 100 g skal framgangsmåten angitt i kapittel I punkt 3 II benyttes.
- III. Positive eller usikre resultater
Dersom resultatet av undersøkelsen med lateksagglutineringsmetode av en samleprøve er positivt eller usikkert, skal det tas en ytterligere prøve på 20 g fra hvert svin i samsvar med kapittel I nr. 2 bokstav a). Prøvene på 20 g fra fem svin samles, og undersøkes ved hjelp av metoden beskrevet i del I. På denne måten skal prøver fra 20 grupper à fem svin undersøkes.
Når en undersøkelse med lateksagglutineringsmetode av en gruppe på fem svin gir et positivt resultat, skal det samles inn prøver på 20 g fra det enkelte svin i gruppen, og hver prøve skal undersøkes separat ved hjelp av metoden beskrevet i del I.
Når en undersøkelse med lateksagglutineringsmetode gir et positivt eller usikkert resultat, må minst 20 g svinemuskel sendes til det nasjonale referanselaboratoriet for bekreftelse ved hjelp av en av metodene beskrevet i del I.
Parasittprøver skal oppbevares i 90 % etanol med henblikk på konservering og artsbestemmelse ved EUs referanselaboratorium eller det nasjonale referanselaboratoriet.
Etter innsamling av parasitter skal væsker med positive funn dekontamineres ved oppvarming til minst 60 °C.
- IV. Rengjørings- og dekontamineringsrutiner etter et positivt eller usikkert resultat
Dersom resultatet av undersøkelsen med lateksagglutineringsmetode av en samleprøve eller enkeltprøve er positivt eller usikkert, må alt materiale som har vært i kontakt med kjøtt (blanderskål, begerglass, rørestav, temperaturføler, konisk filtertrakt, sil og tang) dekontamineres omhyggelig ved å dyppes i varmt vann (65–90 °C) i noen sekunder. Kjøttrester eller inaktiverede larver som måtte være igjen på overflaten, kan fjernes med en ren svamp og vann fra springen. Om nødvendig kan noen dråper rengjøringsmiddel tilsettes for å avfette utstyret. Det anbefales deretter å skylle hver del omhyggelig for å fjerne alle rester av rengjøringsmiddelet.

◀ M4

I vedlegg IV til forordning (EF) nr. 2075/2005 gjøres følgende endringer:

Kapittel I og II skal lyde:

► M4 Kapittel I*Offisiell anerkjennelse av driftsenheter som anvender kontrollerte oppstallingsforhold*

- A. Driftsansvarlige for næringsmiddelforetak skal oppfylle følgende krav for å få driftsenheter offisielt anerkjent:
- Den driftsansvarlige skal ha tatt alle praktiske forholdsregler med hensyn til oppføring og vedlikehold av bygninger med sikte på å hindre at gnagere, andre typer pattedyr og kjøttetende fugler får adgang til bygningene der dyrene holdes.
 - Den driftsansvarlige skal på en effektiv måte følge et program for skadedyrbekjempelse, særlig overfor gnagere, for å hindre at svinene blir infestert. Den driftsansvarlige skal føre et register over programmet på en måte som oppfyller vedkommende myndigheters krav.
 - Den driftsansvarlige skal sørge for at alle fôrvarer kommer fra et anlegg som produserer fôrvarer i samsvar med prinsippene omhandlet i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 183/2005.¹
 - Den driftsansvarlige skal oppbevare fôr beregnet på arter som er mottakelige for trikiner, i lukkede siloer eller andre beholdere som gnagere ikke kan trenge inn i. Alt annet fôr skal være varmebehandlet eller produsert og oppbevart på en måte som oppfyller vedkommende myndigheters krav.
 - Den driftsansvarlige skal sikre at døde dyr samles inn, identifiseres og transporteres uten unødig opphold i samsvar med artikkel 21 og 22 i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1069/2009² og med vedlegg VIII til kommisjonsforordning (EU) nr. 142/2011.³
 - Dersom det ligger en fyllplass i nærheten av driftsenheten, skal den driftsansvarlige underrette vedkommende myndighet. Deretter skal vedkommende myndighet vurdere den aktuelle risikoen og avgjøre om driftsenheten skal ha anerkjennelse for anvendelse av kontrollerte oppstallingsforhold.
 - Den driftsansvarlige skal sørge for at smågriser som kommer inn i driftsenheten utenfra samt innkjøpte svin, er født og oppdrettet under kontrollerte oppstallingsforhold.
 - Den driftsansvarlige skal sørge for at svinene identifiseres, slik at hvert enkelt dyr kan spores tilbake til driftsenheten.
 - Den driftsansvarlige kan innføre nye dyr til driftsenheten bare dersom de kommer fra driftsenheter som også har offisiell anerkjennelse for anvendelse av kontrollerte oppstallingsforhold.
 - Ingen av dyrene får oppholde seg utendørs, med mindre den driftsansvarlige for næringsmiddelforetaket gjennom en risikoanalyse kan overbevise vedkommende myndighet om at tidsrommet, anlegget og forholdene ved opphold utendørs ikke utgjør noen fare for innførsel av trikiner til driftsenheten.
- B. Driftsansvarlige for næringsmiddelforetak med offisiell anerkjennelse for anvendelse av kontrollerte oppstallingsforhold skal underrette vedkommende myndighet dersom et av kravene fastsatt i del A ikke lenger er oppfylt, eller dersom det har oppstått andre endringer som kan påvirke driftsenhetens status.
- C. Vedkommende myndigheter i medlemsstatene kan anerkjenne en driftsenhet eller en kategori av driftsenheter bare dersom de har kontrollert at kravene fastsatt i del A er oppfylt.

1 EUT L 35 av 8.2.2005, s. 1.

2 EUT L 300 av 14.11.2009, s. 1.

3 EUT L 54 av 26.2.2011, s. 1.

Kapittel II*Rapportering om trikinsituasjonen*

- Antall tilfeller (importerte og stedeagne) av trikiner hos mennesker, herunder epidemiologiske data, skal rapporteres i samsvar med kommisjonsvedtak 2000/96/EF.¹
- Antall undersøkelser og resultatene av trikinundersøkelsene av tamsvin, villsvin, hester, vilt og eventuelle andre mottakelige dyr skal framlegges i samsvar med vedlegg IV til direktiv 2003/99/EF. Data om tamsvin skal minst inneholde særskilte opplysninger om
 - undersøkelser av dyr som er oppdrettet under kontrollerte oppstallingsforhold,
 - undersøkelser av avlspurker og -råner og oppfôringssvin.

1 EFT L 28 av 3.2.2000, s. 50.

◀ M4**22. mai Nr. 675 2014****Forskrift om særskilte beskyttelsestiltak mot klassisk svinepest i enkelte land i EØS**

Hjemmel: Fastsatt av Mattilsynet 22. mai 2014 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 12, § 15 og § 19 tredje ledd.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg I kap. I innledende del nr. 3b (beslutning 2013/764/EU). Kunngjort 30. mai 2014 kl. 15.00.

§ 1. Formål og virkeområde

Forskriftens formål er å forebygge spredning av klassisk svinepest ved samhandel med levende svin, sæd, ova og embryo av svin og ferskt svinekjøtt og kjøttprodukter av svin fra enkelte EØS-land.

§ 2. Forbud

Det er forbudt å innføre levende svin fra områder angitt i vedlegg 1 til denne forskrift.

Det er forbudt å innføre rånesæd, egg og embryo fra svin fra områder angitt i vedlegg 1 til denne forskrift.

Det er forbudt å innføre ferskt svinekjøtt og tilberedt svinekjøtt, samt kjøttprodukter bestående av eller som inneholder svinekjøtt fra svin som holdes i virksomheter i de områder angitt i vedlegg 1 til denne forskrift.

§ 3. Unntak for innførsel av ferskt svinekjøtt og tilberedt svinekjøtt, samt kjøttprodukter bestående av eller som inneholder svinekjøtt

Som unntak fra § 2, tredje avsnitt, kan ferskt svinekjøtt og tilberedt svinekjøtt, samt kjøttprodukter bestående av eller som inneholder svinekjøtt fra svin som holdes i virksomheter i de områder angitt i vedlegg 1 til denne forskrift, innføres dersom:

enten

- a) svinene kjøttet stammer fra har oppholdt seg på virksomheter hvor følgende gjelder:
- det er ikke registrert dokumentasjon for klassisk svinepest de siste 12 måneder og den ligger utenfor beskyttelsessoner eller overvåkningssoner opprettet i henhold til direktiv 2001/89/EF
 - svinene har vært holdt i virksomheten i minst 90 dager og det er ikke satt inn levende svin i virksomheten de siste 30 dagene før forsendelse til slakteriet
 - det gjennomføres en biosikkerhetsplan som er godkjent av kompetente myndigheter
 - kompetente myndigheter foretar tilsyn minst to ganger i året som:
 - i) er gjennomført i henhold til retningslinjene gitt i kapittel III i vedlegg til vedtak 2002/106/EF
 - ii) omfatter en klinisk undersøkelse i overensstemmelse med de kontroll- og prøvetakingsmetoder gitt i kapittel IV, avsnitt A, i vedlegg til vedtak 2002/106/EF
 - iii) omfatter kontroll av at de tiltak som er gitt i artikkel 15, strekpunkt 2, bokstav b), andre ledd, samt fjerde til syvende ledd i direktiv 2001/89/EF, er gjennomført,

og

- virksomheten er omfattet av en plan for overvåkning av klassisk svinepest, som den kompetente myndigheten gjennomfører i overensstemmelse med de prøvetakingsmetoder gitt i kapittel IV, avsnitt F, punkt 2, i vedlegg til vedtak 2001/106/EF, slik at det er foretatt laboratorieundersøkelser med negative resultater minst tre måneder før forsendelse til slakteriet, eller
- virksomheten er omfattet av en plan for overvåkning av klassisk svinepest, som den kompetente myndighet gjennomfører i overensstemmelse med de prøvetakingsmetoder gitt i kapittel IV, avsnitt F, punkt 2, i vedlegg til vedtak 2001/106/EF, og laboratorieundersøkelser med negative resultater minst ett år før forsendelse til slakteriet, og offentlig veterinærmyndighet har foretatt en klinisk undersøkelse for klassisk svinepest i overensstemmelse med kontroll- og prøvetakingsmetodene gitt i kapittel IV, avsnitt D, punkt 1 og 3, i vedlegg til vedtak 2001/106/EF, innen det er gitt tillatelse til å sende svinene til slakteriet

eller

- b) det gjeldende svinekjøttet, tilberedte kjøttet eller kjøttproduktene:
- er framstilt og tilvirket i overensstemmelse med artikkel 4, strekpunkt 1 i direktiv 2002/99/EF
 - er gjenstand for utstedelse av veterinærsertifikat i overensstemmelse med artikkel 5 i direktiv 2002/99/EF
 - ledsages av det relevante helsesertifikatet til bruk ved samhandel innen EØS jf. forordning (EF) nr. 599/2004, idet sertifikatets del II skal inneholde følgende påskrift:
«Dette produkt er i overensstemmelse med beslutning 2013/764/EU av 13. desember 2013 som dyrehelsemessige tiltak for bekjempelse av klassisk svinepest i visse medlemsland».

§ 4. Særskilte helsemerker og krav ved utstedelse av sertifikat for annet svinekjøtt fra berørte medlemsland

Annet ferskt svinekjøtt og tilberedt svinekjøtt, samt kjøttprodukter bestående av eller inneholdende svinekjøtt enn det som nevnes i § 3 fra berørte medlemsland skal forsynes med et særskilt helsemerke, som ikke skal være ovalt, og som ikke skal kunne forveksles med:

- a) identifikasjonsmerket for tilberedt kjøtt og kjøttprodukter bestående av eller inneholdende svinekjøtt som gitt i avsnitt I i vedlegg II i forordning (EF) nr. 853/2004 og
- b) helsemerket for ferskt svinekjøtt som gitt i avsnitt I, kapittel III, i vedlegg I i forordning (EF) nr. 853/2004.

§ 5. Tilsyn m.m.

Mattilsynet fører tilsyn med at bestemmelsene i forskriften og enkeltvedtak fastsatt med hjemmel i forskriften blir oppfylt, jf. matloven § 23. Mattilsynet kan fastsette enkeltvedtak for å sikre at bestemmelsene i forskriften blir oppfylt, herunder om smittesanering, stenging og virksomhetskarantene, jf. matloven § 23 til § 25.

§ 6. Dispensasjon

Mattilsynet kan i særskilte tilfelle dispensere fra bestemmelsene i denne forskriften, forutsatt at det ikke vil stride mot Norges internasjonale forpliktelser, herunder EØS-avtalen.

§ 7. Straff

Forsettlig eller uaktsom overtredelse av denne forskriften eller bestemmelser og vedtak gitt i medhold av den, er straffbart i henhold til matloven § 28.

§ 8. Ikrafttredelse

Denne forskrift trer i kraft straks. Samtidig oppheves forskrift 16. februar 2009 nr. 198 om særskilte beskyttelsestiltak i forbindelse med klassisk svinepest i enkelte land innen EØS.

Vedlegg 11. *Bulgaria*

Hele Bulgarias område.

2. *Kroatia*

Regionene: Karlovac, Sisak-Moslavina, Slavonski Brod-Posavina og Vukovar-Srijem.

3. *Latvia*

I Alūksnes novads: Pededzes og Liepnas pagasti.

I Rēzeknes novads: Pušas, Mākonkalna og Kaunatas pagasti.

I Daugavpils novads: Dubnas, Višķu, Ambeļu, Biķernieku, Maļinovas, Naujenes, Tabores, Vecsalienas, Salienas, Skrudalienas, Demenes og Laucesas pagasti.

I Balvu novads: Vīksnas, Kubuļu, Balvu, Bērzkalna, Lazdulejas, Briežuciema, Vectilžas, Tilžas, Krišjāņu og Bērzpils pagasti.

I Rugāju novads: Rugāju og Lazdukalna pagasti.

I Viļakas novads: Žiguru, Vecumu, Kupravas, Susāju, Medņevas og Šķilbēnu pagasti.

I Baltinavas novads: Baltinavas pagasts.

I Kārsavas novads: Salnavas, Malnavas, Goliševas, Mērdzenes og Mežvidu pagasti.

I Ciblas novads: Pušmucovas, Līdumnieku, Ciblas, Zvirgzdenes og Blontu pagasti.

I Ludzas novads: Nukšu, Briģu, Isnaudas, Nirzas, Pildas, Rundēnu og Istras pagasti.

I Zilupes novads: Zaļesjes, Lauderu og Pasienes pagasti.

I Dagdas novads: Andzeļu, Ezernieku, Šķaunes, Svariņu, Bērziņu, Ķepovas, Asūnes, Dagdas, Konstantinovas og Andrupenes pagasti.

I Aglonas novads: Kastuļinas, Grāveru, Šķeltovas og Aglonas pagasti.

I Krāslavas novads: Aulejas, Kombuļu, Skaistas, Robežnieku, Indras, Piedrujas, Kalniešu, Krāslavas, Kaplavas, Ūdrīšu og Izvaltas pagasti.

4. *Romania*

Hele Romanias område.

27. mai Nr. 676 2014**Ikrafttredelse av forskrift 23. mai 2014 nr. 667 om endring i forskrift 20. juni 2003 nr. 740 om innsamling og behandling av helseopplysninger i Meldingssystem for smittsomme sykdommer og i Tuberkuloseregisteret og om varsling om smittsomme sykdommer (MSIS- og Tuberkuloseregisterforskriften)**

Hjemmel: Fastsatt av Helse- og omsorgsdepartementet 27. mai 2014 med hjemmel i forskrift 23. mai 2014 nr. 667 om endring i forskrift 20. juni 2003 nr. 740 om innsamling og behandling av helseopplysninger i Meldingssystem for smittsomme sykdommer og i Tuberkuloseregisteret og om varsling om smittsomme sykdommer (MSIS- og Tuberkuloseregisterforskriften) del IX, jf. lov 18. mai 2001 nr. 24 om helseregistre og behandling av helseopplysninger (helseregisterloven) § 8 fjerde ledd jf. tredje ledd, § 9 annet ledd og § 16 femte ledd og lov 5. august 1994 nr. 55 om vern mot smittsomme sykdommer § 2–3 fjerde ledd og lov 20. juni 2008 nr. 44 om medisinsk og helsefaglig forskning (helseforskningsloven) § 2 fjerde ledd og § 25 femte ledd. Kunngjort 30. mai 2014 kl. 15.00.

Forskrift 23. mai 2014 nr. 667 om endring i forskrift 20. juni 2003 nr. 740 om innsamling og behandling av helseopplysninger i Meldingssystem for smittsomme sykdommer og i Tuberkuloseregisteret og om varsling om smittsomme sykdommer (MSIS- og Tuberkuloseregisterforskriften), fastsatt ved kgl.res. 23. mai 2014, trer i kraft 1. juli 2014.

30. mai Nr. 677 2014**Forskrift om erstatning når husdyr blir drept eller skadet av rovvilt**

Hjemmel: Fastsatt av Klima- og miljødepartementet 30. mai 2014 med hjemmel i lov 19. juni 2009 nr. 100 om forvaltning av naturens mangfold (naturmangfoldloven) § 19. Kunngjort 2. juni 2014 kl. 12.30.

§ 1. Formål

Formålet med forskriften er å erstatte dyreeierens tap og følgekostnader når husdyr blir drept eller skadet av rovvilt. Forskriften skal også medvirke til å redusere tapene av husdyr på beite.

§ 2. Definisjoner

I forskriften menes med

- a) *husdyr*: sau, geit, storfe, hest, gjeterhund, vokterhund og jakthund i bruk under lovlig jakt, lovlig trening eller jakthundprøver

- b) *rovvilt*: gaupe, jerv, bjørn, ulv og kongeørn
- c) *tap av husdyr*: det dyreeier mister av husdyr som er drept eller skadet av rovvilt
- d) *normaltap*: tapet av husdyr som erfaringsmessig inntreffer i besetningen på utmarksbeite uten forekomst av rovvilt
- e) *erstatning for tap*: dekning av direkte økonomiske tap som dyreeier er påført, jf. bokstav c
- f) *erstatning for følgekostnader*: dekning av andre tap og ulemper som dyreeier er påført og som står i årsakssammenheng med tapet av husdyr.

§ 3. Hvem som har krav på erstatning

Dyreeier har etter søknad krav på erstatning for tap og følgekostnader når husdyr blir drept eller skadet av rovvilt. Det ytes likevel ikke erstatning når:

- a) dyreeier har et produksjonsomfang som er lavere enn det som gir rett til produksjonstillegg etter jordbruksavtalen, såfremt dyreeier ikke er en værring, sauavslag eller tilsvarende,
- b) dyreeier ikke har fast bopel i Norge eller
- c) dyreeier ikke fremmer søknad innen den fastsatte frist.

Bestemmelsen i annet ledd bokstav a gjelder ikke ved erstatning for hest og hund som nevnt i § 2 bokstav a.

§ 4. Vilkår for erstatning

Følgende vilkår må oppfylles for å få full erstatning:

- a) dyreeier har handlet aktsomt og har gjort det som med rimelighet kan forventes for å avverge eller redusere tap, vurdert i forhold til de verdier som står på spill og den foreliggende risiko
- b) dyreholdet i besetningen er i samsvar med lov 19. juni 2009 nr. 97 om dyrevelferd og forskrifter til loven
- c) dyreeier har bidratt til at tap oppdages så tidlig som mulig. Straks et taps- eller skadetilfelle oppdages skal det gis melding til Statens naturoppsyn for vurdering av årsak
- d) dyreeier har gitt riktige og nødvendige opplysninger for å underbygge kravet om erstatning. Dette innebærer besetningsdata på individnivå, herunder data over tapte og skadde dyr. Dersom dyreeier har gitt fullstendige besetningsdata til sauekontrollen, og har samtykket i bruk av besetningsdata fra denne, anses dette kravet som oppfylt
- e) dyr gjenfunnet i live etter at søknad om erstatning er sendt skal straks meldes fylkesmannen. Om dyreeier ikke melder om dyr som er gjenfunnet skal erstatning avkortes eller bortfalle.

§ 5. Særlige vilkår

Det kan i særlige tilfeller knyttes andre vilkår til utbetaling av erstatning.

§ 6. Rovvilttap påvist ved undersøkelse av gjenfunnet husdyr

Døde eller skadde husdyr anses drept eller skadet av rovvilt når de blir funnet og Statens naturoppsyns undersøkelser viser en sannsynlighetsovervekt for at husdyret er drept eller skadet av rovvilt.

§ 7. Rovvilttap sannsynliggjort ved oppfyllelse av faste kriterier

Tap av alle husdyr utover normaltap anses som tapt til rovvilt når følgende kriterier er oppfylt:

- a) Beiteområdet har fast bestand av rovvilt,
- b) det er påvist regelmessig rovviltsskade på husdyr i beiteområdet i beitesesongen,
- c) tapsbildet er sammenfallende med kunnskap og erfaring om skademønster voldt av tilstedeværende rovviltart og
- d) tapsbildet er sammenfallende med sammenlignbare besetninger i beiteområdet eller nærliggende beiteområder.

Dersom ett eller flere av kriteriene ikke er oppfylt, skal sannsynlighetsvurderingen for hele tapet gjøres i henhold til § 8.

Dyr som er konstatert tapt til annet enn rovvilt, erstattes ikke i henhold til § 7.

§ 8. Rovvilttap sannsynliggjort ved øvrige omstendigheter

Tap ut over normaltap, som ikke er ansett tapt til rovvilt etter § 6 eller § 7, anses som tapt til rovvilt når øvrige omstendigheter viser en sannsynlighetsovervekt for at det enkelte dyr er drept eller skadet av rovvilt.

§ 9. Erstatning

Erstatning gis for husdyr som er påvist tapt til rovvilt etter § 6 og for husdyr som er sannsynliggjort tapt til rovvilt etter § 7 eller § 8. Tapte eller skadde hunder som nevnt i § 2 bokstav a erstattes kun når de er påvist tapt til rovvilt etter § 6.

§ 10. Avkorting eller bortfall av erstatning

Dersom vilkår for erstatning i § 4 og § 5 ikke er oppfylt, skal erstatningen avkortes eller bortfalle i sin helhet.

§ 11. Erstatning for tap av enkeltdyr

Full erstatning for tap av sau og geit ytes etter sats for grunnverdi fastsatt av Miljødirektoratet på bakgrunn av slaktevekter og priser for angjeldende tapsår.

Som full erstatning for sau og lam regnes den sats for grunnverdi som dekker forventet slakteverdi og verdi av biprodukter ved normal levering til slakteri.

Grunnverdien beregnes på grunnlag av gjennomsnittsverdier for leveranse av sau og lam på landsbasis. Distriktstilskudd beregnes for det enkelte bruk i henhold til brukets beliggenhet.

Som full erstatning for voksen melkegeit regnes slakteverdi pluss distriktstillegg, tapt melkeproduksjon og redusert melkeproduksjon året etter tapet. Som full erstatning for påsatt kje regnes dobbel slakteverdi pluss distriktstillegg.

For storfe, hest og hunder som nevnt i § 2 bokstav a fastsettes erstatningsverdien av erstatningsmyndigheten.

§ 12. Erstatning for følgekostnader knyttet til det enkelte dyr

I tillegg til erstatning etter § 11 kan det ytes erstatning for dokumenterte kostnader, ulemper og følgetap som står i direkte årsakssammenheng med tap av eller skade på det enkelte dyr. For sau ytes erstatning for følgekostnader knyttet til det enkelte dyr som

- a) livdyrverdi for tapte lam
- b) redusert fremtidig produksjon ved tap av voksne søyer.

For geit, storfe og hest må dyreeier legge frem nødvendig dokumentasjon som grunnlag for vurdering av følgekostnader. Slik erstatning kan ikke gis for hunder som nevnt i § 2 bokstav a.

§ 13. Erstatning for følgekostnader i besetningen

I tillegg til erstatning etter § 11 og § 12 kan det ytes erstatning for dokumenterte omkostninger, ulemper og følgeskader på besetningsnivå. Slik erstatning kan ikke gis for hunder som nevnt i § 2 bokstav a.

Erstatning for følgekostnader i sauebesetninger ytes etter satser som gir økt erstatning ved økende tap. Det ytes erstatning for

- a) redusert avlsmessig fremgang som skyldes rovvilttap
- b) økt arbeidsforbruk i beitetida og andre følgekostnader.

Erstatningen for andre følgekostnader kan ikke settes høyere enn erstatningen for økt arbeidsforbruk.

§ 14. Individuell beregning av erstatning

Dyreeier kan kreve at fastsettelse av erstatning i henhold til § 11 utføres med bakgrunn i individuelle besetningsdata og nødvendig dokumentasjon av disse. Valget av denne behandlingsmåten er bindende for dyreeier.

§ 15. Om søknad

Søknad om erstatning skal fremmes elektronisk gjennom Elektronisk søknadssenter senest 1. november i tapsåret.

Fylkesmannen behandler søknadene og utbetaler erstatning. Utbetaling skal som hovedregel skje innen 31. desember i tapsåret.

§ 16. Klageadgang

Miljødirektoratet er klageinstans for fylkesmannens vedtak.

§ 17. Krav om tilbakebetaling

Dersom dyreeier har mottatt erstatning i strid med redelighet og god tro, kan beløpet kreves tilbakebetalt. Utbetalt erstatning skal kreves tilbakebetalt dersom dyreeier uaktsomt har gitt feilaktige, mangelfulle eller misvisende opplysninger. Dersom utbetalingen skyldes feil fra myndighetenes side og dyreeier burde ha forstått dette, kan beløpet kreves tilbakebetalt. Dersom mottatt forskudd eller à konto utbetaling overstiger endelig erstatningsbeløp, skal overskytende beløp tilbakebetales.

Den som i forbindelse med søknad om erstatning gir uriktige eller ufullstendige opplysninger som han eller hun vet eller må forstå kan føre til at det blir utbetalt erstatning han eller hun ikke har krav på, mister ethvert erstatningskrav i anledning samme beitesesong. Dersom forholdet bare er lite klanderverdig, bare angår en liten del av kravet eller dersom det ellers foreligger særlige grunner, kan han eller hun likevel få delvis erstatning.

§ 18. Erstatning for andre arter i særlige tilfeller

Miljødirektoratet kan etter søknad fra dyreeier i særlige tilfeller utbetale erstatning for tap av eller skade på andre husdyrarter enn de som er nevnt i § 2 bokstav a. Et vilkår for å ta slike søknader under behandling er at undersøkelse i samsvar med § 6 har påvist at rovvilt har forårsaket tapet eller skaden. Erstatningen i slike tilfeller fastsettes i samsvar med reglene i § 11 femte ledd og § 12 annet ledd.

Direktoratet kan tilsvarende også utbetale erstatning dersom det ved undersøkelse i samsvar med § 6 er påvist tap eller skade forvoldt av havørn på husdyrarter som nevnt i § 2 bokstav a.

Departementet er klageinstans for Miljødirektoratets vedtak.

§ 19. Dispensasjon

Miljødirektoratet kan i særlige tilfeller dispensere fra bestemmelsene i § 4 første ledd bokstav c og e, samt § 10.

§ 20. Ikrafttredelse

Forskriften gjelder fra 1. juni 2014.

Fra samme tidspunkt oppheves forskrift 2. juli 1999 nr. 720 om erstatning for tap og følgekostnader når husdyr blir drept eller skadet av rovvilt.

Retningslinjer til forskrift om erstatning når husdyr blir drept eller skadet av rovvilt.

Retningslinjer til § 1

Etter loven vil erstatning ytes når husdyr er drept eller forsvunnet, og erstatningsmyndigheten finner at det er sannsynlighetsovervekt for at tapet skyldes rovvilt. Det kan også gis erstatning hvis husdyr blir skadet av rovvilt, men ikke drept. Dersom et skadet dyr lar seg restituere fullt ut gjennom f.eks. veterinærbehandling, skal kostnadene ved denne behandlingen dekkes, såfremt den ikke overstiger dyrets verdi. Der skadde dyr ikke lar seg restituere, og skaden beviselig fører til en verdiforringelse ved levering på slakteri, kan differansen mellom oppnådd verdi og forventet verdi dekkes.

I enkelte tilfeller kan rovvilt opptre i et område eller i en besetning og føre til betydelig uro, uten at husdyr blir drept eller skadet. Dersom slik påvirkning er langvarig kan det tenkes at husdyr påføres redusert produksjon. Omfang og økonomisk betydning av et slikt eventuelt tap vil imidlertid være vanskelig å beregne. Det forutsettes at brukere som omfattes av slik påvirkning straks tar kontakt med fylkesmannen for vurdering av mulige forebyggende tiltak. Eventuelle effekter som følge av slik uro i besetninger som ikke lider tap av dyr, omfattes ikke av dette regelverk. For besetninger som har erstatningsberettigede tap vises det til § 13.

Ved god dokumentasjon av driftsmessige forhold og påvisning av rovviltsskade, vil dyreeier bygge et godt kunnskapsunderlag vedrørende tap av dyr i egen besetning. Kombinert med solide bestandsoversikter fra Nasjonalt overvåkingsprogram for rovvilt ved Rovdata, kan erstatningsmyndigheten få et godt beslutningsunderlag for vurdering av erstatning ved tap. Det samme grunnlaget vil gi dyreeier og forvaltningsmyndigheter bakgrunn for å iverksette tiltak for å redusere tap gjennom beitesesongen og for senere beitesesonger.

Retningslinjer til § 2

Bokstav a og b:

Forskriftens virkeområde er avgrenset til å gjelde situasjoner der én av de fem rovviltartene: gaupe, jerv, bjørn, ulv og kongeørn fører til tap eller skade på husdyrartene sau, geit, storfe og/eller hest, samt de nevnte typer brukshunder. Dette innebærer at det normalt ikke ytes erstatning for tilfeller der rovvilt volder tap eller skade på andre husdyrarter, selv om skaden er påvist ved undersøkelse i samsvar med § 6. Miljødirektoratet kan likevel i særlige tilfeller fravike dette, jf. § 18.

Bokstav c:

Forskriften definerer tap av husdyr som det eller de dyr som dyreeier mister eller gjenfinner som skadet, og der årsaken med sannsynlighetsovervekt fastslås å være rovvilt. Dette omfatter dyr som gjenfinnes som kadaver og hvor undersøkelse viser sannsynlighetsovervekt for at dødsårsaken er rovvilt, jf. § 6. Det omfatter også dyr som forsvinner, og hvor det foreligger en sannsynlighetsovervekt for at årsaken er rovvilt, jf. § 7 og § 8.

Bokstav d:

Normaltapet er det tapet av husdyr som erfaringsmessig inntreffer i en besetning på utmarksbeite uten forekomst av rovvilt. Det er søkerens ansvar å dokumentere normaltap i egen besetning. Normaltap beregnes primært på bakgrunn av besetningsdata som oppgis av dyreeier. Det må her forutsettes av dyreeier kan fremlegge dokumentasjon for slike data for en periode på minst 8–10 foregående år.

Det kan imidlertid også benyttes satser for normaltap for ett enkelt beiteområde, eller ved bruk av gjennomsnittlig tap for fylket, regionen eller kommunen basert på data fra Organisert beitebruk. Erstatningsmyndigheten har anledning til å beregne normaltapet på andre måter der dette er hensiktsmessig. Der slik dokumentasjon fra brukeren ikke foreligger, fastsetter erstatningsmyndigheten normaltapet på bakgrunn av generelle data i vedkommende sankelag, kommune eller region, fortrinnsvis basert på data fra Organisert beitebruk.

Bokstav e:

Erstatning for tap innebærer dekning av det direkte økonomiske tap som dyreeier er påført for tap av dyr i henhold til forskriften § 2 bokstav c. Dette økonomiske tapet skal beregnes i henhold til de regler som er gitt i forskriften, jf. kap. V. Normalt vil tapet beregnes som forventet slakteverdi for det/de tapte dyr med tilhørende tilskudd. For enkelte kategorier tap kan det imidlertid ikke benyttes slakteverdi ved beregningene. I slike tilfeller kan det også være gjenanskaffelsesverdien som skal benyttes, jf. § 11 femte ledd.

Bokstav f:

Erstatning for følgekostnader er normalt knyttet til tap av ett eller flere dyr. Det vil i mange tilfeller ikke være mulig å komme frem til en dekkende og presis beregning av slike kostnader, men det finnes et betydelig erfaringsmateriale for enkelte tapssituasjoner og skadetyper, hvor beregning av erstatningene er gitt i forskriften. For slike tilfeller skal forskriftens beregningsregler i § 12 og § 13 benyttes, selv om dette kan gi et utbetalt beløp som avviker fra de faktisk dokumenterte kostnader. Dette gjelder også der bruker ber om individuell behandling i henhold til forskriften § 14.

Retningslinjer til § 3

Dyreeier har etter søknad krav på erstatning etter de vilkår som er nevnt i forskriften. Bestemmelsen forutsetter at det faktisk foreligger en søknad fra den som har vært berørt av tap eller skade. Søknad skal fremmes i tråd med bestemmelsene i forskriften § 15. Den som ikke fremmer slik søknad innen den fastsatte frist taper retten til erstatning.

Reglene innebærer også et skille mellom erstatning for tap og erstatning for følgekostnader. Det forhold at en søker tilkjennes erstatning for tap av ett eller flere dyr vil ikke automatisk gi erstatning for følgekostnader. Bakgrunnen for denne sonderingen er at det i enkelttilfeller ikke vil foreligge merkostnader utover det som følger direkte av erstatning for tap. I slike tilfeller skal det ikke tilstås erstatning for følgekostnader. For de vanlige skadetyper er likevel hovedregelen at tap fører til følgekostnader. For slike er følgekostnadenes økonomiske effekt gitt direkte i regelverket og skal beregnes i henhold til dette, jf. kap V.

Forskriften gjelder også normalt for dyr som norske dyreeiere taper på beite i naboland, forutsatt at de er sluppet på beite på norsk side av riksgrensen. Det avgjørende er hvorvidt eier tilfredsstiller kravene gitt i forskriften § 3. For enkelte bruk/driftsformer er det likevel ikke anledning til å yte erstatning. Disse begrensninger er gitt direkte i forskriften:

Bokstav a:

Eier som har et produksjonsomfang som er lavere enn det som gir rett til produksjonstillegg etter jordbruksavtalen, har ikke rett til erstatning. Værringer, sauavlslag eller tilsvarende kan likevel få tilkjent erstatning dersom de lider tap. Denne muligheten er avgrenset til de tilfeller slike strukturer enten selv står som eier av dyr, eller på vegne av en eiersammenslutning disponerer dyr på vegne av fellesskapet.

Bokstav b:

Dersom dyreeier er et selskap eller liknende, må selskapets hovedsete ligge i Norge for at det kan ytes erstatning.

Bokstav c:

Fristen for innlevering av søknad er 1. november i tapsåret. Dersom dyreeier ikke overholder fristen, skal søknaden avvises. Det vil i enkelte tilfeller være mulig for søker å få utsatt frist for innlevering av søknad. Dette må skje i samråd med erstatningsmyndigheten, jf. § 15 med kommentarer.

Retningslinjer til § 4

For å kunne yte full erstatning for alle dyr som er sannsynliggjort tapt til rovvilt etter kapittel 3 forutsettes det at nødvendige vilkår er oppfylt. Slike vilkår vil kunne variere bl.a. med hvilke husdyrarter som benyttes, og hvilke rovviltarter som opptrer. Erstatningsmyndigheten må derfor utøve et skjønn i vurderingen av om alle relevante vilkår er oppfylt.

Bokstav a:

Erstatningsutmålingen skal ses i sammenheng med de forebyggende tiltak som iverksettes. Det er de skadetilfellene som en ikke klarer å unngå, som skal dekkes gjennom erstatningsordningen. Spørsmålet om reduksjon eller bortfall i erstatningen etter forskriften § 4 bokstav a vil bero på en bred vurdering der spørsmålet om hva som vil være relevante handlingsalternativer for å forebygge tap må vurderes opp mot de verdier som står på spill og den foreliggende risiko. Høyesterett har i dom avsagt 10. oktober 2012 redegjort nærmere for hva som ligger i dyreeiers plikt til å handle aktsomt og gjøre det som med rimelighet kan forventes for å avverge eller redusere tap.

Ved fylkesmannens avgjørelse av om erstatningen helt eller delvis skal falle bort, skal det legges opp til en bred vurdering hvor alle tilgjengelige virkemidler kan trekkes inn, forutsatt at det er rimelig å kreve at den næringsdrivende benytter disse. Her vil ingen virkemiddel etter sin art være utelukket. Det gjelder også tiltak som innebærer at buskapen benytter andre beitearealer enn de som tilligger gården, selv om dette vil kunne bli en mer varig situasjon. Retten til erstatning bygger på den forutsetning at dyreeier selv har et ansvar for å ta nødvendige initiativ for å iverksette relevante forebyggende tiltak, det vil si en slags tilpasningsplikt.

Det forutsettes ikke at dyreeier avviker driften eller omstiller til annen næringsvirksomhet for å unngå avkorting eller bortfall av erstatning etter denne bestemmelsen.

Dyr på utmarksbeite må være friske. Det er større risiko for å tape syke dyr på utmarksbeite enn friske dyr. Når syke enkeltdyr registreres eller det er forhold i besetningen som kan tyde på utbrudd av sykdom det ikke er vaksinert mot, skal ikke dyr slippes på utmarksbeite.

Det må ikke slippes dyr for tidlig på utmarksbeite. Det må ikke sendes dyr på utmarksbeite før beitet gir tilstrekkelig næring. Reduseres dyrenes kondisjon, øker dette risikoen for at dyret enten blir drept av rovvilt eller tapes av andre årsaker. Spesielt små lam kan være utsatt for predasjon fra blant annet kongeørn og rev i den første tida på beitet (reveskader er ikke erstatningsberettiget). I områder hvor en kan forvente tidlige lammetap kan det settes vilkår fra fylkesmannen eller Mattilsynet. Vilkårene kan gjelde blant annet størrelse på lam og at de er i god kondisjon før de slippes på utmarksbeite. Dette gir en direkte forebyggende effekt.

Lam og morløse lam må ikke sendes for tidlig på utmarksbeite. Lam bør være minst 14 dager gamle ved beiteslipp. Søyer med lam skal ha tilstrekkelig melkeproduksjon i forhold til lammenes behov. Morløse lam kan ikke sendes ut på beite før de har utviklet god drøvtyggerfunksjon med tilstrekkelig fôropptak.

Mottar en dyreeier erstatning for tap til fredet rovvilt, skal besetningen påfølgende år kodemerkes for lammetall.

Forebyggende helsetiltak for å redusere tap og unødvendig risiko skal gjennomføres. Forebygging av sykdommer, snyltedyrr og parasittisme er viktig for å hindre tap. Dette sikrer at besetningen består av friske dyr som i større grad kan unngå å bli drept av rovvilt eller gå tapt av andre årsaker. De enkelte helsetiltak er avhengig av hva lokale forhold krever.

Innsanking av dyr fra utmarksbeite skal tilpasses beitekvalitet, værforhold og rovviltsituasjon. Den generelle risiko for tap av husdyr øker jo lenger dyra går ute på beite om høsten. Spesielt i områder med bjørn og jerv, er det høy sannsynlighet for økt skadefrekvens utover høsten. Samtidig øker sjansen for frost og snøfall samt at beiteplantenes kvalitet reduseres. Dyreeier er derfor ansvarlig for å sanke inn dyra ved normal sankedato for området. I tilfeller der husdyr har beitet i utmark etter normal sankedato, skal dyreeier opplyse om årsak til at dette har skjedd.

Dyreeier har selvstendig ansvar for å følge opp en akutt situasjon, herunder på eget initiativ å oppsøke aktuelle tiltak og mulige støtteordninger. Dette omfatter alle tiltak som kan redusere tap av bufe på utmarksbeite uansett tapsårsaker. Det er naturlig at dyreeier selv søker råd og/eller faglig assistanse for å løse problemer som oppstår. Oppstår det akutte situasjoner, enten ved stor uro i flokken, savnede, drepte eller skadde dyr, bør dyreeier henvende seg til fylkesmannen for eventuell utredning av løsninger som kan virke forebyggende.

For tiltak som går utover det som med rimelighet kan forventes iverksatt av brukeren, jf. § 4 bokstav a, kan det offentlige stille til rådighet midler til aktuelle forebyggende tiltak. Slike midler stilles normalt til disposisjon etter søknad fra brukeren. Tilsagn og aksept skal være skriftlig med avklarte økonomiske rammer.

Når tilskudd til forebyggende tiltak er gitt, er dyreeier pliktig til å gjennomføre tiltak etter de avtaler som er inngått. Dersom brukeren etter at avtale er inngått likevel ikke følger opp slike tiltak, skal erstatningen avkortet eller bortfalle helt, jf. § 10.

Bortfall eller avkorting av erstatning er ikke begrenset til de tilfeller hvor dyreeier har akseptert et tilbud om støtte, eller at bindende avtale om forebyggende tiltak er inngått. Fylkesmannen kan i akutte tapssituasjoner pålegge dyreeier å gjennomføre forebyggende tiltak som et vilkår for eventuell fremtidig erstatning.

Bokstav b:

Dyreeieren er selv ansvarlig for at dyreholdet er i tråd med lov 19. juni 2009 nr. 97 om dyrevelferd og tilhørende forskrifter, herunder også retningslinjer gitt av Landbruks- og matdepartementet og/eller Mattilsynet.

Bokstav c:

Det skal føres tilsyn med dyr på utmarksbeite i et omfang som er tilpasset besetningsstørrelse og lokal risikovurdering. Med tilsyn forstås en inspeksjon av beiteområdet og et nødvendig antall av dyra for å fastslå om det er behov for tiltak. Tilsynsfrekvens vil være avhengig av hvor oversiktlig beiteområdet er og størrelse på besetningen. En målsetting er å hindre unødvendig lidelse hos dyra. I områder der det er kjent at rovvilt er en risikofaktor, må tilsynsfrekvens være høyere enn i områder uten eller med tilfeldig forekomst av rovvilt. Det skal uansett utføres tilsyn minst én gang i uka.

Dyreeier har plikt til å avdekke tap så tidlig som mulig, og det er dyreeiers selvstendige ansvar å sannsynliggjøre at tap er forårsaket av rovvilt. Det er SNO som utfører skadedokumentasjon. Straks et taps- eller skadetilfelle avdekkes, hvor det antas at rovvilt er skadevolder, skal det gis melding til SNOs rovviltkontakter.

Innmelding av kadavre og skadde dyr har bl.a. følgende målsettinger:

- gi grunnlag for å yte erstatning til skadelidte, og for å sannsynliggjøre skade i beiteområdet
- bidra til å fastslå hvilken eller hvilke rovviltarter som volder skade innenfor en besetning eller et beiteområde
- øke kunnskap om aktuelle skadevoldere for å iverksette og tilpasse tiltak som kan forebygge skader
- øke den generelle kunnskap om skademønster, skadetidspunkt og tapssammensetning for ulike rovviltarter.

Dyreeiere som unnlater å melde om funn av kadavre og skadde dyr, forhindrer også andre brukere i samme område og forvaltningsmyndigheter i å avdekke/sannsynliggjøre tap, og i neste omgang å iverksette tiltak for å avverge tap. Mangel på innmelding kan derfor forårsake at det ikke oppnås tilstrekkelig grunnlag for å tilkjenne erstatning til andre brukere innenfor et beiteområde. Dersom brukere unnlater å melde fra om kadaverfunn hvor rovvilt antas å være skadevolder skal erstatningsmyndigheten avkorte eller avslå erstatning, jf. § 10.

Bokstav d:

For å kunne gjøre en helhetlig vurdering av skade og tap i en besetning, er erstatningsmyndigheten avhengig av en rekke opplysninger om tapet i besetningen. Dette innebærer også opplysninger som tilsier at rovvilt ikke er årsak til det enkelte dyrs skade eller død. De grunnleggende opplysningene skal opplyses i søknaden. Søknaden leveres elektronisk, jf. § 15.

Som vedlegg til søknaden skal det gis opplysninger om individspesifikke data over alle dyr i besetningen. Dette innebærer ID-merker, relasjon mellom søye og lam, samt oversikt over skade-/dødsårsak, herunder sykdomstilfeller.

For medlemmer i sauekontrollen kan man i søknaden samtykke i at erstatningsmyndigheten henter denne typen data fra sauekontrollen. Forutsatt at disse data er korrekte og fullstendige, er kravet om individspesifikke data oppfylt, og søker trenger ikke å levere lister med søknaden.

Erstatningsmyndigheten kan ved behov kreve ytterligere opplysninger.

Bokstav e:

Dyr gjenfunnet i live etter sendt søknad skal straks varsles fylkesmannen. Dersom slik melding ikke gis skal erstatningen avkortet eller bortfalle.

Retningslinjer til § 5

I enkelttilfeller vil erstatningsmyndigheten kunne tilstå erstatning til tross for at det foreligger en betydelig usikkerhet omkring eksempelvis utøvelse av dyrehold eller om årsakene til tapet. I slike tilfeller kan erstatningsmyndigheten fastsette særlige vilkår for å tilstå erstatning for påfølgende år. Forholdene må være av en slik karakter at de krever avklaring for å kunne tilkjenne erstatning ved eventuelle fremtidige søknader.

Slike særlige vilkår kan eksempelvis omfatte:

- dokumentert loggbok for tilsyn av besetning som legges frem sammen med søknad
- veterinærundersøkelse av besetning før beiteslipp
- tilstandsrapport for besetningen i løpet av beitesesongen
- frist for nedsanking av dyr om høsten og hvordan dette skal gjennomføres
- minstevekt på lam ved beiteslipp.

Oppstillingen av mulige vilkår er ikke uttømmende. Vilkårsfastsettelsen må tilpasses en individuell behovsvurdering.

Det presiseres at slike vilkår kun kan gis i tilfeller der det faktisk ytes hel eller delvis erstatning. Det er ikke adgang til å sette vilkår overfor en dyreeier som får avslag på sin søknad om erstatning. Også klageinstansen kan fastsette vilkår i tråd med denne bestemmelse, selv om ikke slike er gitt av førsteinstansen.

Retningslinjer til § 6

Sannsynlighetsovervekt innebærer at vurderingen av konkrete funn på dyret og åstedet tilsier høyere sannsynlighet for at rovvilt er skadevolder enn andre mulige årsaker til sammen.

Det er SNO som er ansvarlig for skadedokumentasjon og vurderinger i tilknytning til denne. Alle tilfeller der skadeundersøkelsen gir konklusjon «Dokumentert» eller «Antatt» rovviltskade, regnes som påvist etter § 6.

Erfaringsmessig kan ett enkelt skadetilfelle være vanskelig å tolke, og ikke gi grunnlag for endelig konklusjon på skadevolder. SNO kan derfor gjøre en vurdering av det samlede antall skademeldinger i et område eller i en besetning, og har dermed myndighet til å endre status for enkeltkadavre basert på et helhetsbilde av skadene gjennom sesongen.

I områder der SNO gjennomfører kadaverundersøkelser av et større omfang det enkelte år, og der konklusjonen gir status «Dokumentert» til en spesifikk rovviltart, kan SNO i samråd med fylkesmannen nedprioritere feltkontroll videre i beitesesongen for det aktuelle området. Kadaverfunn meldt av dyreeier eller andre, som viser samme skademønster, kan i slike tilfeller gis status «Antatt» og bli erstattet etter § 6 uten videre kadaverundersøkelse.

Dyreeier er selv ansvarlig for å sikre at melding blir gitt til riktig instans, slik at skadedokumentasjon kan utføres av tilstrekkelig kompetent personell oppnevnt av SNO. SNO har anledning til å be om utfyllende dokumentasjon og til å vurdere et funn til ikke påvist rovviltskade der fremlagt dokumentasjon ikke tilfredsstillende faglige krav.

Ved skadedokumentasjon skal det føres opplysninger på skjema fastsatt av Miljødirektoratet. Opplysningene forutsettes samlet og benyttet med sikte på å forbedre analysegrunnlaget både for den enkelte dyreeier og for kommunen eller området.

Retningslinjer til § 7

I tilfeller hvor dyr ikke erstattes i henhold til § 6, må det foretas en skjønnsmessig vurdering av om det er sannsynlighetsovervekt for at rovvilt er tapsårsak. Sannsynliggjøring av rovvilt foretas enten i henhold til § 7 eller § 8. Dersom kriteriene i § 7 bokstav a-d er oppfylt, anses alt tap over normaltapp i beiteområdet som forvoldt av rovvilt. Dersom ett eller flere av kriteriene i § 7 bokstav a–d ikke er oppfylt, må vurderingen av hele tapet gjøres i henhold til § 8. Der erstatning ikke ytes i henhold til § 7 er det tilstrekkelig å vise til hvilke kriterier som ikke anses oppfylt.

Dyr som er konstatert tapt til andre årsaker enn rovvilt (eksempelvis hund, trafikk, tog) vil i enkelte tilfeller være erstatningsberettiget i henhold til andre ordninger. Disse dyrene skal ikke erstattes etter denne forskriften.

Dersom en rovviltart har regelmessig tilhold i et beiteområde, kan rovvilttap oppstå. Tilfeldigheter kan imidlertid spille en rolle i forhold til hvilken beitebruker i beitelaget som får størst tap og hvilken beitebruker som påviser flest rovviltskader i den enkelte beitesesong. Dette skal ikke være utslagsgivende for erstatningen. Vurderingen av kriteriene i bokstav a, b og c skal derfor gjøres samlet for beiteområdet.

Bokstav a:

Rovviltartene bruker store områder og kan vandre langt på kort tid. Dette betyr at et individ kan bevege seg gjennom mange beiteområder i løpet av en beitesesong. Selv om et slikt individ på et tidspunkt i beitesesongen gjør skade i beiteområdet, vil ikke tap før og etter dette i samme område nødvendigvis skyldes rovvilt. Tilfeldig forekomst av rovvilt er derfor ikke tilstrekkelig til å sannsynliggjøre at alt tap over normaltapp skyldes rovvilt.

For å oppfylle kravet etter § 7 bokstav a må det dokumenteres fast bestand av rovvilt i beiteområdet. Med fast bestand menes at det foreligger verifisert kunnskap om at arten reproducerer jevnlig i området. Områder med stabil reproduksjon har også i større grad forutsigbar arealbruk for den aktuelle bestand. Slike områder vil kunne dekke ett eller flere beiteområder. Beiteområdet må helt eller delvis være omfattet av aktuell rovviltart sin normale arealbruk.

Vurderingen av bokstav a må ses i sammenheng med bokstav b og c. Kongeørn har vid utbredelse og finnes over store deler av landet. Fast bestand av kongeørn i et beiteområde er ikke tilstrekkelig for å oppfylle kriteriet i bokstav a i de tilfeller hvor vurdering etter bokstav b og c indikerer en eller flere andre skadevoldere.

Med beiteområde menes det areal som normalt benyttes av beitedyr tilhørende enkeltbrukere eller beitelag slik de er avgrenset i organisert beitebruk.

Bokstav b:

Funn av skadde eller drepte dyr i beiteområdet, der undersøkelse etter § 6 påviser at fredet rovvilt er dødsårsak, er en forutsetning for erstatning etter § 7. Områder med stabil reproduksjon av rovvilt har normalt en forutsigbar tetthet av individer, og regelmessige skader i beitesesongen må påregnes.

Hvilken besetning man finner igjen dyr fra, der undersøkelser etter § 6 påviser rovviltsskade, kan i noen grad variere. Vurderingen av hvorvidt kriteriet i bokstav b er oppfylt, skjer samlet for beiteområdet.

Dersom samme dyreeier har tap over normaltap over flere år, men ikke påviser tap til rovvilt etter § 6 i egen besetning, må erstatningsmyndigheten vurdere om det skal settes vilkår etter § 5.

Bokstav c:

Fordelingen av tap mellom voksne sauer og lam i en besetning, samt tidspunktet for når tapet skjedde, kan bidra til å sannsynliggjøre skadevoldende art selv om skadedokumentasjon etter § 6 ikke foreligger. Det vil avhenge av rovviltart i hvor stor grad kriteriet alene kan benyttes for å sannsynliggjøre rovvilt som skadevolder. Erfaringsmessig vil tap som skyldes de ulike rovviltartene oppstå til ulike tidspunkt, av ulikt omfang og ramme ulike deler av besetningen.

Gaube: Tap skjer i hovedsak jevnt utover beitesesongen, og tap kan oppstå kort tid etter beiteslipp. Fordelingen av tap mellom voksne sauer og lam er sjelden høyere enn forholdet 1:5.

Jerv: Tap skjer i hovedsak etter 1. august og med økende skadefrekvens utover siste del av beitesesongen. Fordelingen av tap mellom voksne sauer og lam er sjelden høyere enn forholdet 1:5.

Bjørn: Tap kan skje gjennom hele beitesesongen, men store tap skjer fortrinnsvis i første del av beitesesongen. Det er også vanlig med økende skadefrekvens i siste del av beitesesongen. Det er i hovedsak voksne sauer som blir drept. Tap av lam som følge av at morddyret drepes kan være en følge av skaden. Det kan oppstå tilfeller med mange skadde dyr. Bjørn kan opptre som skadevolder på storfe og hest.

Ulv: Tap kan skje i hele beitesesongen. Det kan oppstå store skader over kort tid med mange drepte og skadde dyr. I hovedsak blir lam angrepet, men fordelingen kan variere. Ulv er den vanligste skadevolder på hunder.

Kongeørn: Tap skjer i hovedsak tidlig i beitesesongen på lam under 12–15 kg, men kongeørn kan også i enkelte tilfeller angripe og drepe/skade voksne sauer. Det bør være minst ett påvist skadetilfelle ved undersøkelse etter § 6 innenfor et beiteområde før erstatning kan tilkjennes. Voksne dyr bør ikke erstattes uten at kongeørn er påvist som skadevolder gjennom undersøkelse av gjenfunnet dyr.

Draps- og spisemønster: De enkelte rovviltartene har spesifikke draps- og spisemønster. Disse forhold vektlegges i forbindelse med dokumentasjon av skade, og vil inngå i den samlede vurdering av potensielle skadevoldere i et område.

Bokstav d:

Dersom tapsbildet for en bruker avviker fra kjent tapsmønster og tapsmønsteret i beiteområdet for øvrig, kan dette indikere at andre tapsårsaker har gjort seg gjeldende i besetningen. Erstatningsmyndigheten må da vurdere hvorvidt sannsynliggjøring bør foretas i henhold til § 8.

Retningslinjer til § 8

Det skal ytes erstatning når det er sannsynlighetsovervekt for at tapet skyldes rovvilt. I de fleste tilfeller kan det ikke påregnes at alle tapte dyr gjenfinnes og kan undersøkes i henhold til § 6. Erstatningsmyndigheten blir derfor henvist til å utøve en betydelig grad av skjønn i vurderingen av om et tap skal erstattes, og eventuelt i hvilket omfang. Det skal gjøres en bred vurdering av alle aktuelle årsaksfaktorer.

Med «øvrige omstendigheter» menes tilfeller der ulike indisier, funn, observasjoner mv. som omhandler en tapssituasjon enkeltvis eller i kombinasjon gir tilstrekkelig grunnlag for sannsynliggjøring av rovvilt som tapsårsak. Kadaverfunn hvor dødsårsak ikke kan fastslås kan også vurderes i denne sammenheng.

Svært ofte vil det være et betydelig antall mulige tapsårsaker. Erstatningsmyndigheten må vurdere alle mulige tapsårsaker, og herunder vurdere om enkelte tapsårsaker kan elimineres som lite sannsynlige. Denne vurderingen vil også kunne innebære at ikke alt tap skal erstattes fordi det bare kan etableres sannsynlighetsovervekt for at rovvilt er tapsårsak for en del av de omsøkte dyra.

Vurderingen av sannsynlighet i det enkelte tilfelle innebærer en systematisering av en rekke faktorer som berører tapssituasjonen. I tillegg til skadedokumentasjon i egen besetning, bidrar forhold som dokumenterte skader i beiteområdet, driftsforhold, tapshistorikk, forekomst av rovvilt, skademønster og kunnskap om andre tapsårsaker hver for seg eller samlet til å vurdere om det er sannsynlighetsovervekt for at tapene skyldes rovvilt. Det vises i denne sammenheng til kommentarene til forskriften § 7.

I et beiteområde hvor rovvilt er påvist som skadevolder ved undersøkelse etter § 6, kan tap som i tid og sted kan knyttes opp mot det påviste tapet erstattes.

I tilfeller der undersøkelse etter § 6 har påvist tap i en besetning fra tidligere år, kan dette vurderes som betydningsfullt når det oppstår tap over normaltap også i et år hvor slik undersøkelse ikke foreligger. Tapsmønsteret, tapsområdet og tapstidspunktet i besetningen må imidlertid vurderes opp mot tidligere kunnskap fra besetningens

beiteområde. Det er tap fra år som logisk kan videreføres til tapsåret som er relevant, og ikke hendelser som skjedde for lang tid siden isolert fra den nåværende situasjon.

Tilfeldig forekomst av rovvilt innenfor et beiteområde kan som hovedregel ikke benyttes som grunnlag alene for å vise sannsynlighetsovervekt for rovvilt som skadevolder. Med tilfeldig forekomst menes at rovvilt på ett eller flere tidspunkt har opptrådt i beiteområdet. I områder med fast bestand av rovvilt som i lengre tid har vært skadevolder, men hvor det i et enkeltår ikke er påvist tap gjennom undersøkelse etter § 6, kan fast bestand av rovvilt bidra til å sannsynliggjøre tapet. Med fast bestand menes i denne sammenheng områder der det foreligger verifisert kunnskap om at arten reproducerer i området, eller at arten i flere år har hatt fast tilhold.

Når mordyr er tapt i samme tidsrom som avkom er påvist drept ved undersøkelse etter § 6, kan det tapte morddyret anses som sannsynlig drept av rovvilt dersom skadevolderen er bjørn, jerv, ulv eller gaupe. For kongeørn er det imidlertid såpass uvanlig at voksne dyr tas at dette ikke kan vurderes på samme måte. Se merknadene til § 7 bokstav c. Ved motsatt problemstilling, der avkom er tapt og morddyret er påvist drept av rovvilt gjennom undersøkelse, kan det ytes erstatning også for avkommet. Dette er en situasjon som er mest aktuell i områder med skader voldt av bjørn. Imidlertid må den enkelte situasjon vurderes med hensyn til andre mulige tapsfaktorer, herunder særlig på hvilket tidspunkt i beitesesongen morddyret ble tapt til rovvilt.

Det kan oppstå tap i besetninger uten tidligere skadehistorikk som skyldes rovvilt. Siden dyreeier ikke er forberedt på tap, kan det oppstå en situasjon der det ikke foreligger skadedokumentasjon. I tilfeller der det enten er dokumentert etablert aktivitet av rovvilt i området, eller beiteområdet grenser til kjerneområder for bjørn eller reviområder for familiegupper av ulv, kan det ytes erstatning første tapsår uten skadedokumentasjon etter § 6, såfremt øvrige vilkår for erstatning er oppfylt.

Det bør imidlertid settes krav som kan forbedre beslutningsgrunnlaget påfølgende år. Dette begrunnes med at dyreeier har et selvstendig ansvar for å følge opp en akutt skadesituasjon og ansvar for å avdekke tapsårsaker, jf. § 4. Hvis tap over normaltap fortsetter påfølgende år, men hvor rovvilt ikke kan påvises som tapsårsak ved undersøkelse etter § 6, skal skjønnnet for hva som anses som sannsynliggjort tap til rovvilt praktiseres strengt.

Hvilket område vurderingene av sannsynlighet for rovvilttap skal vurderes på bakgrunn av vil variere. Innenfor områder med faste bestander av rovvilt kan arealet for sannsynlighetsvurderingen omfatte flere beiteområder der foreliggende kunnskap i stor grad kan sammenstilles. I områder med kun sporadisk forekomst av rovvilt, bør vurderingen av sannsynlighetsovervekt begrenses til beiteområdet.

I et beiteområde oppnås det økende kunnskap etter flere år med rovvilttap. Foreligger det god dokumentasjon gjennom undersøkelser etter § 6, vil dette omfatte kunnskap om skadevoldende art, geografisk lokalisering av kadavre, skademønster i forhold til fordeling av tap mellom søyer og lam, variasjoner i tapsbilde mellom år, samt når i beitesesongen tap i hovedsak oppstår. I en besetning eller et område der det i tapsåret eller i tidligere år er gjennomført kadaverundersøkelser i et slikt omfang at tapsbildet og de aktuelle skadevoldere anses kjent, kan fylkesmannen i samråd med berørte dyreeiere redusere kravene til skadedokumentasjon. Dermed vil tap over normaltap kunne erstattes forutsatt at tapsomfang, fordeling, tidspunkt m.v. er i tråd med faktisk opparbeidet erfaring i området. Det er SNO som til enhver tid vurderer behovet for skadedokumentasjon gjennom undersøkelser etter § 6 i et gitt område.

Den til enhver tid foreliggende kunnskap vil variere, og vil særlig kunne utvikles på bakgrunn av systematisert kunnskap fra gjennomførte undersøkelser i henhold til § 6. Det er derfor i dyreeiers egen interesse at en størst mulig andel av skader/tap kan henføres til § 6, og ikke bli gjenstand for skjønnsmessige vurderinger i henhold til § 7 og § 8.

Den til enhver tid foreliggende kunnskap vil variere, og vil særlig kunne utvikles på bakgrunn av systematisert kunnskap fra gjennomførte undersøkelser i henhold til § 6. Det er derfor i dyreeiers egen interesse at en størst mulig andel av skader/tap kan henføres til § 6, og ikke bli gjenstand for skjønnsmessige vurderinger i henhold til § 7 og § 8.

Retningslinjer til § 9

I besetninger der hele det omsøkte tapet er påvist tapt til rovvilt i henhold til § 6, skal hele tapet erstattes fullt ut uten fratrukk for normaltap.

Når dyr erstattes i henhold til § 7 og § 8 skal normaltapet være trukket fra før sannsynlighetsvurderingen blir foretatt.

Retningslinjer til § 10

Erstatningsregelverket bygger i stor grad på tillit til at dyreeier gjennomfører nødvendige tiltak for å unngå eller redusere tap, og samtidig tillit til at de opplysninger som gis er riktige og tilstrekkelige for erstatningsmyndighetens vurdering. Dersom erstatningsmyndigheten finner at vilkår som er gitt i eller i medhold av forskriftens § 4 og § 5 ikke er tilfredsstillende oppfylt, skal erstatning avkortes eller bortfalle i sin helhet. Dersom det gis avkorting eller avslag med hjemmel i denne bestemmelsen, skal erstatningsmyndigheten i vedtaket orientere om begrunnelsen for avkorting/avslaget.

Retningslinjer til § 11–§ 14

Beregning av erstatning og kompensasjon

Den erstatning som beregnes for det enkelte tapte dyr er full erstatning. Med full erstatning for sau og lam menes den verdi av dyret som dyreeier normalt ville oppnådd ved ordinær leveranse til slakteri. Forskriften gir anvisning for hvordan slik full erstatning skal beregnes.

Saueholdet i Norge kan ikke defineres innenfor et enkelt sett med parametre og rammevilkår. Produksjonen kan variere med en rekke ulike faktorer, som f.eks. geografi, driftsform, rase, beitekvalitet, beitetidsrom, vær, nedbør, rovvilt, landbrukspolitikk, etc. Konsekvensen av dette er at det eksisterer en rekke faktorer på individnivå, besetningsnivå og regionnivå som påvirker det endelige sluttresultatet i produksjonen, selv i områder helt uten rovvilt. Med rovvilt tilstede blir imidlertid bildet enda mer sammensatt. Norsk institutt for landbruksøkonomisk forskning (NILF) har gjennomgått enkeltvis faktorer som påvirker det endelige resultat, og deretter forsøkt å se disse i sammenheng.

Det finnes ikke et forsvarlig faglig grunnlag for å fastsette en fullstendig dekkende individuell sats i forskriften. Dette innebærer at det nedfelte mål om å yte full erstatning ikke kan oppnås på individuelt grunnlag uten at det foretas en omfattende gjennomgang av samtlige faktorer på det enkelte bruk eller for det enkelte tapte dyr. Forskriften skiller derfor mellom:

- 1) Søknadsbehandling på generelt grunnlag, der søkere behandles etter en generell gjennomsnittsløsning i henhold til § 11 til § 13.
- 2) En individuell behandling av den enkelte dyreeier i henhold til § 14, der søkeren plikter å fremlegge dokumentasjon på de faktorer som skal inngå i beregningsgrunnlaget. Ved en individuell behandling forutsettes det at denne omfatter samtlige faktorer, og ikke en enkeltfaktor, jf. merknadene til § 14. En gjennomsnittsberegning vil i praksis innebære at noen enkeltbrukere vil kunne komme dårligere ut enn de ville gjort ved en rovviltfri produksjon, mens andre kommer bedre ut.

I beregningen av faktisk utbetalt beløp skiller det mellom:

- dyrets slakteverdi, § 11
- følgekostnader knyttet til det enkelte tapte dyr, § 12
- følgekostnader knyttet til en sum av tapte dyr, § 13.

Retningslinjer til § 11

Første ledd:

Satsene for erstatning av tapt sau og geit fastsettes av Miljødirektoratet om høsten i tapsåret som en grunnverdi. Fastsettelsen skjer på bakgrunn av en faglig vurdering fra NILF.

Annet og tredje ledd:

Erstatningssatsen bygger på at produksjonen av sauekjøtt tar sikte på å levere et sluttprodukt som slakt. Uavhengig av tapstidspunkt skal dermed verdien som sluttprodukt erstattes. Det er en betydelig spredning i den økonomiske effekt av ulike produksjonsformer, produksjonstid, produksjonssted etc. Satsen bygger på målte gjennomsnittsverdier som fanger opp hovedtyngden av det norske saueholdet.

Grunnverdien beregnes ved hjelp av følgende faktorer:

- Slaktevekter fastsettes ut fra gjennomsnittlige slaktevekter registrert hos Norsk Kjøtt siste tre år. For lam vil det være aktuelt å bruke gjennomsnittvekter fra sesongen august til oktober. For søyer brukes gjennomsnittvekter på årsbasis.
- Det legges til grunn en slaktekvalitet tilsvarende den som hovedtyngden av alt slakt blir klassifisert i. Det gjøres ingen fratrukk for fettmengde.
- Det brukes forhåndsestimerte noteringspriser (prisløype) fra Norsk Kjøtt for ukene 36–43 i tapsåret. Det legges til grunn en vektklasse tilsvarende den gjennomsnittsvekten som blir brukt.
- Ullverdien beregnes som et produkt av ullvekt og pris. Satsen fastsettes basert på gjennomsnittspris for høstull av crossbreed type levert norsk kjøttsmvirke. Det benyttes en ullvekt på 1,3 kg for lam og 2,2 kg for søyer multiplisert med snittprisen.

Distriktstilskuddet inngår ikke i grunnverdien. Dette beregnes separat for den enkelte dyreeier basert på brukets beliggenhet i forhold til sonegrensene. Distriktstilskuddet fremkommer som et tillegg pr. kg slaktevekt.

Femte ledd:

Erstatningssatser for storfe, hest og hunder som nevnt i § 2 bokstav a fastsettes av fylkesmannen. For produksjonsdyr av storfe skal satsene normalt være basert på slakteverdi ved forventet slaktetidspunkt, men i enkelte situasjoner kan det imidlertid være hensiktsmessig å nytte gjenskaffelsesverdi av tilsvarende dyr. For hest brukes gjenskaffelsesverdien som hovedprinsipp. Opplysninger om relevante priser kan hentes fra landbrukets prissentral eller andre hensiktsmessige institusjoner.

Erstatning for hunder skjer etter fullverdiprinsippet og baseres på bruksverdi. Hunden må være registrert i Norsk Kennel Klub og være ID-merket med chips eller øretatovering. Det ytes full erstatning hvis hunden dør eller må avlives av dyrevernhensyn. Dersom hunden får varig nedsatt bruksverdi ytes 50 prosent erstatning. Dokumenterte

veterinærutgifter erstattes med inntil kr 15 000. Eventuell utbetaling fra forsikringsselskap kommer til fradrag i erstatningsbeløpet.

For jakthunder fastsettes erstatningssatsene i tråd med verdiskalaen som gjelder for Norges Jeger- og Fiskerforbunds jakthundforsikring. For gjeterhunder og vokterhunder benyttes gjenanskaffelsesverdi med tillegg for bruksverdi etter tilsvarende prinsipper. Eventuelt offentlig tilskudd til anskaffelse og opplæring av hunden kommer til fradrag i erstatningsbeløpet.

Retningslinjer til § 12

I tillegg til erstatning for det enkelte dyr kan det ytes erstatning for dokumenterte omkostninger og ulemper som står i direkte årsakssammenheng med tap av eller skade på det enkelte dyr. For sau og lam fremkommer disse som følger:

Lam

Livdyrverdi: Det er et marginalt antall dyr som omsettes som livdyr, og hoveddelen av livverdien må anses å være knyttet til rekruttering til egen besetning. For værlam innebærer dette at et gjennomsnittlig tillegg i en besetning vil utgjøre en begrenset del av slakteverdien (<5 %). For søyelam vil et tilsvarende tillegg utgjøre et gjennomsnittlig livdyrt tillegg på 16 % (beregnet ut fra 25 % påsett i besetningen).

Livdyrtillegget utbetales for alle erstattede lam i besetningen, og skal dekke merverdien som produksjonsdyr i forhold til slakteverdien. Tillegget er satt til 10 % av fastsatt grunnverdi for både søyelam og værlam.

Voksne søyer

Det ytes erstatning for redusert fremtidig produksjon ved tap av voksne søyer etter faste satser basert på forslag fra NILF.

Retningslinjer til § 13

Det kan oppstå følgekostnader i besetningen ved at dyr enten drepes eller skades av rovvilt. Det kan imidlertid også oppstå akutte tilfeller i en besetning der det ikke foreligger verken skade eller tap. Dette vil i hovedsak være tilfeller der det er aktuelt å iverksette forebyggende tiltak. I slike tilfeller må dyreeier ta kontakt med kommunen eller fylkesmannen.

For sau gjelder følgende forhold når tap eller skade har oppstått:

Bokstav a:

Redusert avlsfremgang

De avlsmessige forhold påvirkes begrenset av et tap på ett enkelt dyr. Imidlertid vil det ved økende tapsomfang bli vanskeligere å opprettholde avl og korrekt utvelgelse av livdyr. Erstatningen ytes pr vinterfora sau og som kapitalisert verdi over 20 år. I tillegg ytes erstatning for reduksjon i avlsfremgang som skyldes mer usikre indekser i besetningen. Erstatningen fremgår av tabellverk som foreslås årlig av NILF.

Bokstav b:

Økt arbeidsforbruk i beitetida

Økt arbeidsforbruk i beitetida som følge av rovviltskade beregnes ut fra data fra Organisert beitebruk, og det er beregnet en kostnad pr beitedyr ved økende prosentvis tap av sau og lam. Kostnaden er beregnet ut fra sau på utmarksbeite, og er utarbeidet i tabellarisk form av NILF. Erstatningen ytes pr sluppet beitedyr i besetningen når tap eller skade overstiger 2 % av voksen sau og 3 % av lam, eller 1 voksen sau og 3 lam dersom prosentberegningen gir et lavere resultat enn dette. Det ligger inne i beregningene at brukerne skal yte en egeninnsats i form av arbeid ved å ha sau på utmark, og arbeidsomfanget vil være betydelig lavere ved sau på innmarksbeite kontra utmarksbeite. Ved rovviltskade på innmarksbeite vil arbeidsforbruket i tilknytning til skaden være begrenset, og vil i de aller fleste tilfeller ikke overstige det en regner som egeninnsats ved sau på utmarksbeite. Det skal derfor ikke beregnes kompensasjon for økt arbeidsforbruk for rovviltskade på sau på innmarksbeite.

Andre følgekostnader:

En del andre kostnadselementer vil ofte inngå i de samlede kostnadene i forbindelse med rovvilttap. Slike kostnader kan være knyttet til f eks driftsforstyrrelser, reduserte vekter på hjemkomne lam, veterinærkostnader, kjørekostnader, administrasjonskostnader, økt behov for investeringer, rentetap, tap av bjøller og klaver mv. Disse kostnadene kan variere mye mellom ulike bruk, og det finnes ikke et tilfredsstillende datagrunnlag som kan brukes i en standardisert gjennomsnittsberegning. Erstatning for slike ekstra kostnader kan derfor gis som et skjønnsmessig fastsatt beløp. Erstatningen kan ikke settes høyere enn den beregnede erstatning for økt arbeidsforbruk i beitetiden. Rovviltskade på sau på innmarksbeite vil kun unntaksvis medføre følgekostnader som gir grunnlag for erstatning. Veterinærkostnader er eksempel på kostnader som vil kunne være erstatningsberettiget.

Retningslinjer til § 14

Dersom dyreeier ikke ønsker å bli behandlet etter de standardiserte satser, men ønsker en individuell beregning av erstatningen, må søker krysse av for dette på søknadsskjemaet. Gjennom å velge en slik behandlingsform krever søker en særskilt håndtering av sin søknad. Gjennomsnittsberegningen som ligger til grunn for en standardisert

behandling av søknaden bygger på en vurdering om at denne skal være dekkende for saueholdet i Norge. Søkere som krever særskilt behandling av søknaden må derfor være oppmerksom på at utfallet av en slik særskilt behandling kan gi et dårligere økonomisk resultat enn standardberegningen. Det er ikke anledning til å endre ønske om behandlingsmåte når søknaden er behandlet, selv om annen behandlingsmåte kunne gitt høyere erstatning.

De samme faktorer som ligger til grunn for gjennomsnittsberegningen vil måtte beregnes individuelt for de som ønsker slik behandling i henhold til § 14. I tillegg vil enkeltfaktorer som har marginal betydning i en gjennomsnittsberegning også tas med i den individuelle vurderingen.

For å gjennomføre en individuell analyse, må dyreeier fremlegge følgende nødvendige dokumentasjon, der alle individer i besetningen kan identifiseres:

- antall dyr som søkes erstattet, fordelt på søyer og lam
- antall søyer som må utrangeres pga. skade forårsaket av rovdyr (veterinærbekreftet)
- antall tapte lam som tilhørte tapte søyer
- antall lam ved beiteslipp tilhørende tapte søyer
- totalt antall dyr sluppet, fordelt på søyer og lam
- alder på tapte dyr
- slakteresultater i tapsåret og eventuelle resultater fra tidligere år; aktuell dokumentasjon er årsutskrift fra sauekontrollen eller avregninger fra slakteri
- avregning uloppgjør, dersom dyra er klippet hjemme før slakting
- sone for distriktstilskudd, eventuelt brukets beliggenhet (dette vil som oftest gå frem av andre dokumenter)
- veterinærutgifter til behandling/attestasjon av skadde dyr.

Analysen skal gjennomføres av NILF eller annen uavhengig forskningsinstitusjon. Det må påregnes en vesentlig økning i behandlingstid i forhold til en vanlig behandlingsmåte, noe avhengig av antallet søkere som ønsker slik behandling. På bakgrunn av den lengre behandlingstiden vil søkerne i første omgang bli behandlet på lik linje med andre søkere, etter de standardiserte reglene angitt i § 11. Fylkesmannen må på grunnlag av den utførte analysen fatte endelig vedtak om erstatning på et senere tidspunkt. Dette kan resultere i en eventuell etterbetaling eller krav om tilbakebetaling av allerede utbetalt erstatning, jf. § 17.

Søker kan ikke endre krav om individuell erstatning når søknad er sendt. Muligheten til å anmode om individuell behandling er avgrenset til beregning av erstatningsverdi for tapte dyr. Ordinær behandling etter reglene i § 11 er basert på en beregning som ligger over hva man gjennomsnittlig kan forvente av resultater ved ordinær produksjon. Reglene vil imidlertid ikke dekke de enkeltprodusenter som ved driftsmessige tiltak forventer produksjonresultater langt over gjennomsnittet. I slike tilfeller kan individuell behandling gi en riktigere individuell erstatningsberegning enn ordinær behandling i henhold til § 11.

Analyse som gjennomføres av NILF omfatter kun beregninger knyttet til grunnverdiene og tilleggene til disse. Individuell beregning av følgekostnader som angitt i § 12 og § 13 (økt arbeidsomfang, annen ulempe), er ikke gjenstand for analyse ved NILF, men skal vurderes av erstatningsmyndigheten.

Retningslinjer til § 15

Bokstav a

Dyreeieren skal fylle ut elektronisk søknad i Elektronisk søknadssenter (ESS). Etter korrekt og fullstendig utfylling, vil søker kunne levere søknaden elektronisk gjennom søknadssenteret til fylkesmannen. Dette skal skje innen 1. november i tapsåret. Dersom det skal være mulig for fylkesmannen å ferdigstille saksbehandlingen innenfor tapsåret er det avgjørende at søknadsfristen overholdes. Det kan imidlertid være situasjoner som gjør det vanskelig for dyreeier å overholde fristen. I slike tilfeller må dyreeier ta kontakt med fylkesmannen for å bli enige om den videre prosedyre for innsending av søknadsskjema. Søknader som kommer inn etter fristen skal avvises dersom forsinket innlevering ikke er avtalt med fylkesmannen før fristen.

Bokstav b

Det er SNO som er ansvarlig for skadedokumentasjon mens fylkesmannen er ansvarlig for behandling av erstatningssøknadene. Fylkesmannen har også et ansvar for å innhente opplysninger fra nabokommunene i andre fylker for å sikre et best mulig utgangspunkt for saksbehandlingen. Arbeidet med undersøkelse av kadavre og skadde dyr skal utføres av personell som opptrer på statens vegne. I alle fylker er det etablert et nettverk av lokale personer under ledelse av SNO som har den nødvendige opplæring i skadedokumentasjon (lokale rovviltkontakter).

Miljødirektoratet fører kontroll med fylkesmannens praktisering av erstatningsordningen. Det er også nødvendig med rutiner for å ha oversikt over belastninger over statsbudsjettet, og en tilrettelegging av data for statistisk analyse og bruk. Fylkesmannen behandler søknadene i ESS, og dette tilfredsstiller krav til rapportering og oversikt.

Retningslinjer til § 16

Det er klageadgang på fylkesmannens avgjørelse etter forvaltningslovens regler. Det er imidlertid ikke klageadgang på de satser som er fastsatt av Miljødirektoratet og som ligger til grunn for behandlingen. Beregningen av følgekostnader i henhold til § 12, § 13 a og § 13 b om økt arbeidsforbruk følger av den fastsatte grunnverdi og de faktorer som inngår i denne. Det kan følgelig heller ikke klages på disse forhold. Når det gjelder § 13 b om andre følgekostnader fastsettes denne skjønnsmessig og den kan dermed påklages.

Miljødirektoratet er klageinstans for fylkesmannens vedtak om utbetaling av erstatning. Fylkesmannen skal i vedtaket opplyse om klageadgangen. Det anbefales at standard klageskjema vedlegges. Klagen skal stiles Miljødirektoratet, men sendes fylkesmannen for klagebehandling, jf. forvaltningsloven § 32. Klagen skal nevne den endring som ønskes og de grunner som anføres. Dersom fylkesmannen ikke fullt ut tar klagen til følge, skal den sendes direktoratet for endelig avgjørelse, jf. forvaltningsloven § 33. Direktoratet kan i sin behandling prøve alle sider av saken og omgjøre fylkesmannens vedtak, jf. forvaltningsloven § 34 annet ledd.

I særlige tilfeller vil Miljødirektoratet kunne omgjøre fylkesmannens vedtak uten at det foreligger klage, jf. forvaltningsloven § 35. Direktoratet vil da bli førsteinstans i saken, og direktoratets avgjørelse kan påklages til Klima- og miljødepartementet.

Etter forvaltningsloven § 27b kan erstatningsmyndigheten bestemme at søksmål om gyldigheten av forvaltningsvedtak eller krav om erstatning som følge av vedtaket, ikke skal kunne reises uten at søkeren har benyttet sin klageadgang.

Retningslinjer til § 17

Det kan oppstå tilfeller der det er utbetalt for mye i erstatning. Dette kan skyldes feil beregning av erstatningsmyndighet eller at det er gitt feil opplysninger fra søker. I begge tilfeller er dyreeier pliktig til å betale tilbake det som urettmessig er utbetalt i erstatning.

I § 17 er det fire grunnlag for tilbakekreving:

- Når en dyreeier har mottatt erstatning i strid med redelighet og god tro etter bestemmelsens første ledd, første punktum.
- Når dyreeier har gitt feilaktige, mangelfulle eller misvisende opplysninger etter første ledd, annet punktum.
- Når utbetalingen skyldes feil fra myndighetenes side etter første ledd, tredje punktum.
- Når det er gitt forskudd på utbetaling eller à konto utbetaling etter § 14, og forskudds- eller à kontoutbetaling overstiger det endelig fastsatte erstatningsbeløpet.

Disse fire alternative grunnlagene for tilbakekreving fra dyreeier er uttømmende. Tilbakekreving overfor en dyreeier skal bare skje dersom minst ett av grunnlagene er til stede.

Etter samtlige alternativer i første ledd må det foretas en konkret og skjønnsmessig vurdering av om det feilutbetalte beløp skal kreves tilbake. Det avgjørende spørsmål etter de tre første grunnlagene er om søker har oppfylt kravet til uaktsomhet slik dette er beskrevet.

Ved en tilbakekreving etter annet ledd skal en tilbakekreving skje automatisk uten noen skjønnsmessig vurdering.

Det er ikke noe vilkår for tilbakekreving at det feilutbetalte beløp er i behold.

Argumenter om at det feilutbetalte beløp er brukt opp må avvises. Dersom vilkårene i § 17 er oppfylt, skal beløpet kreves tilbakebetalt.

Når det gjelder alternativet «dyreeier har mottatt erstatning i strid med redelighet og god tro», må dyreeier enten selv bevisst eller ved grov uaktsomhet ha forårsaket feilutbetalingen, eller feilen må ha vært så åpenbar at det må antas at han har vært klar over den. Disse sakene kan ofte være av en så alvorlig art at det vil være rimelig å anmelde forholdet som bedrageri.

Ved tilbakekreving etter annet punktum; «dyreeier uaktsomt har gitt feilaktige, mangelfulle eller misvisende opplysninger», omfattes for det første det forhold at dyreeier ved sin uaktsomme handling har forårsaket en feilutbetaling. Videre omfatter bestemmelsen tilfeller hvor dyreeier uaktsomt unnlater å gi melding slik at feilutbetaling skjer. Dyreeier plikter å gi melding om enhver endring i de forhold som er avgjørende for hans rett til erstatning. Bestemmelsen vil alltid kunne brukes dersom dyreeier er klar over at han gir feil opplysninger eller han med vilje unnlater å gi opplysninger han plikter å gi. Tilfeller der dyreeier burde forstått at han ikke var berettiget til ytelsen og feilutbetalingen ikke skyldes myndighetene, rammes også av bestemmelsen. Bestemmelsen rammer derfor både forsettlig og uaktsom handling eller unnlattelse av å handle.

Vedrørende alternativet; «utbetalingen skyldes feil fra myndighetenes side og dyreeier burde forstått dette», vil denne bestemmelsen komme til anvendelse når myndighetene har forårsaket feilutbetalingen og mottakeren burde forstått at utbetalingen skyldes en feil fra myndighetenes side. Bestemmelsen kan også brukes i tilfeller hvor feilen verken skyldes dyreeier eller myndighetene, for eksempel i tilfeller hvor pengene settes inn på feil konto eller om de heves urettmessig. Ved vurderingen av hva dyreeier burde ha forstått, er det avgjørende hvor åpenbar eller synlig feilen var, og om vedkommende har utvist vanlig aktsomhet.

Etter § 17 første og annet punktum er det en forutsetning at feilutbetalingen i utgangspunktet er forårsaket av dyreeier. Feil utbetaling som skyldes myndighetene behandles etter tredje punktum. Det er ikke nødvendig at myndighetene er å bebreide for at feilutbetalingen har funnet sted, det er tilstrekkelig at grunnen til feilutbetalingen ligger innenfor myndighetenes ansvarsområde.

Etter § 17 annet punktum skal det skje en automatisk tilbakekreving. Dette skyldes at utbetalingen kun er en forskuddsutbetaling etter en foreløpig beregning uten endelig vedtak, og at et endelig oppgjør først kan skje når det foreligger et gyldig vedtak fra fylkesmannen. En tilbakekreving skal her skje i alle tilfeller der dyreeier etter den foreløpige beregning har fått mer utbetalt enn han får etter en individuell behandling av søknaden.

Tilbakekreving vil normalt innebære at fylkesmannen i brev redegjør for begrunnelse for kravet. Kravet vil deretter bli oversendt dyreeier fra Miljødirektoratet. Krav som er fremmet vil bli purret i henhold til ordinære purrerutiner i Miljødirektoratet. Dersom krav ikke innfris vil Miljødirektoratet dekke kravet ved fratrukk i fremtidige erstatningsutbetalinger.

Retningslinjer til § 18

Bestemmelsen åpner for at det i særlige tilfeller kan utbetales erstatning for andre husdyrarter enn de som er nevnt i § 2 bokstav a. Hovedprinsippet om at det er tap for næringsinteresser som baserer sin inntekt på bruk av utmarksbeite som skal erstattes ligger imidlertid fast. Det samme gjelder prinsippet om at produksjoner hvor det finnes effektive forebyggende tiltak skal henvises til dette. Arter som for eksempel struts, fjørfe, gris og hjortevilt i oppdrett faller derfor utenfor ordningen. Det samme gjelder skader på bifolk/bikuber. Det vil imidlertid være mulig å søke om offentlig tilskudd over ordningen for forebyggende tiltak for å forebygge slike skader. Det kan imidlertid ikke utelukkes at det kan oppstå andre taps- eller skadetilfeller som ut fra en rimelighetsvurdering burde erstattes, eksempelvis ved rovviltangrep på lama brukt som vokterdyr på utmarksbeite. Det er slike tilfeller unntaksbestemmelsen tar sikte på å dekke. Med sikte på å få en enhetlig vurdering av slike søknader, er myndigheten lagt til Miljødirektoratet med Klima- og miljødepartementet som klageinstans.

De rovviltarter som utløser erstatningsrett er nevnt i § 2 bokstav b. Prinsippet er at dette skal gjelde rovviltarter som både kan gjøre betydelig skade på husdyr og tamrein, og som har en bestandssituasjon som krever særskilte hensyn for å kunne opprettholde levedyktige bestander i Norge. Foruten de nevnte artene, er det bare havørn som kan tenkes å komme inn under disse kriteriene. Erfaringene tilsier imidlertid at havørn bare i meget sjeldne tilfeller kan opptre som slik skadevolder, og tilfredsstillende faglig dokumentasjon for slike tilfeller er svært mangelfull. Det er derfor ikke grunnlag for å ta inn arten i definisjonen av hvilke rovviltarter som gir rett til erstatning på et generelt grunnlag. Dersom det i sjeldne tilfeller likevel kan påvises at havørn har voldt slik skade gjennom undersøkelse i samsvar med § 6, vil Miljødirektoratet kunne utbetale erstatning i samsvar med forskriftens øvrige bestemmelser. Også i slike saker vil Klima- og miljødepartementet være klageinstans.

Retningslinjer til § 19

Miljødirektoratet kan i særlige tilfeller dispensere fra forskriftens bestemmelser i § 4 bokstav c og e, samt § 10. Hensikten med slik dispensasjon kan særlig være å unnlate å foreta avkorting i erstatning dersom det foreligger helt spesielle årsaker til at vilkårene ikke er oppfylt som forutsatt, for eksempel som følge av familiære eller sosiale omstendigheter.

Retningslinjer til § 20

Forskriften kan endres av Klima- og miljødepartementet. Endring vil for eksempel kunne skje ved endringer i rammevilkår for bruk av utmarksbeite som kan ha betydning for erstatning av dyr som er tapt på grunn av rovvilt. Endringer vil i forkant bli drøftet med parter som omfattes av endringene.

Retningslinjene kan endres av Miljødirektoratet i samråd med Klima- og miljødepartementet. Endringer kan være aktuelle når det skjer forandringer i formelle forutsetninger for vurdering av erstatning, eller når ny faglig kunnskap påvirker grunnlaget for tolkninger eller beregninger som er nedfelt i retningslinjene.

6. mai Nr. 678 2014

Forskrift om endringer i forskrift om årsregnskap og årsberetning (for kommuner og fylkeskommuner)

Hjemmel: Fastsatt av Kommunal- og moderniseringsdepartementet 6. mai 2014 med hjemmel i lov 25. september 1992 nr. 107 om kommuner og fylkeskommuner (kommuneloven) § 48 nr. 6. Kunngjort 3. juni 2014 kl. 13.50.

I

I forskrift 15. desember 2000 nr. 1424 om årsregnskap og årsberetning (for kommuner og fylkeskommuner) gjøres følgende endring:

§ 13–4 bokstav C skal lyde:

Årets premieavvik føres til inntekt eller utgift i driftsdelen (eventuelt investeringsdelen) i årsregnskapet for påfølgende år. Et beløp tilsvarende det som føres til inntekt, eventuelt utgift, føres mot kortsiktige fordringer, eventuelt kortsiktig gjeld. Kommunen eller fylkeskommunen kan bestemme at inntektsføring eller utgiftsføring etter første punktum skal fordeles. For premieavvik oppstått i 2014 og senere skal fordeling etter tredje punktum hvert år foretas med 1/7 av opprinnelig premieavvik inntil det enkelte års premieavvik er amortisert i balansen. For premieavvik oppstått i perioden fra 2011 til 2013 skal fordelingen etter tredje punktum hvert år foretas med 1/10 av opprinnelig premieavvik inntil det enkelte års premieavvik er amortisert i balansen. For premieavvik oppstått i perioden fra 2002 til 2010 skal fordeling etter tredje punktum hvert år foretas med 1/15 av opprinnelig premieavvik inntil det enkelte års premieavvik er amortisert i balansen.

II

Denne forskrift trer i kraft straks.

23. mai Nr. 679 2014**Forskrift om endring i forskrift om regulering av fisket etter torsk, hyse og sei nord for 62° N i 2014**

Hjemmel: Fastsatt av Fiskeridirektoratet 23. mai 2014 med hjemmel i forskrift 20. desember 2013 nr. 1685 om regulering av fisket etter torsk, hyse og sei nord for 62° N i 2014 § 33. Kunngjort 3. juni 2014 kl. 13.50.

I

I forskrift 20. desember 2013 nr. 1685 om regulering av fisket etter torsk, hyse og sei nord for 62° N i 2014 gjøres følgende endring:

§ 21 første ledd (endret) skal lyde:

Fartøy som har adgang til å delta i fisket etter torsk i åpen gruppe kan fiske følgende kvanta torsk (tonn):

<i>Største lengde</i>	<i>Ordinær garantert kvote</i>	<i>Garantert kvote i virkeområdet</i>	<i>Maksimalkvote i virkeområdet</i>
Under 8 m	15	27	51
8–9,99 m	21	33	57
10 m og over	24	36	60

II

Denne forskriften trer i kraft straks.

25. mai Nr. 680 2014**Forskrift om endring i forskrift om fastsetjing og endring av fostringstilskot**

Heimel: Fastsatt av Barne-, likestillings- og inkluderingsdepartementet 25. mai 2014 med heimel i lov 8. april 1981 nr. 7 om barn og foreldre (barnelova) § 71 og § 74. Kunngjort 3. juni 2014 kl. 13.50.

I

I forskrift 15. januar 2003 nr. 123 om fastsetjing og endring av fostringstilskot blir desse endringane gjorde:

«Vedlegg. Grunnlagstal for utrekning av fostringstilskot» skal lyde:

Vedlegg. Grunnlagstal for utrekning av fostringstilskot

Grunnlagstala her blir endra kvart år.

Underholdskostnaden etter § 3 (kroner per måned)

Underholdskostnaden som skal fordelast mellom foreldra, utgjer kostnader minus barnetrygd. Barnetrygda kjem ikkje til frådrag for barn over 18 år.

Forbruksutgifter og buutgifter

<i>Alderen til barnet</i>	<i>0–5 år</i>	<i>6–10 år</i>	<i>11–14 år</i>	<i>15 år og meir</i>
Forbruksutgifter	3 314	4 617	5 346	6 221
Buutgifter	2 456	2 456	2 456	2 456

Utgifter til barnetilsyn når tilskotsmottakaren mottok stønad til barnetilsyn frå folketrygda

<i>64 prosent stønad</i>	
Heiltidsbarnehage	508
Deltid, park	203

Utgifter til skolefritidsordning når tilskotsmottakaren mottok stønad til barnetilsyn frå folketrygda

<i>64 prosent stønad</i>	
SFO inntil 20 timar per veke	484
SFO inntil 10 timar per veke	296

Frådrag

Barnetrygd

*Tilskotsevne etter § 6 (kroner per måned)**Midlar til eige underhald og buutgifter*

	<i>Einslege</i>	<i>Gifte/sambuande</i>
Midlar til eige underhald	7 890	6 680
Buutgifter	7 560	4 974

Midlar til underhald av eigne barn i eigen husstand

<i>Barnet har ein bustad</i>	<i>Barnet har delt bustad</i>
3 091	1 546

Skattebelastninga i tilskotsevnevurderinga skal setjast til 27 prosent og trygdeavgifta til 8,2 prosent. Minstefrådraget og personfrådraget skal reknast inn.

Samværsfrådrag etter § 9 (kroner per måned)

<i>Alderen til barnet</i>	<i>0–5 år</i>	<i>6–10 år</i>	<i>11–14 år</i>	<i>15 år og meir</i>
Ikkje samvær/samvær mindre enn samværsklasse 1	0	0	0	0
Samværsklasse 1 (2–3 netter eller 2 eller fleire dagar per måned)	200	291	350	412
Samværsklasse 2 (4–8 netter per måned)	664	962	1 161	1 365
Samværsklasse 3 (9–13 netter per måned)	1 872	2 288	2 564	2 849
Samværsklasse 4 (14–15 netter per måned)	2 350	2 872	3 219	3 577

II

Endringa gjeld frå 1. juli 2014.

27. mai Nr. 681 2014**Forskrift om endring i forskrift om regulering av fangst av skjell ved Jan Mayen**

Hjemmel: Fastsatt av Fiskeri- og kystdepartementet 27. mai 2014 med hjemmel i lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av villlevande marine ressursar (havressurslova) § 4 og § 16. Kunngjort 3. juni 2014 kl. 13.50.

I

I forskrift 10. oktober 1989 nr. 1100 om regulering av fangst av skjell ved Jan Mayen gjøres følgende endring:

Hjemmelshenvisningen (endret) skal lyde:

Hjemmel: Fastsatt av Fiskeridepartementet 10. oktober 1989 med hjemmel i lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av villlevande marine ressursar (havressurslova) § 4 og § 16.

II

Denne forskriften trer i kraft straks.

27. mai Nr. 682 2014**Forskrift om adgang for ungdom til å delta i fisket i 2014**

Hjemmel: Fastsatt av Nærings- og fiskeridepartementet 27. mai 2014 med hjemmel i lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av villlevande marine ressursar (havressurslova) § 11, § 16, § 23, § 34, § 37, § 38 og § 39. Kunngjort 3. juni 2014 kl. 13.50.

§ 1. Formål

Denne forskrift regulerer adgang for ungdom til å delta i de fiskerier som omfattes av kapittel 2 romertall I–XIV i forskrift 9. desember 2013 nr. 1419 om adgang til å delta i kystfartøygruppens fiske for 2014.

§ 2. Ungdomsfiskeordningen

Ungdomsfiskeordningen gjelder for ungdom som fyller 12 år senest i 2014, og som ikke har fylt 25 år på forskriftens ikrafttredelsestidspunkt. Den som skal delta i ungdomsfiskeordningen må være registrert ved Fiskeridirektoratets regionkontor og ha fått tildelt deltakernummer.

Adgang til å delta i ungdomsfiskeordningen etter første ledd gjelder ikke for manntallsførte fiskere.

For å delta i ungdomsfiskeordningen i fiske etter rognkjeks i Nordland, Troms og Finnmark må fartøyet være mindre enn 6 meter største lengde.

Den som er registrert som deltaker i ungdomsfiskeordningen må selv stå ombord og delta i utøvelsen av fisket.

§ 3. Tidspunkt for fiske

Ungdomsfiskeordningen gjelder i perioden fra og med mandag 23. juni 2014 til og med fredag 15. august 2014.

Ungdomsfiskeordningen i fiske etter rognkjeks gjelder i perioden fra og med tirsdag 27. mai 2014 til og med fredag 20. juni 2014 vest for 26° Ø, og i perioden fra og med tirsdag 27. mai 2014 til og med lørdag 5. juli 2014 i Finnmark øst for 26° Ø.

§ 4. Redskapsbegrensning

Med mindre annet er fastsatt, kan fisket drives med følgende redskaper:

- a) Stang og håndsnøre, og
- b) en juksamaskin, og
- c) garn med samlet lengde på inntil 210 meter, og
- d) liner med inntil 300 angler, og
- e) inntil 20 teiner eller ruser.

Fra det enkelte fartøy kan det ikke fiskes med større antall redskap enn nevnt i første ledd. Merkeregistrerte fiskefartøy kan ikke nyttes til ordinær drift eller ha redskap i sjøen utover redskapsbegrensningen nevnt i første ledd i perioden fra fartøyet første gang benyttes i ungdomsfiskeordningen til siste fangst er levert.

§ 5. Ungdomsfiske i regi av en kommune

Når ungdomsfisket arrangeres i regi av en kommune, kan Fiskeridirektoratets regionkontor gi fartøy tillatelse til å fiske med større redskapsmengde enn nevnt i § 4, men redskapsbegrensningen i § 4 skal fortsatt gjelde per person.

Når ungdomsfisket arrangeres i regi av en kommune, kan Fiskeridirektoratets regionkontor også gi tillatelse til at det nyttes merkeregistrert fartøy som er i ordinær drift.

Merkeregistrerte fartøy som har fått tillatelse etter annet ledd skal, for hver enkelt tur på feltet, varsle Fiskeridirektoratet på SMS ved oppstart av fisket og før ankomst for landing av fangst. Meldingen skal sendes til telefonnummer 1933 og inneholde elementer i angitt rekkefølge og med mellomrom:

«ung» (kodeord som oppgis først i meldingen)

«på» eller «av» («på» ved start av fangst og «av» før landing eller avslutning)

Registreringsnummer og navn på fartøy (b99m stortind)

Navn på ungdomsfisker(e) om bord

Dato og klokkeslett for start eller stopp av fiske (ddmm tmm).

Eksempel på melding ved start av fiske: «ung på b99m stortind ola nordmann 3004 1645». Eksempel på melding ved stopp av fiske: «ung av b99m stortind ola nordmann 3004 2350».

§ 6. Fangst

Innenfor ungdomsfiskeordningen kan det per fartøy og per person fiskes og landes et kvantum som tilsvarer inntil 600 kg utilvirket rognkjeksrogn.

Innenfor ungdomsfiskeordningen kan det per person og per fartøy ikke omsettes fangst for mer enn 50 000 kroner. Fiskeridirektoratets regionkontor kan likevel gi tillatelse til at det fiskes for mer enn 50 000 kroner per fartøy, men ikke per person, dersom det fiskes fra merkeregistrert fartøy i et ungdomsfiske arrangert i regi av en kommune.

Begrensninger i kvoteutnyttelse fastsatt i reguleringsene av de fiskerier som omfattes av ungdomsfiskeordningen gjelder ikke for fiske etter denne forskrift.

Begrensninger for fangst av torsk (§ 2) og rognkjeks (§ 4) i forskrift 26. februar 2010 nr. 252 om begrensninger i fisket etter torsk, rognkjeks, makrell og kongekrabbe med fartøy som ikke er innført i register over merkepliktige norske fiskefartøy (merkeregisteret) eller fra land gjelder ikke for fiske etter denne forskrift.

§ 7. Blåkveite

Det er ikke tillatt å ha mer enn inntil 5 % bifangst av blåkveite av fangsten ombord til enhver tid og av landet fangst.

§ 8. Levering av fangst

Det er forbudt å motta og levere fangst fisket av annet fartøy.

Fangst kan bare leveres til godkjent kjøper. Kjøper skal skrive ut landingsseddel/sluttseddel etter salgslagens bestemmelser spesifisert på art straks etter levering. Seddelen skal undertegnes av kjøper og fisker før denne forlater mottaksstedet. I rubrikken for registreringsmerke påføres det nummer som er tildelt av Fiskeridirektoratet.

§ 9. *Straff*

Den som forsettlig eller uaktsomt overtrer bestemmelser gitt i eller i medhold av denne forskrift straffes i henhold til lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av viltlevende marine ressursar § 61 og § 64. På samme måte straffes medvirkning og forsøk.

§ 10. *Ikrafttredelse*

Denne forskrift trer i kraft 27. mai 2014 og gjelder til og med 15. august 2014.

28. mai Nr. 683 2014**Forskrift om endring i forskrift om miljøvennlig utforming av energirelaterte produkter (økodesignforskriften)**

Hjemmel: Fastsatt av Norges vassdrags- og energidirektorat 28. mai 2014 med hjemmel i lov 11. juni 1976 nr. 79 om kontroll med produkter og forbrukertjenester (produktkontrollloven) § 4a, jf. delegeringsvedtak 12. oktober 2010 nr. 1894 og delegeringsvedtak 20. august 1999 nr. 949.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg IV nr. 26 (direktiv 2009/125/EF), og nr. 36 (forordning (EF) nr. 640/2009 som endret ved forordning (EU) nr. 4/2014). Kunngjort 3. juni 2014 kl. 13.50.

I

I forskrift 23. februar 2011 nr. 190 om miljøvennlig utforming av energirelaterte produkter (økodesignforskriften) gjøres følgende endringer:

EØS-henvisningene skal lyde:

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg IV nr. 26 (direktiv 2009/125/EF), nr. 26b (forordning (EU) nr. 206/2012), nr. 26c (forordning (EU) nr. 1015/2010), nr. 26d (forordning (EU) nr. 1016/2010), nr. 26e (forordning (EU) nr. 327/2011), nr. 31 (forordning (EF) nr. 1275/2008 som endret ved forordning (EF) nr. 278/2009 og forordning (EF) nr. 642/2009), nr. 32 (forordning (EF) nr. 107/2009), nr. 33 (forordning (EF) nr. 244/2009 som endret ved forordning (EF) nr. 859/2009), nr. 34 (forordning (EF) nr. 245/2009 som endret ved forordning (EU) nr. 347/2010), nr. 35 (forordning (EF) nr. 278/2009), nr. 36 (forordning (EF) nr. 640/2009 som endret ved forordning (EU) nr. 4/2014), nr. 37 (forordning (EF) nr. 641/2009 som endret ved forordning (EU) nr. 622/2012), nr. 38 (forordning (EF) nr. 642/2009), nr. 39 (forordning (EF) nr. 643/2009), nr. 26g (forordning (EU) nr. 547/2012), nr. 26f (forordning (EU) nr. 932/2012) og nr. 26h (forordning (EU) nr. 1194/2012).

§ 16 skal lyde:

§ 16. *Elektriske motorer*

EØS-avtalen vedlegg IV nr. 36 (forordning (EF) nr. 640/2009, som endret ved forordning (EU) nr. 4/2014) om gjennomføring av europaparlaments- og rådsdirektiv 2005/32/EF når det gjelder krav til miljøvennlig utforming av elektriske motorer gjelder som forskrift med de tilpasninger som følger av vedlegg IV, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

II

Endringene trer i kraft straks.

11. april Nr. 691 2014**Forskrift om endring i forskrift om likeverdig behandling ved tildeling av offentlige tilskudd til ikke-kommunale barnehager**

Hjemmel: Fastsatt av Kunnskapsdepartementet 11. april 2014 med hjemmel i lov 17. juni 2005 nr. 64 om barnehager (barnehageloven) § 14 tredje ledd, jf. forskrift 29. oktober 2010 nr. 1379 om likeverdig behandling ved tildeling av offentlige tilskudd til ikke-kommunale barnehager § 13. Kunngjort 6. juni 2014 kl. 15:30.

I

I forskrift 29. oktober 2010 nr. 1379 om likeverdig behandling ved tildeling av offentlige tilskudd til ikke-kommunale barnehager gjøres følgende endring:

§ 3 andre ledd, andre setning, skal lyde:

Tilskuddet skal utgjøre minimum 98 prosent av det som tilsvarende kommunale barnehager i gjennomsnitt mottar i offentlig finansiering.

*II**Ikraftsetting*

Endringen i § 3 andre ledd, andre setning gjelder fra 1. august 2014.

21. mai Nr. 692 2014**Forskrift om endring i forskrift om tilsetningsstoffer til bruk i fôrvarer**

Hjemmel: Fastsatt av Mattilsynet 21. mai 2014 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 9 første ledd, § 16 og § 17, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790 og delegeringsvedtak 5. mai 2004 nr. 884.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg I kap. II (forordning (EU) nr. 1006/2013, forordning (EU) nr. 1014/2013, forordning (EU) nr. 1016/2013, forordning (EU) nr. 1059/2013, forordning (EU) nr. 1061/2013, forordning (EU) nr. 1077/2013 og forordning (EU) nr. 1101/2013). Kunnngjort 6. juni 2014 kl. 15:30.

I

I forskrift 12. april 2005 nr. 319 om tilsetningsstoffer til bruk i fôrvarer gjøres følgende endringer:

I hjemmelsfeltets henvisning til EØS-avtalen tilføyes:

forordning (EU) nr. 1006/2013, forordning (EU) nr. 1016/2013 og forordning (EU) nr. 1077/2013.

I hjemmelsfeltets henvisning til EØS-avtalen tilføyes også følgende:

under punktet om forordning (EU) nr. 2380/2001:

(endret ved forordning (EF) nr. 552/2008, forordning (EU) nr. 406/2011, forordning (EU) nr. 118/2012 og forordning (EU) nr. 1014/2013),

under punktet om forordning (EF) nr. 1289/2004:

(endret ved forordning (EF) nr. 552/2008, forordning (EU) nr. 118/2012 og forordning (EU) nr. 1014/2013),

under punktet om forordning (EF) nr. 1455/2004:

(endret ved forordning (EU) nr. 118/2012 og forordning (EU) nr. 1014/2013),

under punktet om forordning (EF) nr. 1800/2004:

(endret ved forordning (EF) nr. 101/2009, forordning (EF) nr. 214/2009, forordning (EU) nr. 532/2011, forordning (EU) nr. 118/2012 og forordning (EU) nr. 1014/2013),

under punktet om forordning (EF) nr. 600/2005:

(endret ved forordning (EF) nr. 2028/2006, forordning (EF) nr. 496/2007, forordning (EF) nr. 202/2009, forordning (EU) nr. 516/2011, forordning (EU) nr. 118/2012, forordning (EU) nr. 334/2012 og forordning (EU) nr. 1014/2013),

under punktet om forordning (EF) nr. 2430/1999:

(endret ved forordning (EF) nr. 1756/2002, forordning (EF) nr. 249/2006, forordning (EF) nr. 552/2008, forordning (EU) nr. 874/2010, forordning (EU) nr. 288/2011 og forordning (EU) nr. 118/2012 og forordning (EU) nr. 1014/2013),

under punktet om forordning (EU) nr. 388/2011:

(endret ved forordning (EU) nr. 118/2012 og forordning (EU) nr. 1014/2013),

under punktet om forordning (EU) nr. 900/2011:

(endret ved forordning (EU) nr. 118/2012 og forordning (EU) nr. 1014/2013),

under punktet om forordning (EF) nr. 492/2006:

(endret ved forordning (EU) nr. 333/2012, forordning (EU) nr. 1018/2012 og forordning (EU) nr. 1059/2013) og

under punktet forordning (EF) nr. 1288/2004:

(endret ved forordning (EF) nr. 1812/2005, forordning (EU) nr. 1018/2012, forordning (EU) nr. 1061/2013 og forordning (EU) nr. 1101/2013).

I § 3 første ledd tilføyes følgende:

under punktet om forordning (EU) nr. 2380/2001:

(endret ved forordning (EF) nr. 552/2008, forordning (EU) nr. 406/2011, forordning (EU) nr. 118/2012 og forordning (EU) nr. 1014/2013),

under punktet om forordning (EF) nr. 1289/2004:

(endret ved forordning (EF) nr. 552/2008, forordning (EU) nr. 118/2012 og forordning (EU) nr. 1014/2013),

under punktet om forordning (EF) nr. 1455/2004:

(endret ved forordning (EU) nr. 118/2012 og forordning (EU) nr. 1014/2013),

under punktet om forordning (EF) nr. 1800/2004:

(endret ved forordning (EF) nr. 101/2009, forordning (EF) nr. 214/2009, forordning (EU) nr. 532/2011, forordning (EU) nr. 118/2012 og forordning (EU) nr. 1014/2013),

under punktet om forordning (EF) nr. 600/2005:

(endret ved forordning (EF) nr. 2028/2006, forordning (EF) nr. 496/2007, forordning (EF) nr. 202/2009, forordning (EU) nr. 516/2011, forordning (EU) nr. 118/2012, forordning (EU) nr. 334/2012 og forordning (EU) nr. 1014/2013),

under punktet om forordning (EF) nr. 2430/1999:

(endret ved forordning (EF) nr. 1756/2002, forordning (EF) nr. 249/2006, forordning (EF) nr. 552/2008, forordning (EU) nr. 874/2010, forordning (EU) nr. 288/2011 og forordning (EU) nr. 118/2012 og forordning (EU) nr. 1014/2013),

under punktet om forordning 900/2011:

(endret ved forordning (EU) nr. 118/2012 og forordning (EU) nr. 1014/2013),

under punktet om forordning (EF) nr. 492/2006:

(endret ved forordning (EU) nr. 333/2012, forordning (EU) nr. 1018/2012 og forordning (EU) nr. 1059/2013) og

under punktet om forordning (EF) nr. 1288/2004:

(endret ved forordning (EF) nr. 1812/2005, forordning (EU) nr. 1018/2012, forordning (EU) nr. 1061/2013 og forordning (EU) nr. 1101/2013).

Til slutt i opplistingen i § 3 første ledd skal følgende tilføyes:


- forordning (EU) nr. 1006/2013,
- forordning (EU) nr. 1016/2013 og
- forordning (EU) nr. 1077/2013


II

Denne forskrift trer i kraft straks.

Tabeller

Endringer som gjøres under avsnittet «Tabeller»:

Tabell nr. 1 over førtilsetningsstoffer godkjent etter direktiv 70/524/EØF og videreført i forordning (EF) nr. 1831/2003 om tilsetningsstoffer til bruk i fôrvarer erstattes med konsolidert tabell: 

Tabell nr. 2 over godkjente tilsetningsstoffer i fôrvarer etter forordning (EF) nr. 1831/2003 erstattes med konsolidert tabell: 

22. mai Nr. 693 2014

Forskrift om stopp i fisket etter bunnlevende uer i Grønlands økonomiske sone i 2014

Hjemmel: Fastsatt av Fiskeridirektoratet 22. mai 2014 med hjemmel i lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av viltlevende marine ressurser (havressurslova) § 11, § 12 og § 16 og forskrift 19. mars 2014 nr. 338 om regulering av fisket etter bunnfisk i Grønlands økonomiske sone i 2014 § 10. Kunnngjort 6. juni 2014 kl. 15:30.

§ 1. Stopp i fisket

Fisket etter bunnlevende uer i Grønlands økonomiske sone stoppes med virkning fra og med 22. mai 2014.

§ 2. Straff

Den som forsettlig eller uaktsomt overtrer bestemmelser i denne forskriften straffes i henhold til lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av viltlevende marine ressurser § 60, § 64 og § 65. På samme måte straffes medvirking og forsøk.

§ 3. Ikrafttredelse

Denne forskriften trer i kraft straks og gjelder til og med 31. desember 2014.

23. mai Nr. 694 2014**Forskrift om opphevelse av forskrift 17. februar 1989 nr. 96 om beregning og innkreving av eksportavgift**

Hjemmel: Fastsatt ved kgl.res. 23. mai 2014 med hjemmel i lov 23. mars 1956 nr. 3 om avgift på eksport til fremme av Norges eksportinteresser. Fremmet av Nærings- og fiskeridepartementet. Kunngjort 6. juni 2014 kl. 15:30.

§ 1. Forskrift 17. februar 1989 nr. 96 om beregning og innkreving av eksportavgift oppheves.

§ 2. Forskriften trer i kraft 23. mai 2014.

26. mai Nr. 695 2014**Forskrift om endring i forskrift om tilsetningsstoffer til næringsmidler**

Hjemmel: Fastsatt av Mattilsynet 26. mai 2014 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 9 første ledd, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790 og delegeringsvedtak 5. mai 2004 nr. 884.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg II kap. XII nr. 54zzzzr (forordning (EU) nr. 1069/2013, forordning (EU) nr. 1274/2013 og forordning (EU) nr. 59/2014) og nr. 69 (forordning (EU) nr. 1274/2013). Kunngjort 6. juni 2014 kl. 15:30.

I

I forskrift 6. juni 2011 nr. 668 om tilsetningsstoffer til næringsmidler gjøres følgende endringer:

EØS-henvisningene skal lyde:

EØS-avtalen vedlegg II kap. XII nr. 54zzzzr (forordning (EF) nr. 1333/2008 som endret ved forordning (EU) nr. 238/2010, forordning (EU) nr. 1129/2011, forordning (EU) nr. 1130/2011, forordning (EU) nr. 1131/2011, forordning (EU) nr. 232/2012, forordning (EU) nr. 380/2012, forordning (EU) nr. 470/2012, forordning (EU) nr. 471/2012, forordning (EU) nr. 472/2012, forordning (EU) nr. 570/2012, forordning (EU) nr. 583/2012, forordning (EU) nr. 675/2012, forordning (EU) nr. 1049/2012, forordning (EU) nr. 1057/2012, forordning (EU) nr. 1147/2012, forordning (EU) nr. 1148/2012, forordning (EU) nr. 1149/2012, forordning (EU) nr. 1166/2012, forordning (EU) nr. 25/2013, forordning (EU) nr. 244/2013, forordning (EU) nr. 256/2013, forordning (EU) nr. 438/2013, forordning (EU) nr. 509/2013, forordning (EU) nr. 510/2013, forordning (EU) nr. 723/2013, forordning (EU) nr. 738/2013, forordning (EU) nr. 739/2013, forordning (EU) nr. 816/2013, forordning (EU) nr. 913/2013, forordning (EU) nr. 1068/2013, forordning (EU) nr. 817/2013, forordning (EU) nr. 818/2013, forordning (EU) nr. 1069/2013, forordning (EU) nr. 1274/2013 og forordning (EU) nr. 59/2014), nr. 54zzzzt (forordning (EU) nr. 257/2010) og nr. 69 (forordning (EU) nr. 231/2012 som endret ved forordning (EU) nr. 1050/2012, forordning (EU) nr. 25/2013, forordning (EU) nr. 497/2013, forordning (EU) nr. 724/2013, forordning (EU) nr. 739/2013, forordning (EU) nr. 816/2013, forordning (EU) nr. 817/2013 og forordning (EU) nr. 1274/2013).

§ 1 første ledd skal lyde:

EØS-avtalen vedlegg II kapittel XII nr. 54zzzzr (forordning (EF) nr. 1333/2008 som endret ved forordning (EU) nr. 238/2010, forordning (EU) nr. 1129/2011, forordning (EU) nr. 1130/2011, forordning (EU) nr. 1131/2011, forordning (EU) nr. 232/2012, forordning (EU) nr. 380/2012, forordning (EU) nr. 470/2012, forordning (EU) nr. 471/2012, forordning (EU) nr. 472/2012, forordning (EU) nr. 570/2012, forordning (EU) nr. 583/2012, forordning (EU) nr. 675/2012, forordning (EU) nr. 1049/2012, forordning (EU) nr. 1057/2012, forordning (EU) nr. 1147/2012, forordning (EU) nr. 1148/2012, forordning (EU) nr. 1149/2012, forordning (EU) nr. 1166/2012, forordning (EU) nr. 25/2013, forordning (EU) nr. 244/2013, forordning (EU) nr. 256/2013, forordning (EU) nr. 438/2013, forordning (EU) nr. 509/2013, forordning (EU) nr. 510/2013, forordning (EU) nr. 723/2013, forordning (EU) nr. 738/2013, forordning (EU) nr. 739/2013, forordning (EU) nr. 816/2013, forordning (EU) nr. 913/2013, forordning (EU) nr. 1068/2013, forordning (EU) nr. 817/2013, forordning (EU) nr. 818/2013, forordning (EU) nr. 1069/2013, forordning (EU) nr. 1274/2013 og forordning (EU) nr. 59/2014) om tilsetningsstoffer til næringsmidler gjelder som forskrift med de tilpasningene som følger av vedlegg II, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

§ 1 annet ledd skal lyde:

EØS-avtalen vedlegg II kapittel XII nr. 69 (forordning (EU) nr. 231/2012 som endret ved forordning (EU) nr. 1050/2012, forordning (EU) nr. 25/2013, forordning (EU) nr. 497/2013, forordning (EU) nr. 724/2013, forordning (EU) nr. 739/2013, forordning (EU) nr. 816/2013, forordning (EU) nr. 817/2013 og forordning (EU) nr. 1274/2013) om fastsettelse av spesifikasjoner for tilsetningsstoffer oppført i vedlegg II og III til forordning (EF) nr. 1333/2008 gjelder som forskrift med de tilpasningene som følger av vedlegg II, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

II

Endringene i punkt I trer i kraft straks.

Forordninger

Endringer som gjøres i punktet «Forordninger»:

I den konsoliderte versjonen av forordning (EF) nr. 1333/2008 gjøres følgende endringer:

Innledningsteksten skal lyde:

Nedenfor gjengis til informasjon en uoffisiell norsk oversettelse av forordning (EF) nr. 1333/2008. Dette er grunnrettsakten. Grunnrettsakten er endret av forordning (EU) nr. 238/2010, forordning (EU) nr. 1129/2011, forordning (EU) nr. 1130/2011, forordning (EU) nr. 1131/2011, forordning (EU) nr. 232/2012, forordning (EU) nr. 380/2012, forordning (EU) nr. 470/2012, forordning (EU) nr. 471/2012, forordning (EU) nr. 472/2012, forordning (EU) nr. 570/2012, forordning (EU) nr. 583/2012, forordning (EU) nr. 675/2012, forordning (EU) nr. 1049/2012, forordning (EU) nr. 1057/2012, forordning (EU) nr. 1147/2012, forordning (EU) nr. 1148/2012, forordning (EU) nr. 1149/2012, forordning (EU) nr. 1166/2012, forordning (EU) nr. 25/2013, forordning (EU) nr. 244/2013, forordning (EU) nr. 256/2013, forordning (EU) nr. 438/2013, forordning (EU) nr. 509/2013, forordning (EU) nr. 510/2013, forordning (EU) nr. 723/2013, forordning (EU) nr. 738/2013, forordning (EU) nr. 739/2013, forordning (EU) nr. 816/2013, forordning (EU) nr. 913/2013, forordning (EU) nr. 1068/2013, forordning (EU) nr. 817/2013, forordning (EU) nr. 818/2013, forordning (EU) nr. 1069/2013, forordning (EU) nr. 1274/2013 og forordning (EU) nr. 59/2014. Alle endringer av grunnrettsakten og de endringer og tillegg som følger av EØS-tilpasningen av rettsakten i samsvar med vedlegg II kapittel XII nr. 54zzzzr er innarbeidet nedenfor.

I konsolideringsoversikten tilføyes følgende:

- ▶ **M33** Forordning (EU) nr. 1069/2013
- ▶ **M34** Forordning (EU) nr. 1274/2013
- ▶ **M35** Forordning (EU) nr. 59/2014

I forordning (EF) nr. 1333/2008 gjøres følgende endringer (endringene skal angis som ▶ **M33** og ◀ **M33** henholdsvis før og etter den enkelte endringen):

I del E i vedlegg II til forordning (EF) nr. 1333/2008 innsettes følgende post i næringsmiddelkategorien 08.2.3 «Tarmer samt overtrekk og pynt til kjøtt» etter posten for E 338–452:

▶ M33	E 339	Natriumfosfater	12 600	(4) (80)	Bare i naturtarmer til pølser
				(4): Grenseverdien er uttrykt som P ₂ O ₅ .	
				(80): Overføring i sluttproduktet skal ikke overstige 250 mg/kg	◀ M33

I forordning (EF) nr. 1333/2008 gjøres følgende endringer (endringene skal angis som ▶ **M34** og ◀ **M34** henholdsvis før og etter den enkelte endringen):

A. I vedlegg II til forordning (EF) nr. 1333/2008 gjøres følgende endringer:

1) I del A, tabell 3 skal posten for tilsetningsstoff E 151 lyde:

▶ **M34** E 151 Brilljantsvart PN ◀ **M34**

2) I del B:

a) I punkt 1 «Fargestoffer» skal posten for tilsetningsstoff E 151 lyde:

▶ **M34** E 151 Brilljantsvart PN ◀ **M34**

b) I punkt 3 «Andre tilsetningsstoffer enn fargestoffer og søtstoffer» skal posten for tilsetningsstoff E 466 lyde:

▶ **M34** E 466 Natriumkarboksymetylcellulose, cellulosegummi ◀ **M34**

3) I del C:

a) I gruppe III «Fargestoffer med kombinert grenseverdi» skal posten for tilsetningsstoff E 151 lyde:

▶ **M34** E 151 Brilljantsvart PN ◀ **M34**

b) I gruppe I skal posten for tilsetningsstoff E 466 lyde:

▶ **M3** Natriumkarboksymetylcellulose, cellulosegummi *quantum satis* ◀ **M34**

4 E
466

4) I del E:

a) I næringsmiddelgruppe 09.2 «Bearbeidet fisk og bearbeidede fiskerivarer, herunder bløtdyr og krepsdyr» skal posten for tilsetningsstoff E 151 lyde:

► M34	E 151	Briljantsvart PN	100	(35)	Bare fiskepaté og krepsdyrpaté ◀ M34
--------------	-------	---------------------	-----	------	--

b) I næringsmiddelgruppe 09.2 «Bearbeidet fisk og bearbeidede fiskerivarer, herunder bløtdyr og krepsdyr» skal posten for tilsetningsstoff E 151 lyde:

► M34	E 151	Briljantsvart PN	250	(36)	Bare forkokte krepsdyr ◀ M34
--------------	-------	---------------------	-----	------	-------------------------------------

c) I næringsmiddelgruppe 09.2 «Bearbeidet fisk og bearbeidede fiskerivarer, herunder bløtdyr og krepsdyr» skal posten for tilsetningsstoff E 151 lyde:

► M34	E 151	Briljantsvart PN	100	(37)	Bare røkt fisk ◀ M34
--------------	-------	---------------------	-----	------	-----------------------------

d) I næringsmiddelkategori 11.4.1 «Bordsøtningmidler i flytende form» skal posten for tilsetningsstoff E 460 (i) lyde:

► M34	E 460 (i)	Mikrokrystallinsk cellulose, cellulosegel		<i>quantum satis</i> ◀ M34
--------------	-----------	--	--	--------------------------------------

e) I næringsmiddelkategori 11.4.3 «Bordsøtningmidler i tablettform» skal posten for tilsetningsstoff E 460 (i) lyde:

► M34	E 460 (i)	Mikrokrystallinsk cellulose, cellulosegel		<i>quantum satis</i> ◀ M34
--------------	-----------	--	--	--------------------------------------

f) I næringsmiddelkategori 01.6.1 «Pasteurisert fløte ikke tilsatt aroma (unntatt fløte med redusert fettinnhold)» skal posten for tilsetningsstoff E 466 lyde:

► M34	E 466	Natriumkarboksymetylcellulose, cellulosegummi		<i>quantum satis</i> ◀ M34
--------------	-------	--	--	--------------------------------------

g) I næringsmiddelkategori 01.6.2 «Ikke-aromatiserte fløteprodukter syrnet med levende mikroorganismer og erstatningsprodukter med et fettinnhold under 20 %» skal posten for tilsetningsstoff E 466 lyde:

► M34	E 466	Natriumkarboksymetylcellulose, cellulosegummi		<i>quantum satis</i> ◀ M34
--------------	-------	--	--	--------------------------------------

h) I næringsmiddelkategori 11.4.1 «Bordsøtningmidler i flytende form» skal posten for tilsetningsstoff E 466 lyde:

► M34	E 466	Natriumkarboksymetylcellulose, cellulosegummi		<i>quantum satis</i> ◀ M34
--------------	-------	--	--	--------------------------------------

i) I næringsmiddelkategori 11.4.2 «Bordsøtningmidler i flytende form» skal posten for tilsetningsstoff E 466 lyde:

► M34	E 466	Natriumkarboksymetylcellulose, cellulosegummi		<i>quantum satis</i> ◀ M34
--------------	-------	--	--	--------------------------------------

j) I næringsmiddelkategori 11.4.3 «Bordsøtningmidler i tablettform» skal posten for tilsetningsstoff E 466 lyde:

► M34	E 466	Natriumkarboksymetylcellulose, cellulosegummi		<i>quantum satis</i> ◀ M34
--------------	-------	--	--	--------------------------------------

k) I næringsmiddelkategori 13.1.5.1 «Næringsmidler til spesielle medisinske formål for spedbarn og spesialprodukter til spedbarn» skal posten for tilsetningsstoff E 466 lyde:

► M34	E 466	Natriumkarboksymetyl- cellulose, cellulosegummi	10 000		Fra fødselen, i næringsmidler til behandling av stoffskifteforstyrrelser ◀ M34
--------------	-------	--	--------	--	---

l) I næringsmiddelkategori 13.1.5.2 «Næringsmidler til spesielle medisinske formål for spedbarn og småbarn, som definert i direktiv 1999/21/EF» skal posten for tilsetningsstoff E 466 lyde:

► M34	E 466	Natriumkarboksymetyl-cellulose, cellulosegummi	10 000		Fra fødselen, i næringsmidler til behandling av stoffskifteforstyrrelser ◀ M34
--------------	-------	--	--------	--	---

m) I næringsmiddelkategori 14.1.3 «Fruktnektar som definert i rådsdirektiv 2001/112/EF, grønnaksnektar og lignende produkter» skal posten for tilsetningsstoff E 466 lyde:

► M34	E 466	Natriumkarboksymetyl-cellulose, cellulosegummi	<i>quantum satis</i>		Bare tradisjonell svensk og finsk sitrusfruktsaft ◀ M34
--------------	-------	--	----------------------	--	--

B. I vedlegg III til forordning (EF) nr. 1333/2008 gjøres følgende endringer:

1) I del 1 skal posten for tilsetningsstoff E 466 lyde:

► M34	E 466	Natriumkarboksymetyl-cellulose, cellulosegummi	<i>quantum satis</i>		Alle tilsetningsstoffer ◀ M34
--------------	-------	--	----------------------	--	--------------------------------------

2) I del 3 skal posten for tilsetningsstoff E 466 lyde:

► M34	E 466	Natriumkarboksymetylcellulose, cellulosegummi	<i>quantum satis</i>	<i>quantum satis</i>	<i>quantum satis</i>	Ja ◀ M34
--------------	-------	---	----------------------	----------------------	----------------------	--------------------

3) I avsnitt A i del 5 skal posten for tilsetningsstoff E 466 lyde:

► M34	E 466	Natriumkarboksymetyl-cellulose, cellulosegummi	<i>quantum satis</i>		Alle næringsstoffer	Ja ◀ M34
--------------	-------	--	----------------------	--	---------------------	--------------------

4) I avsnitt B i del 5 skal posten for tilsetningsstoff E 466 lyde:

► M34	E 466	Natriumkarboksymetyl-cellulose, cellulosegummi	Til bruk i næringsstoffpreparater under forutsetning av at grenseverdien i næringsmidlene som er nevnt i nr. 13.1 i del E i vedlegg II, ikke overskrides		Alle næringsstoffer	Næringsmidler til spesielle medisinske formål for spedbarn og småbarn som definert i direktiv 1999/21/EF ◀ M34
--------------	-------	--	--	--	---------------------	--

5) I tabell 1 i del 6 skal posten for tilsetningsstoff E 466 lyde:

► M34	E 466	Natriumkarboksymetylcellulose, cellulosegummi	◀ M34		
--------------	-------	---	--------------	--	--

I forordning (EF) nr. 1333/2008 gjøres følgende endringer (endringene skal angis som ► **M35** og ◀ **M35** henholdsvis før og etter den enkelte endringen):

I del E i vedlegg II til forordning (EF) nr. 1333/2008 gjøres følgende endringer:

1) I kategori 14.2.7.1 «Aromatiserte viner» innsettes følgende post etter posten for tilsetningsstoff E 200–203:

► M35	E 220–228	Svoveldioksid – sulfitter	200	(3)
--------------	-----------	---------------------------	-----	-----

(3): Grenseverdiene er uttrykt som den samlede mengden SO₂ fra alle kilder. Dersom SO₂ -innholdet er på 10 mg/kg eller 10 mg/l eller mindre, anses det for ikke å være til stede. ◀ **M35**

2) I kategori 14.2.7.2 «Aromatiserte vinbaserte drikker» innsettes følgende post etter posten for tilsetningsstoff E 200–203:

► M35	E 220–228	Svoveldioksid 200 – sulfitter (3): Grenseverdiene er uttrykt som den samlede mengden SO ₂ fra alle kilder. Dersom SO ₂ -innholdet er på 10 mg/kg eller 10 mg/l eller mindre, anses det for ikke å være til stede. ◀ M35	(3)
--------------	-----------	--	-----

3) I kategori 14.2.7.3 «Aromatiserte cocktails av vinprodukter» innsettes følgende post etter posten for tilsetningsstoff E 200–203:

► M35	E 220–228	Svoveldioksid 200 – sulfitter (3): Grenseverdiene er uttrykt som den samlede mengden SO ₂ fra alle kilder. Dersom SO ₂ -innholdet er på 10 mg/kg eller 10 mg/l eller mindre, anses det for ikke å være til stede. ◀ M35	(3)
--------------	-----------	--	-----

I den konsoliderte versjonen av forordning (EU) nr. 231/2012 gjøres følgende endringer:

Innledningsteksten skal lyde:

Nedenfor gjengis til informasjon norsk oversettelse av forordning (EU) nr. 231/2012. Dette er grunnrettsakten. Grunnrettsakten er endret av forordning (EU) nr. 1050/2012, forordning (EU) nr. 25/2013, forordning (EU) nr. 817/2013 og forordning (EU) nr. 1274/2013. Alle endringer av grunnrettsakten og de endringer og tillegg som følger av EØS-tilpasningen av rettsakten i samsvar med vedlegg II kapittel XII nr. 69 er innarbeidet nedenfor.

I konsolideringsoversikten tilføyes følgende:

► M8 Forordning (EU) nr. 1274/2013

I vedlegget til forordning (EU) nr. 231/2012 gjøres følgende endringer (endringene skal angis som **► M8** og **◀ M8** henholdsvis før og etter den enkelte endringen):

I vedlegget til forordning (EU) nr. 231/2012 gjøres følgende endringer:

1) I posten for E 160a (iv) algekarotener skal definisjonen lyde:

► M8 Definisjon

Karotener kan også framstilles av stammer av algen *Dunaliella salina*. Betakaroten ekstraheres med en eterisk olje. Preparatet er en 20–30 % suspensjon i matolje. Trans-/cis-isomererforholdet ligger i området 50/50 til 71/29. Det fargende stoffet er hovedsakelig karotenoider, hvorav betakaroten er den viktigste. Det kan forekomme alfakaroten, lutein, zeaxantin og betakryptoksanin. Stoffet kan i tillegg til fargepigmentene inneholde olje, fettstoffer og voks som forekommer naturlig i utgangsmaterialet. ◀ **M8**

2) I posten for E 151 briljantsvart BN, svart PN gjøres følgende endringer:

a) Overskriften skal lyde:

► M8 E 151 BRILJANTSVART PN ◀ M8

b) Spesifikasjonen for definisjonen skal lyde:

► M8 Definisjon

Briljantsvart PN består hovedsakelig av tetranatrium 4-acetamido-5-hydrokso-6-[7-sulfonato-4-(4-sulfonatofenylazo)-1-naftylazo]naftalen-1,7-disulfonat og andre fargestoffer samt natriumklorid og/eller natriumsulfat som de viktigste ufargede komponenter. Beskrivelsen av briljantsvart PN gjelder natriumsaltet. Kalsium- og kaliumsaltet er også tillatt. ◀ **M8**

3) I posten for E 227 kalsiumbisulfitt skal overskriften lyde:

► M8 E 227 KALSIMUMHYDROGENSULFITT ◀ M8

4) I posten for E 228 kaliumbisulfitt skal overskriften lyde:

► M8 E 228 KALIUMHYDROGENSULFITT ◀ M8

5) I posten for E 460 (i) mikrokrySTALLINSK cellulose gjøres følgende endringer:

a) Overskriften skal lyde:

► **M8 E 460 (i) MIKROKRSTALLINSK CELLULOSE, CELLULOSEGEL** ◀ **M8**

b) Spesifikasjonen for synonymer skal lyde:

► **M8 Synonymer** ◀ **M8**

6) I posten for E 466 (i) natriumkarboksymetylcellulose, karboksymetylcellulose, cellulosegummi gjøres følgende endringer:

a) Overskriften skal lyde:

► **M8 E 466 NATRIUMKARBOKSYMETYLCELLULOSE, CELLULOSEGUMMI** ◀ **M8**

b) Spesifikasjonen for synonymer skal lyde:

► **M8 Synonymer** NaCMC, natrium-CMC ◀ **M8**

c) Spesifikasjonen for definisjonen skal lyde:

► **M8 Definisjon** Karboksymetylcellulose er det partielle natriumsaltet av en karboksymetyleter av cellulose, og cellulosen er framstilt direkte av stammer av fiberholdig plantemateriale ◀ **M8**

27. mai Nr. 696 2014

Forskrift om endring i forskrift om begrensning i bruk av helse- og miljøfarlige kjemikalier og andre produkter (produktforskriften)

Hjemmel: Fastsatt av Klima- og miljødepartementet 27. mai 2014 med hjemmel i lov 11. juni 1976 nr. 79 om kontroll med produkter og forbrukertjenester (produktkontrollloven) § 4, jf. forskrift 5. august 1977 nr. 2 om gjennomføring av lov om kontroll med produkter og forbrukertjenester og delegeringsvedtak 7. september 1990 nr. 730. Kunngjort 6. juni 2014 kl. 15:30.

I

I forskrift 1. juni 2004 nr. 922 om begrensning i bruk av helse- og miljøfarlige kjemikalier og andre produkter (produktforskriften) gjøres følgende endringer:

§ 2–32 fjerde og nytt femte ledd skal lyde:

Forbudene mot produksjon og eksport gjelder først fra 1. januar 2016 for

- a) lim, folie eller tape i halvledere,
- b) fotografisk belegg til film, papir eller trykkplate.

Forbudene mot import og omsetning gjelder først fra 1. januar 2018 for produkter som kan dokumenteres produsert før forbudet mot produksjon i første ledd til tredje ledd, jf. fjerde ledd trådte i kraft.

Nåværende § 2–32 femte og sjette ledd blir sjetten og sjuende ledd.

II

Forskriften trer i kraft straks.

1. juni Nr. 697 2014

Forskrift om medvirkning og tillitsperson

Hjemmel: Fastsatt av Barne-, likestillings- og inkluderingsdepartementet 1. juni 2014 med hjemmel i lov 17. juli 1992 nr. 100 om barneverntjenester (barnevernloven) § 4–1 annet ledd. Kunngjort 6. juni 2014 kl. 15:30.

Kapittel 1. Generelle bestemmelser

§ 1. Formål

Formålet med denne forskriften er å styrke barn og unges medvirkning og innflytelse i barnevernet. Medvirkning fra barn og unge skal få frem barnets perspektiv og bidra til at avgjørelser som fattes er til barnets beste. Medvirkning skal styrke barnets posisjon og gi bedre rettssikkerhet for barnet.

§ 2. Virkeområde

Forskriften gjelder for alle instanser som har oppgaver etter barnevernloven.

Kapittel 2. Barn og unges medvirkning i barnevernet

§ 3. Definisjon av medvirkning

Med medvirkning forstås at barnet skal få tilstrekkelig og tilpasset informasjon og gis mulighet til fritt å gi uttrykk for sine synspunkter. Barnet skal bli lyttet til og barnets synspunkter skal tillegges vekt i samsvar med barnets alder og modenhet.

Barn kan medvirke i egen sak ved å uttrykke sin forståelse, valg og preferanser gjennom verbal og ikke-verbal kommunikasjon. Medvirkningen skal ivareta barnets etniske, religiøse, kulturelle og språklige bakgrunn, herunder samiske barns språk og kultur.

§ 4. Informasjon til barnet

Barneverntjenesten skal sørge for at barnet så tidlig som tilrådelig blir informert på en måte som barnet forstår om:

- a) situasjoner der han eller hun kan uttrykke sine synspunkter
- b) saken og egen situasjon
- c) tjenestetilbud
- d) rettigheter
- e) hvilke valg og beslutninger som må treffes og konsekvenser av disse.

§ 5. Barnet skal gis mulighet til å medvirke

Barns medvirkning er en prosess som må utøves under hele sakens forløp i barnevernet. Barnet skal gis mulighet til å medvirke i alle forhold som angår barnet. Barnet skal ikke utsettes for press til å medvirke.

§ 6. Barnevernets ansvar for å legge til rette for barnets medvirkning

Barnevernet har ansvar for å sikre at barnets mulighet til å medvirke skjer i trygge rammer for barnet. Medvirkningen skal tilrettelegges utfra barnets alder og modenhet. Den som er ansvarlig for å høre barnet må snakke med ham eller henne. Det skal legges særskilt vekt på at muligheten til å medvirke blir gjennomført for barn som har problemer med å forstå og få uttrykt sine synspunkter i beslutningsprosesser.

Barnets perspektiv og meninger skal inkluderes i vurderingen av hva som er barnets beste. Barnets synspunkter skal tillegges vekt i samsvar med barnets alder og modenhet. Barnet skal informeres om de ulike avgjørelser som er truffet og hvilke vurderinger som ligger til grunn for disse.

§ 7. Dokumentasjon

Barnevernet skal i sin saksbehandling dokumentere barnets medvirkning. Det skal dokumenteres hvorvidt barnet har fått anledning til å medvirke, hva barnet er blitt hørt om og hva som var barnets syn.

Kapittel 3. Barnets tillitsperson

§ 8. Formål med bruk av tillitsperson

Formålet med en egen tillitsperson er å gi barnet en trygghet slik at han eller hun lettere kan gi uttrykk for sine synspunkter i egen barnevernssak. Ordningen med tillitsperson endrer ikke andre aktørers ansvar og oppgaver etter barnevernloven.

§ 9. Barnet kan ha en tillitsperson

Barn som barnevernet har overtatt omsorgen for kan gis anledning til å ha med seg en person barnet har særlig tillit til i kontakten med barnevernet. Barnet skal informeres så tidlig som mulig om denne adgangen.

§ 10. Krav til tillitsperson

Barnet velger selv hvem som skal være barnets tillitsperson. Tillitspersonen må være 18 år eller eldre. Foreldre som er fratatt omsorgen for barnet kan ikke være tillitspersoner. I kraft av sitt omsorgsansvar kan barneverntjenesten bestemme at personer som kan skade barnets interesser ikke kan være tillitsperson.

§ 11. Tillitspersonens oppgaver

Tillitspersonen skal være en støtte for barnet og bidra til at barnets perspektiv og opplevelse av situasjonen kommer frem. Tillitspersonen skal hjelpe barnet til lettere å gi uttrykk for barnets synspunkter.

§ 12. Barneverntjenestens oppgaver når det gjelder tillitsperson

Barneverntjenesten skal så tidlig som mulig informere barnet om muligheten til å ha en tillitsperson. Barneverntjenesten skal legge barnets ønske om valg av tillitsperson til grunn med mindre denne personen ikke er egnet, jf. § 10. Barneverntjenesten skal samarbeide med tillitspersonen og legge til rette for at tillitspersonen skal kunne utøve rollen sin.

Barneverntjenesten skal dokumentere om barnet er

- a) Informert om muligheten til å ha med seg en tillitsperson
- b) Om barnet ønsker å ha med seg en tillitsperson.

Tillitspersonen skal ikke ansettes eller administreres av barneverntjenesten. Barneverntjenesten skal ikke yte økonomisk kompensasjon til tillitspersonen.

§ 13. Taushetserklæring

Tillitspersonen skal undertegne en taushetserklæring om de opplysninger vedkommende blir kjent med gjennom sin rolle som tillitsperson. Barneverntjenesten utarbeider taushetserklæringen.

§ 14. Politiattest

Tillitspersonen skal fremvise politiattest i samsvar med barnevernloven § 6–10 og forskrift om politiattest i henhold til barnevernloven.

Kapittel 4. Ikrafttredelse**§ 15. Ikrafttredelse**

Forskriften trer i kraft 1. juni 2014.

2. juni Nr. 698 2014**Forskrift om endring i forskrift om registrering, vurdering, godkjenning og begrensning av kjemikalier (REACH-forskriften)**

Hjemmel: Fastsatt av Klima- og miljødepartementet, Arbeids- og sosialdepartementet og Justis- og beredskapsdepartementet 2. juni 2014 med hjemmel i lov 11. juni 1976 nr. 79 om kontroll med produkter og forbrukertjenester (produktkontrollloven) § 4, § 5 og § 8a, jf. forskrift 5. august 1977 nr. 2 om gjennomføring av lov om kontroll med produkter og forbrukertjenester og delegeringsvedtak 7. september 1990 nr. 730, lov 13. mars 1981 nr. 6 om vern mot forurensning og om avfall (Forurensningsloven) § 9, § 49, § 51 og § 78, lov 17. juni 2005 nr. 62 om arbeidsmiljø, arbeidstid og stillingsvern mv. (arbeidsmiljøloven) § 1–4 første ledd, § 3–1 tredje ledd, § 4–5 sjette ledd og syvende ledd og § 5–4 tredje ledd og fjerde ledd og lov 14. juni 2002 nr. 20 om vern mot brann, eksplosjon og ulykker med farlig stoff og om brannvesenets redningsoppgaver (brann- og eksplosjonsvernloven) § 26 tredje ledd, § 27 og § 43 første ledd bokstav a og b.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg II kap. XV nr. 12zc (forordning (EU) nr. 348/2013 og forordning (EU) nr. 847/2012). Kunngjort 6. juni 2014 kl. 15:30.

I

I forskrift 30. mai 2008 nr. 516 om registrering, vurdering, godkjenning og begrensning av kjemikalier (REACH-forskriften) gjøres følgende endring:

§ 1 skal lyde:

§ 1. REACH-forordningen

EØS-avtalen vedlegg II kapittel XV nr. 12zc (forordning (EF) nr. 1907/2006 som endret ved forordning (EF) nr. 1354/2007, forordning (EF) nr. 987/2008, forordning (EF) nr. 134/2009, forordning (EF) nr. 552/2009, forordning (EU) nr. 276/2010, forordning (EU) nr. 143/2011 med senere korrigering, forordning (EU) nr. 207/2011, forordning (EU) nr. 253/2011, forordning (EU) nr. 453/2010, forordning (EU) nr. 252/2011, forordning (EU) nr. 366/2011, forordning (EU) nr. 109/2012, forordning (EU) nr. 125/2012, forordning (EU) nr. 412/2012, forordning (EU) nr. 494/2011 med senere korrigering, forordning (EU) nr. 835/2012, forordning (EU) nr. 836/2012, forordning (EU) nr. 348/2013 og forordning (EU) nr. 847/2012) om registrering, vurdering og godkjenning av samt begrensninger for kjemikalier (REACH) gjelder som forskrift med de endringer og tillegg som følger av vedlegg II kapittel XV, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

II

Forskriften trer i kraft straks.

Forordninger

Under «Forordninger» skal innledningen lyde:

Nedenfor gjengis EØS-avtalen vedlegg II kapittel XV nr. 12zc (forordning (EF) nr. 1907/2006 om registrering, vurdering, og godkjenning av samt begrensninger for kjemikalier, forordning (EF) nr. 1354/2007 om tilpasning av forordning (EF) nr. 1907/2006 som følge av Bulgarias og Romanias tiltredelse, forordning (EF) nr. 987/2008 om endring av vedlegg IV og V til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EF) nr. 134/2009 om endring av vedlegg XI til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EF) nr. 552/2009 om endring av vedlegg XVII til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr. 276/2010 om endring av vedlegg XVII til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr. 143/2011 om endring av vedlegg XIV til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr. 207/2011 om endring av vedlegg XVII til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr. 253/2011 om endring av vedlegg XIII til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr. 453/2010 om endring av vedlegg II til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr. 252/2011 om endring av vedlegg I til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr. 366/2011 om endring av vedlegg XVII til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr. 109/2012 om endring av vedlegg XVII til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr. 125/2012 om endring av vedlegg XIV til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr. 412/2012 om endring av vedlegg XVII til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr. 494/2011 om endring av vedlegg XVII til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr. 835/2012 om endring av vedlegg XVII til forordning (EF) nr. 1907/2006 og forordning (EU) nr. 836/2012 om endring av vedlegg XVII til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr.

348/2013 om endring av vedlegg XIV til forordning (EF) nr. 1907/2006 og forordning (EU) nr. 847/2012 om endring av vedlegg XVII til forordning (EF) nr. 1907/2006), nr. 12zca (forordning (EF) nr. 1238/2007) om de kvalifikasjoner som kreves av medlemmene av Det europeiske kjemikaliebyrås klageinstans, nr. 12zs (forordning (EF) nr. 771/2008) om fastsettelse av regler for organisering av og saksbehandling ved Det europeiske kjemikaliebyråets klageinstans, nr. 12zf (forordning (EF) nr. 340/2008) om gebyrer og avgifter til Det europeiske kjemikaliebyrået i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006 og nr. 12zza (forordning (EF) nr. 440/2008) om forsøksmetoder som skal brukes i forbindelse med forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EF) nr. 761/2009 om tilpasning til den tekniske utvikling av forordning (EF) nr. 440/2008 om forsøksmetoder som skal brukes i forbindelse med forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr. 1152/2010 om tilpasning til den tekniske utvikling av forordning (EF) nr. 440/2008 om forsøksmetoder som skal brukes i forbindelse med forordning (EF) nr. 1907/2006 og forordning (EU) nr. 640/2012 om tilpasning til den tekniske utvikling av forordning (EF) nr. 440/2008 om forsøksmetoder som skal brukes i forbindelse med forordning (EF) nr. 1907/2006) slik Klima- og miljødepartementet tolker denne delen av EØS-avtalen med de endringer og tillegg som følger av EØS-tilpasningen av rettsaktene i samsvar med vedlegg II kapittel XV, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

Følgende skal tilføyes etter forordning (EU) nr. 836/2012:

For å lese forordning (EU) nr. 348/2013 se her:



For å lese forordning (EU) nr. 847/2012 se her:



2. juni Nr. 699 2014

Forskrift om endring i forskrift om klassifisering, merking og emballering av stoffer og stoffblandinger (CLP)

Hjemmel: Fastsatt av Arbeids- og sosialdepartementet, Justis- og beredskapsdepartementet, Landbruks- og matdepartementet og Klima- og miljødepartementet 2. juni 2014 med hjemmel i lov 11. juni 1976 nr. 79 om kontroll med produkter og forbrukertjenester (produktkontrollloven) § 4 og § 8a, jf. forskrift 5. august 1977 nr. 2 om gjennomføring av lov om kontroll med produkter og forbrukertjenester og delegeringsvedtak 7. september 1990 nr. 730, lov 14. juni 2002 nr. 20 om vern mot brann, eksplosjon og ulykker med farlig stoff og om brannvesenets redningsoppgaver (brann- og eksplosjonsvernloven) § 26 tredje ledd, § 27 og § 43 bokstav a og b, lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 9, lov 17. juni 2005 nr. 62 om arbeidsmiljø, arbeidstid og stillingsvern mv. (arbeidsmiljøloven) § 1–4 første ledd, § 3–1 tredje ledd, § 4–5 sjette og sjuende ledd og § 5–4 tredje og fjerde ledd, lov 14. juni 1974 nr. 39 om eksplosive varer § 11, § 11a og § 37 og lov 21. mai 1971 nr. 47 om brannfarlige varer samt væsker og gasser under trykk § 11, § 11a, og § 37.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg II kap. XV nr. 12zze (forordning (EU) nr. 758/2013). Kunngjort 6. juni 2014 kl. 15:30.

I

I forskrift 16. juni 2012 nr. 622 om klassifisering, merking og emballering av stoffer og stoffblandinger (CLP) gjøres følgende endring:

§ 1 skal lyde:

§ 1. Forordning om klassifisering, merking og emballering av stoffer og stoffblandinger (CLP-forordningen)

EØS-avtalen vedlegg II kapittel XV nr. 12zze (forordning (EF) nr. 1272/2008 som endret ved forordning (EF) nr. 790/2009, forordning (EU) nr. 286/2011, forordning (EU) nr. 618/2012 og forordning (EU) nr. 758/2013) om klassifisering, merking og emballering av stoffer og stoffblandinger (CLP) gjelder som forskrift med de endringer og tillegg som følger av vedlegg II kapittel XV, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

II

Forskriften trer i kraft straks.

Forordninger

Under «Forordninger» skal innledningen lyde:

Nedenfor gjengis EØS-avtalens vedlegg II kapittel XV nr. 12zze (forordning (EF) nr. 1272/2008 om klassifisering, merking og emballering av stoffer og stoffblandinger, forordning (EF) nr. 790/2009 om endring for tilpasning til den tekniske og vitenskapelige utvikling av forordning (EF) nr. 1272/2008, forordning (EU) nr. 286/2011 om endring for tilpasning til den tekniske og vitenskapelige utvikling av forordning (EF) nr. 1272/2008, forordning (EU) nr. 618/2012 om endring for tilpasning til den tekniske og vitenskapelige utviklingen av forordning (EF) nr. 1272/2008, forordning (EU) nr. 758/2013 om endring av vedlegg VI til forordning (EF) nr. 1272/2008 og nr. 12zzf (forordning (EU) nr. 440/2010 om gebyrer som skal betales til det europeiske kjemikaliebyrået (ECHA) i henhold til forordning (EF) nr. 1272/2008) slik departementene tolker denne delen av EØS-avtalen med de endringer og tillegg som følger av EØS-tilpasningen av rettsakten i samsvar med vedlegg II kapittel XV, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

Følgende skal tilføyes etter 3. ATP til CLP-forordningen (EU) nr. 618/2012:

For å lese endring av vedlegg VI til CLP-forordningen (EU) nr. 758/2013 se her:



6. juni Nr. 700 2014

Forskrift om endringer i forskrift om restriktive tiltak vedrørende handlinger som undergraver eller truer Ukrainas territorielle integritet, suverenitet og uavhengighet

Hjemmel: Fastsatt ved kgl.res. 6. juni 2014 med hjemmel i lov 27. april 2001 nr. 14 om iverksetjing av internasjonale, ikkje-militære tiltak i form av avbrot eller avgrensing av økonomisk eller anna samkvem med tredjestatar eller rørsler. Fremmet av Utenriksdepartementet. Kunngjort 6. juni 2014 kl. 15:30.

I

I forskrift 21. mars 2014 nr. 301 om restriktive tiltak vedrørende handlinger som undergraver eller truer Ukrainas territorielle integritet, suverenitet og uavhengighet gjøres følgende endringer:

§ 2 (1) oppheves.

Ny § 2 (1) skal lyde:

(1) EUs vedlagte forordning (EU) nr. 269/2014 om restriktive tiltak mot handlinger som undergraver eller truer Ukrainas territorielle integritet, suverenitet og uavhengighet (som endret av forordninger (EU) nr. 284/2014, (EU) nr. 433/2014, (EU) nr. 476/2014 og (EU) nr. 477/2014) gjelder som forskrift med de tilpasninger som følger av denne bestemmelsen.

Vedlegg A, artikkel 2 oppheves.

Ny vedlegg A, artikkel 2 skal lyde:

Artikkel 2

1. Alle penger og formuesgoder som tilhører, eies, innehas eller kontrolleres av fysiske eller juridiske personer, enheter eller organer, eller av fysiske eller juridiske personer, enheter eller organer tilknyttet disse personene, enhetene eller organene, oppført i vedlegg I, skal fryses.
2. Ingen penger eller formuesgoder skal stilles til rådighet, verken direkte eller indirekte, eller være til fordel for fysiske eller juridiske personer, enheter eller organer, eller for fysiske eller juridiske personer, enheter eller organer tilknyttet disse personene, enhetene eller organene, oppført i vedlegg I.

Vedlegg A, artikkel 3 (1) oppheves.

Ny vedlegg A, artikkel 3 (1) skal lyde:

1. Vedlegg I omfatter fysiske personer som er ansvarlige for aktivt å støtte eller gjennomføre handlinger eller politikk som undergraver eller truer Ukrainas territoriale integritet, suverenitet og uavhengighet eller stabiliteten eller sikkerheten i Ukraina, eller som hindrer arbeidet til internasjonale organisasjoner i Ukraina, samt fysiske eller juridiske personer, enheter eller organer tilknyttet disse personene, eller juridiske personer, enheter eller organer på Krim eller i Sevastopol hvis eierskap er overdratt i strid med ukrainsk lov, eller juridiske personer, enheter eller organer som har dratt fordel av en slik overdragelse.

Gjeldende vedlegg I erstattes av vedlagte vedlegg I.

Vedlegg I. Liste over personer og enheter

Informasjon vedrørende samtlige listeførte personer er rubrisert slik:

- Navn
- Identifiserende informasjon og fødselsdato der tilgjengelig
- Grunnlag
- Dato for EUs listeføring

1. Sergey Valeryevich Aksyonov

d.o.b. 26.11.1972

Aksyonov was elected «Prime Minister of Crimea» in the Crimean Verkhovna Rada on 27 February 2014 in the presence of pro-Russian gunmen. His «election» was decreed unconstitutional by Oleksandr Turchynov on 1 March. He actively lobbied for the «referendum» of 16 March 2014.

17.3.2014

2. Vladimir Andreevich Konstantinov

d.o.b. 19.03.1967

As speaker of the Supreme Council of the Autonomous Republic of Crimea, Konstantinov played a relevant role in the decisions taken by the Verkhovna Rada concerning the «referendum» against territorial integrity of Ukraine and called on voters to cast votes in favour of Crimean Independence.

17.3.2014

3. Rustam Ilmirovich Temirgaliev

d.o.b. 15.08.1976

As Deputy Chairman of the Council of Ministers of Crimea, Temirgaliev played a relevant role in the decisions taken by the Verkhovna Rada concerning the «referendum» against territorial integrity of Ukraine. He lobbied actively for integration of Crimea into the Russian Federation.

17.3.2014

4. Deniz Valentinovich Berezovskiy

d.o.b. 15.07.1974

Berezovskiy was appointed commander of the Ukrainian Navy on 1 March 2014 and swore an oath to the Crimean armed force, thereby breaking his oath. The Prosecutor-General's Office of Ukraine launched an investigation against him for high treason.

17.3.2014

5. Aleksei Mikhailovich Chaliy

d.o.b. 13.06.1961

Chaliy became «Mayor of Sevastopol» by popular acclamation on 23 February 2014 and accepted this «vote». He actively campaigned for Sevastopol to become a separate entity of the Russian Federation following a referendum on 16 March 2014.

17.3.2014

6. Pyotr Anatoliyovych Zima

Zima was appointed as the new head of the Crimean Security Service (SBU) on 3 March 2014 by «Prime Minister» Aksyonov and accepted this appointment. He has given relevant information including a database to the Russian Intelligence Service (SBU). This included information on Euro- Mайдan activists and human rights defenders of Crimea. He played a relevant role in preventing Ukraine's authorities from controlling the territory of Crimea. On 11 March 2014 the formation of an independent Security Service of Crimea has been proclaimed by former SBU officers of Crimea.

17.3.2014

7. Yuriy Zherebtsov

Counsellor of the Speaker of the Verkhovna Rada of Crimea, one of the leading organizers of the 16 March 2014 «referendum» against Ukraine's territorial integrity.

17.3.2014

8. Sergey Pavlovych Tsekov

d.o.b. 28.03.1953

Vice Speaker of the Verkhovna Rada; Tsekov initiated together with Sergey Aksyonov the unlawful dismissal of the government of the Autonomous Republic of Crimea (ARC). He drew into this endeavour Vladimir Konstantinov, threatening him with his dismissal. He publicly recognized that the MPs from Crimea were the initiators of inviting Russian soldiers to take over Verkhovna Rada of Crimea. He was one of the first Crimean Leaders to ask in public for annexation of Crimea to Russia.

17.3.2014

9. Ozerov, Viktor Alekseevich

d.o.b. 5.1.1958 in Abakan, Khakassia

Chairman of the Security and Defense Committee of the Federation Council of the Russian Federation. On 1 March 2014 Ozerov, on behalf of the Security and Defense Committee of the Federation Council, publicly supported in the Federation Council the deployment of Russian forces in Ukraine.

17.3.2014

10. Dzhabarov, Vladimir Michailovich

d.o.b. 29.9.1952

First Deputy-Chairman of the International Affairs Committee of the Federation Council of the Russian Federation. On 1 March 2014 Dzhabarov, on behalf of the International Affairs Committee of the Federation Council, publicly supported in the Federation Council the deployment of Russian forces in Ukraine.

17.3.2014

11. Klishas, Andrei Aleksandrovich

d.o.b. 9.11.1972 in Sverdlovsk

Chairman of the Committee on Constitutional Law of the Federation Council of the Russian Federation. On 1 March 2014 Klishas publicly supported in the Federation Council the deployment of Russian forces in Ukraine. In public statements Klishas sought to justify a Russian military intervention in Ukraine by claiming that «the Ukrainian President supports the appeal of the Crimean authorities to the President of the Russian Federation on landing an all-encompassing assistance in defense of the citizens of Crimea».

17.3.2014

12. Ryzhkov, Nikolai Ivanovich

d.o.b. 28.9.1929 in Duleevka, Donetsk region, Ukrainian SSR

Member of the Committee for federal issues, regional politics and the North of the Federation Council of the Russian Federation. On 1 March 2014 Ryzhkov publicly supported in the Federation Council the deployment of Russian forces in Ukraine.

17.3.2014

13. Bushmin, Evgeni Viktorovich

d.o.b. 4.10.1958 in Lopatino, Sergachiisky region, RSFSR

Deputy Speaker of the Federation Council of the Russian Federation. On 1 March 2014 Bushmin publicly supported in the Federation Council the deployment of Russian forces in Ukraine.

17.3.2014

14. Totoonov, Aleksandr Borisovich

d.o.b. 3.3.1957 in Ordzhonikidze, North Ossetia

Member of the Committee on culture, science, and information of the Federation Council of the Russian Federation. On 1 March 2014 Totoonov publicly supported in the Federation Council the deployment of Russian forces in Ukraine.

17.3.2014

15. Panteleev, Oleg Evgenevich

d.o.b. 21.7.1952 in Zhitnikovskoe, Kurgan region

First Deputy Chairman of the Committee on Parliamentary Issues. On 1 March 2014 Panteleev publicly supported in the Federation Council the deployment of Russian forces in Ukraine.

17.3.2014

16. Mironov, Sergei Mikhailovich

d.o.b. 14.2.1953 in Pushkin, Leningrad region

Member of the Council of the State Duma; Leader of Fair Russia faction in the Duma of the Russian Federation. Initiator of the bill allowing Russian Federation to admit in its composition, under the pretext of protection of Russian citizens, territories of a foreign country without a consent of that country or of an international treaty.

17.3.2014

17. Zheleznyak, Sergei Vladimirovich

d.o.b. 30.7.1970 in St Petersburg (former Leningrad)

Deputy Speaker of the State Duma of the Russian Federation. Actively supporting use of Russian Armed Forces in Ukraine and annexation of Crimea. He led personally the demonstration in support of the use of Russian Armed Forces in Ukraine.

17.3.2014

18. Slutski, Leonid Eduardovich

d.o.b. 4.01.1968 in Moscow

Chairman of the Commonwealth of Independent States (CIS) Committee of the State Duma of the Russian Federation (member of the LDPR). Actively supporting use of Russian Armed Forces in Ukraine and annexation of Crimea.

17.3.2014

19. Vitko, Aleksandr Viktorovich

d.o.b. 13.9.1961 in Vitebsk (Belarusian SSR)

Commander of the Black Sea Fleet, Vice-Admiral. Responsible for commanding Russian forces that have occupied Ukrainian sovereign territory.

17.3.2014

20. Sidorov, Anatoliy Alekseevich

Commander, Russia's Western Military District, units of which are deployed in Crimea. Commander of Russia's Western Military District, units of which are deployed in Crimea. He is responsible for part of the Russian military presence in Crimea which is undermining the sovereignty of the Ukraine and assisted the Crimean authorities in preventing public demonstrations against moves towards a referendum and incorporation into Russia.

17.3.2014

21. Galkin, Aleksandr

Russia's Southern Military District, forces of which are in Crimea; the Black Sea Fleet comes under Galkin's command; much of the force movement into Crimea has come through the Southern Military District. Commander of Russia's Southern Military District («SMD»). SMD forces are deployed in Crimea. He is responsible for part of the Russian military presence in Crimea which is undermining the sovereignty of the Ukraine and assisted the Crimean authorities in preventing public demonstrations against moves towards a referendum and incorporation into Russia. Additionally the Black Sea Fleet falls within the District's control.

17.3.2014

22. Rogozin, Dmitry Olegovich

d.o.b. 21.12.1963; in Moscow

Deputy Prime Minister of the Russian Federation. Publicly called for the annexation of Crimea.

21.3.2014

23. Glazyev, Sergey

d.o.b. 1.1.1961, Zaporozhye, (Ukrainian SSR)

Adviser to the President of the Russian Federation. Publicly called for the annexation of Crimea.

21.3.2014

24. Matviyenko, Valentina Ivanova

d.o.b. 7.4.1949, Shepetovka, Khmelnytskyi oblast (Ukrainian SSR)

Speaker of the Federation Council. On 1 March 2014, publicly supported in the Federation Council the deployment of Russian forces in Ukraine.

21.3.2014

25. Naryshkin, Sergei Evgenevich

d.o.b. 27.10.1954, St Petersburg (former Leningrad)

Speaker of the State Duma. Publicly supported the deployment of Russian forces in Ukraine. Publicly supported the Russia-Crimea reunification treaty and the related federal constitutional law.

21.3.2014

26. Kiselyov, Dmitry Konstantinovich

d.o.b. 26.4.1954

Appointed by Presidential Decree on 9 December 2013 Head of the Russian Federal State news agency «Rossiya Segodnya». Central figure of the government propaganda supporting the deployment of Russian forces in Ukraine.

21.3.2014

27. Nosatov, Alexander Mihailovich

d.o.b. 27.3.1963 Sevastopol, (Ukrainian SSR)

Deputy-Commander of the Black Sea Fleet, Rear-Admiral. Responsible for commanding Russian forces that have occupied Ukrainian sovereign territory.

21.3.2014

28. Kulikov, Valery Vladimirovich

d.o.b. 1.9.1956, Zaporozhye, (Ukrainian SSR)

Deputy-Commander of the Black Sea Fleet, Rear Admiral. Responsible for commanding Russian forces that have occupied Ukrainian sovereign territory.

21.3.2014

29. Surkov, Vladislav Yurievich

d.o.b. 21.9.1964, Solntsevo, Lipetsk

Aide to the President of the Russian Federation. He was an organiser of the process in Crimea by which local Crimean communities were mobilised to stage actions undermining the Ukrainian authorities in Crimea.

21.3.2014

30. Mikhail Malyshev

Chair of the Crimea Electoral Commission

Responsible for administering the Crimean referendum. Responsible under the Russian system for signing referendum results.

21.3.2014

31. Valery Medvedev

Chair of Sevastopol Electoral Commission

Responsible for administering the Crimean referendum. Responsible under the Russian system for signing referendum results.

21.3.2014

32. Lt. Gen. Igor Turchenyuk

Commander of the Russian forces in Crimea

The de-facto Commander of Russian troops deployed on the ground in Crimea (whom Russia continues to refer to officially as «local self-defence militias»).

21.3.2014

33. Elena Borisovna Mizulina

Deputy in the State Duma

Originator and co-sponsor of recent legislative proposals in Russia that would have allowed regions of other countries to join Russia without their central authorities' prior agreement.

21.3.2014

34. Dmitry Nikolayevich Kozak

Born 7.11.1958 in Kirovohrad, Ukrainian SSR

Deputy Prime Minister. Responsible for overseeing the integration of the annexed Autonomous Republic of Crimea into the Russian Federation.

29.4.2014

35. Oleg Yevgenyevich Belaventsev

Born 15.9.1949 in Moscow

Plenipotentiary Representative of the President of the Russian Federation into the so called 'Crimean Federal District', Non-permanent member of the Russian Security Council. Responsible for the implementation of the constitutional prerogatives of the Russian Head of State on the territory of the annexed Autonomous Republic of Crimea.

29.4.2014 3.

36. Oleg Genrikhovich Savelyev

Born 27.10.1965 in Leningrad

Minister for Crimean Affairs. Responsible for the integration of the annexed Autonomous Republic of Crimea into the Russian Federation.

29.4.2014

37. Sergei Ivanovich Menyailo

Born 22.8.1960 in Alagir, North-Ossetian Autonomous SSR, RSFSR

Acting governor of the Ukrainian annexed city of Sevastopol.

29.4.2014

38. Olga Fedorovna Kovatidi

Born 7.5.1962 in Simferopol, Ukrainian SSR

Member of the Russian Federation Council from the annexed Autonomous Republic of Crimea.

29.4.2014

39. Ludmila Ivanovna Shvetsova

Born 24.9.1949 in Alma-Ata, USSR

Deputy Chairman of State Duma, United Russia – Responsible for initiating legislation to integrate the annexed Autonomous Republic of Crimea into the Russian Federation.

29.4.2014

40. Sergei Ivanovich Neverov

Born 21.12.1961 in Tashtagol, USSR

Deputy Chairman of State Duma, United Russia. Responsible for initiating legislation to integrate the annexed Autonomous Republic of Crimea into the Russian Federation.

29.4.2014

41. Igor Dmitrievich Sergun

Born 28.3.1957

Director of GRU (Main Intelligence Directorate), Deputy Chief of the General Staff of the Armed Forces of the Russian Federation, Lieutenant-General. Responsible for the activity of GRU officers in Eastern Ukraine.

29.4.2014

42. Valery Vasilevich Gerasimov

Born 8.9.1955 in Kazan

Chief of the General Staff of the Armed Forces of the Russian Federation, First Deputy Minister of Defence of the Russian Federation, General of the Army. Responsible for the massive deployment of Russian troops along the border with Ukraine and lack of de-escalation of the situation.

29.4.2014

43. German Prokopiv

Active leader of the 'Lugansk Guard'. Took part in the seizure of the building of the Lugansk regional office of the Security Service, recorded a video address to President Putin and Russia from the occupied building. Close links with the 'Army of the South-East'.

29.4.2014

44. Valeriy Bolotov

One of the leaders of the separatist group 'Army of the South-East' which occupied the building of the Security Service in the Lugansk region. Retired officer. Before seizing the building he and other accomplices possessed arms apparently supplied illegally from Russia and from local criminal groups.

29.4.2014

45. Andriy Purgin

Head of the 'Donetsk Republic', active participant and organiser of separatist actions, co-ordinator of actions of the 'Russian tourists' in Donetsk. Co-founder of a 'Civic Initiative of Donbass for the Eurasian Union'.

29.4.2014

46. Denys Pushylin

Born in Makiivka

One of the leaders of the Donetsk People's Republic. Participated in the seizure and occupation of the regional administration. Active spokesperson for the separatists.

29.4.2014

47. Tsyplakov Sergey Gennadevich

One of the leaders of ideologically radical organization People's Militia of Donbas. He took active part in the seizure of a number of state buildings in Donetsk region.

29.4.2014

48. Igor Strelkov (Ihor Strielkov)

Identified as staff of Main Intelligence Directorate of the General Staff of the Armed Forces of the Russian Federation (GRU). He was involved in incidents in Sloviansk. He is an assistant on security issues to Sergey Aksionov, self-proclaimed prime-minister of Crimea.

29.4.2014

49. Vyacheslav Viktorovich Volodin

Born 4 February 1964 in Alekseevka, Saratov region

First Deputy Chief of Staff of the Presidential Administration of Russia. Responsible for overseeing the political integration of the annexed Ukrainian region of Crimea into the Russian Federation.

12.5.2014

50. Vladimir Shamanov

Born 15.02.1954 in Barnaul

Commander of the Russian Airborne Troops, Colonel-General. In his senior position holds responsibility for the deployment of Russian airborne forces in Crimea.

12.5.2014

51. Vladimir Nikolaevich Pligin

Born 19.05.1960 in Ignatovo, Vologodsk Oblast, USSR

Chair of the Duma Constitutional Law Committee. Responsible for facilitating the adoption of legislation on the annexation of Crimea and Sevastopol into the Russian Federation.

12.5.2014

52. Petr Grigorievich Jarosh

Acting Head of the Federal Migration Service office for Crimea. Responsible for the systematic and expedited issuance of Russian passports for the residents of Crimea.

12.5.2014

53. Oleg Grigorievich Kozyura

Born 19.12.1962 in Zaporozhye

Acting Head of the Federal Migration Service office for Sevastopol. Responsible for the systematic and expedited issuance of Russian passports for the residents of Crimea.

12.5.2014

54. Viacheslav Ponomariov

Self-declared mayor of Slaviansk. Ponomarev called on Vladimir Putin to send in Russian troops to protect the city and later asked him to supply weapons. Ponomarev's men are involved in kidnappings (they captured Ukrainian reporter Irma Krat and Simon Ostrovsky, a reporter for Vice News, both were later released, they detained military observers under OSCE Vienna Document).

12.5.2014

55. Igor Mykolaiovych Bezler

Born in 1965

One of the leaders of self-proclaimed militia of Horlivka. He took control of the Security Service of Ukraine's Office in Donetsk region building and afterwards seized the Ministry of Internal Affairs' district station in the town of Horlivka. He has links to Ihor Strielkov under which command he was involved in the murder of Peoples' Deputy of the Horlivka's Municipal Council Volodymyr Rybak according to the SBU.

12.5.2014

56. Igor Kakidzyanov

One of the leaders of armed forces of the self-proclaimed 'Donetsk People's Republic'. The aim of the forces is to 'protect the people of Donetsk People's Republic and territorial integrity of the republic' according to Pushylin, one of the leaders of the 'Donetsk People's Republic'.

12.5.2014

57. Oleg Tsariov

Member of the Rada. Publicly called for the creation of the Federal Republic of Novorossia, composed of South Eastern Ukrainian regions.

12.5.2014

58. Roman Lyagin

Head of the 'Donetsk People's Republic' Central Electoral Commission. Actively organised the referendum on 11 May on the self-determination of the 'Donetsk People's Republic'.

12.5.2014

59. Aleksandr Malykhin

Head of the 'Lugansk People's Republic' Central Electoral Commission. Actively organised the referendum on 11 May on the self-determination of the 'Lugansk People's Republic'.

12.5.2014

60. Natalia Vladimirovna Poklonskaya

Born 18.03.1980 in Eupatoria

Prosecutor of Crimea. Actively implementing Russia's annexation of Crimea.

12.5.2014

61. Igor Sergeievich Shevchenko

Acting Prosecutor of Sevastopol. Actively implementing Russia's annexation of Sevastopol.

12.5.2014

*Entities:**1. PJSC Chernomorneftegaz*

On 17.03.2014 the 'Parliament of Crimea' adopted a resolution declaring the appropriation of assets belonging to Chernomorneftegaz enterprise on behalf of the 'Republic of Crimea'. The enterprise is thus effectively confiscated by the Crimean 'authorities'.

12.5.2014

2. Feodosia

On 17.03.2014 the 'Parliament of Crimea' adopted a resolution declaring the appropriation of assets belonging to Feodosia enterprise on behalf of the 'Republic of Crimea'. The enterprise is thus effectively confiscated by the Crimean 'authorities'.

12.5.2014

II

Endringene trer i kraft straks.

6. juni Nr. 701 2014**Forskrift om endring i forskrift 4. mars 2005 nr. 193 om strukturvoteordning mv. for havfiskeflåten**

Hjemmel: Fastsatt ved kgl.res. 6. juni 2014 med hjemmel i lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av villlevande marine ressurser (havressurslova) § 14. Fremmet av Nærings- og fiskeridepartementet. Kunngjort 6. juni 2014 kl. 15:30.

I

I forskrift 4. mars 2005 nr. 193 om strukturvoteordning mv. for havfiskeflåten gjøres det følgende endringer:

§ 4 oppheves.

§ 5 første ledd skal lyde:

Dersom et fartøy tas permanent ut av fiske på de vilkår som er fastsatt i forskriften her, kan det gis tillatelse til at de enkelte kvotene i fiskerier som er nevnt i § 3 og som ellers ville blitt tildelt for fiske med dette fartøyet, fiskes med et eller flere andre fartøy i samme fartøygruppe som strukturkvote.

§ 12 annet ledd oppheves.

§ 12 tredje og fjerde ledd blir nytt annet og tredje ledd.

II

Forskriften trer i kraft straks.

6. juni Nr. 702 2014

Delegering av Kongens myndighet etter lov 18. juni 1965 nr. 4 om vegtrafikk § 33 nr. 1 til Justis- og beredskapsdepartementet

Hjemmel: Fastsatt ved kgl.res. 6. juni 2014 med hjemmel i lov 18. juni 1965 nr. 4 om vegtrafikk (vegtrafikkloven) § 33 nr. 1. Fremmet av Samferdselsdepartementet. Kunngjort 6. juni 2014 kl. 15:30.

I

Kongens myndighet etter vegtrafikkloven § 33 nr. 1 delegeres til Justis- og beredskapsdepartementet.

II

Forskriften trer i kraft straks.

23. april Nr. 703 2014

Forskrift om endring i forskrift om stønad til dekning av utgifter til viktige legemidler mv. (blåreseptforskriften)

Hjemmel: Fastsatt av Helse- og omsorgsdepartementet 23. april 2014 med hjemmel i lov 28. februar 1997 nr. 19 om folketrygd (folketrygdloven) § 5–14 fjerde ledd og lov 5. august 1994 nr. 55 om vern mot smittsomme sykdommer § 6–2. Kunngjort 10. juni 2014 kl. 14.30.

I

I forskrift 28. juni 2007 nr. 814 om stønad til dekning av utgifter til viktige legemidler mv. (blåreseptforskriften) gjøres følgende endring:

§ 4 nr. 3 første ledd skal lyde:

3. Det ytes stønad til vaksiner, immunglobuliner og immunsera til forebygging og behandling av allmennfarlige smittsomme sykdommer i henhold til følgende tabell:

<i>Sykdom</i>	<i>Preparater</i>	<i>Indikasjoner</i>
Botulisme	Botulisme antiserum	Til personer med botulisme.
Difteri	Difterivaksine eller difteristivkrampe-vaksine	Til særlig smitteutsatte personer ved utbrudd i Norge. Til personer som har gjennomgått stamcelletransplantasjon.
Flekktufus	Difteri antiserum Flekktufusvaksine	Til personer med difteri. Til særlig smitteutsatte personer ved utbrudd i Norge.
Gulfeber	Gulfebervaksine	Til særlig smitteutsatte personer ved utbrudd i Norge.
Hepatitt A	Hepatitt A vaksine Hepatitt A immunglobulin	Brukt pre- og posteksposisjonelt etter retningslinjer gitt av departementet. Brukt posteksposisjonelt etter retningslinjer gitt av departementet.
Hepatitt B	Hepatitt B-vaksine Hepatitt B immunglobulin	Brukt pre- og posteksposisjonelt etter retningslinjer gitt av departementet. Brukt posteksposisjonelt etter retningslinjer gitt av departementet.
Kikhoste	Kikhostevaksine	Til uvaksinerte eller delvis vaksinerte nærkontakter under 2 år av person med kikhoste. Til personer som har gjennomgått stamcelletransplantasjon.

<i>Sykdom</i>	<i>Preparater</i>	<i>Indikasjoner</i>
Kolera	Koleravaksine	Til særlig smitteutsatte personer ved utbrudd i Norge.
Meningokokk-sykdom	Meningokokk A+C+W+Y konjugatvaksine, meningokokk C konjugat-vaksine.	Til personer under 25 år uten miltfunksjon. Til nærkontakter av personer med meningokokk A-, C-, W- eller Y-sykdom.
Pest	Pestvaksine	Til særlig smitteutsatte personer ved utbrudd i Norge.
Poliomyelitt	Poliovaksine	Til særlig smitteutsatte personer ved utbrudd i Norge. Til personer som har gjennomgått stamcelletransplantasjon.
Rabies	Rabiesvaksine Rabiesimmunglobulin	Brukt posteksposisjonelt.
Tuberkulose	BCG-vaksine	Etter forskrift om tuberkulosekontroll.
Tyfoidfieber	Tyfoidfiebervaksine	Til særlig smitteutsatte personer ved utbrudd i Norge.

II

Endringen trer i kraft straks.

5. juni Nr. 704 2014

Forskrift om endring i forskrift om gjennomføring av EØS-regler om vedtatte internasjonale regnskapsstandarder

Hjemmel: Fastsatt av Finansdepartementet 5. juni 2014 med hjemmel i lov 17. juli 1998 nr. 56 om årsregnskap m.v. (regnskapsloven) § 3–9 annet ledd.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg XXII nr. 10ba (forordning (EF) nr. 1126/2008 endret ved forordning (EF) nr. 1260/2008, forordning (EF) nr. 1261/2008, forordning (EF) nr. 1262/2008, forordning (EF) nr. 1263/2008, forordning (EF) nr. 1274/2008, forordning (EF) nr. 53/2009, forordning (EF) nr. 69/2009, forordning (EF) nr. 70/2009, forordning (EF) nr. 254/2009, forordning (EF) nr. 460/2009, forordning (EF) nr. 494/2009, forordning (EF) nr. 495/2009, forordning (EF) nr. 636/2009, forordning (EF) nr. 824/2009, forordning (EF) nr. 839/2009, forordning (EF) nr. 1136/2009, forordning (EF) nr. 1142/2009, forordning (EF) nr. 1164/2009, forordning (EF) nr. 1165/2009, forordning (EF) nr. 1171/2009, forordning (EU) nr. 1293/2009, forordning (EU) nr. 243/2010, forordning (EU) nr. 244/2010, forordning (EU) nr. 550/2010, forordning (EU) nr. 574/2010, forordning (EU) nr. 632/2010, forordning (EU) nr. 633/2010, forordning (EU) nr. 662/2010, forordning (EU) nr. 149/2011, forordning (EU) nr. 1205/2011, forordning (EU) nr. 475/2012, forordning (EU) nr. 1254/2012, forordning (EU) nr. 1255/2012, forordning (EU) nr. 1256/2012, forordning (EU) nr. 183/2013, forordning (EU) nr. 301/2013, forordning (EU) nr. 313/2013, forordning (EU) nr. 1174/2013, forordning (EU) nr. 1374/2013 og forordning (EU) nr. 1375/2013). Kunngjort 10. juni 2014 kl. 14.30.

I

I forskrift 17. desember 2004 nr. 1852 om gjennomføring av EØS-regler om vedtatte internasjonale regnskapsstandarder skal § 2 lyde:


EØS-avtalen vedlegg XXII nr. 10ba (forordning (EF) nr. 1126/2008 som endret ved forordning (EF) nr. 1260/2008, forordning (EF) nr. 1261/2008, forordning (EF) nr. 1262/2008, forordning (EF) nr. 1263/2008, forordning (EF) nr. 1274/2008, forordning (EF) nr. 53/2009, forordning (EF) nr. 69/2009, forordning (EF) nr. 70/2009, forordning (EF) nr. 254/2009, forordning (EF) nr. 460/2009, forordning (EF) nr. 494/2009, forordning (EF) nr. 495/2009, forordning (EF) nr. 636/2009, forordning (EF) nr. 824/2009, forordning (EF) nr. 839/2009, forordning (EF) nr. 1136/2009, forordning (EF) nr. 1142/2009, forordning (EF) nr. 1164/2009, forordning (EF) nr. 1165/2009, forordning (EF) nr. 1171/2009, forordning (EU) nr. 1293/2009 forordning (EU) nr. 243/2010, forordning (EU) nr. 244/2010, forordning (EU) nr. 550/2010, forordning (EU) nr. 574/2010, forordning (EU) nr. 632/2010, forordning (EU) nr. 633/2010, forordning (EU) nr. 662/2010, forordning (EU) nr. 149/2011, forordning (EU) nr. 1205/2011, forordning (EU) nr. 475/2012, forordning (EU) nr. 1254/2012, forordning (EU) nr. 1255/2012, forordning (EU) nr. 1256/2012, forordning (EU) nr. 183/2013, forordning (EU) nr. 301/2013, forordning (EU) nr. 313/2013, forordning (EU) nr. 1174/2013, forordning (EU) nr. 1374/2013 og forordning (EU) nr. 1375/2013) gjelder som forskrift.


II


Forskriften trer i kraft straks.


Forordninger

I informasjonsdelen «Forordninger» tilføyes følgende:

For å lese forordning (EF) nr. 1260/2008 se her: 
Uoffisiell oversettelse.

For å lese forordning (EF) nr. 1261/2008 se her: 
Uoffisiell oversettelse.

For å lese forordning (EU) nr. 1374/2013 se her: 
Uoffisiell oversettelse.

For å lese forordning (EU) nr. 1375/2013 se her: 
Uoffisiell oversettelse.

6. juni Nr. 705 2014

Forskrift om endring i forskrift om tekniske krav og godkjenning av kjøretøy, deler og utstyr (kjøretøyforskriften)

Hjemmel: Fastsatt av Vegdirektoratet 6. juni 2014 med hjemmel i lov 18. juni 1965 nr. 4 om vegtrafikk (vegtrafikkloven) § 13, § 14, § 15 og § 16, jf. delegeringsvedtak 24. november 1980 nr. 1. Kunngjort 10. juni 2014 kl. 14.30.

I

I forskrift 4. oktober 1994 nr. 918 om tekniske krav og godkjenning av kjøretøy, deler og utstyr (kjøretøyforskriften) gjøres følgende endring:

§ 6–3b skal lyde:

§ 6–3b. Godkjenning av to- og trehjulede motorvogner

Ny to- og trehjulet motorvogn som er dokumentert EF-typegodkjent i samsvar med forordning (EU) nr. 168/2013 skal anses som godkjent. Det samme gjelder to- og trehjulet motorvogn dokumentert etter forordning (EU) nr. 4/2014, forordning (EU) nr. 44/2014, forordning (EU) nr. 134/2014.

II

Forskriften trer i kraft straks.

6. juni Nr. 706 2014

Forskrift om endring i forskrift om adgang til å delta i kystfartøygruppens fiske for 2014 (deltakerforskriften)

Hjemmel: Fastsatt av Nærings- og fiskeridepartementet 6. juni 2014 med hjemmel i lov 26. mars 1999 nr. 15 om retten til å delta i fiske og fangst (deltakerloven) § 21, jf. delegeringsvedtak 11. februar 2000 nr. 99. Kunngjort 10. juni 2014 kl. 14.30.

I

I forskrift 9. desember 2013 nr. 1419 om adgang til å delta i kystfartøygruppens fiske for 2014 (deltakerforskriften) gjøres følgende endring:

Ny § 9a skal lyde:

§ 9a. (eierkonsentrasjon)

En person, et selskap eller en sammenslutning kan ikke direkte eller indirekte ha deltakeradgang i fisket etterorsk, hyse og sei mv. for konvensjonelle havfiskefartøy for flere fartøy enn det antall fartøy som til sammen vil bli tildelt inntil 15 % av gruppekvoten for det enkelte fiskeslag. Tilsvarende grense skal legges til grunn for tillatelse til endring i eiersammensetningen i medhold av deltakerloven § 9. Kvote fra fartøy som en person, et selskap eller en sammenslutning har direkte eller indirekte eierandel i skal tilordnes personen, selskapet eller sammenslutningen i henhold til forskrift 13. oktober 2006 nr. 1157 om spesielle tillatelser til å drive enkelte former for fiske og fangst (konesjonsforskriften) § 1–6.

II

Forskriften trer i kraft straks.

6. juni Nr. 707 2014**Forskrift om endring i forskrift om utlendingers adgang til riket og deres opphold her (utlendingsforskriften)**

Hjemmel: Fastsatt av Utlendingsdirektoratet 6. juni 2014 med hjemmel i lov 15. mai 2008 nr. 35 om utlendingers adgang til riket og deres opphold her (utlendingsloven) § 9 femte ledd, jf. delegeringsvedtak 9. oktober 2009 nr. 1260 og delegeringsvedtak 16. desember 2009 nr. 1586. Kunngjort 10. juni 2014 kl. 14.30.

I

I forskrift 15. oktober 2009 nr. 1286 om utlendingers adgang til riket og deres opphold her (utlendingsforskriften) gjøres følgende endring:

Vedlegg 5 skal lyde:

Vedlegg 5. Liste over visumfrie stater

Utlendinger fra følgende stater, spesielle administrative regioner og oversjøiske territorier er visumfrie ved innreise i Norge pr. 9. juni 2014, jf. utlendingsforskriften § 3–1 første ledd bokstav e og § 3–3 annet ledd:

Albania⁴
Amerikas Forente Stater
Andorra
Antigua og Barbuda
Argentina
Australia
Bahamas
Barbados
Belgia
Bermuda¹
Bosnia-Hercegovina⁴
Brasil
Brunei
Bulgaria
Canada
Chile
Costa Rica
Danmark
El Salvador
Estland
Finland
Frankrike
Guatemala
Hellas
Honduras
Hongkong²
Irland
Island
Israel
Italia
Japan
Kroatia
Kypros
Latvia
Liechtenstein
Litauen
Luxembourg
Macao³
Makedonia⁴
Malaysia
Malta
Mauritius
Mexico
Moldova⁴
Monaco
Montenegro⁴

Nederland
New Zealand
Nicaragua
Panama
Paraguay
Polen
Portugal
Romania
St. Kitts og Nevis
San Marino
Serbia⁴
Seychellene
Singapore
Slovakia
Slovenia
Spania
Storbritannia⁶
Sveits
Sverige
Sør-Korea
Taiwan⁵
Tsjekkia
Tyskland
Ungarn
Uruguay
Vatikanstaten
Venezuela
Østerrike

- 1 Gjelder kun innehavere av BDTC (Bermuda)-pass.
- 2 Gjelder innehavere av Hongkong SAR-pass og BN(0)-pass.
- 3 Gjelder innehavere av Macao SAR-pass.
- 4 Gjelder innehavere av biometriske pass.
- 5 Gjelder kun for innehavere av pass utstedt av Taiwan som inneholder identitetskortnummer.
- 6 Gjelder også følgende britiske borgere:
 - British nationals (Overseas)
 - British overseas territories citizens (BOTC)
 - British overseas citizens (BOC)
 - British protected persons (BPP)
 - British subjects (BS).

II

Endringen trer i kraft 9. juni 2014.

6. juni Nr. 708 2014

Forskrift om endring i forskrift om utøvelse av fisket i sjøen

Hjemmel: Fastsatt av Nærings- og fiskeridepartementet 6. juni 2014 med hjemmel i lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av villlevende marine ressurser (havressurslova) § 16. Kunngjort 10. juni 2014 kl. 14.30.

I

I forskrift 22. desember 2004 nr. 1878 om utøvelse av fisket i sjøen gjøres følgende endringer:

§ 33d første ledd (endret) skal lyde:

Det er forbudt for fartøy på eller over 15 meter største lengde å fiske innenfor fjordlinjer som er angitt i vedlegg 4 til denne forskriften. Dette forbudet gjelder ikke fra N 68° 15,60' Ø 15° 55,70' og langs kysten sørover i annet fiske enn etter sei med not i perioden frem til 30. september 2014.

§ 33d tredje ledd (endret) skal lyde:

Ved fiske etter sild med not i områder sør for 70° 40,50' N og vest for 22° 00,00' Ø, er det i perioden frem til og med 30. september 2014, uten hinder av forbudet i første ledd tillatt å fiske innenfor fjordlinjene.

§ 33d fjerde ledd (endret) skal lyde:

Ved fiske etter makrell fra og med Nordland fylke og sørover, er det i perioden frem til og med 30. september 2014, uten hinder av forbudet i første ledd, tillatt å fiske innenfor fjordlinjene, med unntak av i Andfjorden sør for fjordlinjen ved Dverberg og i Ofoten øst for en linje mellom N 68° 24,73' Ø 16° 00,70' og N 68° 13,49' Ø 16° 04,70'.

§ 33d femte ledd (endret) skal lyde:

Ved fiske etter andre fiskeslag enn torsk med andre konvensjonelle redskaper enn snurrevad, er det uten hinder av forbudet i første ledd tillatt å fiske innenfor fjordlinjene i perioden frem til og med 30. september 2014, med unntak av de begrensingene som følger av § 32.

§ 33d sjette ledd (nytt) skal lyde:

Ved fiske etter sei med not nord for Kibergsneset mellom N 70° 17,34' Ø 31° 03,83' og N 70° 21,70' Ø 31° 08,66', i ytre del av Laksefjorden, i ytre del av Porsangerfjorden og i et område innenfor Sørøya mellom N 70° 58,00' Ø 24° 32,10' og N 70° 23,50' Ø 21° 42,48', er det i perioden frem til og med 30. september 2014 uten hinder av forbudet i første ledd tillatt å fiske innenfor fjordlinjene, men utenfor linjer som er angitt i vedlegg 5 til denne forskriften, når fartøyet er forhåndsregistrert (påmeldt) hos Fiskeridirektoratet og rapporterer i henhold til krav som stilles.

Vedlegg 5 (endret) skal lyde:

Vedlegg 5. Linjer innenfor fjordlinjene

Alle posisjoner er i nord bredde og øst lengde – format: WGS 84.

For fartøy over 15 meter som fisker sei med not

Fra/til	Nordlig bredde	Østlig lengde	Navn, stedsangivelse, beskrivelse
Fra	70° 20.99'	031° 03.42'	Indre Svartnes
Til	70° 21.70'	031° 08.66'	(Punkt på fjordlinje)
Fra	70° 49.96'	027° 17.12'	Ersneset
Til	70° 50.60'	026° 43.72'	Tømmervikneset
Fra	70° 53.50'	026° 25.30'	Odde nordøst for indre Rekvik
Til	70° 53.94'	025° 53.63'	Odde øst for Lille-Porsangvika
Fra	70° 58.00'	024° 32.10'	Nipa, fjordmunning til Myrfjorden
	70° 44.85'	023° 40.21'	Myklingen, NV av Fyranjárga
	70° 39.30'	023° 24.45'	Vest av Håja
Til	70° 37.08'	023° 21.26'	Grunnvågklubben
Fra	70° 26.15'	022° 52.06'	Bårdveggen
	70° 24.69'	022° 48.93'	Bårdfjordneset
Til	70° 23.50'	022° 46.33'	Vardnes
Fra	70° 20.58'	022° 20.69'	Langskjæret
Til	70° 23.50'	021° 42.48'	Silda, Sildmylingen

II

Denne forskriften trer i kraft straks.

19. mai Nr. 716 2014

Forskrift om endring i forskrift om behandling av ATOMAL

Hjemmel: Fastsatt av Nasjonal sikkerhetsmyndighet 19. mai 2014 med hjemmel i forskrift 29. juni 2001 nr. 722 om personellsikkerhet § 5–4 tredje ledd, forskrift 29. juni 2001 nr. 723 om sikkerhetsadministrasjon § 1–1 fjerde ledd og forskrift 1. juli 2001 nr. 744 om informasjonssikkerhet § 1–1 andre ledd. Kunngjort 13. juni 2014 kl. 15:40.

Nasjonal sikkerhetsmyndighet har i forskrift 19. mai 2014 fastsatt endringer i forskrift 8. oktober 2013 nr. 1232 om behandling av ATOMAL.

Endringene trer i kraft straks.

Forskrift om behandling av ATOMAL er gradert BEGRENSET i henhold til sikkerhetsloven § 11 og § 12 jf. offentleglova § 13. Forskrift om behandling av ATOMAL kan utleveres til berørte ved henvendelse til Nasjonal sikkerhetsmyndighet.

26. mai Nr. 717 2014

Endring i delegering av ansvar etter lov 30. august 1991 nr. 71 om statsforetak (statsforetaksloven)

Hjemmel: Fastsatt av Kommunal- og moderniseringsdepartementet 26. mai 2014 med hjemmel i omorganiseringsvedtak 13. desember 2013 nr. 1455 pkt. 12. Kunngjort 13. juni 2014 kl. 15:40.

I

I kgl.res. 20. desember 1991 nr. 827 om delegering av myndighet etter lov om statsforetak gjøres følgende endring:

I pkt. 1 endres Kommunal- og moderniseringsdepartementet til Arbeids- og sosialdepartementet.

II

Endringen trer i kraft straks.

6. juni Nr. 718 2014**Opphevelse av kgl.res. 11. februar 1983 vedrørende SAP 0001 (C) Tjenestereglement for Sjøforsvaret**

Hjemmel: Fastsatt ved kgl.res. 6. juni 2014. Fremmet av Forsvarsdepartementet. Kunngjort 13. juni 2014 kl. 15:40.

Kgl.res. 11. februar 1983 vedrørende SAP 0001 (C) Tjenestereglement for Sjøforsvaret oppheves.

10. juni Nr. 719 2014**Forskrift om endring i forskrift om offentlige anskaffelser m.m. (nye terskelverdier)**

Hjemmel: Fastsatt av Nærings- og fiskeridepartementet 10. juni 2014 med hjemmel i forskrift 7. april 2006 nr. 402 om offentlig anskaffelser § 2–2, forskrift 7. april 2006 nr. 403 om innkjøpsregler i forsyningssektorene (vann- og energiforsyning, transport og posttjenester) § 2–3, forskrift 4. oktober 2013 nr. 1185 om forsvars- og sikkerhetsanskaffelser § 2–2 og forskrift 8. februar 2008 nr. 112 om lønns- og arbeidsvilkår i offentlige kontrakter § 4 annet ledd.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg XVI nr. 2, 4 og 5c (forordning (EU) nr. 1336/2013). Kunngjort 13. juni 2014 kl. 15:40.

I

I forskrift 7. april 2006 nr. 402 om offentlige anskaffelser gjøres følgende endringer:

§ 2–2 første ledd første punktum skal lyde:

Forskriftens del III gjelder kontrakter der den anslåtte verdi overstiger 1,55 millioner kroner ekskl. mva. for vare- og tjenestekontrakter og 39 millioner kroner ekskl. mva. for bygge- og anleggskontrakter.

§ 18–2 tredje ledd nest siste punktum skal lyde:

De forkortede fristene kan kun benyttes ved bygge- og anleggskontrakter og rammeavtaler dersom kontraktene har en antatt verdi på minst 39 millioner kroner ekskl. mva.

§ 23–1 annet ledd bokstav a og b skal lyde:

- a. den gjelder tildeling av kontrakter om offentlige tjenestekjøp der den anslåtte samlede verdi overstiger 1,55 millioner kroner ekskl. mva. eller 1 million kroner ekskl. mva. for statlige myndigheter, jf. § 2–2 (terskelverdier), eller dersom
- b. den anslåtte samlede verdien av konkurransepremiene og utbetalingene til deltakerne overstiger 1,55 millioner kroner ekskl. mva. eller 1 million kroner ekskl. mva. for statlige myndigheter.

§ 24–1 første ledd første punktum skal lyde:

Når oppdragsgiver skal tildele en bygge- og anleggskonsesjon, jf. § 4–1 (generelle definisjoner) bokstav f, skal dette gjøres kjent i en kunngjøring etter § 18–1 (fremgangsmåte ved kunngjøring), dersom kontrakten har en anslått verdi på minst 39 millioner kroner ekskl. mva.

§ 24–1 annet ledd første punktum skal lyde:

Dersom konsesjonsinnehaveren som ikke er oppdragsgiver i henhold til § 1–2 (hvem som er omfattet av forskriften), overdrar kontrakter til tredjemann, skal dette kunngjøres, forutsatt at kontrakten har en verdi på minst 39 millioner kroner ekskl. mva.

§ 24–2 første ledd første punktum skal lyde:

For bygge- og anleggskonsesjoner der kontrakten har en anslått verdi på minst 39 millioner kroner ekskl. mva, gjelder reglene i kapittel 22A (særlige sanksjoner ved ulovlige direkte anskaffelser m.m.) tilsvarende for forhold som beskrevet i § 22A–1 første ledd bokstav a.

§ 25–1 annet ledd første punktum skal lyde:

Ved kontrakter med en anslått verdi på minst 39 millioner kroner ekskl. mva. skal oppdragsgiver anvende reglene for kunngjøring og reglene om kvalitativ utvelgelse i forskriftens del III.

§ 25–1 fjerde ledd skal lyde:

(4) For bygge- og anleggskontrakter for sosiale formål med en anslått verdi på minst 39 millioner kroner ekskl. mva., gjelder reglene i kapittel 16 (kommunikasjon), § 17–4 (kvalifikasjonskrav), § 17–8 (dokumentasjon av leverandørens finansielle og økonomiske stilling), § 17–9 (dokumentasjon av leverandørens tekniske kvalifikasjoner), § 17–12 (dokumentasjon av oppfyllelse av kvalitetssikringsstandarder), § 17–13 (standarder for miljøledelsessystem), § 18–4 (kunngjøring av konkurranseresultatet), kapittel 19 (frister), § 20–12 (avvisning på grunn av forhold ved leverandøren), § 20–16 (oppdragsgivers begrunnelsesplikt), § 21–4 (supplerende opplysninger om leverandørens kvalifikasjoner), § 22–3 (meddelelse om kontraktstildeling og karenperiode) og § 22–3a (suspensjon) tilsvarende.

§ 25–1 femte ledd skal lyde:

(5) For bygge- og anleggskontrakter for sosiale formål med en anslått verdi på minst 500 000 kroner, gjelder reglene i kapittel 7 (kommunikasjon), § 8–4 (kvalifikasjonskrav), § 9–2 (kunngjøring av konkurranseresultatet), § 10–1 (frister), § 11–10 (avvisning på grunn av forhold ved leverandøren), § 11–14 (oppdragsgivers begrunnelsesplikt), § 12–4 (supplerende opplysninger om leverandørens kvalifikasjoner) og § 13–3 (meddelelse om kontraktstildeling og karenperiode) tilsvarende.

§ 25–2 første ledd skal lyde:

(1) For bygge- og anleggskontrakter for sosiale formål med en anslått verdi på minst 39 millioner kroner ekskl. mva., gjelder reglene i kapittel 22A (særlige sanksjoner ved ulovlige direkte anskaffelser m.m.) tilsvarende for forhold som beskrevet i § 22A–1 første ledd bokstav a og c og § 22A–2 første ledd bokstav b.

II

I forskrift 7. april 2006 nr. 403 om innkjøpsregler i forsyningssektorene (vann- og energiforsyning, transport og posttjenester) gjøres følgende endringer:

§ 2–3 første ledd bokstav a og b skal lyde:

- a. 3,1 millioner kroner ekskl. mva. for vare- og tjenestekontrakter.
- b. 39 millioner kroner ekskl. mva. for kontrakter om bygge- og anleggsarbeid.

§ 14–3 annet ledd første kolon skal lyde:

For tildelte kontrakter med en verdi som overstiger 39 millioner kroner ekskl. mva. skal oppdragsgiver innen 48 dager etter dagen for kontraktstildelingen oversende EFTAs overvåkningsorgan følgende opplysninger:

§ 14–3 tredje ledd skal lyde:

(3) For tildelte kontrakter med en verdi som overstiger 3,1 millioner kroner ekskl. mva., men som ligger under 39 millioner kroner ekskl. mva., skal oppdragsgiver oppbevare opplysninger for hver enkelt kontrakt som nevnt i annet ledd bokstav a til i, i minst fire år fra den dagen da kontrakten ble tildelt. Disse opplysningene skal for hver enkelt kontrakt som er inngått i løpet av et kvartal oversendes til EFTAs overvåkningsorgan enten umiddelbart, på anmodning eller senest 48 dager etter utgangen av hvert kvartal.

III

I forskrift 4. oktober 2013 nr. 1185 om forsvars- og sikkerhetsanskaffelser gjøres følgende endringer:

§ 2–2 første ledd skal lyde:

(1) Forskriftens del II gjelder kontrakter der den anslåtte verdi overstiger 3,1 millioner kroner ekskl. mva. for vare- og tjenestekontrakter og 39 millioner ekskl. mva. for bygge- og anleggskontrakter.

§ 2–2 annet ledd annet punktum skal lyde:

Bygge- og anleggskontrakter som har en anslått verdi på under 8 millioner kroner ekskl. mva. og tjenestekontrakter og varekontrakter som har en anslått verdi på under 600 000 kroner ekskl. mva., kan likevel inngås etter forskriften del I, dersom den samlede verdi av disse delkontraktene ikke overstiger 20 prosent av samtlige delkontraktens sammenlagte verdi.

IV

I forskrift 8. februar 2008 nr. 112 om lønns- og arbeidsvilkår i offentlige kontrakter gjøres følgende endringer:

§ 4 første ledd skal lyde:

Forskriften får anvendelse på tildeling av tjenestekontrakter og bygge- og anleggskontrakter som overstiger 1 million kroner ekskl. mva. for statlige myndigheter og 1,55 millioner kroner ekskl. mva. for andre oppdragsgivere.

V

Forskriften trer i kraft 15. juni 2014.

12. juni Nr. 720 2014**Forskrift om endring i forskrift om tap av retten til å føre motorvogn mv.**

Hjemmel: Fastsatt av Justis- og beredskapsdepartementet 12. juni 2014 med hjemmel i lov 18. juni 1965 nr. 4 om vegtrafikk (vegtrafikkloven) § 33 nr. 1, jf. delegeringsvedtak 6. juni 2014 nr. 702. Kunngjort 13. juni 2014 kl. 15:40.

I

I forskrift 19. desember 2003 nr. 1660 om tap av retten til å føre motorvogn mv. gjøres følgende endringer:

§ 2–2. Fartsovertredelser

Pkt. 1. Fartsgrense 30 km/t skal lyde:

<i>1. Fartsgrense 30 km/t:</i>		<i>Tap av førerett:</i>
<i>Fart:</i>		
56–65		3–7 md.
65–70		7–9 md.
70–75		9–12 md.
75–80		12–18 md.
80–85		18–24 md.
85–90		24–30 md.
90–95		30–36 md.
Over 95		Over 36 md.

Pkt. 7. Overskrift skal lyde:

7. Fartsgrense 90 km/t motortrafikkvei

Pkt. 8. Overskrift skal lyde:

8. Fartsgrense 90 km/t motorvei

Pkt. 9. Overskrift skal lyde:

9. Fartsgrense 100 km/t motorvei

Nytt pkt. 10 skal lyde:

<i>10. Fartsgrense 110 km/t:</i>		<i>Tap av førerett:</i>
<i>Fart:</i>		
151–155		3–5 md.
155–157		5–6 md.
157–159		6–7 md.
159–161		7–8 md.
161–165		8–9 md.
165–171		9–12 md.
171–177		12–15 md.
177–183		15–18 md.
183–189		18–21 md.
189–195		21–24 md.
195–201		24–27 md.
201–207		27–30 md.
207–214		30–33 md.
214–220		33–36 md.
Over 220		Over 36 md.

II

Forskriften trer i kraft 13. juni 2014.

13. juni Nr. 721 2014**Delvis ikraftsetting av lov 20. januar 2012 nr. 6 om endringer i straffeloven, straffeprosessloven, straffgjennomføringsloven, konfliktrådsloven m.fl. (barn og straff)**

Hjemmel: Fastsatt ved kgl.res. 13. juni 2014 med hjemmel i lov 20. januar 2012 nr. 6 om endringer i straffeloven, straffeprosessloven, straffgjennomføringsloven, konfliktrådsloven m.fl. (barn og straff) del XIII nr. 1. Fremmet av Justis- og beredskapsdepartementet. Kunngjort 13. juni 2014 kl. 15:40.

Lovendringene i straffeloven § 15, § 28 c, § 53 nr. 3 bokstav c, § 53 nr. 3 bokstav h, § 53 nr. 6, straffeprosessloven § 76 femte ledd, § 96 tredje ledd, § 99 første ledd tredje punktum, § 100 annet ledd annet punktum, § 107 a første ledd bokstav d, del V, del VII, del VIII, straffeloven 2005 § 29 første ledd, § 30 første ledd bokstav g, § 37 første ledd bokstav d, § 37 første ledd bokstav i, § 52 a, § 52 b og § 52 c, samt del XI trer i kraft 1. juli 2014.

13. juni Nr. 722 2014

Ikraftsetting av lov 13. juni 2014 nr. 22 om endringer i åndsverkloven (gjennomføring av endringer i EUs vernetidsdirektiv)

Hjemmel: Fastsatt ved kgl.res. 13. juni 2014 med hjemmel i lov 13. juni 2014 nr. 22 del II nr. 1. Fremmet av Kulturdepartementet. Kunngjort 13. juni 2014 kl. 15:40.

Loven trer i kraft 1. juli 2014.

13. juni Nr. 723 2014

Delt ikraftsetting av lov 14. mai 2014 nr. 17 om endringer i gjeldsordningsloven og dekningsloven mv.

Hjemmel: Fastsatt ved kgl.res. 13. juni 2014 med hjemmel i lov 14. mai 2014 nr. 17 om endringer i gjeldsordningsloven og dekningsloven mv. del IV nr. 1. Fremmet av Barne-, likestillings- og inkluderingsdepartementet. Kunngjort 13. juni 2014 kl. 15:40.

Delt ikraftsetting av lov 14. mai 2014 nr. 17 om endringer i gjeldsordningsloven og dekningsloven mv. Endringene i lov 17. juli 1992 nr. 99 om frivillig og tvungen gjeldsordning for privatpersoner § 4–3 nytt annet ledd og endringen i lov 8. juni 1984 nr. 59 om fordringshavernes dekningsrett § 2–7 første ledd nytt tredje punktum trer i kraft 1. juli 2014.

13. juni Nr. 724 2014

Forskrift om livsoppholdssatser ved utleggstrekk og gjeldsordning

Hjemmel: Fastsatt ved kgl.res. 13. juni 2014 med hjemmel i lov 8. juni 1984 nr. 59 om fordringshavernes dekningsrett (dekningsloven) § 2–7 og lov 17. juli 1992 nr. 99 om frivillig og tvungen gjeldsordning for privatpersoner (gjeldsordningsloven) § 4–3. Fremmet av Barne-, likestillings- og inkluderingsdepartementet. Kunngjort 13. juni 2014 kl. 15:40.

§ 1. Formål og virkeområde

Forskriften skal sikre et felles utgangspunkt ved vurderingen av hvor mye som med rimelighet trengs til underhold av skyldneren og skyldnerens husstand etter dekningsloven § 2–7, og hvor mye som med rimelighet trengs til underhold av skyldneren og personer denne har lovbestemt forsørgelsesplikt for, eller lever i ekteskapsliknende forhold med, etter gjeldsordningsloven § 4–3. Forskriften skal også legge til rette for en virkelighetsnær vurdering av om en skyldner oppfyller lovens økonomiske vilkår for gjeldsordning etter gjeldsordningsloven § 1–3 første ledd.

§ 2. Anvendelse av satsene

Satsene i § 3 til § 5 skal anvendes ved den skjønnsmessige vurderingen av hvor mye som skal settes av til livsopphold etter gjeldsordningsloven § 4–3 og dekningsloven § 2–7. Satsene kan fravikes opp eller ned etter en konkret vurdering av hva som med rimelighet trengs til underhold. Fravikelse av satsene skal begrunnes.

§ 3. Satser for underhold av skyldneren og dennes ektefelle/samboer

Satsene utgjør per måned:

- a) kr 7 890 for enslig skyldner,
- b) kr 6 680 for skyldner som er gift eller samboer,
- c) kr 13 360 for skyldner som forsørger ektefelle eller samboer.

Satsene skal dekke alminnelige forbruksutgifter, herunder utgifter til kollektivtransport. Boligutgifter er ikke inkludert.

Som boligutgifter regnes husleie, betjening av boligtilknyttet gjeld, boligforsikring, kommunale avgifter, festeavgift, nødvendig vedlikehold, felleskostnader i boligsammenslutninger og andre nødvendige utgifter som gjelder boligen. Utgifter til elektrisitet, oppvarming og innboforsikring anses ikke som boligutgifter.

§ 4. Tillegg for underhold av barn

For hvert barn som skyldneren har underholdsplikt for etter barneloven § 68, gjøres det et tillegg i satsen per måned på:

- a) kr 2 365 for barn som ikke har fylt 6 år,
- b) kr 3 135 for barn mellom 6 og 10 år,
- c) kr 3 960 for barn fra 11 år og mer.

Tillegget inkluderer alminnelige forbruksutgifter. Barnets andel av boligutgifter og utgifter til barnepass, herunder utgifter til barnehage og skolefritidsordning, er ikke inkludert.

Det gjøres et fradrag i tillegg på 20 prosent fra og med person nummer fire i husstanden. Fradraget skal gjøres i tillegg for de yngste barna.

§ 5. *Tillegg for samvær med barn*

For samvær med barn i samværsklasse 1, 2, 3 og 4 etter forskrift 15. januar 2003 nr. 123 om fastsetjing og endring av fostringstilskot § 9 femte ledd, gjøres det et tillegg i satsen per måned:

- a) for samværsklasse 1:
 - kr 200 for barn som ikke har fylt 6 år
 - kr 291 for barn mellom 6 og 10 år
 - kr 350 for barn mellom 11 og 14 år
 - kr 412 for barn fra 15 år og mer
- b) for samværsklasse 2:
 - kr 664 for barn som ikke har fylt 6 år
 - kr 962 for barn mellom 6 og 10 år
 - kr 1 161 for barn mellom 11 og 14 år
 - kr 1 365 for barn fra 15 år og mer
- c) for samværsklasse 3:
 - kr 926 for barn som ikke har fylt 6 år
 - kr 1 342 for barn mellom 6 og 10 år
 - kr 1 619 for barn mellom 11 og 14 år
 - kr 1 904 for barn fra 15 år og mer
- d) for samværsklasse 4:
 - kr 1 163 for barn som ikke har fylt 6 år
 - kr 1 685 for barn mellom 6 og 10 år
 - kr 2 032 for barn mellom 11 og 14 år
 - kr 2 390 for barn fra 15 år og mer.

Det gis ikke tillegg for samværsutgifter hos skyldnere som ikke har samvær eller mindre samvær enn samværsklasse 1.

Det gjøres et fradrag i tillegg på 20 prosent fra og med barn nummer tre som skyldner har samvær med. Fradraget skal gjøres i tillegg for de yngste barna.

Tillegg for samvær med barn gjelder så lenge foreldrene har underholdsplikt etter barneloven § 68.

§ 6. *Justering av satsene*

Satsene i § 3 til § 5 justeres årlig i samsvar med til utviklingen i konsumprisindeksen fra Statistisk sentralbyrå. Beløpet avrundes til nærmeste krone. Justeringen gis virkning fra 1. juli hvert år.

§ 7. *Ikraftsetting*

Forskriften trer i kraft 1. juli 2014.

§ 8. *Overgangsregler*

Forskriften gjelder for utleggstrekk som besluttes etter at forskriften har trådt i kraft. Satsene gjelder ikke ved endring av utleggstrekk etter tvangsfullbyrdelsesloven § 5–16 og § 7–23, hvor utleggstrekket ble besluttet før forskriften trådte i kraft.

Forskriften gjelder for saker om gjeldsordning der gjeldsforhandling åpnes etter at forskriften har trådt i kraft. Forskriften gjelder ikke ved endring av gjeldsordning etter gjeldsordningsloven kap. 6, hvor gjeldsforhandlingen ble åpnet før forskriften trådte i kraft.

13. juni Nr. 725 2014

Forskrift om unntak fra forsikringsplikt

Hjemmel: Fastsatt ved kgl.res. 13. juni 2014 med hjemmel i lov 3. februar 1961 om ansvar for skade som motorvognør gjer (bilansvarslova) § 3 fjerde ledd første punktum, jf. forskrift 7. november 2008 nr. 1199 om overføring av forvaltningsansvar for lov 3. februar 1961 om ansvar for skade som motorvognør gjer (bilansvarslova), frå Samferdselsdepartementet til Justis- og politidepartementet. Fremmet av Samferdselsdepartementet. Kunngjort 13. juni 2014 kl. 15:40.

I

Loven gjelder ikke for selvbalerende kjøretøy som nevnt i forskrift 4. oktober 1994 nr. 918 om tekniske krav og godkjenning av kjøretøy, deler og utstyr (kjøretøyforskriften) § 2–5 nr. 4 sjette ledd.

II

Forskriften trer i kraft 1. juli 2014.

13. juni Nr. 726 2014**Forskrift om endring i forskrift 21. mars 1986 nr. 747 om kjørende og gående trafikk (trafikkregler)**

Hjemmel: Fastsatt ved kgl.res. 13. juni 2014 med hjemmel i lov 18. juni 1965 nr. 4 om vegtrafikk (vegtrafikkloven) § 2, § 4, § 6 og § 11. Fremmet av Samferdselsdepartementet. Kunngjort 13. juni 2014 kl. 15:40.

I

I forskrift 21. mars 1986 nr. 747 om kjørende og gående trafikk (trafikkregler) gjøres følgende endring:

§ 4 nr. 1 annet ledd skal lyde:

Andre kjørende enn syklende og førere av selvbalerende kjøretøy må ikke bruke sykkelveg eller sykkelfelt. Syklende og førere av selvbalerende kjøretøy må bare bruke sykkelfelt på høyre side av vegen.

§ 4 ny nr. 3 skal lyde:

3. Det er forbudt å bruke selvbalerende kjøretøy på veger med fartsgrense over 60 km i timen.

§ 5 nr. 1 tredje ledd skal lyde:

Sykkel eller annet kjøretøy som ikke er motorvogn, kan kjøres på vegens høyre skulder. Selvbalerende kjøretøy kan likevel kjøres på vegens høyre skulder.

§ 18 nr. 1 skal lyde:

1. Syklende kan kjøre forbi til høyre for annet kjøretøy enn sykkel og selvbalerende kjøretøy.

Ny § 20 skal lyde:

§ 20. Særlige bestemmelser for selvbalerende kjøretøy

1. Selvbalerende kjøretøy kan kjøre forbi til høyre for andre kjøretøy enn sykkel og selvbalerende kjøretøy.
2. Selvbalerende kjøretøy som vil svinge til venstre, kan fortsette å holde til høyre på vegen og svinge der det er hensiktsmessig. Kjøretøyet har da vikeplikt for annen trafikant. Slik svinging kan gjøres uten hensyn til hva som er angitt om valg av kjørefelt ved offentlig trafikkskilt eller ved oppmerking på veg, når det ikke spesielt retter seg mot syklende.
3. Bruk av selvbalerende kjøretøy på gangveg, fortau eller i gangfelt er tillatt når gangtrafikken er liten og bruken ikke medfører fare eller er til hinder for gående. Slik bruk må ved passering av gående skje i god avstand og i tilnærmet gangfart.
4. Selvbalerende kjøretøy kan kjøres på gågate.
5. Selvbalerende kjøretøy kan stanses eller parkeres på sykkelveg, gangveg, fortau, gågate eller gatetun dersom det ikke er til unødig hinder eller ulempe.

Nåværende § 20 blir ny § 21.

II

Forskriften trer i kraft 1. juli 2014.

13. juni Nr. 727 2014**Forskrift om endring i forskrift 29. juni 1990 nr. 492 om forenklet forelegg i vegtrafikksaker**

Hjemmel: Fastsatt ved kgl.res. 13. juni 2014 med hjemmel i lov 18. juni 1965 nr. 4 om vegtrafikk (vegtrafikkloven) § 2 og § 31b. Fremmet av Samferdselsdepartementet. Kunngjort 13. juni 2014 kl. 15:40.

I

I forskrift 29. juni 1990 nr. 492 om forenklet forelegg i vegtrafikksaker gjøres følgende endring:

§ 1 ny nr. 14 skal lyde:

14. kjøring med selvbalerende kjøretøy i strid med bestemmelser i nr. 1 til 10 og 12 halv sats av det som gjelder for motorvogner

§ 1 ny nr. 15 skal lyde:

15. kjøring med selvbalerende kjøretøy på veger med fartsgrense over 60 kilometer i timen kr 2000,-

II

Forskriften trer i kraft 1. juli 2014.

23. mai Nr. 728 2014**Forskrift om endring i forskrift om gjerde ved offentlig veg**

Hjemmel: Fastsatt av Vegdirektoratet 23. mai 2014 med hjemmel i lov 21. juni 1963 om vegar (veglova) § 45 annet ledd. Kunngjort 17. juni 2014 kl. 14.50.

I

I forskrift 9. oktober 1969 nr. 3815 om gjerde ved offentlig veg gjøres følgende endring:

Punkt 3 c skal lyde:

Grunneier kan på egen bekostning sette opp elektrisk gjerde mot offentlig veg. Elektrisk gjerde forutsettes utført og satt opp etter forskrifter fastsatt av Direktoratet for samfunnssikkerhet og beredskap.

II

Endringen trer i kraft 1. juli 2014.

6. juni Nr. 729 2014**Sammenslåing av Statens reindriftsforvaltning og Statens landbruksforvaltning til et nytt direktorat – Landbruksdirektoratet**

Hjemmel: Fastsatt ved kgl.res. 6. juni 2014. Fremmet av Landbruks- og matdepartementet. Kunngjort 17. juni 2014 kl. 14.50.

Statens reindriftsforvaltning og Statens landbruksforvaltning slås sammen til ett direktorat. Det nye Landbruksdirektoratet opprettes med virkning fra 1. juli 2014.

6. juni Nr. 730 2014**Forskrift om endring i forskrift om rapportering av slaktet rein og lagerbeholdning**

Hjemmel: Fastsatt av Landbruks- og matdepartementet 6. juni 2014 med hjemmel i Stortingets årlige vedtak om reindriftsavtalen. Kunngjort 17. juni 2014 kl. 14.50.

I

I forskrift 21. juni 2011 nr. 617 om rapportering av slaktet rein og lagerbeholdning gjøres følgende endringer:

§ 2 første ledd oppheves.

Nåværende annet og tredje ledd blir første og annet ledd.

§ 6 første ledd bokstav a skal lyde:

- a. under slakting skille ørene fra skinnet slik at hvert par henger sammen. Hvert par skal merkes med slaktenummer.

§ 8 første ledd første punktum skal lyde:

Dersom ikke annen kontroll er bedre eller mer kostnadseffektiv, skal det gjennomføres stikkprøvekontroll av den samlede reinslakt.

§ 10 annet ledd skal lyde:

Vedtak fattet av direktør for reindrift i Landbruksdirektoratet etter denne forskriften kan påklages til Landbruks- og matdepartementet etter forvaltningslovens regler.

*II**Ikrafttredelse*

Denne forskriften trer i kraft 1. juli 2014.

6. juni Nr. 731 2014**Forskrift om endring i forskrift om tilskudd til reinbeitedistrikter og tamreinlag**

Hjemmel: Fastsatt av Landbruks- og matdepartementet 6. juni 2014 med hjemmel i Stortingets årlige vedtak om reindriftsavtalen. Kunngjort 17. juni 2014 kl. 14.50.

I

I forskrift 14. juni 2010 nr. 888 om tilskudd til reinbeitedistrikter og tamreinlag gjøres følgende endring:

§ 11 nytt tredje ledd skal lyde:

Dersom Femunden reinbeitedistrikt ikke overholder vilkårene for utøvelse av reindrift innenfor distriktets grenser, skal hele eller deler av tilskuddet avkortes.

II

Ikrafttredelse

Denne forskriften trer i kraft 1. juli 2014.

6. juni Nr. 732 2014

Forskrift om endring i forskrift om tilskudd til siidaandeler og tamreinlag

Hjemmel: Fastsatt av Landbruks- og matdepartementet 6. juni 2014 med hjemmel i Stortingets årlige vedtak om reindriftsavtalen. Kunngjort 17. juni 2014 kl. 14.50.

I

I forskrift 19. juni 2012 nr. 592 om tilskudd til siidaandeler og tamreinlag gjøres følgende endringer:

§ 2 skal lyde:

§ 2. *Generelle vilkår for tilskudd*

For at tilskudd skal kunne innvilges etter denne forskriften må

1. leder av siidaandel eller tamreinlag dokumentere en avgiftspliktig næringsinntekt fra salg av kjøtt fra rein i eget merke på minimum kr 50 000 eksklusiv merverdiavgift.
2. leder av siidaandelen ikke motta alderspensjon etter folketrygdlovens regler per 31. mars 2015. For felles siidaandel¹ eller siidaandel som er berettiget tilskudd etter § 8, gjelder dette yngste ektefelle/samboer.
3. reintallet i siidaen per 31. mars 2015 være i samsvar med godkjente bruksregler. Dette gjelder likevel ikke dersom:
 - a. siidaandelen ikke overskrider reintallet fastsatt for siidaandelen i bruksreglene etter reindriftsloven § 60 fjerde ledd, eller
 - b. det er utarbeidet reduksjonsplan etter reindriftsloven § 60 tredje ledd, og reintallet til siidaandelen per 31. mars 2015 er i henhold til reduksjonsplanen, eller
 - c. det er fastsatt forholdsmessig reduksjon etter reindriftsloven § 60 tredje ledd, og reintallet til siidaandelen er i henhold til dette, eller
 - d. siidaandelens overskridelse av øvre reintall ikke er mer enn 5 rein. Ved overskridelser inntil 5 dyr reduseres tilskuddet med 2/3.
4. leder av siidaandelen og dennes ektefelle/samboer og familie i rett opp- eller nedstigende linje, samt søsken til leder av siidaandel, inneha minimum 85 % av reintallet i siidaandelen per 31. mars 2015 for å få fullt tilskudd. Hvis disse innehar mindre enn 85 % av reintallet i siidaandelen, avkortes tilskuddet med 5 %.

Avgang av rein i siidaandelen som har funnet sted etter siste pålagte telling i perioden 1. april 2014 til 31. mars 2015, må dokumenteres og godkjennes av fylkesmannen.

¹ Jf. lov om reindrift § 13.

§ 4 skal lyde:

§ 4. *Driftstilskudd*

I de siidaandelene hvor leder av siidaandelen er under 30 år per 1. januar 2015, utgjør driftstilskuddet kr 25 000.

§ 6 første ledd skal lyde:

Siidaandelens produksjonspremie beregnes med 35 % av avgiftspliktig salg av kjøtt og andre avgiftspliktige næringsinntekter fra rein tilhørende alle reineiere i siidaandelen. Avgiftsfrie inntekter og salg av livdyr inngår ikke som grunnlag for beregningen av produksjonspremien.

§ 7 skal lyde:

§ 7. *Kalveslaktetilskudd*

Kalveslaktetilskuddet utgjør kr 350 per kalv som er slaktet og innrapportert i henhold til gjeldende regelverk.¹ Tilskuddet gis kun for kalver slaktet i perioden 15. august–31. mars.

Det gis også kalveslaktetilskudd for kalver som tapes som følge av radioaktivitetstiltak.²

¹ Jf. gjeldende forskrift om rapportering av rein og lagerbeholdning.

² Jf. gjeldende forskrift om kompensasjon for tiltak vedrørende radioaktivitet i reinkjøtt.

§ 8 første ledd første punktum skal lyde:

Der begge ektefeller/samboere utøver aktiv reindrift i samme siidaandel,¹ skal det innvilges et ekstra driftstilskudd med en sats på kr 30 000.

¹ Jf. lov om reindrift § 13.

*II**Ikrafttredelse*

Denne forskriften trer i kraft fra 1. juli 2014.

6. juni Nr. 733 2014**Forskrift om endring i forskrift for Reindriftens Utviklingsfond**

Hjemmel: Fastsatt av Landbruks- og matdepartementet 6. juni 2014 med hjemmel i Stortingets årlige vedtak om reindriftsavtalen. Kunngjort 17. juni 2014 kl. 14.50.

I

I forskrift 21. juni 2011 nr. 616 for Reindriftens Utviklingsfond gjøres følgende endringer:

§ 1–5 første ledd nummer 1 oppheves. § 1–5 skal nå lyde:

§ 1–5. Virkeområde

Økonomisk støtte fra Reindriftens Utviklingsfond kan innvilges som tilskudd eller lån etter ordningene for

1. støtte ved omfattende tap av rein i ulykker, jf. kapittel 3,
2. øvrige reindriftsanlegg, herunder gjerder og slakteanlegg, jf. kapittel 4,
3. refusjon av dokumenterte utgifter til deltakelse på kurs/etterutdanning og lignende for reindriftsutøvere, jf. kapittel 5,
4. Tidligpensjon.¹

Økonomisk støtte kan for øvrig innvilges til andre tiltak i samsvar med forskriftens formål, jf. § 1–1, herunder

- a. markedsfremmende tiltak,
- b. sikring av reindriftens beiterett, herunder støtte i forbindelse med distriktenes arbeid med sikring av reindriftens arealer,
- c. andre praktiske tiltak innenfor reindriften, herunder transport av rein og konfliktforebyggende tiltak,
- d. gjennomføring av strukturtiltak i distrikter med behov for tiltak for reintallstilpasning og ressursutnyttelse,
- e. andre faglige tiltak til fremme for reindriften, herunder veiledning, kursvirksomhet, beitegransking, planlegging og avlstilltak,
- f. fagbrevordningen i reindrift,
- g. utvikling av binæringer og formål av generell kulturell betydning for reindriftssamene,
- h. tiltak for å fremme likestilling og kvinners situasjon i reindriften,
- i. tilrettelegging av 1–2 dagers kompetansegivende kurs/etterutdanning,
- j. støtte til tiltak for reindriftnæringen som følge av klimaskapte endringer,
- k. forskning og kunnskapsformidling.

Videre er midler fra Reindriftens Utviklingsfond avsatt til enkelte øremerkede formål.

¹ Jf. forskrift om tidligpensjon i reindriften.

Kapittel 2. Tilskudd til gjeterhytter, kapittelet oppheves.

§ 3–1 siste ledd skal lyde:

Med driftsår menes i denne forskrift perioden fra 1. april 2014 til 31. mars 2015.

§ 4–2 tredje ledd skal lyde:

Siidaandeler som søker om tilskudd etter denne forskriften må oppfylle vilkårene i forskrift om tilskudd til siidaandeler og tamreinlag § 2. Reinbeitedistrikt som søker om tilskudd etter denne forskriften må oppfylle vilkårene i forskrift om tilskudd til reinbeitedistrikter og tamreinlag § 2.

§ 5–1 skal lyde:

§ 5–1. Vilkår for refusjon

Reineiere kan få refundert utgifter til kursavgift, reise og opphold i forbindelse med kurs/etterutdanning.

For at refusjon skal kunne innvilges må leder/ledere av siidaandel eller tamreinlag dokumentere en avgiftspliktig næringsinntekt fra salg av kjøtt fra rein i eget merke på minimum kr 50 000 eksklusiv merverdiavgift.

Reineieren skal i tillegg ha rein i eget merke og kurset/etterutdanningen skal ha som målsetting å opparbeide og/eller videreutvikle reindriftsutøverens kompetanse til utøvelse av reindrift.

*II**Ikrafttredelse*

Denne forskriften trer i kraft 1. juli 2014.

6. juni Nr. 734 2014**Forskrift om endring i forskrift om tilskudd ved frakt av reinslakt**

Hjemmel: Fastsatt av Landbruks- og matdepartementet 6. juni 2014 med hjemmel i Stortingets årlige vedtak om reindriftsavtalen. Kunngjort 17. juni 2014 kl. 14.50.

I

I forskrift 17. juni 2009 nr. 657 om tilskudd ved frakt av reinslakt gjøres følgende endringer:

§ 2 skal lyde:

§ 2. Vilkår

For at tilskudd skal kunne innvilges etter denne forskrift må

- a. søker være et godkjent slakteri
- b. den som slakter rein oppfylle de krav som stilles til rapportering i gjeldende forskrift om rapportering av slaktet rein,¹
- c. tilskudd for slaktedyrene ikke tidligere være innvilget,
- d. slakting og/eller frakt skje på en rasjonell måte,
- e. slaktedyret tilhøre lovlig siidaandeler eller tamreinlag etter reindriftsloven,²
- f. slakting av rein og håndtering av reinkjøtt/skrott, og frakt av levende rein være i samsvar med gjeldende forskrifter.

1 Jf. forskrift om rapportering av slaktet rein.

2 Jf. lov om reindrift § 11.

§ 7 skal lyde:

§ 7. Klageadgang

Vedtak fattet av direktør for reindrift i Landbruksdirektoratet etter denne forskriften kan påklages til Landbruks- og matdepartementet etter forvaltningslovens regler.

*II**Ikrafttredelse*

Denne forskriften trer i kraft 1. juli 2014.

10. juni Nr. 735 2014**Forskrift om endring i forskrift om opptak, studier og eksamen ved Høgskolen i Lillehammer**

Hjemmel: Fastsatt av høgskolestyret ved Høgskolen i Lillehammer 10. juni 2014 med hjemmel i lov 1. april 2005 nr. 15 om universiteter og høyskoler (universitets- og høyskoleloven) § 3–9 og § 3–10. Kunngjort 17. juni 2014 kl. 14.50.

I

I forskrift 28. mai 2013 nr. 551 om opptak, studier og eksamen ved Høgskolen i Lillehammer gjøres følgende endringer:

Kap. 7

§ 33 sjette ledd:

Privatister må søke om å ta eksamen, og eventuelt søke om godkjenning av krav til forutdanning eller praksis, innen 1. september for høstsemesteret og 1. februar for vårsemesteret.

§ 44 ellefte ledd:

Karakterfastsetting ved ny sensur kan ikke påklages, jf. univl. § 5–3 sjette ledd. Hvis den endelige karakter blir fastsatt på grunnlag av en justerende muntlig eksamen i tilknytning til en skriftlig deleksamen, og klager får endret karakter etter klage på sensuren av den skriftlige delen av eksamen, holdes ny muntlig eksamen før ny endelig karakter fastsettes, jf. univl. § 3–9 femte ledd.

II

Endringene trer i kraft fra 1. juli 2014.

11. juni Nr. 736 2014**Forskrift om endring i tilvirknings- og importforskriften og grossistforskriften**

Hjemmel: Fastsatt av Helse- og omsorgsdepartementet 11. juni 2014 med hjemmel i lov 4. desember 1992 nr. 132 om legemidler m.v. (legemiddeloven) § 13 og § 15, jf. delegeringsvedtak 8. juni 1995 nr. 521.

EØS-henvisninger: Direktiv 2011/62/EF. Kunngjort 17. juni 2014 kl. 14.50.

I

I forskrift 2. november 2004 nr. 1441 om tilvirkning og import av legemidler gjøres følgende endring:

§ 3–6 åttende ledd skal lyde:

Kravet etter sjette ledd gjelder ikke ved import av virksomme stoffer fra land oppført på liste fastsatt ved EU-kommisjonens gjennomføringsbeslutning 2012/715/EU, som endret ved gjennomføringsbeslutning 2013/196/EU, gjennomføringsbeslutning 2013/262/EU og gjennomføringsbeslutning 2013/301/EU.

II

I forskrift 21. desember 1993 nr. 1219 om grossistvirksomhet med legemidler gjøres følgende endringer:

§ 1 nytt tredje og fjerde ledd skal lyde:

Med legemiddelformidling menes enhver form for virksomhet knyttet til salg eller kjøp av legemidler, unntatt engros- og detaljomsetning, som ikke innebærer fysisk håndtering og som består i å forhandle uavhengig på vegne av en annen juridisk eller fysisk person.

Med legemiddelformidler (broker) menes virksomhet eller person som driver med formidling av legemidler.

Nytt kapittel VI a skal lyde:

Kap. VI a. Formidling av legemidler

§ 33a. Legemiddelformidling

Legemiddelformidlere som har adresse i Norge må være registrert i et offentlig tilgjengelig register hos Statens legemiddelverk for å kunne formidle legemidler innenfor EU/EØS-området. Registrering kan bare gjøres for formidlere som har fast adresse i Norge.

Søknad om registrering skal inneholde opplysninger om navn, firmanavn og fast adresse.

Formidleren plikter uten unødig forsinkelse å informere Statens legemiddelverk om enhver endring av betydning for registreringen,

Formidleren skal påse at legemidlene som formidles har markedsføringstillatelse innen EU/EØS-området.

Kravene i § 9 første, annet, tredje, fjerde og femte ledd gjelder for formidlere av legemidler.

Registreringen etter første ledd kan slettes dersom kravene i denne forskriften ikke overholdes.

Kravene i denne bestemmelsen gjelder ikke for formidling av virksomt stoff.

§ 34 skal lyde:

§ 34. Tilsyn

Statens legemiddelverk fører tilsyn med grossister og legemiddelformidlere og kan i den forbindelse kreve fremlagt de oppgaver og opplysninger som anses nødvendig for tilsynet. Statens legemiddelverk kan gi nærmere retningslinjer for tilsynet og for de opplysninger som kan kreves fremlagt.

III

Forskriften trer i kraft 1. juli 2014

13. juni Nr. 737 2014

Forskrift om endring i forskrift om kvotefaktor i fisket etter sild i Nordsjøen og Skagerrak i 2014

Hjemmel: Fastsatt av Fiskeridirektoratet 13. juni 2014 med hjemmel i lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av viltlevande marine ressurser (havressurslova) § 11, § 12, § 16, § 27, § 36, § 37 og § 42 og lov 26. mars 1999 nr. 15 om retten til å delta i fiske og fangst (deltakerloven) § 21, jf. delegeringsvedtak 11. februar 2000 nr. 99 og forskrift 11. desember 2013 nr. 1463 om regulering av fisket etter sild i Nordsjøen og Skagerrak i 2014 § 10 og § 26. Kunngjort 17. juni 2014 kl. 14.50.

I

I forskrift 8. januar 2014 nr. 11 om kvotefaktor i fisket etter sild i Nordsjøen og Skagerrak i 2014 gjøres følgende endringer:

§ 1 (endret) skal lyde:

§ 1. Kvotefaktor for ikke-konsesjonspliktige ringnotfartøy (SUK)

Ved beregning av fartøykvoter for ikke-konsesjonspliktige ringnotfartøy (SUK) anvendes faktor 1,76 i Nordsjøen. Av den totale fartøykvoten kan en maksimalkvote beregnet på grunnlag av en delkvotefaktor på 0,75 fiskes i ICES' statistikkområde IVa og IVb i EU-sonen.

§ 2 (endret) skal lyde:

§ 2. Kvotefaktor for fartøy med ringnottillatelse

Ved beregning av fartøykvoter for fartøy med ringnottillatelse anvendes faktor 2,67 i Nordsjøen. Av den totale fartøykvoten kan en maksimalkvote beregnet på grunnlag av en delkvotefaktor på 1,15 fiskes i ICES' statistikkområde IVa og IVb i EU-sonen.

§ 3 (endret) skal lyde:

§ 3. Kvotefaktor for fartøy i trålgruppen

Ved beregning av fartøykvoter for fartøy med pelagisk trållatelse eller nordsjøtrållatelse anvendes faktor 0,76 i Nordsjøen. Av den totale fartøykvoten kan en maksimalkvote beregnet på grunnlag av en delkvotefaktor på 0,36 fiskes i ICES' statistikkområde IVa og IVb i EU-sonen.

II

Denne forskrift trer i kraft straks.

13. juni Nr. 738 2014

Delegering av Kongens myndighet etter naturmangfoldloven § 19 til Klima- og miljødepartementet

Hjemmel: Fastsatt ved kgl.res. 13. juni 2014 med hjemmel i lov 19. juni 2009 nr. 100 om forvaltning av naturens mangfold (naturmangfoldloven) § 19. Fremmet av Klima- og miljødepartementet. Kunngjort 17. juni 2014 kl. 14.50.

Myndigheten etter naturmangfoldloven § 19 til å fastsette forskrift om erstatning for tap og følgekostnader når husdyr og tamrein blir drept eller skadet av rovvilt, er ved kongelig resolusjon 13. juni 2014 nr. 738 lagt til Klima- og miljødepartementet.

13. juni Nr. 739 2014

Forskrift om endring i forskrift om begrensning av forurensning (forurensningsforskriften)

Hjemmel: Fastsatt av Klima- og miljødepartementet 13. juni 2014 med hjemmel i lov 11. juni 1976 nr. 79 om kontroll med produkter og forbrukertjenester (produktkontrollloven) § 4, jf. forskrift 5. august 1977 nr. 2 om gjennomføring av lov om kontroll med produkter og forbrukertjenester og lov 13. mars 1981 nr. 6 om vern mot forurensninger og om avfall (Forurensningsloven) § 9, jf. delegeringsvedtak 8. juli 1983 nr. 1245.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg XX kap. III nr. 21ab (direktiv 2008/112/EF). Kunngjort 17. juni 2014 kl. 14.50.

I

I forskrift 1. juni 2004 nr. 931 om begrensning av forurensning (forurensningsforskriften) gjøres følgende endringer:

§ 9–1 skal lyde:

§ 9–1. Formål

Formålet med bestemmelsene i dette kapitlet er å forebygge eller redusere de direkte og indirekte virkninger av utslipp av flyktige organiske forbindelser (VOC) i miljøet, hovedsakelig i luften, og de potensielle risikoer for menneskers helse i forbindelse med bruk av organiske løsemidler.

§ 9–3 nr. 15 skal lyde:

- 15) *stoffblanding*: blanding eller oppløsning av to eller flere stoffer,

§ 9–3 nr. 16 skal lyde:

- 16) *overflatebelegg*: enhver stoffblanding, herunder alle organiske løsemidler eller stoffblandinger med innhold av organiske løsemidler for å kunne påføres, som brukes for å oppnå dekorativ, beskyttende eller annen funksjonell virkning på en overflate,

§ 9–3 nr. 17 skal lyde:

- 17) *klebemiddel*: enhver stoffblanding, herunder alle organiske løsemidler eller stoffblandinger med innhold av organiske løsemidler for å kunne påføres, som brukes for å sikre at de ulike delene av et produkt blir klebet sammen,

§ 9–3 nr. 18 skal lyde:

- 18) *trykkfarge*: enhver stoffblanding, herunder alle organiske løsemidler eller stoffblandinger med innhold av organiske løsemidler for å kunne påføres, som brukes i en trykkeprosess for å trykke tekst eller bilder på en overflate,

§ 9–3 nr. 20 skal lyde:

- 20) *tilførsel*: den mengde organiske løsemidler, i ren tilstand eller i stoffblandinger, som brukes ved en virksomhet, herunder løsemidler som er gjenvunnet innenfor eller utenfor anlegget, og som skal medregnes hver gang de brukes ved virksomheten,

§ 9–4 skal lyde:

§ 9–4. Registrering

Anlegg som omfattes av bestemmelsene i dette kapitlet, skal registreres hos forurensningsmyndigheten. Registrering skjer ved å fylle ut og sende inn et standardisert meldingsskjema som fås hos forurensningsmyndigheten.

Enhver vesentlig endring skal også meldes til forurensningsmyndigheten.

§ 9–5 første ledd punkt 2 skal lyde:

2. kravene i program for utslippsmål i vedlegg II B til dette kapitlet.

§ 9–7 første ledd skal lyde:

Løsemidler som er klassifisert som kreftfremkallende, kjønnsцелеmutagene eller reproduksjonstoksiske, og som derfor skal merkes med faresetningene R45/H350, R46/H340, R49/H350i, R60/H360F, R61/H360D i henhold til forskrift om klassifisering, merking mv. av farlige kjemikalier og forskrift om klassifisering, merking og emballering av stoffer og stoffblandinger (CLP), skal så snart dette er mulig, erstattes med mindre skadelige alternativer.

§ 9–7 tredje ledd skal lyde:

For utslipp av samlet 100 gram eller mer per time av halogenerte løsemidler merket med faresetningene R40/H351 eller R68/H371, skal en grenseverdi for punktutslipp på 20 mg/Nm³ overholdes. Verdien viser til samlet masse av enkeltforbindelsene.

§ 9–7 femte ledd oppheves. Nåværende sjette ledd blir femte ledd.

§ 9–12 første, andre og fjerde ledd oppheves. Tredje ledd blir nytt første ledd.

I kapittel 9 vedlegg II A, tabellen under romertall I, punkt 17, skal teksten i kolonnen for særlige bestemmelser lyde:

Grenseverdien for diffuse utslipp omfatter ikke løsemidler som selges sammen med stoffblandinger i lufttette beholdere.

I kapittel 9 vedlegg II A, tabellen under romertall I, punkt 18, skal teksten i kolonnen for særlige bestemmelser lyde:

- 1 Ved bruk av teknikker som muliggjør gjenbruk av gjenvunne løsemidler, er grenseverdien for punktutslipp 150.
- 2 Grenseverdien for diffuse utslipp omfatter ikke løsemidler som selges sammen med stoffblandinger i lufttette beholdere.

I kapittel 9 vedlegg II A, tabellen under romertall I, punkt 20, skal teksten i kolonnen for særlige bestemmelser lyde:

- 1 Ved bruk av teknikker som muliggjør gjenbruk av gjenvunne løsemidler, er grenseverdien for punktutslipp 150.
- 2 Grenseverdien for diffuse utslipp omfatter ikke løsemidler som selges sammen med stoffblandinger i lufttette beholdere.

Kapittel 9 vedlegg II B skal lyde:

Vedlegg II B. Program for utslippsmål

1. Prinsipper

Formålet med program for utslippsmål er å tilby den driftsansvarlige muligheten til med andre midler å oppnå et utslipp tilsvarende det han ville ha oppnådd ved å overholde grenseverdiene for utslipp. For dette formål kan den driftsansvarlige benytte et hvilket som helst program som er særskilt utformet for hans anlegg, forutsatt at sluttresultatet er en tilsvarende utslippsreduksjon.

2. Praksis

- a) Nedenstående program kan anvendes i virksomhet som går ut på å påføre overflatebelegg, lakker, klebemidler eller trykkfarger på en overflate. I tilfeller der metoden ikke passer, kan vedkommende myndighet gi den driftsansvarlige tillatelse til å benytte enhver annen metode som etter dens oppfatning oppfyller de prinsippene som er skissert i dette vedlegg. I den forbindelse skal det tas hensyn til følgende forhold:
 - i) Dersom erstatningsstoffer med lavt eller ikke noe innhold av løsemidler fremdeles er under utvikling, må den driftsansvarlige gis en tidsfrist for å gjennomføre sine planer for å overholde utslippsmålet.
 - ii) Referansepunktet for utslippsreduksjonen bør så vidt mulig svare til de utslipp som ville ha vært resultatet dersom det ikke var blitt truffet noen form for reduksjonstiltak.
- b) Følgende reduksjonsprogram skal gjelde for anlegg der det kan forutsettes et konstant innhold av tørrstoff i produktet, og dette innholdet kan brukes til å definere referansepunktet for utslippsreduksjonen.

De årlige referanseutslippene beregnes på følgende måte:

- 1) Den totale masse tørrstoff i det årlige forbruk av overflatebelegg og/eller trykkfarge, lakk og klebemiddel bestemmes. Tørrstoff er samtlige materialer i overflatebelegg, trykkfarger, lakker og klebemidler som har fast form når vann eller flyktige organiske forbindelser har fordampet.

- 2) De årlige referanseutslippene beregnes ved å multiplisere den utregnede masse i bokstav a) med den relevante faktor i følgende tabell. Vedkommende myndighet kan justere disse faktorene for anlegg der tørrstoffene brukes på en mer effektiv måte.

<i>Virksomhet</i>	<i>Multiplikasjonsfaktor brukt i forbindelse med nr. ii) bokstav b)</i>
Dyptrykk, fleksografi, laminering og lakkering i forbindelse med trykking, overflatebehandling av tre, tekstiler, stoffer, folie eller papir; påføring av klebemidler	4
Båndlakkering, lakkering og omlakkering av kjøretøyer	3
Belegging som innebærer produktkontakt med matvarer, belegging i luft- og romfartsindustrien	2,33
Annen belegging og rotasjonsserigrafi	1,5

- 3) Utslippsmålet er lik det årlige referanseutslippet multiplisert med en prosentsats som er lik:
- (grenseverdien for diffuse utslipp + 15) for anlegg under nr. 6 og de laveste terskelområdene i nr. 8 og 10 i vedlegg II A til dette kapitlet,
 - (grenseverdien for diffuse utslipp + 5) for alle andre anlegg.
- 4) Grenseverdiene anses overholdt når det faktiske utslippet av løsemidler, bestemt ved løsemiddelbalansen, er lik eller lavere enn utslippsmålet.
- 5) Programmet for utslippsmål kan for eksempel omfatte et eller flere av følgende tiltak:
- reduksjon av løsemiddelinhold i de produkter og blandinger som brukes til aktiviteten
 - økt effektivitet i bruk av tørrstoff i de produkter og blandinger som brukes til aktiviteten
 - økt gjenvinning og gjenbruk av organiske løsemidler
 - rensing av organiske løsemidler.

Kapittel 9 vedlegg III punkt 3 skal lyde:

3. Definisjoner

Følgende definisjoner angir en ramme for utarbeidelsen av massebalansen.

Organiske løsemidler som går inn i produksjonen (I):

- I1. Mengden av organiske løsemidler, i ren tilstand eller i innkjøpte stoffblandinger, som brukes som tilførsel i prosessen i det tidsrom massebalansen beregnes over.
- I2. Mengden av organiske løsemidler, i ren tilstand eller i stoffblandinger som gjenvinnes og gjenbrukes som løsemiddeltilførsel i prosessen (gjenvunnet løsemiddel medregnes hver gang det brukes i utførelsen av virksomheten).

Organiske løsemidler som går ut av produksjonen (O):

- O1. Punktutslipp.
- O2. Tap av organiske løsemidler i vann, idet det om nødvendig ved beregningen fastsatt i O5 tas hensyn til behandlingen av spillvann.
- O3. Mengden av organiske løsemidler som er igjen i form av urenheter eller restmengder i produktene som prosessen resulterer i.
- O4. Uoppfangede utslipp av organiske løsemidler til luft, herunder alminnelig ventilasjon av rom der luften slippes ut til miljøet gjennom vinduer, dører, ventilasjonsåpninger og lignende åpninger.
- O5. Tap av organiske løsemidler og/eller organiske forbindelser på grunn av kjemiske eller fysiske reaksjoner (herunder løsemidler og forbindelser som destrueres f.eks. ved forbrenning eller annen behandling av punktutslipp eller spillvann, eller som fanges opp, f.eks. ved adsorpsjon, med mindre de medregnes under O6, O7 eller O8).
- O6. Organiske løsemidler i innsamlet avfall.
- O7. Organiske løsemidler, eller organiske løsemidler i stoffblandinger, som selges eller er beregnet på å selges som produkt med kommersiell verdi.
- O8. Organiske løsemidler i stoffblandinger, gjenvunnet for gjenbruk, men ikke som tilførsel i prosessen, med mindre de medregnes under O7.
- O9. Organiske løsemidler som slippes ut på annen måte.

Kapittel 36 vedlegg III skal lyde:

Vedlegg III. De viktigste forurensende stoffene som det skal tas hensyn til ved fastsettelse av utslippsgrenseverdier

Luft

1. Svoveldioksid og andre svovelforbindelser
2. Nitrogenoksider og andre nitrogenforbindelser
3. Karbonmonoksid
4. Flyktige organiske forbindelser
5. Metaller og deres forbindelser

6. Støv
7. Asbest (svevestøv og fibrer)
8. Klor og klorforbindelser
9. Fluor og fluorforbindelser
10. Arsen og arsenforbindelser
11. Cyanider
12. Stoffer og stoffblandinger med påviste kreftframkallende, mutagene eller eventuelt reproduksjonsskadelige egenskaper som kan overføres gjennom luft
13. Polyklorerte dibenzodioksiner og polyklorerte dibenzofuraner.

Vann

1. Organiske halogenforbindelser og stoffer som kan danne slike forbindelser i akvatisk miljø
2. Organiske fosforforbindelser
3. Organiske tinnforbindelser
4. Stoffer og stoffblandinger med påviste kreftframkallende, mutagene eller eventuelt reproduksjonsskadelige egenskaper i eller gjennom vann
5. Persistente hydrokarboner og persistente, bioakkumulerbare giftige organiske stoffer
6. Cyanider
7. Metaller og metallforbindelser
8. Arsen og arsenforbindelser
9. Biocider og plantevernmidler
10. Suspenderte faste stoffer
11. Stoffer som bidrar til eutrofiering (særlig nitrater og fosfater)
12. Stoffer som har negativ innvirkning på oksygenbalansen (og som kan måles med parametere som BOF, KOF osv.).

Kapittel 40 vedlegg 2 punkt 2 skal lyde:

2. *Utbedring av skade på jord*

De nødvendige tiltak skal treffes for minst å sikre at de relevante forurensende stoffer fjernes, kontrolleres, innesluttet eller begrenses slik at forurenset jord, idet det tas hensyn til dens nåværende bruk eller den framtidige bruk som var godkjent på tidspunktet for skaden, ikke lenger utgjør en betydelig risiko for at menneskers helse påvirkes negativt. Vurderingen av om slike risikoer foreligger skal foretas ved hjelp av framgangsmåter for risikovurdering der det tas hensyn til jordens egenskaper og funksjon samt de skadelige stoffenes, stoffblandingenes, organismenes eller mikroorganismenes art og konsentrasjon, den risiko de innebærer og muligheten for at de spres. Bruken skal bestemmes på grunnlag av regler for arealbruk eller eventuelt andre relevante regler som gjelder på det tidspunkt skaden oppstår.

Dersom bruken av jorden endres, skal alle nødvendige tiltak treffes for å hindre at menneskers helse påvirkes negativt.

Dersom det ikke finnes regler for arealbruk eller andre relevante regler, skal arten av det berørte området der skaden oppstod, være avgjørende for bruken av det berørte området, samtidig som det tas hensyn til områdets forventede utvikling,

Muligheten for naturlig gjenoppbygging, dvs. et alternativ uten direkte menneskelige inngrep i gjenoppbyggingsprosessen, skal overveies.

II

Forskriften trer i kraft straks.

13. juni Nr. 740 2014

Forskrift om endring i forskrift om likeverdig behandling ved tildeling av offentlige tilskudd til ikke-kommunale barnehager

Hjemmel: Fastsatt ved kgl.res. 13. juni 2014 med hjemmel i lov 17. juni 2005 nr. 64 om barnehager (barnehageloven) § 14 tredje ledd. Fremmet av Kunnskapsdepartementet. Kunngjort 17. juni 2014 kl. 14.50.

I

I forskrift 29. oktober 2010 nr. 1379 om likeverdig behandling ved tildeling av offentlige tilskudd til ikke-kommunale barnehager gjøres følgende endringer:

§ 4 første ledd skal lyde:

Kommunen skal gi tilskudd til driftskostnader i godkjente ikke-kommunale barnehager. Tilskuddet skal beregnes ut fra gjennomsnittlige driftskostnader per heltidsplass i tilsvarende kommunale barnehager. Grunnlaget for beregningen er kommuneregnskapet fra to år før tilskuddsåret. Grunnlaget skal indeksreguleres med faktoren for

forventet pris og kostnadsvekst i kommunesektoren (kommunal deflator). Kommunale barnehager med driftskostnader som er minimum 25 prosent høyere enn gjennomsnittlige driftskostnader i tilsvarende kommunale barnehager, kan holdes utenfor grunnlaget for beregningen. Kommunen skal gi et påslag for administrasjonskostnader på fire prosent av gjennomsnittlige driftskostnader i tilsvarende kommunale barnehager. Kommunen skal fastsette tilskuddssatser til driftskostnader per heltidsplass. Satsene skal beregnes i samsvar med forholdstall for finansiering av plasser for barn over og under tre år fastsatt av departementet.

§ 5 andre ledd skal lyde:

Kommunen velger om den vil gi tilskuddet ut i fra gjennomsnittlige kapitalkostnader per heltidsplass i egne tilsvarende kommunale barnehager, eller om den vil benytte nasjonale gjennomsnittssatser for kapitaltilskudd fastsatt av departementet. Dersom kommunen velger å gi tilskuddet ut i fra gjennomsnittlige kapitalkostnader per heltidsplass i egne tilsvarende kommunale barnehager, er grunnlaget for beregningen kommuneregnskapet fra to år før tilskuddsåret. Grunnlaget skal indeksreguleres med faktoren for forventet pris- og kostnadsvekst i kommunesektoren (kommunal deflator).

§ 8 skal lyde:

§ 8. Vedtak om kommunalt tilskudd

Kommunen skal uten ugrunnet opphold fatte vedtak om kommunalt tilskudd til ikke-kommunale barnehager i samsvar med § 4 og § 5.

Ny § 13a skal lyde:

§ 13a. Overgangsbestemmelser

Dersom kommunens regnskap for 2013 viser at forbruket i de kommunale barnehagene avviker fra det som lå til grunn for fastsettelsen av tilskuddssatsene, skal kommunen i forbindelse med kommunestyrets årlige fastsettelse av årsregnskapet fatte vedtak om etterjustering av tilskudd til ikke-kommunale barnehager. Det skal tas hensyn til tidligere etterjustering i tilskuddsåret 2013.

II

Forskriften trer i kraft 1. januar 2015.

28. april Nr. 762 2014

Forskrift om regulering av norske fartøys fiske i EU-sonen i 2014

Hjemmel: Fastsatt av Nærings- og fiskeridepartementet 28. april 2014 med hjemmel i lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av villlevende marine ressursar (havressurslova) § 11, § 12 og § 16 og lov 26. mars 1999 nr. 15 om retten til å delta i fiske og fangst (deltakerloven) § 20 og § 21, jf. delegeringsvedtak 11. februar 2000 nr. 99. Kunngjort 19. juni 2014 kl. 16.50.

§ 1. Generelt forbud

Det er forbudt for norske fartøy å drive fiske i EU-sonen i ICES' statistikkområde IIa, IV, Vb, VI, VII og VIII i 2014.

§ 2. Totalkvoter

Uten hensyn til forbudet i § 1 kan norske fartøy med adgang til å delta fiske følgende kvanta innenfor nærmere angitte områder i EU sonen i 2014:

Art	Tonn	EU-sonen (ICES' statistikkområde)
Hyse	5 598 tonn	IV
Hvitting	669 tonn	IV
Blålange	150 tonn	IV, Vb, VI, VII og IIa
Lange	5 500 tonn	IV, Vb, VI, VII og IIa
Brosme	2 923 tonn	IV, Vb, VI, VII og IIa
Kombinert kvote	140 tonn	Vb, VI og VII (kan bare fiskes med line etter havmus, <i>mora mora</i> og skjellbrosme)
Annet	4 000 tonn	IV, IIa
Blåkveite	1 000 tonn	IIa og VI (kan bare fiskes med line i VI)
Sjøtunge	10 tonn	IV

Norske fartøys fangster av hyse og hvitting i Norges økonomiske sone eller territorialfarvann i ICES' statistikkområde IV kommer til fratrukk på kvotene angitt for disse artene og tilsvarende område i første ledd.

Norske fartøy som fisker med konvensjonelle redskap kan fiske og lande sjøtunge i EU-sonen i ICES' statistikkområde IV innenfor det kvantum som er angitt i første ledd. Fartøy som ikke har adgang til å drive et direkte fiske etter sjøtunge kan innenfor totalkvoten fiske og lande sjøtunge som bifangst.

§ 3. Bemyndigelse

Fiskeridirektoratet kan stoppe fisket når totalkvotene er beregnet oppfisket.

Fiskeridirektoratet kan endre denne forskriften og fastsette nærmere bestemmelser som er nødvendige for å oppnå en rasjonell og hensiktsmessig utøvelse eller gjennomføring av fisket.

§ 4. *Straff*

Den som forsettlig eller uaktsomt overtrer bestemmelser gitt i eller i medhold av denne forskriften, straffes i henhold til lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av viltlevande marine ressursar (havressurslova) § 60, § 61, § 62, § 64 og § 65 og lov 26. mars 1999 nr. 15 om retten til å delta i fiske og fangst (deltakerloven) § 31. På samme måte straffes medvirkning og forsøk.

§ 5. *Ikrafttredelse*

Denne forskriften trer i kraft straks og gjelder til og med 31. desember 2014.

10. juni Nr. 763 2014

Forskrift om stopp i fisket etter blåkkeite i EU-sonen i 2014

Hjemmel: Fastsatt av Fiskeridirektoratet 10. juni 2014 med hjemmel i lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av viltlevande marine ressursar (havressurslova) § 11, § 12 og § 16 og forskrift 28. april 2014 nr. 762 om regulering av norske fartøys fiske i EU-sonen i 2014 § 3 første ledd. Kunngjort 19. juni 2014 kl. 16.50.

§ 1. *Stopp i fisket*

Fisket etter blåkkeite i ICES-områdene IIa og VI i EU-sonen stoppes med øyeblikkelig virkning fra og med 10. juni 2014.

§ 2. *Straff*

Den som forsettlig eller uaktsomt overtrer bestemmelser i denne forskriften straffes i henhold til lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av viltlevande marine ressursar (havressurslova) § 60, § 64 og § 65. På samme måte straffes medvirkning og forsøk.

§ 3. *Ikrafttredelse*

Denne forskriften trer i kraft straks og gjelder til og med 31. desember 2014.

13. juni Nr. 764 2014

Forskrift om endring i forskrift om regulering av fisket etter sild i Nordsjøen og Skagerrak i 2014

Hjemmel: Fastsatt av Fiskeridirektoratet 13. juni 2014 med hjemmel i lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av viltlevande marine ressursar (havressurslova) § 11, § 12, § 14, § 16, § 27, § 36 og § 37, og lov 26. mars 1999 nr. 15 om retten til å delta i fiske og fangst (deltakerloven) § 12, § 20 og § 21, jf. delegeringsvedtak 11. februar 2000 nr. 99, jf. forskrift 11. desember 2013 nr. 1463 om regulering av fisket etter sild i Nordsjøen og Skagerrak i 2014 § 26 andre ledd. Kunngjort 19. juni 2014 kl. 16.50.

I

I forskrift 11. desember 2013 nr. 1463 om regulering av fisket etter sild i Nordsjøen og Skagerrak i 2014 gjøres følgende endringer:

§ 4 (endret) skal lyde:

§ 4. *Gruppekvote for trålfartøy*

Fartøy med pelagisk tråltillatelse eller nordsjøtråltillatelse, jf. konsesjonsforskriften § 2–6 og § 2–10, kan fiske og lande inntil 9 887 tonn sild i norsk sone i Nordsjøen, hvorav 3 600 tonn kan fiskes i EU-sonen i Nordsjøen.

Gruppekvoten for trålfartøy skal i 2015 reduseres tilsvarende Fiskeridirektoratets beregning av differansen mellom estimert fangst og seddelført fangst av sild tatt som bifangst i industritrålfisket i Nordsjøen.

§ 6 (ny) skal lyde:

§ 6. *Kvotefleksibilitet over årsskiftet på gruppenivå*

Ved overfiske eller underfiske i Nordsjøen i 2014 kan Fiskeridirektoratet innenfor følgende kvanta belaste eller godskrive gruppekvote med et tilsvarende kvantum for reguleringsåret 2015:

1. Fartøy med ringnottillatelse: 10 981 tonn
2. Ringnotfartøy uten konsesjon (SUK): 701 tonn
3. Fartøy med pelagisk tråltillatelse eller nordsjøtråltillatelse: 989 tonn
4. Fartøy med adgang til å delta i kystfartøygruppens fiske etter sild: 830 tonn.

Dersom det gjenstår mer enn kvantum nevnt i første ledd punkt 1–4 av en fartøygruppes restkvote, kan den overskytende kvoten reforderes til de andre fartøygruppene.

Gjeldende § 6 blir ny § 7.

§ 8 (ny) skal lyde:

§ 8. *Kvotefleksibilitet på fartøynivå*

Fartøy som er tildelt fartøykvote i Nordsjøen etter § 7 kan overfiske eller underfiske denne kvoten med inntil 10 % i 2014. Fartøy som benytter denne adgangen vil bli belastet eller godskrevet tilsvarende kvantum for reguleringsåret 2015. Kvotefleksibiliteten gjelder ikke for fiske i EU-sonen.

Fartøy som i 2014 benytter slumpfiskeordningen i tråd med forskrift 4. mars 2005 nr. 193 om strukturkvoteordning mv. for havfiskeflåten § 15, kan ikke benytte adgangen til kvotefleksibilitet på fartøynivå.

Gjeldende § 7–§ 10 blir nye § 9–§ 12.

§ 10 (endret) skal lyde:

§ 10. Refordeling

Fiskeridirektoratet kan oppheve maksimalkvotene for fartøy med ringnottillatelse etter 10. desember 2014.

Fiskeridirektoratet kan oppheve maksimalkvotene for ringnotfartøy uten konsesjon (SUK) etter 13. oktober 2014.

§ 13 (ny) skal lyde:

§ 13. Kvotefleksibilitet på fartøynivå

Fartøy som er tildelt fartøykvote etter § 12 kan overfiske eller underfiske denne kvoten med inntil 10 % i 2014. Fartøy som benytter denne adgangen vil bli belastet eller godskrevet tilsvarende kvantum for reguleringsåret 2015. Kvotefleksibiliteten gjelder ikke for fiske i EU-sonen.

Fartøy som i 2014 benytter slumpfiskeordningen i tråd med forskrift 4. mars 2005 nr. 193 om strukturkvoteordning mv. for havfiskeflåten § 15, kan ikke benytte adgangen til kvotefleksibilitet på fartøynivå.

Gjeldende § 11–§ 29 blir ny § 14–§ 32.

§ 17 tredje ledd (nytt) skal lyde:

Kvoteenheten for maksimalkvoten i EU-sonen er 4,1 tonn.

Gjeldende § 17 tredje til sjette ledd blir nytt § 17 fjerde til syvende ledd.

II

Denne forskrift trer i kraft straks.

13. juni Nr. 765 2014

Forskrift om stopp i fisket etter torsk i Grønlands økonomiske sone i 2014

Hjemmel: Fastsatt av Fiskeridirektoratet 13. juni 2014 med hjemmel i lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av viltlevande marine ressurser (havressurslova) § 11, § 12 og § 16 og forskrift 19. mars 2014 nr. 338 om regulering av fisket etter bunnfisk i Grønlands økonomiske sone i 2014 § 10. Kunngjort 19. juni 2014 kl. 16.50.

§ 1. Stopp i fisket

Fisket etter torsk i Grønlands økonomiske sone stoppes med virkning fra og med 14. juni 2014.

§ 2. Straff

Den som forsettlig eller uaktsomt overtrer bestemmelser i denne forskriften straffes i henhold til lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av viltlevande marine ressurser (havressurslova) § 60, § 64 og § 65. På samme måte straffes medvirkning og forsøk.

§ 3. Ikrafttredelse

Denne forskriften trer i kraft straks og gjelder til og med 31. desember 2014.

13. juni Nr. 766 2014

Forskrift om stopp i fisket etter blåveite ved Øst-Grønland i 2014

Hjemmel: Fastsatt av Fiskeridirektoratet 13. juni 2014 med hjemmel i lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av viltlevande marine ressurser (havressurslova) § 11, § 12 og § 16 og forskrift 19. mars 2014 nr. 338 om regulering av fiske etter bunnfisk i Grønlands økonomiske sone i 2014 § 10. Kunngjort 19. juni 2014 kl. 16.50.

§ 1. Stopp i fisket

Fisket etter blåveite i Grønlands økonomiske sone innenfor ICES' statistikkområder Va, XII og XIV stoppes med virkning fra 13. juni 2014.

Fartøy som er tildelt fartøykvoter etter blåveite kan likevel fortsette fisket innenfor disse kvotene.

§ 2. Straff

Den som forsettlig eller uaktsomt overtrer bestemmelser i denne forskriften straffes i henhold til lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av viltlevande marine ressurser § 60, § 64 og § 65. På samme måte straffes medvirkning og forsøk.

§ 3. *Ikrafttredelse*

Denne forskriften trer i kraft straks og gjelder til og med 31. desember 2014.

16. juni Nr. 767 2014

Forskrift om endring i forskrift om maksimalkvoter i fisket etter øyepål i 2014

Hjemmel: Fastsatt av Fiskeridirektoratet 16. juni 2014 med hjemmel i lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av viltlevande marine ressurser (havressurslova) § 11, § 12 og § 16, jf. forskrift 11. desember 2013 nr. 1439 om regulering av fisket etter øyepål i 2013 § 2 andre ledd og § 7 første ledd, og forskrift 13. oktober 2006 nr. 1157 om spesielle tillatelser til å drive enkelte former for fiske og fangst (konsesjonsforskriften) § 2–8 og § 2–12. Kunngjort 19. juni 2014 kl. 16.50.

I

I forskrift 7. februar 2014 nr. 118 om maksimalkvoter i fisket etter øyepål i 2014 gjøres følgende endringer:

§ 1 andre ledd (ny) skal lyde:

Maksimalkvoter for fartøy med pelagisk trållatelse eller nordsjøtrållatelse i fisket etter øyepål i EU-sonen beregnes ved å bruke faktoren 5,0.

Gjeldende § 1 andre ledd blir ny § 1 tredje ledd.

§ 1 tredje ledd (endret) skal lyde:

Fartøyets kvoter beregnes ved å multiplisere fartøyets basiskvote med faktorene angitt i første og andre ledd.

II

Denne forskriften trer i kraft straks.

17. juni Nr. 768 2014

Forskrift om særlige regler for skip som er vernet eller fredet og fører flere enn 12 passasjerer

Hjemmel: Fastsatt av Sjøfartsdirektoratet 17. juni 2014 med hjemmel i lov 16. februar 2007 nr. 9 om skipssikkerhet (skipssikkerhetsloven) § 2 tredje ledd bokstav e, jf. § 2 fjerde ledd og § 6, § 9, § 11, § 13, § 14 og § 15, jf. delegeringsvedtak 16. februar 2007 nr. 171 og delegeringsvedtak 31. mai 2007 nr. 590. Kunngjort 19. juni 2014 kl. 16.50.

Kapittel 1 – Innledende bestemmelser

§ 1. *Virkeområde*

(1) Forskriften gjelder for norske skip som er vernet eller fredet av Riksantikvaren og fører flere enn 12 passasjerer i innenriks fart.

(2) Forskriften gjelder ikke for skip i rutetrafikk utenfor innsjøer og elver.

§ 2. *Definisjoner*

I denne forskriften betyr:

- «*LSA-regelverket*»: Det internasjonale regelverket om redningsredskaper fastsatt av Den internasjonale sjøfartsorganisasjonens maritime sikkerhetskomité ved resolusjon MSC-res.48(66), endret ved MSC-res.207(81), MSC-res.218(82), MSC-res.272(85), MSC-res.293(87) og MSC-res.320(89).
- «*Rutetrafikk*»: En rekke seilinger for å sikre forbindelsen mellom to eller flere havner, enten etter en offentlig rutetabell eller med slik regelmessighet eller hyppighet at de fremstår som en systematisk rekke seilinger.
- «*Signifikant bølgehøyde (h_s)*»: den gjennomsnittlige høyden av den høyeste tredel bølgehøyder observert i en gitt periode.
- «*SOLAS*»: Den internasjonale konvensjon 1974 om sikkerhet for menneskeliv til sjøs, sist endret ved IMO-resolusjon MSC-317(89).

§ 3. *Sertifisering*

(1) Vernet eller fredet skip skal ha passasjersertifikat. Skipets operasjonsbegrensninger og status som vernet eller fredet skal fremgå av sertifikatet.

(2) Passasjersertifikatet for vernet eller fredet skip gjelder for perioden 1. mai–31. oktober (sommerhalvåret). Sertifikatet utstedes for liten kystfart. For skip som kommer inn under § 9 fjerde ledd eller § 12 åttende ledd, utstedes sertifikatet med nærmere bestemte geografiske begrensninger.

(3) For skip som har helårig passasjersertifikat eller sikkerhetsertifikat for passasjerskip på det tidspunkt skipet sertifiseres etter denne forskriften, gjelder passasjersertifikatet for vernet eller fredet skip også for perioden 1. november–30. april (vinterhalvåret). For denne delen av året videreføres fartsområdebegrensningene som gjaldt i skipets siste gyldige sertifikat i det nye passasjersertifikatet for vernet eller fredet skip.

(4) Sjøfartsdirektoratet kan i særlige tilfeller gi tillatelse til at skip som er sertifisert for sommerhalvåret også kan seile enkeltturer eller delta på bestemte arrangementer med passasjerer i vinterhalvåret. Slik tillatelse kan bare gis dersom det er sikkerhetsmessig forsvarlig og turens formål har sammenheng med skipets opprinnelige bruk.

§ 4. Operasjonsbegrensninger

(1) Sjøfartsdirektoratet fastsetter den maksimale signifikante bølgehøyden (0,5 m, 1,5 m eller 2,5 m) som skipet kan operere i, jf. kapittel 3 og 5. Skipsføreren skal ved planleggingen av den enkelte seilas sørge for å innhente relevante værdata som dokumenterer at operasjonsbegrensningene blir overholdt.

(2) Sjøfartsdirektoratet kan fastsette ytterligere operasjonsbegrensninger for skip som har dispensasjon fra krav i andre forskrifter, jf. § 5.

§ 5. Forholdet til andre regler

På de områder hvor det ikke er gitt særlige regler i denne forskriften, skal skip som er vernet eller fredet oppfylle krav i øvrige relevante forskrifter gitt med hjemmel i skipssikkerhetsloven.

Kapittel 2 – Byggekrav

§ 6. Generelle byggekrav

(1) Skipets skrog, overbygninger, dekkshus, styrehus, hoved- og hjelpemaskineri, generatorer, styremaskin, pumper, rørsystemer osv. skal minst oppfylle de byggekrav som gjaldt da skipet ble bygget.

(2) Opprinnelige arrangementer og utstyr med opprinnelige fungerende funksjoner som er eller tas om bord skal ikke være til hinder for utstyr som kreves etter denne forskriften.

Kapittel 3 – Stabilitet, lastelinje og fribord

§ 7. Generelle krav til stabilitet

(1) Alle skip skal være bygget slik at de får tilstrekkelig stabilitet og forsvarlig trim, og slik at slagside unngås, i alle aktuelle lastetilstander.

(2) Ballast skal være slik plassert og sikret at den ikke kan forskyve seg. Permanent ballast skal ikke være flytende eller pumpbar.

(3) Skipet skal underkastes en krengeprøve for fastleggelse av lettskipsdata.

(4) Sjøfartsdirektoratet kan tillate at krengeprøven blir sløyfet for det aktuelle skip, forutsatt at grunnleggende lettskipsdata kan fås fra krengeprøvene for søsterskip og det påvises til Sjøfartsdirektoratets tilfredshet at pålitelige opplysninger om stabiliteten til det skip som har fått dispensasjon kan skaffes fra slike grunnleggende data, jf. § 8 tredje ledd.

§ 8. Fastsettelse av lettskipsdata

(1) Ved utførelse av krengeprøver og deplasementsmålinger skal Sjøfartsdirektoratets prosedyrer legges til grunn. Rapport skal fylles ut i fastsatt skjema.

(2) Beregningen av lettskipsdataene skal være godkjent av Sjøfartsdirektoratet før skipet settes i fart.

(3) Hvis det gis tillatelse til å sløyfe krengeprøve i henhold til § 6 fjerde ledd, skal det utføres en deplasementsmåling. Dersom resultatet av deplasementsmålingen viser avvik fra det tilsvarende resultatet for søsterskipene, skal krengeprøve avholdes.

(4) Hvis skipets utforming er slik at det er grunn til å anta at en krengeprøve utført etter vanlige prosedyrer ikke vil gi pålitelige lettskipsdata, skal Sjøfartsdirektoratet kontaktes.

(5) For skip som har undergått mindre forandringer eller ombygginger, vil Sjøfartsdirektoratet kunne vurdere om tidligere fastsatte lettskipsdata kan aksepteres med korleksjon for de forandringer som er gjort.

§ 9. Intakt stabilitet for skip med største lengde 15 meter eller mer

(1) Skip som skal operere i områder der signifikant bølgehøyde ikke overstiger 2,5 m, skal i enhver lastetilstand, når krysskurver er beregnet med fri trim, oppfylle følgende krav:

- a) Arealet under kurven for rettende arm (GZ-kurven) skal være minst 0,055 meterradianer regnet opp til en krengevinkel på 30 grader og minst 0,09 meterradianer regnet opp til 40 grader eller fyllingsvinkelen dersom denne er mindre enn 40 grader. I tillegg skal arealet under GZ-kurven mellom krengningsvinklene 30 grader og 40 grader, eller mellom 30 grader og fyllingsvinkelen dersom denne er mindre enn 40 grader, være minst 0,03 meterradianer.
- b) Rettende arm (GZ) skal være minst 0,20 m ved en krengevinkel lik eller større enn 30 grader.
- c) Krengevinkelen hvor rettende arm har størst verdi, (GZ_{maks}), bør være større enn 30 grader, og skal aldri være mindre enn 25 grader.
- d) Initialmetasenterhøyden (GM) skal være minst 0,15 m.
- e) For passasjerskip skal krengevinkelen ikke overskride 10 grader når alle passasjerene plasseres i skipets ene side på ugunstigste måte.

(2) Skip som skal operere i områder der signifikant bølgehøyde ikke overstiger 1,5 m behøver ikke oppfylle kravene i første ledd bokstav a, b og c. Arealet under kurven for rettende arm (GZ-kurven) skal da være minst 0,055 meterradianer for fartøy med en positiv utstrekning av GZ opp til 20 grader og 0,065 meterradianer for fartøy med en

positiv utstrekning av GZ opp til 40 grader. Dersom positiv utstrekning av GZ avsluttes mellom 20 og 40 grader skal krav til areal under GZ-kurven bestemmes ved formelen:

$$\text{minimum areal} = 0,055 + 0,0005 (\text{positiv utstrekning} - 20),$$

der positiv utstrekning regnes opp til vinkelen der GZ er lik null, eller fyllingsvinkel.

(3) Skip som skal operere i områder der signifikant bølgehøyde ikke overstiger 0,5 m behøver ikke oppfylle kravene første ledd bokstav a, b og c. Skipets fyllingsvinkel skal da ikke inntreffe før en krengevinkel på 20 grader men ikke mindre enn rullevinkelen gitt i Regelverket for intakt stabilitet, 2008, part A, regel 3.4. I tillegg skal arealet under kurven for rettende arm (GZ-kurven) være minst 0,025 meterradianer opp til 20 grader.

(4) Skip som ikke oppfyller kriteriene i tredje ledd annet og tredje punktum kan etter individuell vurdering operere i områder der signifikant bølgehøyde ikke overstiger 0,5 m mot at sikkerheten blir ivaretatt med geografiske tilleggsbegrensninger.

§ 10. Intakt stabilitet for skip med største lengde under 15 meter

(1) Skip med største lengde under 15 meter skal gjennomgå en forenklet krengeprøve. Skipet skal under krengeprøven være ferdig utrustet og ha vekter om bord tilsvarende største passasjerantall plassert på ugunstigste måte. For skip hvor eventuell last har høyt beliggende tyngdepunkt, skal lasten eller tilsvarende vekter være om bord under den praktiske krengeprøven. Krengevinkelen skal ikke overstige 10 grader når alle passasjerer plasseres på skipets ene side på den ugunstigste måte. Krengingen skal ikke redusere fribordet slik at dette blir mindre enn halve fribordet for ukrenget skip.

(2) Skip som tilfredsstillere kravene i første ledd kan operere i områder der signifikant bølgehøyde ikke overstiger 2,5 m.

§ 11. Intakt stabilitet for åpne båter

Åpne båter som definert i Nordisk Båtstandard (1990) kapittel Y2 skal tilfredsstillere krav til fribord og stabilitet i Nordisk Båtstandard (1990) kapittel Y3 og Y31, og ikke operere i områder der signifikant bølgehøyde overstiger 0,5 m.

§ 12. Fribord og lastelinjeforhold for skip med største lengde 15 meter eller mer

(1) Fribord for skip med største lengde 15 meter eller mer skal være minst 100 mm, og fastsettes på grunnlag av skrogstyrke, største nedlasting som stabiliteten er godkjent for, lysventilens plassering i skipssiden mv. Merker for felles sommer- og vinterfribord og dekkslinje skal være påført skipssidene i henhold til merkeskjema. Reduksjon i fribordet for ferskvann skal maksimalt være 1/48 av det dypgående som tilsvarer det fastsatte fribord.

(2) Unntatt fra bestemmelsene i første ledd er skip som ikke fører noen form for last og ikke har rom eller annen plass for føring av last, men som kun befordrer passasjerer med vanlig reisegods. For slike skip skal styrke og stabilitet baseres på den nedlasting skipet vil få med fullt antall passasjerer om bord, inkludert reisegods.

(3) Skip som oppfyller alle krav til lukningsmidler, karm- og terskelhøyder, lufterørs- og ventilasjonshøyder, lenseportareal og overbordventiler for sanitære avløp som er angitt i Lastelinjekonvensjonen av 1966, kan operere i områder der signifikant bølgehøyde ikke overstiger 2,5 m.

(4) For skip med fribord større enn 100 mm, kan krav til karm- og terskelhøyder, lukningsmidler, lenseportareal mv. i Lastelinjekonvensjonen av 1966 tillempes slik det fremgår av femte og sjette ledd.

(5) Skip som skal operere i områder der signifikant bølgehøyde ikke overstiger 1,5 m skal oppfylle følgende krav:

- a) Terskelhøyde og dør til maskinrom skal være 380 mm. Døren skal minst være av spruttett type eller tilsvarende, og skal slå utover. Dersom døren er utsatt plassert skal terskelhøyden være 600 mm med dør av værtett type eller tilsvarende.
- b) Terskelhøyden for dør til innredning skal være 100 mm. Dører skal være av spruttett type eller tilsvarende, og skal slå utover. Platedør kan benyttes når terskelhøyden er 380 mm og derover, og dersom ikke kravet til fyllingsvinkel krever værtette lukningsmidler.
- c) Vinduer i dekkshus/overbygninger på fribordsdekk som beskytter nedganger til under dekk skal ha hengslede blindlokk.
- d) Lenseportareal skal være i henhold til lastelinjekonvensjonen. Korreksjon for høy skanseledning kreves ikke. For skip med overbygget og lukket baugparti, tillates lenseportarealet redusert med 30 % i forhold til ovenstående.
- e) Med minimum fribord tillates ikke reduksjon i terskelhøyder for dører i henhold til bokstav a og bokstav b, platedør til innredning i henhold til bokstav b siste del, samt reduksjon i lenseportarealet i henhold til bokstav d. For å sikre en effektiv drenering av dekk, kan det i tillegg være aktuelt ikke å tillate skanseledning høyere enn standard høyde (1 m), eventuelt at det helt, eller delvis anordnes rekkverk.

(6) Skip som skal operere i områder der signifikant bølgehøyde ikke overstiger 0,5 m skal oppfylle følgende krav:

- a) Terskelhøyden for dør til maskinrom kan reduseres til min. 380 mm. Dør skal minst være av spruttett type eller tilsvarende, og skal slå utover.

- b) Terskelhøyden for dør til innredning kan reduseres til min. 100 mm. Platedører som slår utover kan tillates, med mindre kravet til fyllingsvinkel krever værtette lukningsmidler.
 - c) I dekkshus/overbygninger på fribordsdekk som beskytter nedganger til under dekk, kan det benyttes skipsvinduer, uten hengslede blindlokk.
 - d) I dekkshus/overbygninger på fribordsdekk hvor det ikke er nedganger til under dekk, kan det benyttes vinduer med styrke og innfesting som tilsvarer Det norske Veritas regler for hurtiggående lettbygde fartøy, eller skipsvinduer av type F i henhold til Norsk Standard. Nedre kant av vindu må i så fall ikke være nærmere lastet vannlinje enn 1500 mm. Et visst antall løse blindlokk, og/eller mulighet for drenering av dekkshus/overbygning, kan forlanges.
 - e) Lastelinjekonvensjonens krav til lenseportareal kan reduseres med opptil 30 %. Med fribord mellom minimum fribord (100 mm) og fribord som gir størst mulig reduksjon i terskelhøyden (600 mm), gis det en forholdsmessig reduksjon i lenseportarealet. Lenseportarealet kan dessuten reduseres med opptil 1/3 på den ene siden, mot at det økes tilsvarende på motsatt side.
 - f) Med minimum fribord tillates ikke reduksjon i terskelhøyder til dører i henhold til bokstav a og bokstav b, samt reduksjon i lenseportareal i henhold til bokstav e.
- (7) For skip bygget før 1981 kan kravene i Den internasjonale konvensjonen om lastelinjer (1930-konvensjonen) legges til grunn hva angår lukningsmidler, karm- og terskelhøyder og lysventiler med blindlokk. Når 1930-konvensjonen legges til grunn gis det ikke reduksjoner i karmhøyder mv.
- (8) Skip som ikke oppfyller kriteriene i sjette ledd kan etter individuell vurdering seile i områder der signifikant bølgehøyde ikke overstiger 0,5 m mot at sikkerheten blir ivaretatt med geografiske tilleggsbegrensninger.

§ 13. Fribord og lastelinjeforhold for skip med største lengde under 15 meter

Alle krav vedrørende lukningsmidler, karm- og terskelhøyder, lufterørs- og ventilasjonshøyder, lenseportareal og overbordventiler for sanitære avløp som er angitt i Nordisk Båtstandard skal følges. Alternativt kan kravene angitt i Lastelinjekonvensjonen av 1966 med de tillemninger gitt i § 12 fjerde ledd benyttes.

§ 14. Lastetilstander mv.

- (1) For de følgende lastetilstander som er aktuelle i henhold til skipets drift, og enhver mulig kombinasjon av disse (bokstav b, c og d), samt eventuelle ugunstigere mellomtilstander skal beregninger innsendes:
- a) Skipet uten last og passasjerer.
 - b) Skipet med fullt passasjerbelegg inklusive bagasje.
 - c) Skipet med full last i lasterommene. Lasten forutsettes homogent fordelt i alle rom inklusive luker.
 - d) Skip homogent lastet og med maksimal last på dekk. Stuingsvekten av dekkslasten og dekkslastens utstrekning (lengde, bredde og høyde), samt tyngdepunkt skal være oppgitt i beregningene.
- (2) De ovennevnte lastetilstandene skal beregnes for skipet med full utrustning, 100 % forråd og bunkers, 10 % forråd og bunkers samt for eventuelle ugunstigere mellomtilstander.
- (3) I fullasttilstandene, jf. første ledd bokstav b, c og d skal skipet være lastet til sommerlastelinjen. Dette gjelder også når det tas hensyn til ising og oppsamlet vann i dekkslasten.
- (4) Kombinerte vann- og bunkersoljetanker (vekseltanker) tillates ikke benyttet med mindre bestemmelsene i gjeldende forskrift om hindring av forurensning fra skip kan oppfylles.
- (5) Når skipet er utstyrt med rulleddempingstank(er), skal det i stabilitetsberegningene tas hensyn til stabilitetsreduksjonen ved bruk av denne. Dersom rulleddempingstank(er) av stabilitetsmessige årsaker ikke kan benyttes i alle lastetilstander, må rederiet sørge for at det utarbeides instruks for bruk av tanken(e), samt lastetilstander som samsvarer med instruksen.
- (6) Dersom det er åpen forbindelse mellom tanker, må det tas hensyn til stabilitetsreduksjonen på grunn av dette.
- (7) Initialmetasenterhøyden (GM) og kurver for rettende arm (GZ) skal for alle lastetilstander korrigeres for fri væskeoverflatevirkning i brenselolje- og ferskvannstanker og eventuelle andre tanker som ikke er fulle eller tomme.
- (8) Ved føring av last i rom som nevnt i første ledd bokstav c og d forutsettes lasten i alle lastetilstander å være homogent fordelt såfremt dette ikke er uoverensstemmende med skipets konstruksjon.
- (9) For skip bygd før 10. juli 1974 som er godkjent med vannballast i fullasttilstanden tidligere, kan den samme mengde vannballast fortsatt godtas så lenge skipet ikke får dypere nedlastning eller skroget ikke forandres vesentlig.

§ 15. Føring av passasjerer

- (1) Ved beregninger etter dette kapitlet hvor alle passasjerene skal plasseres i skipets ene side på ugunstigste måte, skal det forutsettes en tetthet på 4 personer pr. m² og en gjennomsnittlig personvekt på 75 kg.
- (2) I lastetilstandene kan en regne med at passasjerene er fordelt i henhold til oppholdsrommenes kapasitet og at bagasjen er plassert der det er avsatt rom eller plass for bagasje. For hver passasjer skal det regnes en vekt på 75 kg, og tyngdepunktet skal i beregningene antas å ligge 1 m over det dekk passasjerene befinner seg på.

Kapittel 4 – Brannsikring

§ 16. Brannsikringsmål

Målene for brannsikring er å:

- a) hindre at brann eller eksplosjon oppstår,
- b) redusere risikoen for tap av liv som følge av brann,
- c) redusere risikoen for skade som følge av brann på skipet, dets last og miljøet,
- d) begrense, kontrollere og bekjempe brann eller eksplosjon i det rommet der den oppstår, og
- e) sørge for tilstrekkelige og lett tilgjengelige rømningsveier for passasjerer og besetning.

§ 17. Oppfyllelse av brannsikringsmålene

Oppfyllelse av brannsikringsmålene oppnås ved:

- a) at skipet oppfyller forskrift 17. juni 1986 nr. 1296 om sikringstiltak på skip som ikke omfattes av sjøsikkerhetskonsvensjonen (SOLAS-74), eller
- b) at rederiet utarbeider en teknisk analyse i henhold til § 18 som viser at sikkerheten er ivaretatt med alternative løsninger. Den tekniske analysen skal utarbeides på bakgrunn av anerkjente metoder som er egnet til formålet.

§ 18. Krav til teknisk analyse ved alternative løsninger

(1) For skip hvor konstruksjon eller innretninger for brannvern avviker fra kravene i forskrift 17. juni 1986 nr. 1296 om sikringstiltak på skip som ikke omfattes av sjøsikkerhetskonsvensjonen (SOLAS-74), skal rederiet utarbeide en teknisk analyse som minst omfatter følgende elementer:

- a) kartlegging av brann- og eksplosjonsfarene på skipet eller i de(t) aktuelle rom, herunder:
 1. kartlegging av mulige tennkilder
 2. kartlegging av risikoen for brannutvikling i hvert aktuelt rom
 3. kartlegging av risikoen for utvikling av røyk og utvikling av giftige stoffer for hvert aktuelt rom
 4. kartlegging av risikoen for spredning av brann, røyk eller utvikling av giftige stoffer fra de(t) aktuelle rom til andre rom.
- b) bestemme hvilke tiltak som er nødvendige på skipet eller i de(t) aktuelle rom for å oppnå målene i § 16, herunder å vurdere:
 1. tiltak for å oppdage brannutvikling så tidlig som mulig
 2. tiltak for å bekjempe branntilløp så tidlig som mulig
 3. installering av fastmontert slokkeanlegg som kompenserende tiltak for manglende strukturell brannsikring
 4. behov for brannvakt når skipet er i drift.

(2) Tiltakene som nevnt i første ledd bokstav b skal samlet sett gi et sikkerhetsnivå som minst er likeverdig med det som oppnås ved å følge forskrift 17. juni 1986 nr. 1296 om sikringstiltak på skip som ikke omfattes av sjøsikkerhetskonsvensjonen (SOLAS-74).

Kapittel 5 – Redningsmidler

§ 19. Krav til godkjenning av redningsmidler

(1) Utstyr som tas om bord etter denne forskriftens ikrafttredelse og som er omfattet av forskrift 29. desember 1998 nr. 1455 om skipsutstyr (skipsutstyrsforskriften), skal være godkjent av teknisk kontrollorgan og være rattmerket.

(2) Utstyr som er tatt om bord før denne forskriftens ikrafttredelse og som ikke er godkjent av teknisk kontrollorgan og rattmerket i henhold til skipsutstyrsforskriften, skal aksepteres av Sjøfartsdirektoratet før passasjersertifikat for vernet eller fredet skip utstedes.

(3) Sjøfartsdirektoratet kan kreve en praktisk test av redningsarrangementet. Dersom testen viser at redningsarrangementet ikke fungerer etter sin hensikt, eller kan sette de ombordværendes liv og helse i fare, kan Sjøfartsdirektoratet forlange utstyret skiftet, arrangementet forandret eller at passasjerantallet reduseres.

§ 20. Evakueringsanalyse

For skip som skal føre mer enn 50 passasjerer skal rederiet utarbeide en evakueringsanalyse i samsvar med veiledning fra Sjøfartsdirektoratet. Besetning og passasjerer skal kunne evakueres fra skipet i løpet av 30 minutter.

§ 21. Redningsfarkoster med fri flyt arrangement

(1) Det skal finnes redningsfarkoster til minimum 110 % av det totale antall personer skipet er sertifisert for. Redningsfarkoster kan være livbåt, mann-over-bord-båt (MOB-båt) eller redningsflåte.

(2) Redningsfarkoster skal, så langt det er praktisk mulig, være jevnt fordelt på begge sider av skipet.

(3) Det skal føres et tilstrekkelig antall redningsfarkoster for å sikre at i tilfelle en redningsfarkost havarerer eller blir ubrukelig, har de gjenværende redningsfarkostene plass til det samlede antall personer som skipet er sertifisert for. Den ekstra redningsfarkosten skal kunne tilknyttes skipets MES, når det er krav til MES i § 24.

(4) Stuing av redningsfarkoster og utsettingsarrangement for redningsfarkoster skal tilfredsstillende kravene i SOLAS kapittel III.

(5) Alle redningsflåter, herunder flåter tilhørende MES, skal være utstyrt med friflyt arrangement i henhold til bestemmelsene i LSA-regelverket. Et friflyt arrangement kan brukes til en eller flere redningsflåter.

(6) Skip som skal operere i områder der signifikant bølgehøyde ikke overstiger 1,5 m kan anvende oppblåsbare, åpne, vendbare flåter som tilfredsstillende kravene i vedlegg 11 i HSC 2000.

(7) Skip som opererer i vinterhalvåret skal ha lukkede flåter utenfor fartsområde 3.

§ 22. Utstyr til bruk ved mann-over-bord-situasjoner

- (1) Skip med største lengde under 24 meter skal være utstyrt med innretninger som gjør det mulig å plukke opp en hjelpeløs person fra vannet. Innretningene skal ikke betjenes i nærhet av propell.
- (2) Skip med største lengde 24 meter eller mer og som skal operere i områder der signifikant bølgehøyde ikke overstiger 1,5 m, skal føre egnet motorisert lettboat som kan settes ut fra stuet posisjon og bordes på maksimalt fem minutter. Lettbooten skal være utstyrt innretninger som gjør det mulig å plukke opp en hjelpeløs person fra vannet.
- (3) Skip med største lengde 24 m eller mer og som skal operere i i områder der signifikant bølgehøyde overstiger 1,5 m, skal føre rattmerket MOB-båt som betjenes av eget utsettingsarrangement som kan sørge for både utsetting og ombordtaking.
- (4) MOB-båten skal være utstyrt innretninger som gjør det mulig å plukke opp en hjelpeløs person fra vannet, og kan regnes med i kapasiteten av redningsfarkoster.

§ 23. Innskipnings- og utsettingsarrangement for MOB-båt

- (1) Innskipnings- og utsettingsarrangement for MOB-båter som nevnt i § 22 tredje ledd, skal være rattmerket. MOB-båten skal kunne bordes og settes ut direkte fra stuet posisjon på maksimalt fem minutter, med det antall personer som er utpekt til å være mannskap i MOB-båten. Utsettingen skal skje mens skipet beveger seg forover med en hastighet på minst fem knop.
- (2) Innskipnings- og utsettingsarrangement skal plasseres slik at MOB-båten kan settes ut når skipet i fullastet tilstand har en trim på inntil 10° og en kregning 20° til hvilken som helst av sidene eller til den vinkelen der kanten av værdekket kommer under vann, dersom dette inntreffer først.
- (3) MOB-båten skal kunne tas om bord på ikke mer enn fem minutter når den er fullt lastet med personer og utstyr.
- (4) Utsetting og ombordtaking skal kunne observeres fra bro.

§ 24. Marine evakueringssystemer (MES)

- (1) Skip hvor avstanden fra vannlinjen i lettskipstilstand til innskipningsdekk er lik eller større enn 1,5 meter, i en hvilken som helst intakt eller skadet tilstand i henhold til godkjente stabilitetsberegninger, skal være utstyrt med rattmerket marine evakueringssystemer (MES), eller et annet likeverdig arrangement som gjør at redningsmidlene kan bordes på en sikker måte. For skip som ikke har krav til stabilitetsberegninger, jf. kapittel 3, måles avstanden fra vannlinjen i lettskipstilstand til innskipningsdekk.
- (2) Løse sklier som kan festes til redningsflåtene aksepteres som likeverdig arrangement til MES, forutsatt at rederiet fremlegger dokumentasjon fra produsenten som viser at skliene kan festes sikkert til redningsflåtene og til innskipningsstasjonene.
- (3) MES skal så langt det er praktisk mulig være likt fordelt på begge sider av skipet.
- (4) Redningsflåtene skal kunne fortoytes til innskipningsstasjonen på forsvarlig måte.
- (5) Innskipningsstasjoner og -arrangement skal være installert slik at disse er operasjonelle ved en kregning på inntil 10 grader til hvilken som helst side. Alternativt skal skipet minst ha en innskipningsstasjon med tilhørende arrangement på hver side, med en kapasitet på minst det totale antall personer skipet er sertifisert for.

§ 25. Stuing av MES

- (1) MES skal være stuet slik at utsetting kan skje sikkert, idet det tas hensyn til avstanden fra propellen samt sterkt overhengende deler av skroget, eventuelle fremspring, åpninger i skipssiden og slik at systemet, så vidt det er mulig, kan utsettes langs skipets loddrette side.
- (2) MES skal være stuet slik at verken MES eller stuingsarrangementet vanskeliggjør betjening av andre redningsfarkoster.
- (3) MES skal stues slik at det er beskyttet mot skader.

§ 26. Livbøyer

- (1) Skip med største lengde 15 meter eller mer skal ha fire livbøyer. Skip sertifisert for mer enn 250 passasjerer skal ha åtte livbøyer. Livbøyene skal plasseres slik at det på hver side er en livbøye med en flytende redningsline på minst 30 meter, og en livbøye uten flytende redningsline men med selvtennende røyksignal og selvtennende lys. De sistnevnte skal kunne utløses raskt fra broen, manuelt eller med fjernutløsning.
- (2) Skip med største lengde under 15 meter skal ha en livbøye med flytende redningsline på minst 30 meter, og en livbøye uten flytende redningsline men med selvtennende lys.

§ 27. Fallskjermyls, nødbluss, linekastende apparat og VHF

- (1) Skipet skal føre 12 fallskjermyls, 6 håndbluss, 1 linekastende apparat og 2 bærbare VHF-radiotelefonapparater. Utstyret skal plasseres lett tilgjengelig på bro.
- (2) Bærbare VHF-radiotelefonapparater kreves ikke dersom rederiet kan fremlegge dokumentasjon på at det ikke er slik radiodekning i det området skipet seiler og at internkommunikasjonen kan ivaretas på annen måte.

§ 28. Redningsvester og termiske drakter

- (1) Skipet skal ha om bord redningsvester til 105 % av det totale antall personer skipet er sertifisert for. Det skal være tilpassede redningsvester til alle barn og spedbarn om bord.

(2) Redningsvester skal gi termisk beskyttelse. Kombinasjon av termisk drakt og redningsvest kan brukes som et alternativ til redningsvest med termisk beskyttelse.

(3) Redningsvestene skal oppbevares lett tilgjengelige om bord. De skal oppbevares i tydelig merkede og godt ventilerte kasser eller skap i nærheten av mønstrings- eller innskipningsstasjonene. Redningsvester til barn og spedbarn skal oppbevares atskilt fra redningsvester for voksne.

§ 29. Redningsdrakter og beskyttelsesdrakter

(1) Alle besetningsmedlemmer, herunder restaurasjonspersonell, som skal bemanne redningsfarkost eller MES, skal ha redningsdrakt eller beskyttelsesdrakt.

(2) Drakten skal være av en type som har avtakbare hansker eller hansker som ikke er til hinder for å utføre nødvendig arbeid og betjene nødvendig utstyr i en nødssituasjon.

§ 30. Rømningsveier, mønstringsstasjoner og belysning

(1) Rømningsveier, mønstrings- og innskipningsstasjoner, skal være belyst med fastmonterte lyskilder som er forsynt fra hovedkraftkilde og nødkraftkilde.

(2) Den elektriske nødkraftkilden kan være et akkumulatorbatteri med kapasitet til å betjene lyskildene i minst tre timer. Rederiet skal etablere dokumenterbare rutiner for å sikre at batteriene lades og vedlikeholdes i henhold til produsentens anbefalinger.

(3) Rømningsveier skal ha en kapasitet som gir sikker rømning. Mønstringsstasjonene skal ha en fri deksflate på minimum 0,35 m² pr. person om bord. Mønstringsstasjonene skal være utformet slik at en effektiv kontroll med de ombordværende er mulig og være plassert i tilknytning til steder hvor personene går om bord i redningsfarkostene. Dersom mønstringsstasjon ikke kan legges i umiddelbar nærheten av innskipningsstasjon, skal rømningsvei mellom disse ha en kapasitet som gir sikker rømning.

§ 31. Merking av oppbevaringssteder

(1) Oppbevaringssteder for redningsredskaper skal være merket med de til enhver tid anbefalte IMO-symboler. Opprinnelige merkeskilt tillates i tillegg.

(2) Dersom mer enn ett redningsredskap er anbrakt på stedet, skal antallet angis.

§ 32. Betjeningsinstruks

Det skal være oppslag eller skilt på, eller i nærheten av redningsfarkoster og utsetningsarrangement som skal:

- illustrere og gi instruksjoner for betjening av utsetningsarrangement og gi opplysninger om faremomenter,
- være lett synlige, og skal kunne leses i nødbelysning, og
- bruke de til enhver tid anbefalte IMO-symboler.

§ 33. Hovedalarmsystem

(1) Alle skip skal være utstyrt med et hovedalarmsystem som tilfredsstiller kravene i LSA-regelverket kapittel 7.

(2) Hovedalarmsystemet skal kunne sammenkalle alle ombordværende til mønstringsstasjonene, samt iverksette de operasjoner som er angitt i alarminstruksen.

(3) For skip med største lengde 24 m eller mindre, kan et alarmsignal som gis med skipets fløyte eller sirene aksepteres som alternativ til hovedalarmsystem.

§ 34. Personvarslingsanlegg (PA-anlegg)

(1) Skip som etter sitt sertifikat kan føre mer enn 36 passasjerer skal være utstyrt med et PA-anlegg som tilfredsstiller kravene i LSA-regelverket kapittel 7.

(2) PA-anlegget skal være utstyrt med en overstyringsfunksjon som betjenes fra ett sted på broen, samt fra de andre steder om bord som Sjøfartsdirektoratet har pålagt. Overstyringsfunksjonen skal sikre at alle nødmeldinger kan kringkastes selv om en høyttaler i de aktuelle rommene er slått av, om høyttalerens volum er skrudd ned, eller om personvarslingssystemet brukes til andre formål.

(3) For skip med største lengde 24 m eller mindre, stilles ikke krav om PA-anlegg dersom besetning og passasjerer kan varsles direkte fra bro.

§ 35. Alarminstruks

(1) Det skal utarbeides en alarminstruks.

(2) Alarminstruksen skal være oppslått på lett synlige steder om bord, herunder på broen, i maskinrommet og i besetningens innredning. Alarminstruksen skal være på norsk og skal kunne leses i nødbelysning.

(3) Alarminstruksen skal gi detaljoplysninger om generalalarm og PA-anlegg, og angi hvordan de ombordværende skal opptre når generalalarm blir gitt. Den skal videre angi hvordan ordren til å forlate skipet vil bli gitt.

(4) Alarminstruksen skal angi de plikter som i nødssituasjoner skal ivaretas av besetningsmedlemmene i forhold til de ombordværende, herunder:

- stenging av vanntette dører, branndører, ventiler, dreneringsåpninger, luker, skylight, lysventiler og andre liknende åpninger i skipet
- utrustning av redningsfarkoster og andre redningsredskaper
- klargjøring og utsetting av redningsfarkoster

- d) alminnelig klargjøring av andre redningsredskaper
 - e) bruk av kommunikasjonsutstyr
 - f) sammensetning av brannlag som skal bekjempe brann
 - g) særskilte plikter ved bruk av brannsløkkingsutstyr og installasjoner
 - h) varsling og mønstring av passasjerer
 - i) å påse at passasjerene er passende kledd og har tatt på seg redningsvest på riktig måte
 - j) samling av passasjerene på mønstringsstasjonene
 - k) å holde orden i korridorer og trapper og ha alminnelig kontroll med passasjerene sine bevegelser.
- (5) Det skal fremgå av alarminstruksen hvilke offiserer som er ansvarlige for å sikre at rednings- og brannsløkkingsutstyr holdes i god stand og er klart til øyeblikkelig bruk.
- (6) Stedfortredere for nøkkelpersonell skal fremgå av alarminstruksen, idet det tas hensyn til at ulike nødsituasjoner kan kreve forskjellige tiltak.
- (7) Det skal være etablert prosedyrer for å lokalisere og redde passasjerer som er innesperret i sine lugarer.

§ 36. Nødinstruks

- (1) Det skal utarbeides en nødinstruks.
- (2) Nødinstruksen skal gi passasjerene informasjon om hvor mønstringsstasjonene er, hvordan de skal forholde seg i en nødsituasjon og hvordan redningsvesten skal tas på.
- (3) Nødinstruksen skal foreligge på norsk og engelsk, og skal være oppslått på lett synlige steder på skipet, herunder i lugarer, på mønstringsstasjoner og andre oppholdsrom.

§ 37. Instruks til de ombordværende for nødsituasjoner

- (1) Umiddelbart før eller etter avgang skal de ombordværende gis en muntlig sikkerhetsorientering på norsk. Dersom det er nødvendig, skal sikkerhetsorienteringen også gis på annet språk.
- (2) Orienteringen skal omfatte de instruksjoner som fremgår av nødinstruksen, og gis som en melding over skipets PA-anlegg, eller på annen måte.

§ 38. Opplæringshåndbok

- (1) Alle skip skal ha en opplæringshåndbok. Denne skal minst dekke kravene i SOLAS kapittel III og skal være lett tilgjengelig for besetningen.
- (2) Opplæringshåndboken skal inneholde instruksjoner og informasjon med illustrasjoner, der dette er mulig, om redningsredskapene og brannutstyret.
- (3) Opplæringshåndbok kan inngå som en del av skipets sikkerhetsstyringssystem.
- (4) Rederiet skal kunne dokumentere at besetningen har gjennomgått og forstått innholdet av opplæringshåndboken.

§ 39. Øvelser

- (1) Når skipet er i drift skal båtøvelse og brannøvelse finne sted hver annen uke. Hvert besetningsmedlem skal delta i minst en båtøvelse og en brannøvelse hver måned. Dersom mer enn 25 % av besetningen er skiftet ut, skal båt- og brannøvelser finne sted før avgang.
- (2) Ved øvelser skal SOLAS kapittel III og skipets alarminstruks følges.
- (3) Hver livbåt skal settes ut og manøvreres på vannet minst én gang hver tredje måned.
- (4) MOB-båter eller lettbåt skal settes ut og manøvreres på vannet minst én gang hver måned.
- (5) Skipsføreren avgjør hvorvidt redningsfarkoster skal være bemannet ved utsetting og innskipning.
- (6) Ved båtøvelser og brannøvelser skal alt bærbart radioutstyr som skal medbringes i redningsfarkoster testes. VHF-radiotelefonapparater skal testes mot navigasjonsbroen.
- (7) For skip som er utstyrt med MES, skal øvelsene omfatte gjennomføring av de prosedyrer som er nødvendige for utsetting, helt frem til den faktiske utsettingen.
- (8) Rederiet skal kunne dokumentere alle øvelser.

Kapittel 6 – Beregning av passasjerantall og krav til passasjerområder

§ 40. Beregning av passasjerantallet

- (1) Det skal for hver passasjer være en fri dekkflate på minst 0,5 m².
- (2) Mønstringsstasjoner som nevnt i § 30 tredje ledd skal ha en fri dekkflate på minst 0,35 m² for hver person om bord.
- (3) Den frie dekkflate som nevnt i første og annet ledd regnes på hoveddekket – eller om skipet har flere dekk – på det dekk som har den største frie overflate. I beregningen medregnes dekkshus bestemt til benyttelse for passasjerene, deler av luker, lyssjakter mv. som passasjerene uten fare kan benytte til sitteplasser. Det skal ikke medregnes rom og plass som opptas av redningsutstyr eller som er nødvendig for skipets navigering og manøvrering, eller deler av dekk hvor passasjerene ikke bekvemt kan stå eller sitte.
- (4) Det største tillatte passasjerantall skal være oppslått på et lett synlig sted på begge sider av dekkshus eller lignende overbygning.

§ 41. Merking

- (1) Utganger og nødutganger skal være tydelig merket med skilt som viser hvor de fører. De til enhver tid anbefalte IMO-symboler skal brukes. Opprinnelige merkeskilt tillates i tillegg.
- (2) Over eller ved inngangen til hvert passasjerrom skal rommets art angis med skilting.

§ 42. Sikkerhetsanordninger på dekk

- (1) På dekk og områder hvor passasjerer kan oppholde seg, skal skanseledning og rekkverk ha forsvarlig høyde. Andre områder skal være avspærret, og være merket med «adgang forbudt» skilt.
- (2) Vinsjer og annet dekkstutyr med bevegelige deler skal, hvor slikt utstyr representerer en fare for passasjerene, være sikret på en forsvarlig måte mot utilsiktet bruk.

Kapittel 7 – Avsluttende bestemmelser**§ 43. Tegninger og dokumentasjon**

- (1) Følgende dokumentasjon skal sendes inn til Sjøfartsdirektoratet:
 - a) Riksantikvarens vedtak om at skipet er vernet eller fredet.
 - b) Tegninger i plan og profil i målestokk minst 1/50 som viser innredningen, rømningsveier, plassering av mønstringsstasjoner og redningsmidler.
 - c) Rederiet skal ved tegninger og annen dokumentasjon vise at kravene til stabilitet, lastelinje og fribord i kapittel 3 er oppfylt. Stabilitetsberegninger, hydrostatikk og KY-kurver, skal utføres ved hjelp av et godkjent EDB-program. Dokumentasjonen skal presenteres på en oversiktlig måte. Stabilitetsopplysninger som skal benyttes om bord, inklusive annet dokumentasjonsunderlag, skal sendes inn samlet, men i separate hefter.
 - d) Teknisk analyse ved alternative løsninger til brannsikring, jf. § 18.
 - e) Evakueringsanalyse, jf. § 20.
- (2) Dokumentasjonen skal være tilstrekkelig detaljert med presis angivelse av forskriftskrav som er oppfylt. Sjøfartsdirektoratet kan spesifisere eventuell tilleggsdokumentasjon som må legges fram, og be om ytterligere opplysninger.

§ 44. Overgangsbestemmelser

Skip som er innvilget fravik fra gjeldende krav som følge av at skipet er vernet eller fredet av Riksantikvaren og som har gyldig passasjersertifikat på den dag denne forskriften trer i kraft, kan fortsette å seile med de begrensninger som følger av sertifikatet inntil det utløper. Når sertifikatet utløper, eller dersom det gjøres forandringer i forhold som ligger til grunn for sertifikatet, for eksempel ved ombygging, endring i utstyr, endring av passasjerantall eller endring av fartsområde, gjelder reglene i forskriften her.

§ 45. Ikrafttredelse

Denne forskriften trer i kraft 1. juli 2014.

17. juni Nr. 769 2014**Forskrift om endring i forskrift om manntal for fiskarar og fangstmenn**

Heimel: Fastsett av Nærings- og fiskeridepartementet 17. juni 2014 med heimel i lov 28. juni 1957 nr. 12 om pensjonstrygd for fiskere § 4. Kunngjort 19. juni 2014 kl. 16.50.

I

I forskrift 18. desember 2008 nr. 1436 om manntal for fiskarar og fangstmenn vert det gjort følgjande endringar:

§ 2a (ny) skal lyde:

§ 2a. Særleg verkeområde

Med særleg verkeområde skal ein i denne forskrifta forstå Finnmark, kommunane Karlsøy, Kåfjord, Nordreisa, Kvænangen, Lyngen, Skjervøy, Storfjord, Balsfjord, Sørreisa, Salangen, Gratangen, Lavangen, Skånland, Narvik, Hamarøy, Tysfjord og Evenes, og grunnkretsane Jøvik, Olderbakken, Lakselvbukt, Lakselvdalen, Sjøvassbotn, Stordal, Sjursnes, Reiervik, Breivika og Ullsfjordmoane i Tromsø kommune.

§ 3 nr. 5 (endra) skal lyde:

5. Vedkomande er ikkje sysselsett i full verksemd i anna yrke eller næring enn fiske og fangst og anna hausting av viltlevande marine ressursar. Det er å rekne som full verksemd dersom ein har ei arbeidstid på 2/3 eller meir av det som er vanleg i vedkomande yrke eller næring. Det er også å rekne som full verksemd dersom inntekta på årsbasis overstig 400 000 kroner. Dersom vedkomande er busett i det særlege verkeområdet nemnd i § 2a, er inntektsgrensa 500 000 kroner. Som inntekt i anna yrke eller næring er å rekne summen av brutto lønnsinntekt, netto næringsinntekt påplussa eventuelle fondsavsetningar og kapitalinntekter. Pensjonsinntekt skal reknast med med mindre det dreier seg om fiskarpensjon eller om alderspensjon for personar under 75 år som har vore registrert i manntalet samanhengande i minst eitt av dei siste 10 åra.

§ 4 (endra) skal lyde:

§ 4. Unntak frå vilkåra for å stå på blad A i manntalet

Det kan gjerast unntak frå vilkåra i § 3 nr. 4–nr. 6 for personar som tek imot alderspensjon eller uførepensjon etter ein uføregrad på 60 % eller høgre, anten dersom dei har hatt fiske eller fangst i havet av fisk, krepsdyr, blautdyr eller småkval som hovudyrke i fem av dei siste 20 åra før overgang til pensjon, eller dersom særlege høve tilseier det når dei i det vesentlege av sitt yrkesaktive liv har oppfylt vilkåra for opptak på blad B. Det er eit vilkår at vedkomande tidlegare har vore registrert i fiskarmanntalet, og at vedkomande ikkje har inntekt frå anna yrke eller næring som overstig 300 000 kroner. Dersom vedkomande er busett i det særlege verkeområdet nemnd i § 2a, er inntektsgrensa 400 000 kroner.

§ 5 nr. 5 (endra) skal lyde:

5. Vedkomande er ikkje sysselsett i full eller avgrensa verksemd i anna yrke eller næring enn fiske og fangst og anna hausting av viltlevande marine ressursar. Det er å rekne som full eller avgrensa verksemd dersom ein har ei arbeidstid på 2/3 eller meir av det som er vanleg i vedkomande yrke eller næring, eller om ein er sjølvstendig næringsdrivande og har arbeidstakarar i verksemda si utanom hausting av viltlevande marine ressursar. Det er også å rekne som full eller avgrensa verksemd dersom inntekta på årsbasis overstig 300 000 kroner. Dersom vedkomande er busett i det særlege verkeområdet nemnd i § 2a, er inntektsgrensa 400 000 kroner. Som inntekt i anna yrke eller næring er å rekne summen av brutto lønnsinntekt, netto næringsinntekt påplussa eventuelle fondsavsetningar og kapitalinntekter. Pensjonsinntekt skal reknast med med mindre det dreier seg om fiskarpensjon eller om alderspensjon for personar under 75 år som har vore registrert på blad B samanhengande i minst eitt av dei siste 10 åra.

§ 9 tredje ledd (endra) skal lyde:

Registreringa kan tidlegast gjerast gjeldande frå søknadsdato. Med mindre det ligg føre opplysningar som tilseiar kortare varigheit, skal registreringa gjelde ut kalenderåret, eventuelt ut komande kalenderår dersom registrering skjer i perioden 1. november–31. desember.

II

Denne forskrifta trer i kraft straks.

17. juni Nr. 770 2014**Forskrift om endring i forskrift om innredning og om forpleiningstjenesten på skip**

Hjemmel: Fastsatt av Sjøfartsdirektoratet med hjemmel i lov 16. februar 2007 nr. 9 om skipssikkerhet (skipssikkerhetsloven) § 2 tredje ledd bokstav e, jf. § 2 fjerde ledd og § 6, § 9, § 21, § 22, § 25, § 26, § 28a, § 29, § 30, § 43 og § 47, jf. delegeringsvedtak 16. februar 2007 nr. 171, delegeringsvedtak 31. mai 2007 nr. 590 og delegeringsvedtak 19. august 2013 nr. 1002. Kunngjort 19. juni 2014 kl. 16.50.

I

I forskrift 15. september 1992 nr. 707 om innredning og om forpleiningstjenesten på skip gjøres følgende endring:

§ 1 sjettede ledd skal lyde:

Forskriften gjelder ikke for fiske- og fangstfartøy, fritidsbåter eller skip som sertifiseres i henhold til den til enhver tid gjeldende forskrift om særlige regler for skip som er vernet eller fredet og fører mer enn 12 passasjerer.

II

Endringen trer i kraft 1. juli 2014.

18. juni Nr. 771 2014**Forskrift om endring i forskrift om fredning av statens kulturhistoriske eiendommer**

Hjemmel: Fastsatt av Riksantikvaren 18. juni 2014 med hjemmel i lov 9. juni 1978 nr. 50 om kulturminner § 22a og forskrift 9. februar 1979 nr. 8785 om faglig ansvarsfordeling mv. etter kulturminneloven § 12 nr. 1. Kunngjort 19. juni 2014 kl. 16.50.

I

I forskrift 9. november 2011 nr. 1088 om fredning av statens kulturhistoriske eiendommer gjøres følgende endring:

Nytt kapittel 9 skal lyde:

Kapittel 9. Fredete eiendommer i landsverneplan for Kunnskapsdepartementet

§ 9–1. Omfang og vedlegg

Fredningen omfatter følgende eiendommer:

Høgskolen i Finnmark, Alta	gnr./bnr. 28/5	Alta kommune	Vedlegg 1
Høgskolen i Harstad	gnr./bnr. 61/338	Harstad kommune	Vedlegg 2
Høgskolen i Nord-Trøndelag, Røstad	gnr./bnr. 274/1	Levanger kommune	Vedlegg 3
Høgskolen i Sør-Trøndelag, Bispegata	gnr./bnr. 403/54	Trondheim kommune	Vedlegg 4
Høgskolen Stord/Haugesund, Rommetveit	gnr./bnr. 21/1	Stord kommune	Vedlegg 5
Høgskolen i Hedmark, Elverum–Lærer	gnr./bnr. 28/95	Elverum kommune	Vedlegg 6
Høgskolen i Hedmark, Elverum– Sykepleier	gnr./bnr. 30/984	Elverum kommune	Vedlegg 7
NMBU, Norges veterinærhøgskole	gnr./bnr. 220/87, 55/22 og 220/87	Oslo kommune	Vedlegg 8
Norges idrettshøgskole	gnr./bnr. 51/14	Oslo kommune	Vedlegg 9
Nordlysobservatoriet	gnr./bnr. 118/49	Tromsø kommune	Vedlegg 10
Tromsø Museum	gnr./bnr. 119/1–1	Tromsø kommune	Vedlegg 11
NTNU, Kalvskinnet	gnr./bnr. 403/43, 44 og 403/134, 238, 248	Trondheim kommune	Vedlegg 12
NTNU, Gløshaugen	gnr./bnr. 62/400, 405/177	Trondheim kommune	Vedlegg 13
UiB, Allégaten 70	gnr./bnr. 164/732	Bergen kommune	Vedlegg 14
UiB, Samfunnsvitenskapelig Fakultet	gnr./bnr. 164/1148, 1150, 1152, 621	Bergen kommune	Vedlegg 15
UiB, De kulturhistoriske samlinger	gnr./bnr. 164/465	Bergen kommune	Vedlegg 16
UiB, Adm. avd. Langesgate 1–3	gnr./bnr. 164/523, 521	Bergen kommune	Vedlegg 17
UiB, Universitetsadm. Muséplass 1 m.fl.	gnr./bnr. 164/517, 1153	Bergen kommune	Vedlegg 18
UiB, Muséplass 3, De naturhistoriske samlinger	gnr./bnr. 164/519	Bergen kommune	Vedlegg 19
UiB, Fastings Minde	gnr./bnr. 164/364	Bergen kommune	Vedlegg 20
UiB, Parkveien	gnr./bnr. 164/533	Bergen kommune	Vedlegg 21
UiB, Sydneshaugkvartalet	gnr./bnr. 164/495, 498, 500, 493, 492, 496, 513, 514, 578, 576	Bergen kommune	Vedlegg 22
UiB, Villaveien	gnr./bnr. 164/471	Bergen kommune	Vedlegg 23
UiB, Tingvika	gnr./bnr. 108/26–30	Ullensvang herad	Vedlegg 24
UiB, Realfagbygget	gnr./bnr. 164/715, 548, 549, 682, 713, 721, 725, 726	Bergen kommune	Vedlegg 25
UiB, Universitetsbiblioteket	gnr./bnr. 164/364	Bergen kommune	Vedlegg 26
UiB, Psykologibyggget, Bjørn Christiansens hus	gnr./bnr. 164/1145	Bergen kommune	Vedlegg 27
UiB, Sydneshaugen skole	gnr./bnr. 164/510	Bergen kommune	Vedlegg 28
Andre Bygg UiO	gnr./bnr. 86/897	Frogn kommune	Vedlegg 29
UiO, Blindern	gnr./bnr. 38/4, 46/109, 46/102, 44/85, 44/3, 44/254, 38/287, 38/289	Oslo kommune	Vedlegg 30
UiO, Sentrum	gnr./bnr. 209/44, 211/196	Oslo kommune	Vedlegg 31
UiO, Tøyen	gnr./bnr. 229/110, 165, 166 og 999/261	Oslo kommune	Vedlegg 32
NMBU	gnr./bnr. 42/1	Ås kommune	Vedlegg 33
Sem Øvre	gnr./bnr. 20/2	Asker kommune	Vedlegg 34
Nedre Gausen, Holmestrand	gnr./bnr. 129/91	Holmestrand kommune	Vedlegg 35
Skådalen Kompetansesenter	gnr./bnr. 35/60	Oslo kommune	Vedlegg 36
Bredtvetveien 4–6–8–10, Oslo	gnr./bnr. 91/141	Oslo kommune	Vedlegg 37
Langnesveien 3b, Tromsø	gnr./bnr. 119/410	Tromsø kommune	Vedlegg 38
Dømmesmoen	gnr./bnr. 9/1	Grimstad kommune	Vedlegg 39
St. Olavsgt. 32	gnr./bnr. 209/268	Oslo kommune	Vedlegg 40

§ 9–2. Frist for forvaltningsplan

Forvaltningsplanene skal være utarbeidet innen utgangen av 2017.

§ 9–3. Tiltak på fredet bygning

På følgende bygning kan det tillates eksteriørmessige og volummessige endringer, for eksempel tilbaketrukne etasjer:

a) Universitetet i Oslo – Blindern – BL03 Frederikke, gnr./bnr. 44/85, Oslo kommune. Tiltak som reduserer omfanget av utomhusfredningen av Frederikkeplassen tillates ikke. Tiltak skal på forhånd godkjennes av forvaltningsmyndigheten, jf. § 1–7.

På følgende bygninger kan det tillates eksteriørmessige endringer:

Sem Øvre a) Driftsbygning/Låve, b) Kornørke, c) Redskapshus og d) Sauefjøs, gnr./bnr. 20/2 – Asker kommune. Endringene kan tillates utført på fasadene som vender mot Semsvannet og eksempelvis være åpning/ending av fasade. Tiltak skal på forhånd godkjennes av forvaltningsmyndigheten, jf. § 1–7.

II

Endringen trer i kraft 18. juni 2014.

18. juni Nr. 772 2014**Forskrift om endring i forskrift om tekniske krav og godkjenning av kjøretøy, deler og utstyr (kjøretøyforskriften)**

Hjemmel: Fastsatt av Vegdirektoratet 18. juni 2014 med hjemmel i lov 18. juni 1965 nr. 4 om vegtrafikk (vegtrafikkloven) § 13, § 14, § 15 og § 16, jf. delegeringsvedtak 24. november 1980 nr. 1.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg II kap. I nr. 45x (direktiv 97/24/EF, sist endret ved direktiv 2013/60/EU) og nr. 45zv (direktiv 2009/67/EF, sist endret ved direktiv 2013/60/EU). Kunngjort 19. juni 2014 kl. 16.50.

I

I forskrift 4. oktober 1994 nr. 918 om tekniske krav og godkjenning av kjøretøy, deler og utstyr (kjøretøyforskriften) gjøres følgende endringer.

§ 4–1 nr. 1, første ledd skal lyde:

Bestemmelsene i dette kapitel gjelder typegodkjenning av to- og trehjulede motorvogner og deres deler og tekniske enheter i samsvar med direktiv 92/61/EØF, fra 9. november 2003 erstattet av direktiv 2002/24/EF, som senest endret ved direktiv 2013/60/EU.

I vedlegg 1 til kjøretøyforskriften, rad med angitt nummerering, gjøres følgende endringer:

Liste over krav i forbindelse med typegodkjenning av to- og trehjulede motorvogner (særdirektiver), jf. direktiv 2002/24:

<i>Nr.</i>	<i>Emne</i>	<i>Direktivnummer</i>	<i>Seneste endringsdirektiv</i>	<i>Kapittel</i>
28	Avgass	97/24/EF	2013/60/EU	5
32	Montering av lykter og lyssignaler	2009/67/EF	2013/60/EU	
37	Støy	97/24/EF	2013/60/EU	9

II

Forskriften trer i kraft straks.

18. juni Nr. 773 2014**Forskrift om gjennomføring av beslutning 2011/633/EU om de felles spesifikasjonene i registeret for jernbaneinfrastruktur (infrastrukturregisterforskriften)**

Hjemmel: Fastsatt av Statens jernbanetilsyn 18. juni 2014 med hjemmel i lov 11. juni 1993 nr. 100 om anlegg og drift av jernbane, herunder sporvei, tunnelbane og forstadsbane m.m. (jernbaneloven) § 16 første ledd og forskrift 16. juni 2010 nr. 820 om samtrafikkvevnen i jernbanesystemet (samtrafikkforskriften) § 3 femte ledd.

EØS-henvisninger: EØS-avtalen vedlegg XIII nr. 37dm (beslutning 2011/633/EU). Kunngjort 19. juni 2014 kl. 16.50.

§ 1. EØS-avtalen vedlegg XIII nr. 37dm (beslutning 2011/633/EU om de felles spesifikasjonene i registeret for jernbaneinfrastruktur) gjelder som norsk forskrift med de tilpasninger som følger av vedlegg XIII, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

§ 2. Forskriften trer i kraft 1. juli 2014.

Beslutning 2011/633/EU

For å lese beslutning 2011/633/EU se her:



Uoffisiell norsk oversettelse.

Oversikt over rettelser som er inntatt i 2014-årgangen

År	Feil i hefte nr.	Side	Gjelder	Se rettelse i nr.
2012	3	464	Forskrift nr. 77	4
2012	13	2263	Forskrift nr. 1157	5
2013	15	2555	Forskrift nr. 1291	5
2013	18	3031	Forskrift nr. 1503	1
2014	1	106	Forskrift nr. 29	2
2014	1	124	Forskrift nr. 39	4

Returadresse:
Lovdata
Postboks 2016 Vika
N-0125 Oslo



NORSK LOVTIDEND

Avd. I Lover og sentrale forskrifter
Avd. II Regionale og lokale forskrifter

Utgiver: Justis- og beredskapsdepartementet
Redaksjon: Stiftelsen Lovdata

Manuskripter for kunngjøring

Manuskripter sendes i ett eksemplar med kunngjørings skjema til Lovdata via nettsiden www.lovdata.no/lovtidend/kunngjoring.

Bestilling av abonnement

Med post: Samme adresse som over.
Elektronisk: Se Lovdatas nettsted.

		Norge	Norden	Verden
Abonnement for 2014 koster	Avd. I	kr 1590	kr 2375	kr 3285
	Avd. I og II	kr 1980	kr 3430	kr 4855

Innholdet i heftene vil bli kunngjort fortløpende på Lovdatas nettsted – www.lovdata.no – også en versjon av den trykte utgaven av heftet i PDF-format vil være tilgjengelig. På samme sted finnes ajourførte versjoner av lovene og sentrale og lokale forskrifter.

Samlemapper: Det vil bli sendt ut etiketter for bruk på ringpermer.

Alle andre henvendelser om Norsk Lovtidend kan rettes til:

Lovdata
Postboks 2016, Vika
0125 Oslo

Tlf. 23 11 83 00
Faks 23 11 83 01
E-post: ltavd1@lovdata.no